

İçindekiler

Genel bilgiler

Kilitleme ve açma

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Göstergeler ve kumandalar

Çalıştırma ve sürüş

Keyifli bir sürüş için...

Araç bakımı

Acil durumlarda...

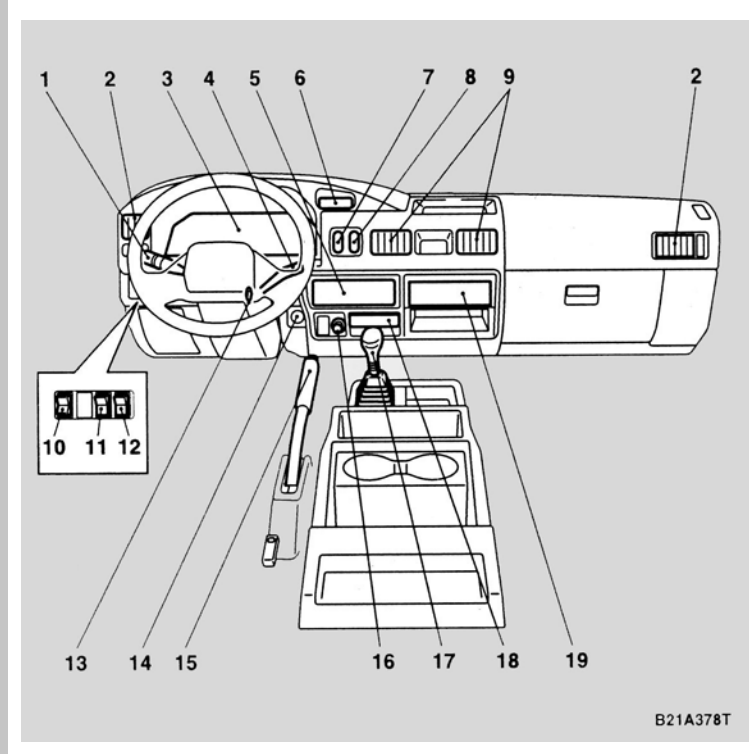
Bakım

Teknik özellikler

Genel görüntü şeması - Göstergeler ve kumandalar

EB21AHYA

- 1- Sinyal kolu
(farlar, sinyal lambaları, vs...) → s.4-10
- 2- Yan hava menfezi → s.6-16
- 3- Sayaçlar ve göstergeler → s.4-2
- 4- Silecek kolu → s.4-11
- 5- Kabin kaloriferi*/Klima* → s.6-18
- 6- Dijital saat* → s.6-29
- 7- Arka cam buğu giderme düğmesi* → s.4-15
- 8- Dörtlü flaşör düğmesi → s.4-14
- 9- Orta hava menfezi → s.6-16
- 10- Merkezi kilit düğmesi* → s.2-5
- 11- Arka bölme kaloriferi düğmesi* → s.6-22
- 12- Arka cam sileceği ve cam yıkama düğmesi* → s.4-12
- 13- Kontak anahtarı → s.5-6
- 14- Jikle* ya da motor devri ayar düğmesi* → s.5-8, s.5-10
- 15- El freni kolu → s.5-14
- 16- Çakmak → s.6-27
- 17- Vites kolu → s.5-11
- 18- Ön küllük → s.6-28
- 19- Radyo-kasetçalar* → s.6-2

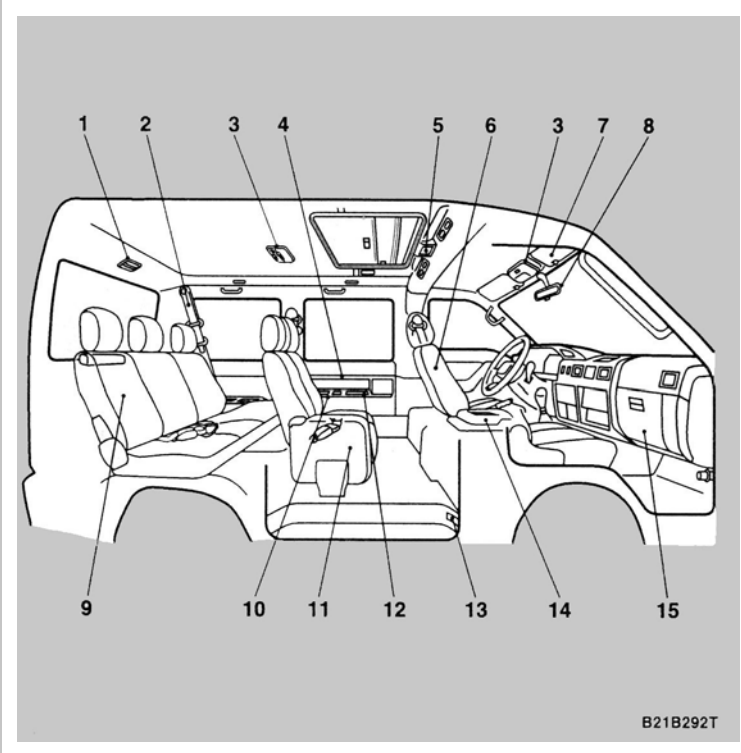


İsteğe bağlı aksesuar uyarısı

EB21C-A

“*” ile işaretlenmiş isteğe bağlı aksesuarlar/donanımlar, ilgili donanımın satış sınıfına göre değişebilir. Bu durumda, ilgili modelin satış kataloğuna bakmanız gerekir.

B21A378T

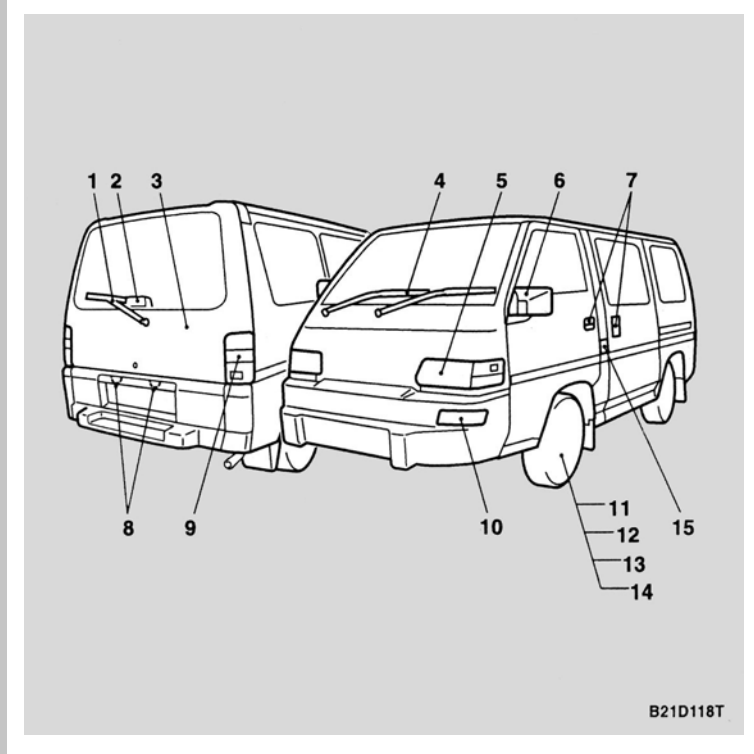


- 1- Arka yük lambası* → s.4-17, s.8-34
- 2- Emniyet kemeri → s.3-15
- 3- Tavan aydınlatma lambası → s.4-16, s.8-33
- 4- Arka oturma yerleri aydınlatma lambası → s.8-34
- 5- Açılır tavan penceresi düğmesi* → s.2-10
- 6- Sürücü koltuğu → s.3-9
- 7- Güneşlik → s.6-27
- 8- İç dikiz aynası → s.5-18
- 9- Üçüncü sıra arka koltuk (yalnızca minibüslerde) → s.3-7
- 10- Arka küllük* → s.6-29
- 11- Katlanabilir ilave koltuk → s.3-11
- 12- Arka bölme kaloriferi/Klima* → s.6-24
- 13- Basamak aydınlatma lambası* → s.4-17, s.8-34
- 14- Orta konsol bölmesi* → s.6-30
- 15- Torpido gözü → s.6-30

Dış donanımlar

EB21DHYA

- 1- Arka cam sileceği* → s.4-12
- 2- Üçüncü stop lambası* → s.8-27, s.8-32
- 3- Bagaj kapağı → s.2-8
- 4- Ön cam sileceği → s.4-11
- 5- Farlar → s.4-10, s.8-28, s.8-29
- 6- Yan dikiz aynaları → s.3-15
- 7- Kapı kolları (kilitleme ve açma) → s.2-2
- 8- Plaka aydınlatma lambaları → s.8-27, 8-32
- 9- Stop lambaları grubu → s.8-27, s.8-32
- 10- Ön sinyal lambaları → s.4-10, s.8-27, s.8-31
- 11- Lastikler-lastik hava basınçları → s.9-10
- 12- Lastikler-lastik değiştirme → s.8-12
- 13- Lastikler-lastiklerin yerlerinin değiştirilmesi → s.9-11
- 14- Lastikler-kar zincirleri → s.9-11
- 15- Yakıt deposu kapağı → s.5-3



Aksesuarların takılması

EB24A-Ae

Araca herhangi bir aksesuar takmadan önce, lütfen yetkili MITSUBISHI servisimize başvurunuz.

- (1) İlave donanım, isteğe bağlı olarak satılan parçalar gibi aksesuarların takılması ile ilgili çalışmalar yürürlükte olan yasalarca tanımlanmış sınırlar dahilinde ve yeni aracınızla birlikte verilen dokümanlarda yer alan uyarı ve talimatlar doğrultusunda yürütülmelidir. Aracınıza yalnızca MITSUBISHI tarafından onaylanmış aksesuarları takınız.
- (2) Elektrik bağlantısı olan parçaların uygun şekilde takılmaması halinde, araçta yangın çıkabilir. Konuyla ilgili ayrıntılı bilgi almak için, lütfen bu kullanma kılavuzunda yer alan "Elektrik sistemi ya da yakıt sisteminde tadilat/değişiklik yapılması" başlıklı bölüme bakınız.
- (3) Aracınızda, cep telefonu ya da telsiz gibi bir iletişim sistemi kullanacaksanız, tamamen bu amaca yönelik ayrı bir dahili anten taktırmanız gerekir. Eğer cep telefonunuzu ya da telsizinizi yalnızca araç anteninden yararlanarak kullanacak olursanız, bu durum, aracın elektrik sisteminde parazit (girişime) yol açarak, aracın güvenli kullanım özelliğini olumsuz yönde etkileyebilir.

- (4) Tarafımızca öngörülen teknik özelliklere sahip olmayan lastikleri ve jantları kesinlikle kullanmayınız. Lastik ve jant ebatlarıyla ilgili ayrıntılı bilgi almak için, lütfen "Teknik Özellikler" başlıklı bölüme bakınız.

Elektrik sistemi ya da yakıt sisteminde tadilat/değişiklik yapılması

EB11A-AB

MITSUBISHI her zaman güvenli ve kaliteli araçlar üretmiştir. Bu güvenlik ve kalite düzeyinin korunabilmesi için, özellikle elektrik sistemi ve yakıt sistemi üzerinde yapılması düşünülen herhangi bir tadilat çalışmasının MITSUBISHI tarafından öngörülen talimatlar çerçevesinde yürütülmesi büyük önem taşımaktadır. Dolayısıyla, bu türden bir ilave parça takılması ya da tadilat yapılması söz konusu olduğunda, lütfen yetkili MITSUBISHI servisimize başvurunuz. Unutmayın ki, elektrik bağlantısı olan veya yakıt sisteminde yer alan parçaların uygun şekilde takılmaması halinde, araçta yangın çıkabilir.

Orijinal parçalar

EB05A-FG

Orijinal olmayan parçaları kullanmayınız. MITSUBISHI, sizlere en üstün kalite ve dayanıklılığa sahip mükemmel bir üretimin

eseri olan araçlar sunma konusunda çok uzun bir yol kat etmiştir. Orijinal olmayan parçalar kullanarak, bu kalite ve dayanıklılığın bozulmasına izin vermeyiniz. Daima, MITSUBISHI marka aracınızın en yüksek verimle size hizmet etmesini sağlamak üzere tasarlanmış ve üretilmiş olan Orijinal MITSUBISHI Parçalarını kullanınız. Orijinal olmayan Parçaları kullanmanız halinde, aracınızın çalışma verimi düşebilir.

Orijinal Parçaların kullanılmaması halinde, ileride bulunulabilecek garanti talepleri de geçerliliğini kaybedebilir. MITSUBISHI firması, araçta Orijinal MITSUBISHI Parçaları yerine çıkma parçalar kullanılmasından doğan her türlü arıza konusunda herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

Ayrıca, yetkili MITSUBISHI servisimizde size, yapılmasını istediğiniz tadilat çalışmasıyla ilgili tavsiyelerde bulunulacak ve Orijinal Parçalar profesyonel bir şekilde aracınıza takılacaktır.

Orijinal MITSUBISHI Parçalarını üzerlerinde yer alan bu marka işareti ile diğer parçalardan kolaylıkla ayırt edebilir ve dilediğiniz tüm yetkili MITSUBISHI servislerinde rahatlıkla bulabilirsiniz.



Kullanılmış motor yağı güvenlik talimatları

EB12A-C

UYARI

- (1) Kullanılmış motor yağının uzun süreyle ve sık sık cilde temas etmesi halinde, ciltte bozulmalara, iltihaplanmalara ve hatta cilt kanserine yol açabilir.
- (2) Kullanılmış motor yağının cildinizle temas etmemesine mümkün olduğu ölçüde dikkat ediniz ve herhangi bir şekilde ciltle temas etmesi halinde, temas eden yerleri bol su ile iyice yıkayınız.
- (3) Kullanılmış motor yağını çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.

İçkili araç kullanmayınız!

EB25A-AA

İçkili araç kullanımı, kazalara yol açan nedenlerin en başında gelir. Kandaki alkol miktarının yasal seviyenin altında olduğu durumlarda bile, kişinin sürüş yetenekleri büyük ölçüde sekteye uğrar. İçkili olduğunuzda kesinlikle araç kullanmayınız. İçkili iseniz, direksiyonu beraberinizde olup da içki içmemiş olan birine bırakın ya da bir taksiye bininiz; o da olmazsa toplu taşıma araçlarını kullanınız.

UYARI

İçkili araç kullanımı kazalara yol açabilir. İçkili bir kişinin algılama yeteneği zayıflar, refleksleri yavaşlar ve muhakeme gücü kaybolur.
KESİNLİKLE İÇKİLİ ARAÇ KULLANMAYINIZ.

Güvenli sürüş teknikleri

EB26A-BA

Sürüş güvenliği ve yaralanmalara karşı yüzde yüz koruma hiçbir zaman tam olarak sağlanamaz. Bununla beraber, aşağıdaki hususlarda özel dikkat sarf etmeniz şiddetle önerilir:

- (1) Aracınızı çalıştırmadan önce, başta kendinizinki olmak üzere araçta bulunan herkesin emniyet kemerlerinin takılı olduğundan emin olunuz.
- (2) Aracınızı, özellikle içeride bir çocuk varsa, anahtarı kontağa takılı bırakarak terk etmeyiniz. Çocuklar, her zaman için araçtaki düğmeleri ve kumandaları kurcalayarak bir kazaya yol açabilir.
- (3) Bebeklerin ve küçük çocukların yolculuk sırasındaki güvenliklerinin yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde alındığından ve kazalara karşı maksimum güvenliklerinin sağlandığından emin olunuz.

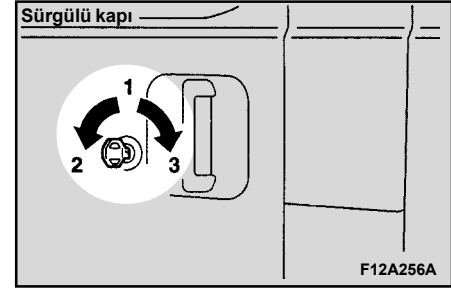
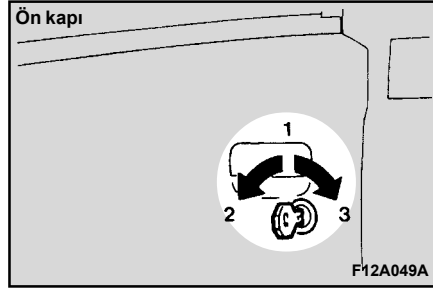
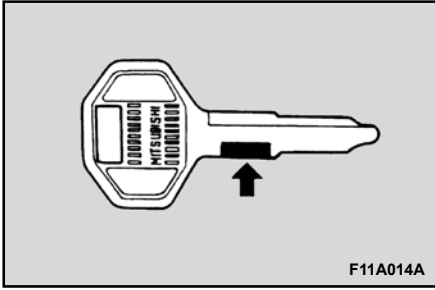
Bebeklerin ve küçük çocukların yolculuk sırasındaki güvenliklerinin yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde alındığından ve kazalara karşı maksimum güvenliklerinin sağlandığından emin olunuz.

- (4) Kısa süreli uyumak istediğinizde, motoru kapamayı unutmayınız. Eğer siz uyurken motor çalışmaya devam ederse, uyku sırasında farkında olmayarak vites koluna dokunarak, ya da gaz pedalına basarak aracın harekete geçmesine, dolayısıyla bir kazaya yol açabilirsiniz. Eğer uyku sırasında farkında olmadan gaz pedalını basılı tutarsanız, motor hararet yapabilir veya egzoz borusu ya da başka bir parçanın aşırı derecede ısınması yüzünden araçta yangın çıkabilir. Ya da, yeterli hava dolaşımının olmadığı bir ortamda, yoğun egzoz gazı yüzünden, zehirlenme ve boğulmalar meydana gelebilir.

Kilitleme ve açma

Anahtarlar	2- 2
Kapılar	2- 2
“Çocuk koruma” özellikli sürgülü kapı	2- 4
Merkezi kapı kilidi	2- 5
Motor kontrol deliği	2- 5
Bagaj kapağı	2- 8
Mekanik cam kumandası	2- 9
Elektrikli cam kumandası	2- 9
Arka bölme, kelebek camı	2-10
Açılır tavan penceresi	2-10

Kilitleme ve açma



Anahtarlar

EF11A-G

Araçla birlikte yeni aracın sahibine iki anahtar verilir.

Bu anahtarlar araçtaki tüm kilitleri açar. Anahtarlardan birini, kaybolmalara karşı yedek anahtar olarak güvenli bir yerde saklayınız.

NOT

Anahtarın seri numarası, yukarıdaki şekilde ok işareti ile gösterilen yerde yazmaktadır.

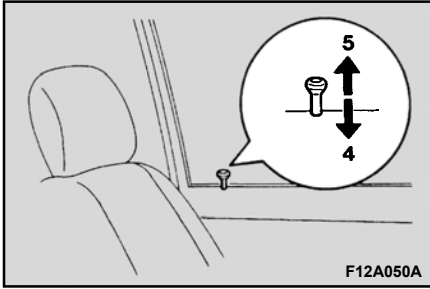
Bu seri numarasını bir kenara not ederseniz, araç teslimatı sırasında size verilen anahtarlar bir şekilde kaybolrsa bile, yetkili MITSUBISHI servisimize bu numarayı vererek yeni anahtarlar sipariş edebilirsiniz.

Kapılar

EF12AAS

Kapıların dışarıdan kilitlenip-açılması

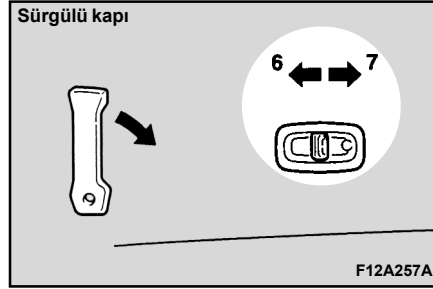
- 1- Anahtarı yuvasına sokunuz veya yuvasından çıkarınız.
- 2- Kilitleyiniz
- 3- Açınız



Kapıların içeriden kilitlenip-açılması

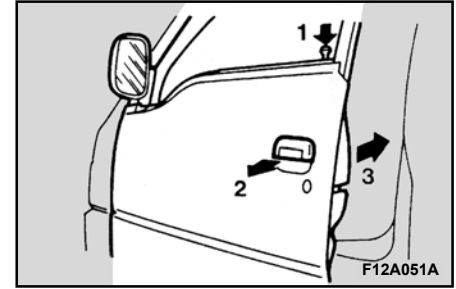
- 4- Kilitleyiniz
- 5- Açınız

Ön kapıyı açmak için, içerideki kapı kolunu kendinize doğru çekiniz.



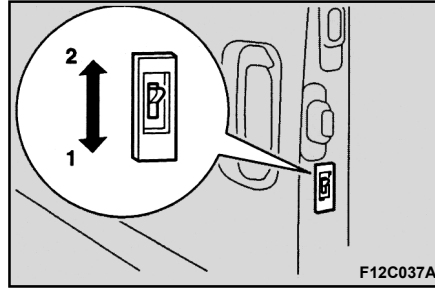
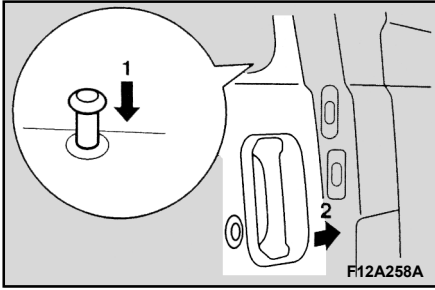
- 6- Kilitleyiniz
- 7- Açınız

Sürgülü kapıyı açmak için, içerideki sürgülü kapı kolunu aşağıya doğru çeviriniz.



Ön kapıların anahtar kullanılmadan kilitlenmesi

Şekilde (1) ile gösterilen kilit düğmesini, şekilde (2) ile gösterilen dış kapı kolunu yukarı doğru kaldırırken, aşağı doğru bastırarak kilitleyiniz ve şekilde (3) ile gösterilen kapıyı kapatınız. Kapıları, anahtar kontağa takılı iken kilitlememeye çok dikkat ediniz.



Sürgülü kapının (kapıların) anahtar kullanılmadan kilitlenmesi

Şekilde (1) ile gösterilen kilit düğmesini aşağı doğru bastırarak kilitleyiniz ve şekilde (2) ile gösterilen kapıyı kapatınız.

⚠ DİKKAT

- (1) Yola çıkmadan önce kapıların sıkıca kapatılmış olmasına çok dikkat ediniz. Araç, kapılar tam kapalı değilken hareket ederse, araçtakiler için çok büyük bir tehlike oluşturur.
- (2) Çocukları araçta yalnız başlarına bırakmayınız.
- (3) Sürgülü kapıyı kapatırken, parmaklarınızı kapı kilidine kaptırmamaya çok dikkat ediniz.

“Çocuk koruma” özellikli sürgülü kapı*

EF12C-S

- 1- Kilitli
- 2- Açık

Çocuk koruma özelliği, kapıların, özellikle de arka koltukta küçük yaşta çocuklar otururken, kazayla açılmasını önler.

Sürgülü kapının üzerinde küçük bir düğme vardır.

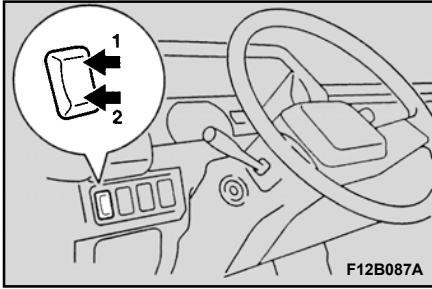
Bu düğme kilitli konumuna getirildikten sonra, sürgülü kapı içeriden açılmaz.

Çocuk koruma düğmesi kilitli konumdayken sürgülü kapıyı açabilmek için, kapıyı dışarıdaki kapı kolunu kullanarak açmanız gerekir.

Çocuk koruma düğmesi “Free (Açık)” konumundayken, çocuk koruma özelliği devre dışı kalır.

⚠ DİKKAT

Arka koltukta oturan çocuk varsa, lütfen çocuk koruma düğmesini kilitli konuma getirdikten sonra yola çıkınız. Aksi takdirde, kapı yanlışlıkla açılarak istenmeyen kazalara yol açabilir.



F12B087A

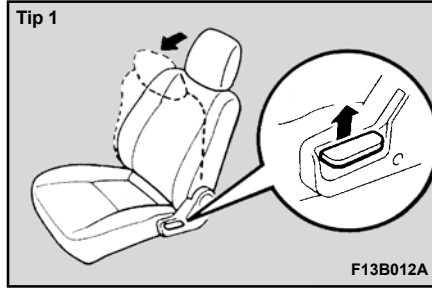
Merkezi kapı kilidi*

EF02BAF

Sürgülü kapılar ve bagaj kapağı, kontak açık olsa da olmasa da, yukarıdaki şekilde gösterilen düğmeye basılarak kilitlenip açılabilir.

- 1- Açık
- 2- Kilitli

Sürgülü kapılar ve bagaj kapağı bu düğmeye basılarak kilitlenmış ya da açılmış olsa bile, daha sonra anahtarla kilitleyip açılabilir; yani kilidi açmak ya da kilitlemek için tekrar aynı düğmeye basmak zorunda değilsiniz.



F13B012A

Motor kontrol deliği

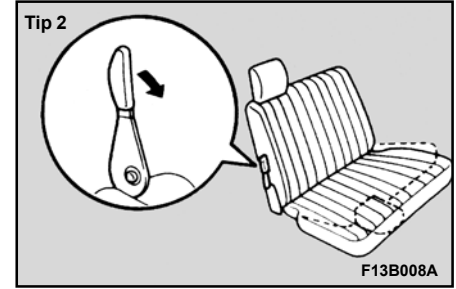
EF13B-F

Açılması

1. Ön yolcu koltuğunun yan tarafındaki kolu yukarı doğru kaldırarak, koltuk arkalığını gelebildiği kadar öne yatırınız.

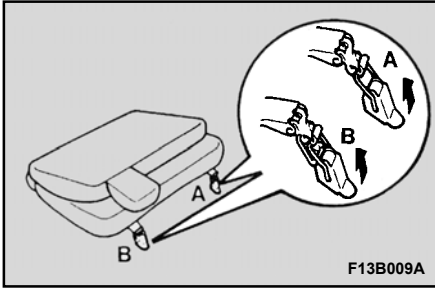
⚠ DİKKAT

Tip 2 türü koltuklarda, koltuk arkalığını öne yatırmadan önce, koltuk minderi ile koltuk arkalığının arasına sıkışmış herhangi bir şey olup olmadığını kontrol ediniz. Aksi takdirde koltuk arkalığı tam olarak öne yatırılmaz. Böyle bir durumda koltuk kaldırılmaya çalışıldığında, baş dayama yastığı tavana değerek, koltuğun kaldırılmış durumda sabitlenmesini imkansız hale getirir.

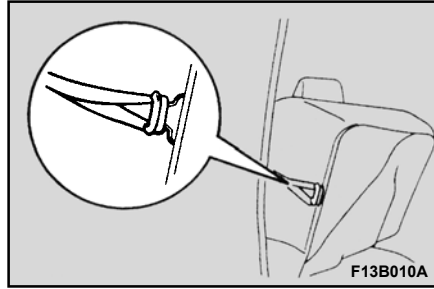


F13B008A

Kilitleme ve açma



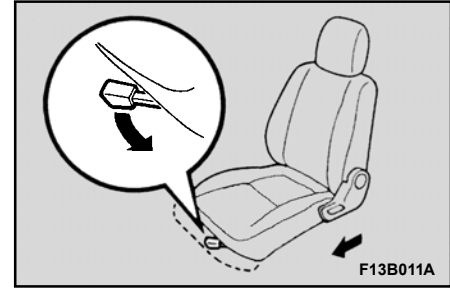
2. Koltuk minderinin alt kısmında yer alan kilit mandallarını kaldırarak, metal kelepçeleri açınız.



3. Koltuğu kaldırın ve ön yolcu koltuğunun sağ tarafında bulunan bağı metal kelepçelere geçirerek koltuğu kaldırılmış halde sabitleyiniz.

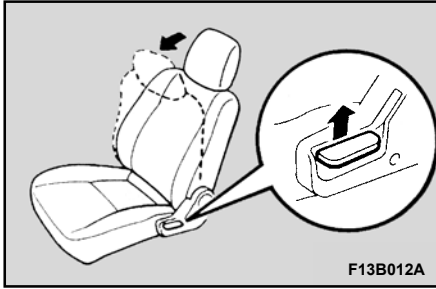
NOT

Tip 1 türü koltuklarda, koltuğu kaldırmak için baş dayama yastığını sökünüz.

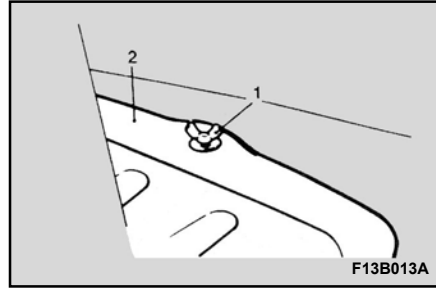


Motor kontrol deliği kapağının açılması

1. Sürücü koltuğunu, ileri-geri ayar kolunu kaldırarak gelebildiği kadar öne çekiniz.



F13B012A



F13B013A

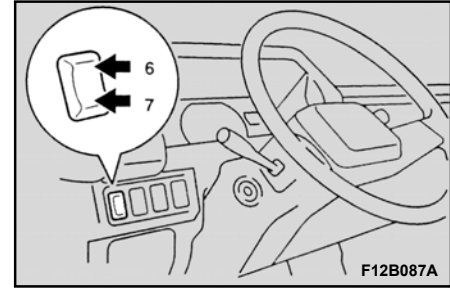
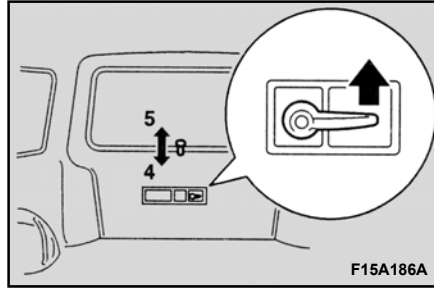
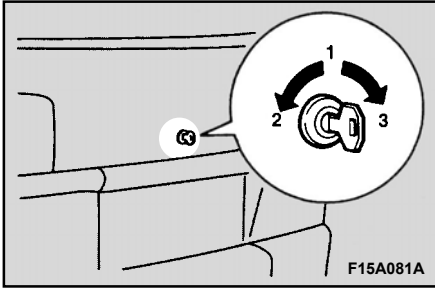
2. Koltuğun yan tarafındaki kolu kaldırarak, koltuk arkalığını tamamen öne yatırınız.
3. Yer döşemesini kaldırdıktan sonra, şekilde (1) ile gösterilen civatayı sökün ve koltuğun arkasında kalan ve şekilde (2) ile gösterilen motor kontrol deliği kapağını açınız.

Motor kontrol deliği kapağının kapatılması

Açmak için yapmış olduğunuz işlemleri ters sırayla uygulayınız.

⚠ DİKKAT

Yola çıkmadan önce, koltuğu eski yerine getirip kilit kelepçelerini kapattığınızdan emin olunuz.



Bagaj kapağı

Bagaj kapağının dışarıdan kilitlenip-açılması

- 1- Anahtarı kilide takınız (ya da kilitten çıkarınız)
- 2- Kilitleyiniz
- 3- Açınız

Bagaj kapağını açmak için, anahtarı çeviriniz ve bagaj kapağı kolunu çekiniz. Bagaj kapağını kapamak için, bagaj kapağını sertçe bastırıp, anahtarla kilitleyiniz.

Bagaj kapağının içeriden kilitlenip-açılması

İçten kilitleme düğmesi olan bagaj kapağına sahip araçlarda, bagaj kapağı, iç kilit düğmesi kullanılarak içeriden kilitlenip açılabilir.

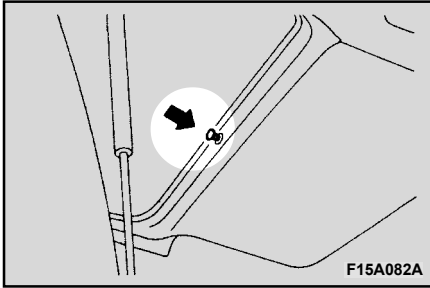
- 4- Kilitleyiniz
- 5- Açınız

Bagaj kapağını içeriden açabilmek için, iç kilit düğmesini yukarı kaldırıp, içteki bagaj kapağı kolunu çekiniz.

Merkezi kilit sistemi bulunan araçlarda, bagaj kapağı, kontak açık olsa da olmasa da, elektrikli merkezi kilit düğmesine basılarak kilitlenip açılabilir.

- 6- Kilitleyiniz
- 7- Açınız

Bagaj kapağı elektrikli merkezi kilit düğmesine basılarak kilitlenmüş ya da açılmış olsa bile, daha sonra anahtarla kilitlenip açılabilir; yani kilidi açmak ya da kilitlemek için tekrar aynı düğmeye basmak zorunda değilsiniz.



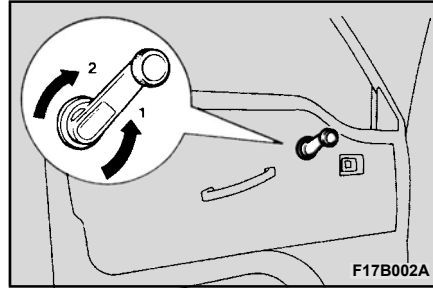
Bagaj kapağının anahtar kullanılmadan kilitlemesi

İçerideki kilit düğmesine basarak bagaj kapağını içeriden kilitledikten sonra, bagaj kapağını kapatınız. Bagaj kapağını, anahtar kontağa takılı iken kilitlememeye çok dikkat ediniz.

⚠ DİKKAT

Yola çıkmadan önce bagaj kapağının sıkıca kapatılmış olmasına çok dikkat ediniz.

Araç hareket halindeyken bagaj kapağı açılacak olursa, bagajdaki yük yola dökülerek arkadan gelen araçların kaza yapmasına yol açabilir. Bir başka tehlike de, bagaj kapağı açıkken hareket halindeki aracın egzoz borusundan çıkan karbonmonoksidin (CO) olduğu gibi aracın içine dolması tehlikesidir. Egzoz gazının içeri dolması, araçtakilerin bayılmasına ve hatta ölümlere yol açabilir.



Mekanik cam kumandası*

EF17B-AA

- 1- Yukarı doğru çevrilirse camı kapar
- 2- Aşağı doğru çevrilirse camı açar

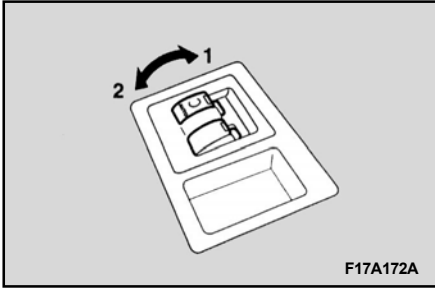
Elektrikli cam kumandası*

EF17ABE

Elektrikli cam kumandası, yalnızca kontak anahtarı "AÇIKKEN" ("ON" konumundayken) çalışır.

⚠ UYARI

- (1) Elektrik kumandalı camı açıp-kaparken, camla kapının arasına sıkışacak bir şey (birinin eli, başı, parmakları, vs...) olup olmadığına çok dikkat ediniz.
- (2) Anahtarı kontakten çıkarmadan aracı terk etmeyiniz.
- (3) Elektrik kumandalı camları bilinçsiz şekilde açıp-kapayacak herhangi bir çocuk ya da birisini araçta tek başına bırakmayınız.



Elektrik kumandalı camlar, kumanda düğmesine basıldığı sürece, son durma noktasına gelinceye kadar açılmaya veya kapanmaya devam eder. İstediğiniz yerde durdurmak için, düğmeye basmayı bırakınız.

1- Açmak için

Camı açmak için düğmesine aşağı doğru basınız.

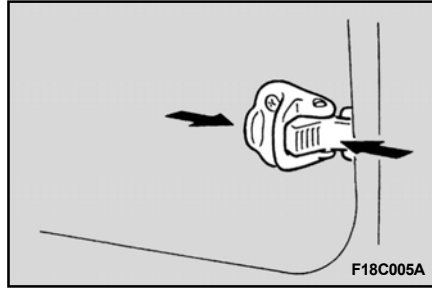
Sürücü tarafındaki elektrik kumandalı camın düğmesine bir defada sonuna kadar basılacak olursa, cam otomatik olarak sonuna kadar açılır. Camı yarım açmak isterseniz, düğmeye yavaş yavaş basınız.

2- Kapatmak için

Düğmeyi yukarı kaldırarak camı kapayabilirsiniz.

NOT

Motor çalışır durumda değilken elektrikli camların sık sık açılıp-kapıtılması akünün zayıflamasına yol açar. Mümkün ölçüde, camları motor çalışır durumdayken açıp-kapamaya çalışınız.



Arka bölme, kelebek camı

EF18C-F

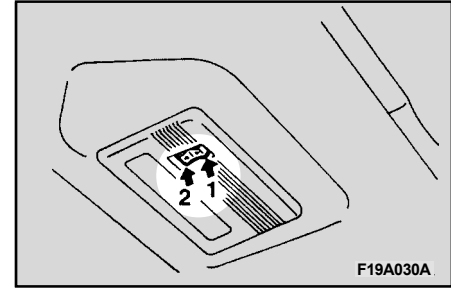
Sürgülü cam*

Açılması

Kilit mandalını basılı tutarak sürgülü camı yana doğru kaydırınız.

Kapıtılması

Sürgülü camı sonuna kadar kaydırınız. Üzerindeki kilit kendiliğinden kapanır.



Açılır tavan penceresi*

EF19ABA

Açılır tavan penceresi, ancak kontak anahtarı "AÇIKKEN" ("ON" konumundayken) ya da "ACC" konumundayken açılıp kapatılabilir.

1- Açılması

Açılır tavan penceresi, yukarıdaki şekilde gösterilen düğmeye basılarak açılır.

Düğme bırakıldığında, açılır tavan penceresi durur.

2- Kapatılması

Açılır tavan penceresi, yukarıdaki şekilde gösterilen düğmeye basılarak kapatılır.

Düğme bırakıldığında, açılır tavan penceresi durur.

NOT

Açılır tavan penceresi, tamamen güvenlik nedenleriyle, düğmeye basılmasına rağmen, tam kapalı konumuna ulaşmasına yaklaşık 20 cm kala kendiliğinden durur.

Açılır tavan penceresini tamamen kapatmak için, ilk önce araya sıkışacak herhangi bir şey olup olmadığını kontrol ediniz, sonra kumanda düğmesine tekrar basınız.

Güneşlik

Güneşlik, açılır tavan penceresi kapalıyken, elle açılıp kapatılabilir.

NOT

Güneşlik, açılır tavan penceresi açıldıktan sonra da açılabilir.

**DİKKAT**

Güneşliği, açılır tavan penceresi açıkken kapamaya kalkmayınız.

**UYARI**

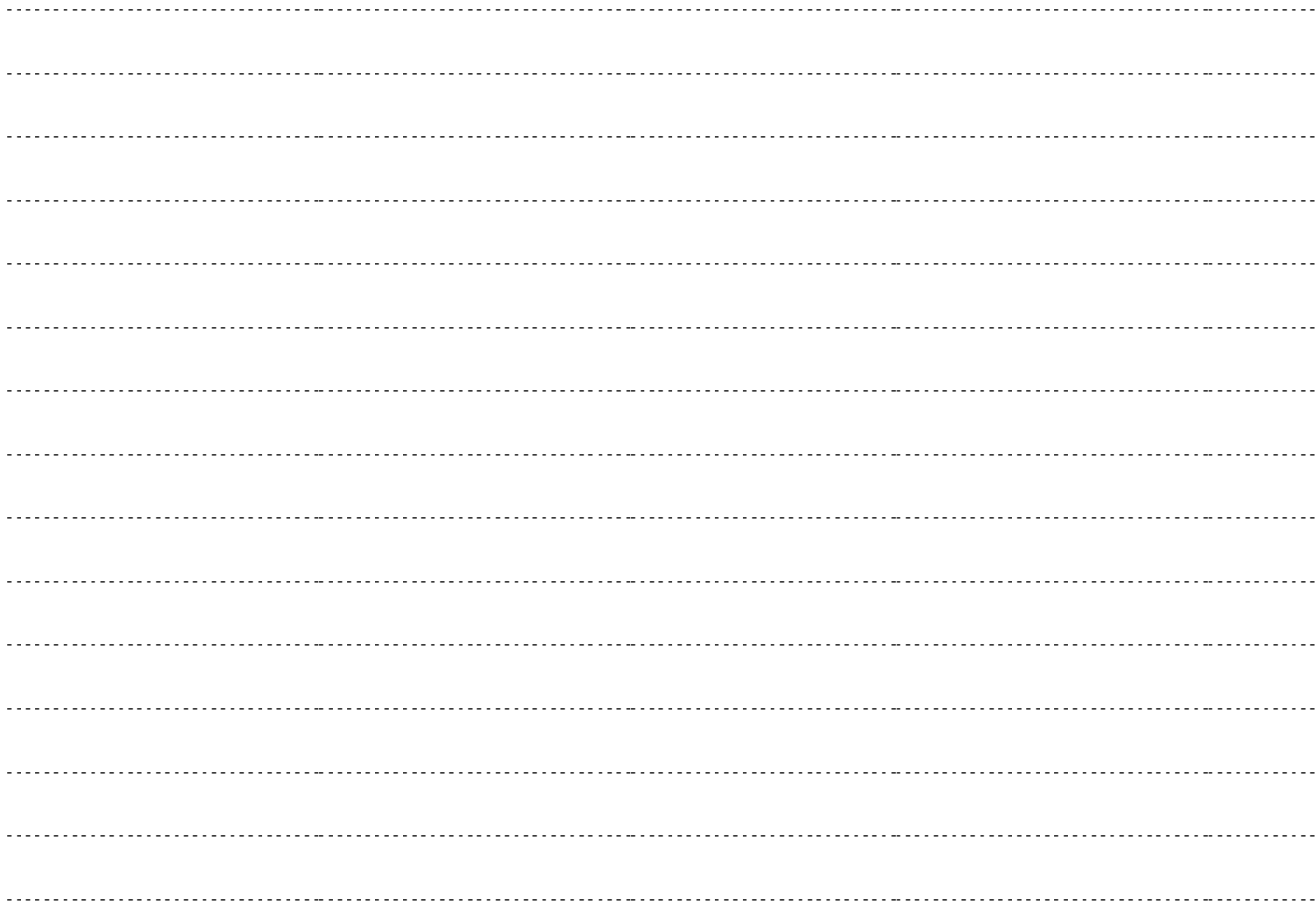
- (1) Araç hareket halindeyken açılır tavan penceresinden dışarı başınızı, elinizi ya da başka herhangi bir şeyi çıkarmayınız.
- (2) Araçtan çıkacağınız zaman, açılır tavan penceresini kapamayı ve anahtarı kontakta çıkarmayı unutmayınız.
- (3) Çocukları (ya da açılır tavan penceresini sağlıklı şekilde açıp-kapama yeteneğinden yoksun kişileri) araçta yalnız başlarına bırakmayınız.
- (4) Açılır tavan penceresini açıp kapamadan önce araya sıkışacak herhangi bir şey (baş, eller, kollar, parmaklar, vs...) olup olmadığını dikkatlice kontrol ediniz.

NOT

- (1) Soğuk nedeniyle aracın üstünün don tuttuğu durumlarda (kar yağışı ya da dondurucu soğuklarda) açılır tavan penceresini açmayınız.
- (2) Açılır tavan penceresi ya da açılır tavan penceresinin açılma yerinin üzerine oturmayın ya da ağır yük yerleştirmeyiniz.
Açılır tavan penceresine, hasar verecek derecede bir güç uygulamayınız.
- (3) Açılır tavan penceresi tamamen açılır açılmaz ya da tamamen kapanır

kapanmaz kumanda düğmesine basmayı bırakınız.

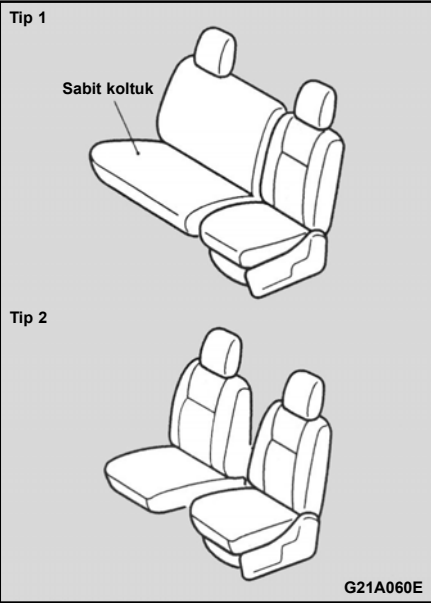
- (4) Kumanda düğmesine bastığınız halde açılır tavan penceresi çalışmıyorsa, düğmeye basmayı bırakınız ve açılır tavan penceresiyle camın arasına sıkışan bir şey olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer araya sıkışan bir şey yoksa, açılır tavan penceresini en kısa sürede yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettiriniz.
- (5) Aracı yıkamadan/yıkamadan veya araçtan ayrılmadan önce açılır tavan penceresinin tamamen kapatılmış olduğundan emin olunuz.
- (6) Açılır tavan penceresinin cam fitiline (siyah lastik) cila değmemesine çok dikkat ediniz. Eğer cila sırasında açılır tavan penceresinin cam fitiline cila gelecek olursa, fitil su-hava geçirme özelliğini kaybeder.
- (7) Aracınız yıkandıktan ya da yağmur altında kaldıktan sonra, açılır tavan penceresini açmadan önce, üzerinde biriken suyu silerek temizleyiniz.
- (8) Motor çalışır durumda değilken açılır tavan penceresinin sık sık açılıp-kapatılması akünün zayıflamasına yol açar. Açılır tavan penceresini mümkün ölçüde, motor çalışır durumdayken açılıp kapatınız.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk ayarı	3- 2
Ön koltuklar	3- 3
İkinci sıra koltuk	3- 4
Üçüncü sıra koltuk	3- 7
Kol dayanağı	3- 9
Dördüncü sıra koltuk	3- 9
İlave yan koltuk	3-11
Koltuk arkalıklarının geriye yatırılması	3-12
Kafalıklar*	3-13
Emniyet kemerleri	3-15
Enerjiyi söndürme kabı	3-18
Çocuk koltuğu	3-19
Hamileler ve emniyet kemeri	3-20
Emniyet kemerlerinin kontrolü	3-21

Koltuklar ve emniyet kemerleri



Koltuk ayarı

EG21A-W

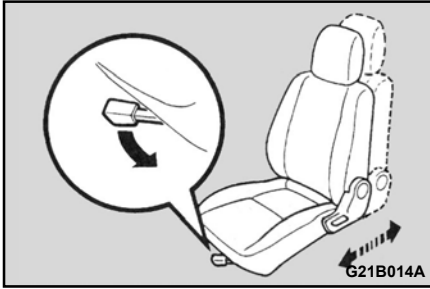
Sürücü koltuğunun, sürücünün aracını en net görüş alanına sahip olmasını sağlayacak ve en rahat olacağı şekilde sürerken, pedallara, direksiyona ve kumanda düğmelerine, vs... kolaylıkla erişebileceği şekilde ayarlanması gerekir.

! UYARI

- (1) Koltukların ayarlanması gerekiyorsa, yola çıkmadan önce yapınız. Koltuk ayarlarınızı yaptıktan sonra, ayar kollarını ellemeden vücudunuzu ileri-geri, sağa-sola hareket ettirerek koltuğun ve koltuk arkalığının yapılan ayarda kilitlenmiş olduğundan emin olunuz.
- (2) Bir aracın iç ve dış kısmında yer alan yük taşıma amaçlı bölümlerde yolcu taşınması son derece tehlikelidir. Ayrıca, bagaj bölmesi ve arka koltukların çocuklar tarafından kesinlikle bir oyun alanı olarak kullanılmaması gerekir. Bir çarpışma olması halinde, buralarda bulunan ve emniyet kemerleri olmadan seyahat eden çocuk ya da yetişkinlerin ciddi şekilde yaralanmaları ve hatta ölmeleri ihtimali oldukça yüksektir. Kendi güvenlikleri açısından, koltuk ayarlarının çocuklar tarafından yapılmaması gerekir.

! UYARI

- (3) Aracınızdaki koltukların koltuk arkalığı yatırma mekanizması bulunuyorsa, çarpışma ya da ani frenleme halinde yaralanma riskinin asgari seviyeye düşürülmesi açısından, yolculuk sırasında koltuk arkalıklarının kesinlikle geriye yatırılmamış olması, yani tam dik konumda olması gerekir. Emniyet kemerlerinin sağlamış olduğu koruma, koltuk arkalığının geriye yatırılmış olması halinde büyük oranda ortadan kalkabilir. Bu tür durumlarda, koltukta oturan kişinin emniyet kemerinin altından kayması riski çok daha yüksektir ki, bu da kaza halinde ciddi yaralanmalara yol açabilir.



Ön koltuklar

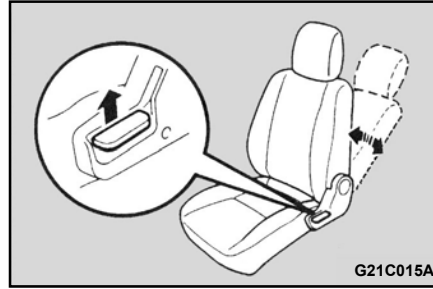
Koltuk ileri-geri ayarı (yalnızca sürücü koltuğu için)

EG21B-Y

Koltuğun altında yer alan koltuk ayar kolunu çektiğinizden sonra, ağırlığınızı istediğiniz yöne vererek koltuğu öne ya da arkaya doğru ilerletip koltuk ayarını yapın. Koltuk istediğiniz ayara geldikten sonra, ayar kolunu bırakarak, koltuğu yapmış olduğunuz ayarda kilitleyin.

⚠ DİKKAT

Koltuk ayarınızı yaptıktan sonra, ayar kolunu ellemeden vücudunuzu ileri-geri, sağa-sola hareket ettirerek koltuğun yapılan ayarda kilitlemiş olduğundan emin olunuz.



Koltuk arkalığının geriye yatırılması*

EG21C-Af

Koltuk arkalığını geriye yatırmak için, hafifçe öne doğru eğilin, koltuk arkalığının yan tarafında bulunan ayar kolunu yukarı kaldırın ve ağırlığınızı arkaya doğru vererek, koltuk arkalığı istediğiniz ayar konumuna ulaşmaya kadar koltuk arkalığını geriye itin. İstediğiniz ayar konumuna ulaştığınızda, ayar kolunu bırakın. Koltuk arkalığı bu ayar konumunda sabitlenecektir.

⚠ UYARI

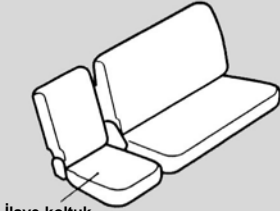
(1) Çarpışma ya da ani frenleme halinde yaralanma riskinin asgari seviyeye düşürülmesi açısından, yolculuk sırasında, gerek sürücü koltuğu, gerekse yolcuların oturduğu koltukların koltuk arkalıklarının kesinlikle geriye yatırılmamış olması, yani tam dik konumda olması gerekir. Emniyet kemerlerinin sağlamış olduğu koruma, koltuk arkalığının geriye yatırılmış olması halinde büyük oranda ortadan kalkabilir. Bu tür durumlarda, koltukta oturan kişinin emniyet kemerinin altından kayması riski çok daha yüksektir ki, bu da kaza halinde ciddi yaralanmalara yol açabilir.

(2) Koltuk arkalığı yatırma mekanizması yaylıdır. Bu nedenle koltuk arkalığına dayanılmadan, ayar kolu çekildiğinde, koltuk arkalığı dik ayar konumuna geri döner. Bu nedenle, koltuk arkalığını geriye yatırırken, ağırlığınızı geriye doğru verin ya da koltuk arkalığını elinizle tutarak geriye yatırınız.

Tip 1

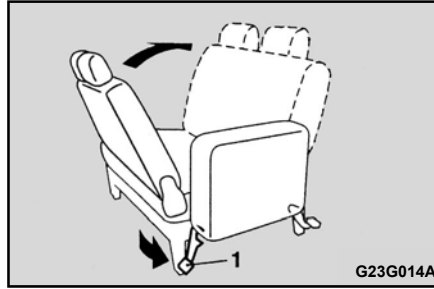


Tip 2



İlave koltuk
→ s.3-11

G23A015E



G23G014A

İkinci sıra koltuk*

EG23G-I

Koltuk arkalığının yerinin değiştirilmesi (Tip 2)

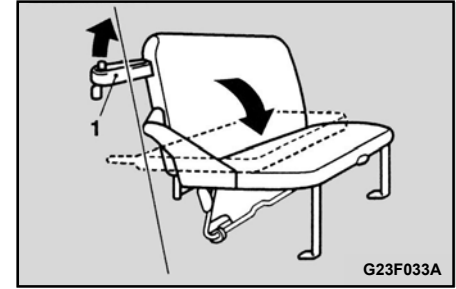
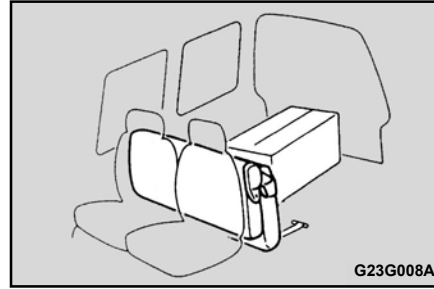
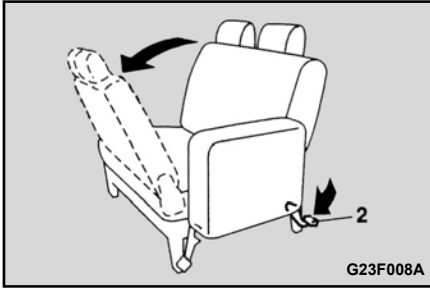
⚠ UYARI

- (1) Koltuk arkalığının yerini değiştirmeden önce, aracınızı uygun bir yere park ediniz.
- (2) Koltuk arkalığının yerini değiştirirken, koltuk minderinin üzerine çıkmayınız, elinizi ya da ayağınızı koltuk minderinin altına veya ilave koltuk ile koltuk minderinin arasına koymayınız.

⚠ DİKKAT

1. Koltuk ayarlarınızı yaptıktan sonra, ayar kollarını ellemeden vücudunuzu ileri-geri, sağa-sola hareket ettirerek koltuğun ve koltuk arkalığının yapılan ayarda kilitlenmiş olduğundan emin olun.
2. Koltuk ayarının yetişkin kişiler tarafından yapılması gerekir. Eğer koltuk ayarı çocuklar tarafından yapılırsa, beklenmedik kazalar meydana gelebilir.

1. Şekilde (1) ile gösterilen arkadaki pedala basarken, yüzünüz aracın ön tarafına bakar şekilde, koltuk arkalığını diğer tarafa alınız.
2. Kafalıkları çıkarın, koltuk arkalıklarıyla aynı yöne bakacak şekilde yeniden takınız.



3. Koltuk arkalığını eski yerine geri almak için, bir önceki sayfada anlatılan işlemleri sırayla uygulayınız. Yalnız bu durumda, yüzünüz aracın ön tarafına bakar şekilde, şekilde (2) ile gösterilen öndeki pedala basınız.

Koltukların katlanması (Tip 1)

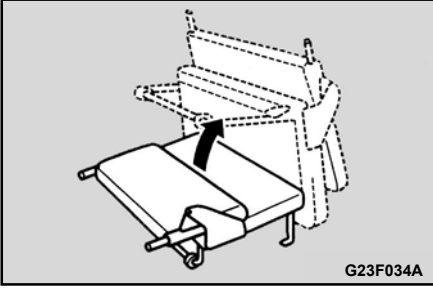
EG23F-L

Koltuklar katlanarak, aracın yükleme alanı genişletilebilir.

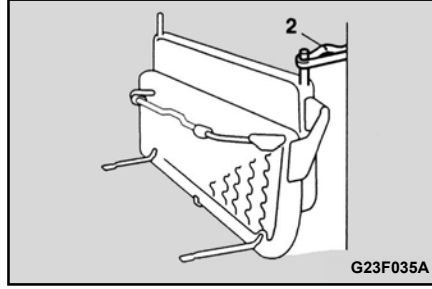
Katlamak için

1. Şekilde (1) ile gösterilen şeridi çıkarın ve koltuk arkalığını öne yatırınız.

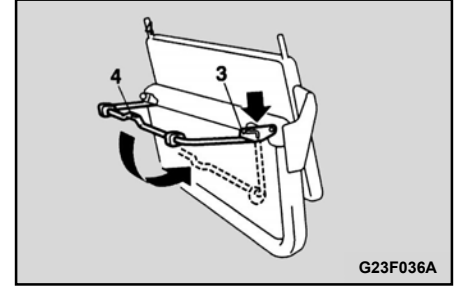
Koltuklar ve emniyet kemerleri



2. Sonra da tüm koltuğu katlayınız.



3. Şekilde (2) ile gösterilen şeridi koltuk arkalığının altından dışarı çıkan çubuğa takarak, koltuğu sabitleyiniz.



4. Şekilde (3) ile gösterilen kolu aşağı doğru bastırarak, şekilde (4) ile gösterilen koltuk ayağını içe katlayınız.

UYARI

Bagaj bölmesinin çocuklar tarafından kesinlikle bir oyun alanı olarak kullanılmaması gerekir. Arka koltuklar eski düzenine getirildikten sonra, koltuk arkalıklarını tam dik ayar konumuna getirmeyi ve bu ayar konumunda sabitlemeyi ihmal etmeyiniz.

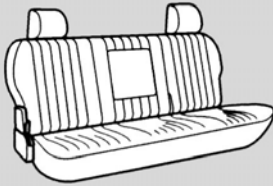
DİKKAT

Koltukları katladıktan ya da tekrar eski konumlarına getirdikten sonra, koltuğu ileri-geri hareket ettirmeye çalışarak, bulunduğu ayar konumunda sabitlenmiş olup olmadığını kontrol ediniz.

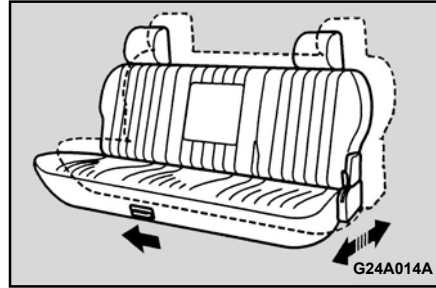
Tip 1



Tip 2



G24A012E



Üçüncü sıra koltuk*

EG24D-C

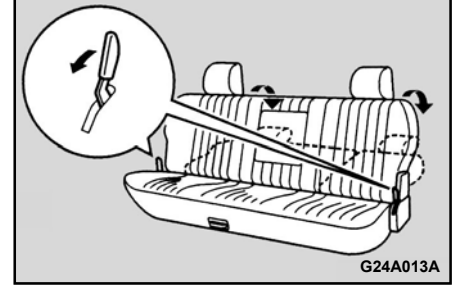
Koltuk ileri-geri ayarı (Tip 2)

Koltuğun altında yer alan koltuk ayar kolunu çektikten sonra, ağırlığınızı istediğiniz yöne vererek koltuğu öne ya da arkaya doğru ilerletip koltuk ayarını yapın. Koltuk istediğiniz ayara geldikten sonra, ayar kolunu bırakarak, koltuğu yapmış olduğunuz ayarda kilitleyiniz.



UYARI

Koltuk ayarınızı yaptıktan sonra, ayar kolunu ellemeden vücudunuzu ileri-geri, sağa-sola hareket ettirerek koltuğun yapılan ayarda kilitlemiş olduğundan emin olunuz.



Koltuk arkalığının geriye yatırılması (Tip 2)

EG24A-Q

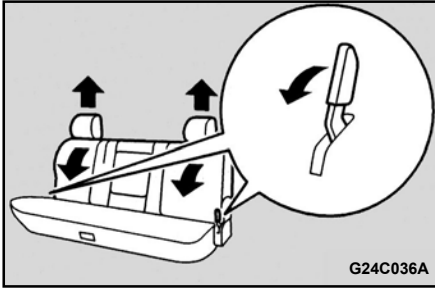
Koltuk arkalığını geriye yatırmak için, hafifçe öne doğru eğilin, koltuk arkalığının yan tarafında bulunan ayar kolunu yukarı kaldırın ve ağırlığınızı arkaya doğru vererek, koltuk arkalığı istediğiniz ayar konumuna ulaşınca kadar koltuk arkalığını geriye itiniz. İsteddiğiniz ayar konumuna ulaşınca, ayar kolunu bırakın. Koltuk arkalığı bu ayar konumunda sabitlenecektir.



UYARI

Koltuk arkalığı yatırma mekanizması yaylıdır. Bu nedenle koltuk arkalığına dayanılmadan, ayar kolu çekildiğinde, koltuk arkalığı dik ayar konumuna geri döner. Bu nedenle, koltuk arkalığını geriye yatırırken, ağırlığınızı geriye doğru verin ya da koltuk arkalığını elinizle tutarak geriye yatırınız.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

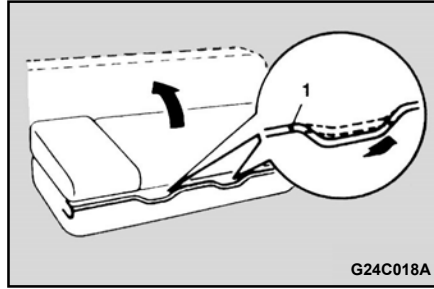


Koltukların katlanması (Tip 2)

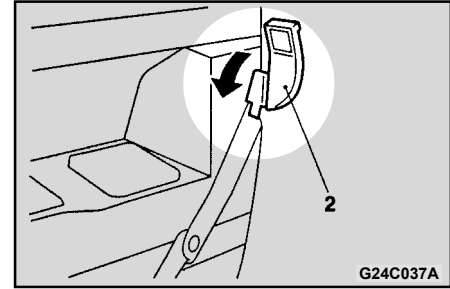
İkinci sıra arka koltuk katlanarak, aracın yüklemeye alanı genişletilebilir.

Katlamak için

1. Kafalıkları çıkarınız.

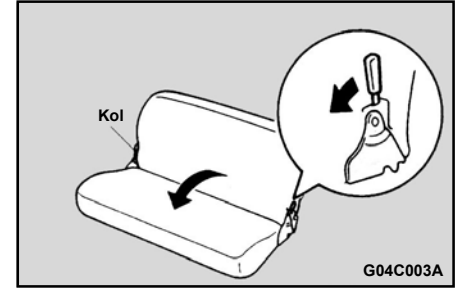
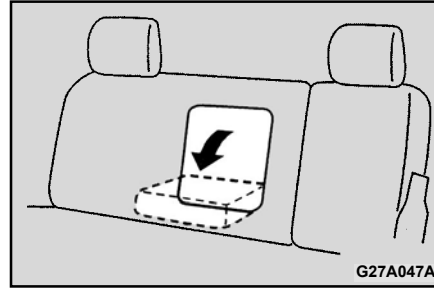


2. Şekilde (1) ile gösterilen çubuğu çekerek koltuğu öne yatırınız.



Eski haline geri getirmek için

3. Şekilde (2) ile gösterilen kolu çekin ve yukarıda anlatılan işlemleri ters sırayla uygulayarak koltuğu eski konumuna geri getiriniz.



UYARI

Bagaj bölmesinin çocuklar tarafından kesinlikle bir oyun alanı olarak kullanılmaması gerekir. Arka koltuklar eski düzenine getirildikten sonra, koltuk arkalıklarını tam dik ayar konumuna getirmeyi ve bu ayar konumunda sabitlemeyi ihmal etmeyiniz.



DİKKAT

Koltukları katladıktan ya da tekrar eski konumlarına getirdikten sonra, koltuğu ileri-geri hareket ettirmeye çalışarak, bulunduğu ayar konumunda sabitlenmiş olup olmadığını kontrol ediniz.

Kol dayanağı*

EG27A-Z

Kol dayanağını, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi öne yatırarak kullanabilirsiniz.

Dördüncü sıra koltuk

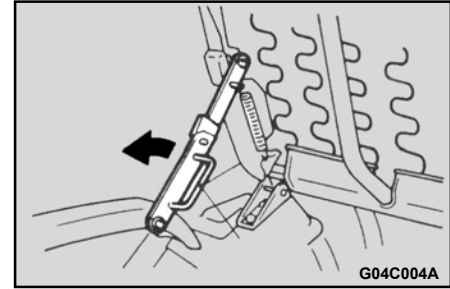
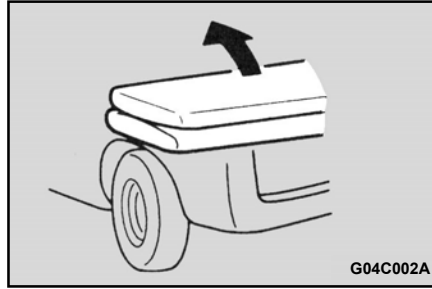
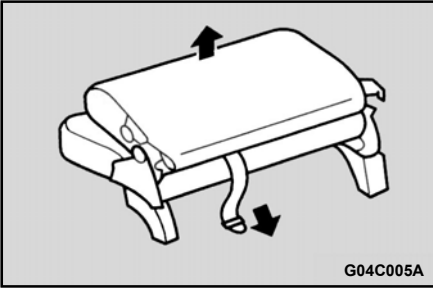
EG04C-F

Koltuk arkalığı yukarıdaki şekilde gösterilen ve aşağıda anlatılan şekilde öne yatırılarak, daha geniş bir yükleme alanı elde edilebilir.

Katlamak için

1. Şekilde gösterilen kolu çekin ve koltuk arkalığını öne yatırınız.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

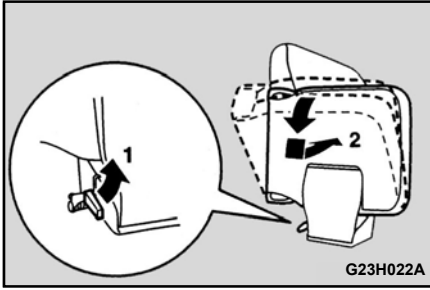


2. Arka koltuğunda emniyet kemeri bulunan araçlarda, koltuk arkalığını hafifçe yukarı kaldırdıktan sonra emniyet kemerini çekip çıkarınız. Emniyet kemerini katlayın ve sonra da üzerindeki lastik bantla emniyet kemerini sabitleyiniz.

3. Koltuk minderini öne doğru kaldırınız.

Eski haline geri getirmek için

Koltuğu tekrar üzerine oturulacak hale getirmek için, şekilde gösterilen kolu çekiniz, koltuğu komple öne yatırın ve koltuk arkalığını kaldırınız.

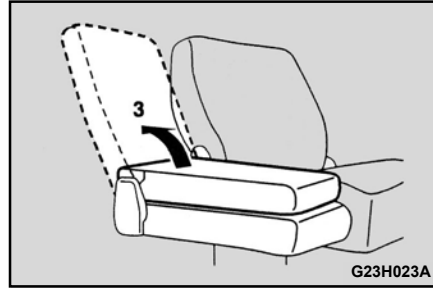


İlave yan koltuk*

EG23H-H

Açmak için

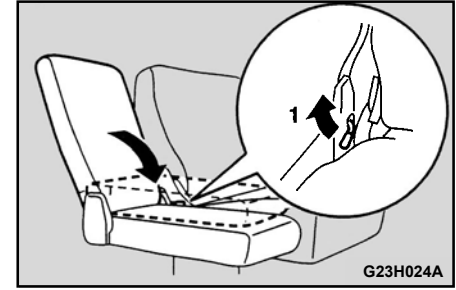
1. İlave yan koltuğun alt kısmında bulunan kolu çekerken, ilave koltuğu açıp aşağı doğru bastırınız.
2. İlave yan koltuğu, tık sesi gelene kadar yanındaki sabit koltuğun içine doğru itin. Artık ilave koltuk üzerine oturabilececek hale getirilmiştir.



3. İlave koltuğun arkalığını yukarı kaldırın. Koltuk arkalığının dik konumda sabitlendiğinden emin olunuz.

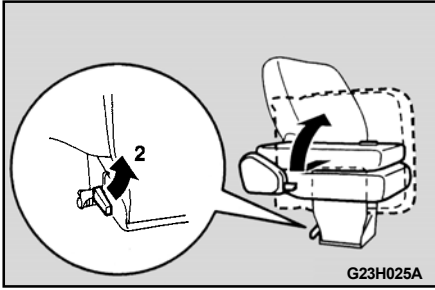


DİKKAT
İlave yan koltuğu, arkalığını dikleş-tirmeden kullanmayınız.



Katlamak için

1. Tip 1 koltuklardan bulunan araçlarda, ilave yan koltuğun iç kısmında yer alan kilit kolunu çekerek, koltuk arkalığını öne katlayınız. Diğer araçlarda, koltuk arkalığını doğ-rudan öne yatırınız.



2. Kolu ilave yan koltuğun altına doğru çekerken, ilave yan koltuğu sabit koltuktan dışarı doğru çekin ve koltuğu katlayınız.

⚠ DİKKAT

İlave yan koltuğun araç hareket halindeyken açılıp katlanması sürüş güvenliği açısından büyük tehlike yaratır.

Koltuk arkalıklarının geriye yatırılması*

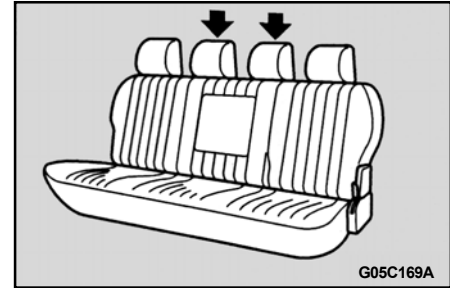
EG05CAE

İkinci ve üçüncü sıra arka koltukların kafalıkları çıkarılıp koltuk arkalıkları tamamen geriye yatırılarak, tek bir geniş ve düz koltuk elde edilebilir.

⚠ DİKKAT

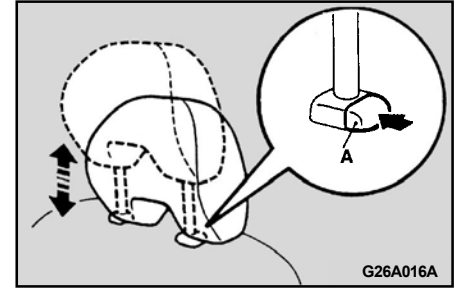
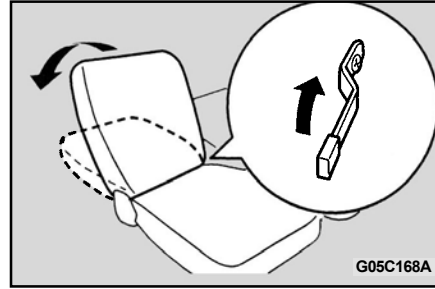
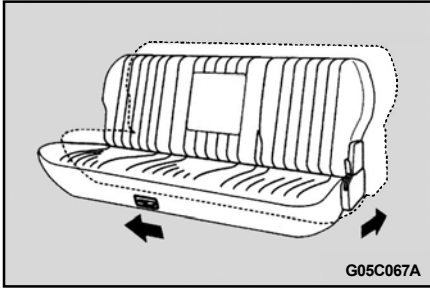
- (1) Koltuk arkalıklarını geriye yatırmadan önce, aracınızı uygun bir yere park ediniz.
- (2) Koltuk arkalıklarını tamamen geriye yatırıp tek bir düz koltuk elde ettikten sonra, koltukların kenar kısımlarının üzerinde yürümeyiniz. Dengenizi kaybetmek için, koltukların orta yerlerine basın ve yavaşça yürüyünüz.
- (3) Koltukların sabitlendiğinden emin olmak için, koltukları ileri-geri hareket ettirmeye çalışınız.
- (4) Koltuk arkalıklarının üzerine atlamayınız ya da koltuk arkalıklarına sert bir şekilde çarpmayınız.
- (5) Arka koltukları bu şekilde düzenledikten sonra üzerlerine yolcu oturtup ya da yük yükleyip yola çıkmayınız. Bu durum ani ve sert frenlemeler sırasında çok büyük bir tehlike oluşturur.

- (6) Koltuk arkalıklarını dikleştirmek için, koltuğun üzerine oturun ve bir elinizle kavradığınız koltuk arkalığını yavaşça kaldırıңыз. Koltuk arkalıklarının çocuklar tarafından kaldırılmasına kesinlikle müsaade etmeyiniz; aksi takdirde beklenmedik kazalar meydana gelebilir.



Koltuk arkalıklarının geriye yatırılması

1. İkinci sıra koltuğun kafalıklarını çıkarıp, ikinci sıra koltuk arkalığının üzerine takınız.



2. Üçüncü sıra koltuğu, gidebildiği kadar geriye kaydırınız.
3. Sırasıyla, üçüncü sıra koltuğun ve ikinci sıra koltuğun arkalarını öne yatırınız.

4. İlave yan koltuğun arkasını öne yatırınız.

Eski haline geri getirmek için

Koltuğu tekrar üzerine oturulacak hale getirmek için, yukarıda anlatılan işlemleri ters sırayla uygulayınız.

Kafalıklar*

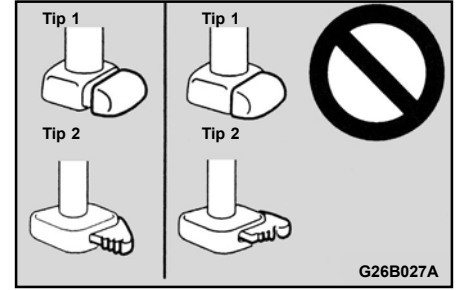
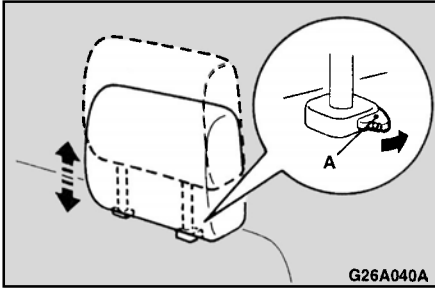
EG26A-Ce

Yükseklik ayarı

Çarpışma halinde yaralanma riskini azaltmak için, kafalıkların yükseklik ayarını, orta kısımları göz hizasında olacak şekilde yapınız.

Kafalığı yukarı kaldırmak için sıkıca tutup yukarı çekiniz.

Kafalığı alçaltmak için, şekilde (A) ile gösterilen yükseklik ayar düğmesine ok yönünde basarken, kafalığı aşağı doğru bastırınız. Ayar yaptıktan sonra, kafalığı aşağı doğru bastırarak, ayar konumunda sabitlenmiş olup olmadığını kontrol ediniz.



⚠ DİKKAT

Kafalıklar, ancak yükseklik ayarları düzgün şekilde yapıldığı takdirde koruma sağlar.

Eğer sırtla koltuk arkalığının arasına bir yastık ya da benzeri bir şey konulacak olursa, bir kaza halinde baş dayama yastıklarının sağladığı koruma etkisini yitirir.

Kafalıkların çıkarılması

EG26BAG

Kafalıkları çıkarmak için, yükseklik ayar düğmesini basılı tutarak kafalığı yukarı doğru çekin.

Kafalığı tekrar yerlerine takmak için, ilk olarak ön taraflarının doğru yöne baktığından emin olun, sonra da yükseklik ayar düğmelerini şekillerde gösterilen oklarla aynı yönde basılı tutarak, koltuk arkalığındaki yuvalarına geçiriniz.

Yükseklik ayar düğmelerinin, şekilde gösterildiği gibi doğru şekilde ayarlanmış olup olmadığını kontrol edin ve sonra da, kafalıkları yukarı doğru kaldırmayı deneyerek, koltuk arkalığındaki yuvalarından çıkıp çıkmadıklarına bakınız.

Emniyet kemerleri*

EG28AAW

Sizi ve yolcularınızı kazalara karşı koruyan en önemli faktör, yolculuk sırasında emniyet kemerlerinin düzgün şekilde takılmış olmasıdır.

 **UYARI**

- (1) Yükseklik ayarı hatalı yapılmış kafalıklarla ya da kafalıklar çıkarılmış halde yolculuk yapılması tehlikelidir. Yolculuk sırasında oturduğunuz koltuğun kafalığının düzgün şekilde takılmış olmasına çok dikkat ediniz. Aksi takdirde, bir kaza sırasında ciddi şekilde yaralanmalar meydana gelebilir.
- (2) Ön ve arka koltuklarda farklı tiplerde kafalıklar bulunmaktadır. Kafalıkları takarken, ön koltuklara ait olanların ön koltuklara, arka koltuklara ait olanların da arka koltuklara takıldığından emin olunuz. Aksi takdirde, bir kaza sırasında ciddi şekilde yaralanmalar meydana gelebilir.

 **UYARI**

- (1) Emniyet kemerinin omzunuzun üzerinden geçirilerek takılması gereken kısmını kesinlikle kolunuz altından geçirerek ya da herhangi başka bir hatalı şekilde takmayınız.
- (2) Her bir emniyet kemeri sadece ve sadece tek bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Aksi bir davranış büyük tehlikelere yol açar.
- (3) Emniyet kemerinin kullanıcıya maksimum koruma sağlayabilmesi için, yolculuk sırasında koltuk arkalığının tam dik konumda olması gerekir. Koltuk arkalığının geriye yatırılmış halde yolculuk edilmesi, özellikle de önden çarpmalarda, koltukta oturan kişinin emniyet kemerinin altından kayarak gerek emniyet kemeri, gerekse gösterge paneline ya da koltuk arkalığına çarpmasıyla maruz kalabileceği yaralanmalar açısından büyük risk yaratır.

 **UYARI**

- (4) Araçta bulunan her bir yetişkinin ve emniyet kemeri takacak ölçüde fiziki olgunluğa erişmiş olan tüm çocukların, yolculuk sırasında daima emniyet kemeri takması gerekir.
- (5) Emniyet kemerini taktıktan sonra, kemer üzerinde oluşabilecek kıvrım ve bükümleri düzeltiniz.
- (6) Sürücünün, sürücü hava yastığının açılması yüzünden oluşabilecek ciddi ya da ölümcül yaralanma riskini azaltması açısından, sürücü koltuğunu, görüş alanını ve direksiyon hakimiyetini, fren, gaz pedalı ve kullandığı kumanda düğmelerine erişimini olumsuz şekilde etkilemeyen en geri ayar konumuna getirerek aracını kullanması gerekir.

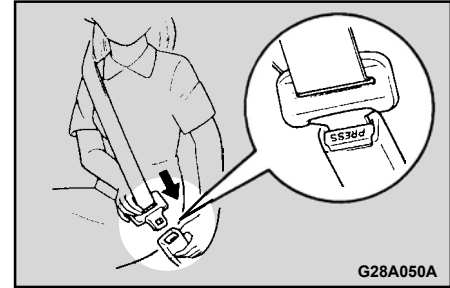


! UYARI

- (7) Emniyet kemeri takıyor olsanız bile, yolculuk sırasında çocuğunuzu kucağınızda taşımayınız ya da kucağınıza almayınız. Aksi takdirde, aracın ani bir fren yapması ya da çarpışmaya maruz kalması halinde, çocuğunuz ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesiyle karşı karşıya kalır.
- (8) Emniyet kemerinizi, vücudunuz içinde rahat edecek şekilde takınız.

3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri (acil kilit mekanizmalı)

Bu tip emniyet kemerlerinde uzunluk ayarı yapılmasına gerek yoktur. Emniyet kemeri, takıldıktan sonra, takan kişinin hareketlerine göre kendini ayarlar. Ancak, bununla beraber, ani ya da güçlü bir darbe esnasında, emniyet kemeri otomatik olarak kilitleyerek, koltukta oturan kişinin öne fırlamasını önler.



Emniyet kemerinin takılması

Emniyet kemerini metal ucundan tutup yavaşça çekerek takınız.

NOT

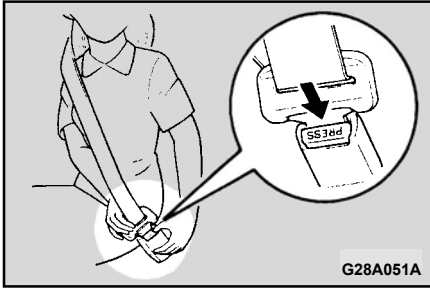
Emniyet kemerinin bir nedenle kilitleyerek çekilince çıkmadığı durumlarda, kemeri bir defada güç uygulayarak çekip, geriye sarması için tekrar bırakınız. Ondandır, emniyet kemerini yavaşça çekerek bir daha takmayı deneyiniz.

Emniyet kemerinin metal ucunu "tık" sesi gelecek şekilde kemer tokasına takınız.

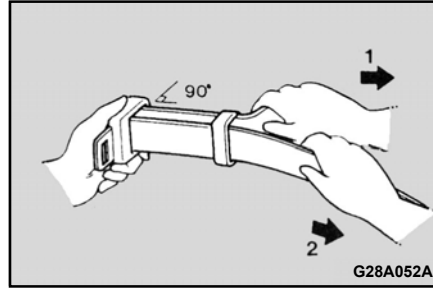
! DİKKAT

- (1) Emniyet kemerinin bele takılan kısmını mümkün olduğunca kalça kemiklerinizin üzerine denk gelecek şekilde aşağıdan bağlayınız.
- (2) Emniyet kemerini taktıktan sonra, kemer üzerinde oluşabilecek kıvrım ve bükümleri düzeltiniz.

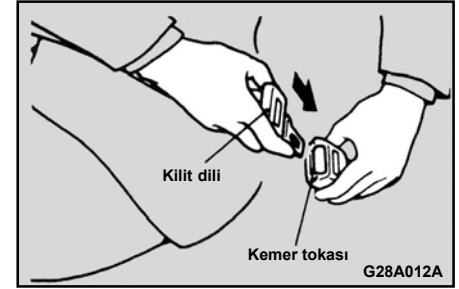
Emniyet kemeri üzerinizde gevşekçe duruyorsa, hafifçe oynayarak sıkılaştırınız.



G28A051A



G28A052A



G28A012A

Emniyet kemerinin çözülmesi

Emniyet kemerinin metal kilit dilini tutunuz ve kemer tokasının üzerindeki düğmeye basarak, emniyet kemerini çıkarınız.

NOT

Emniyet kemeri kendiliğinden geri sarıldığı için, emniyet kemerinin yavaşça geri sarmasını sağlamak üzere, geri sararken kemerin metal kilit dilini elinizle tutunuz.

Bel kemerleri

Bel kemeri, kemerle kemerin kilit dili birbirleriyle dik açı yapacak şekilde tutulup, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi emniyet kemeri koltukta oturan kişinin belini tam kavrayacak şekilde sıkıca çekilerek takılır.

- 1- Sıkınız
- 2- Gevşetiniz

Emniyet kemerinin kilit dilini tutup, "tık" sesini duyacak şekilde emniyet kemeri tokasına geçiriniz.



DİKKAT

Bel kemeri tokası ile kilit dilinin üzerinde "CENTER (ORTA)" yazısı bulunur.

Bel kemerini takmadan önce, doğru kemeri doğru tokaya taktığınızdan emin olmak için bu yazılara bakınız.

Takmak için

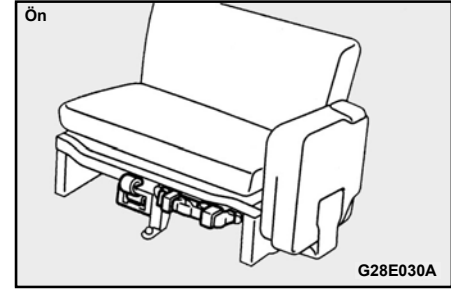
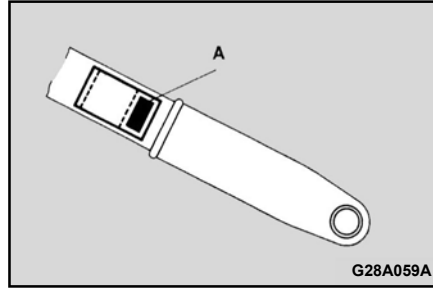
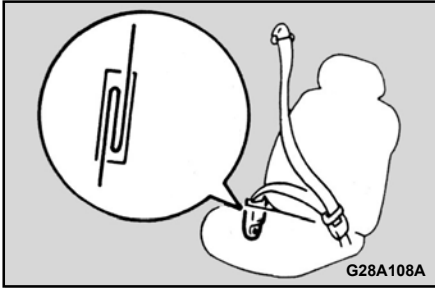
1. Emniyet kemerinin bükülmüş olup olmadığına bakınız ve bir geçme sesi gelecek şekilde kemer kilit dilini emniyet kemeri tokasına takınız.
2. Emniyet kemerinin bele takılan kısmını mümkün olduğunca kalça kemiklerinizin üzerine denk gelecek şekilde aşağıdan bağlayınız. Emniyet kemerini taktıktan sonra, kemer üzerinde oluşabilecek kıvrım ve bükümleri düzeltiniz.

Çözmek için

Emniyet kemerinin metal kilit dilini tutunuz ve kemer tokasının üzerindeki düğmeye basarak, emniyet kemerini çıkarınız.

NOT

Emniyet kemeri kendiliğinden geri sarıldığı için, emniyet kemerinin yavaşça geri sarmasını sağlamak üzere, geri sararken kemerin metal kilit dilini elinizle tutunuz.



Enerjiyi sönmüleme katı*

EG28J-Ac

Ön koltuklardaki 3 noktadan bağlantılı emniyet kemerinin bele takılan kısmında kemerin katlanarak üst üste bindiği bir plastik parça bulunur. Bu parçanın içindeki kat gerilip gevşeyerek darbeden doğan enerjiyi sönmümler. Katın zamanla gevşemesi durumunda, emniyet kemerini komple değiştiriniz.

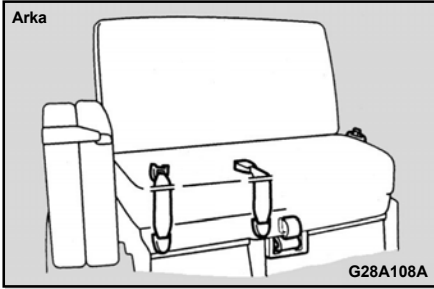
NOT

Şekilde (A) ile gösterilen ve emniyet kemerinin değiştirilme zamanının geldiğini gösteren kırmızı etiket kapaklı kısımdan görünür şekilde dışarı çıkmışsa (bu durum genellikle kaza sonrası görülür), yetkili MITSUBISHI servisimize uğrayarak, emniyet kemerini komple değiştiriniz.

Emniyet kemerleri nasıl saklanmalı?*

EG28E-H

Kullanılmadıkları zaman emniyet kemerlerini yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi muhafaza altına alınız.

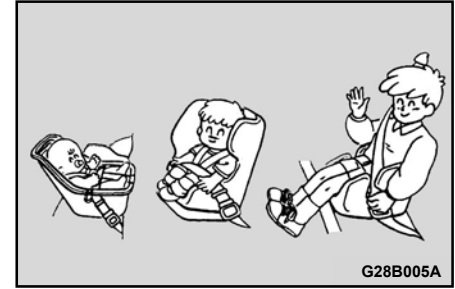


Çocuk koltuğu

EG28BHY

Araçta çocukların yolculuk etmesi söz konusu olduğunda, çocuğun yaşına ve bedenine uygun bir çocuk koltuğu kullanılmalıdır. Bu bir çok ülkede kanunlarca zorunlu olan bir husustur.

Çocukların ön koltukta yolculuk etmesiyle ilgili yasa ve yönetmelikler ülkeden ülkeye farklılık gösterir. Ülkenizde yürürlükte olan düzenlemelere uymanız tavsiye edilir.



⚠ UYARI

- (1) Çocuk koltuğunu mümkünse arka koltuğa bağlayınız. Yapılan kaza istatistikleri, uygun çocuk koltuğu kullanılması durumunda çocukların arka koltukta, ön koltuğa göre daha güvende olduklarını ortaya koymaktadır. Bu doğrultuda, Mitsubishi Motors Corporation, çocukların gerekli emniyet sistemleri uygulanarak arka koltukta yolculuk etmelerini tavsiye etmektedir.
- (2) Çocuğu kucakta taşımak, emniyet kemeri ya da çocuk koltuğunun yerini kesinlikle tutamaz. Gerekli emniyet sistemlerinin kullanılmaması, çocuklarınızın ciddi ya da ölümcül şekilde yaralanmasına yol açabilir.
- (3) Her çocuk için ayrı bir emniyet kemeri ya da çocuk koltuğu kullanılmalıdır.

Bebekler ve küçük çocuklar

Boyları, araçtaki koltuğa oturduklarında emniyet kemerinin omzun üzerine denk gelen kısmı yüz ya da boyun kısmı üzerine gelecek kadar küçük olan çocukların mutlak surette özel bebek koltuğuna oturtulması gerekir.

UYARI

- (1) Kullanacağınız çocuk koltuğunun, çocuğunuzun boyuna ve kilosuna uygun olması ve araca düzgün şekilde monte edilebilir ebatta olması gerekir. Çocuğunuzun daha güven içerisinde yolculuk yapması için: **ÇOCUK KOLTUĞUNUN ARKA KOLTUĞA TAKILMASI GEREKİR.**
- (2) Çocuk koltuğunu takarken, çocuk koltuğunu üreten firmanın hazırlanmış olduğu talimatlara uyun. Aksi bir davranış, çocuğunuzun ağır yaralanmasına ve hatta ölümüne yol açabilir.
- (3) Çocuk koltuğunu taktıktan sonra, öne-arkaya ve ileri-geri oynatmaya çalışarak sıkıca arka koltuğa monte edilmediğini kontrol ediniz. Çocuk koltuğu yeterince sağlam bir şekilde monte edilmemişse, bir kaza meydana gelmesi halinde ya da aracın ani bir şekilde fren yapması durumunda, çocuğunuz ya da araçta bulunan diğer kişiler yaralanabilir.
- (4) Uzun süre kullanılması gerekmeyen, çocuk koltuğunu emniyet kemeri ile koltuğa sabitleyin ya da çocuğunuza zarar verebileceğini düşünüyorsanız, koltuktan çıkarın ve araç dışına bir yerde muhafaza ediniz.

NOT

Çocuk koltuğunu satın almadan önce, ilk olarak aracınızın arka koltuğuna monte etmeye çalışarak, koltuğa sağlam bir şekilde takılabiliyor takılamadığına bakın. Koltuk minderinin içinde kalan emniyet kemeri tokaları yüzünden bazı çocuk koltuklarının arka koltuğa sağlam bir şekilde monte edilmesi oldukça zor olabilir. Arka koltuğa monte edilip, emniyet kemeri de takıldıktan sonra öne çekildiğinde kolayca öne gelen bir çocuk koltuğunu satın almayınız.

Büyük çocuklar

Büyük çocuk emniyet sistemi kullanan çocukların arka koltuğa oturtulması ve omuz üstü-bel emniyet kemeri takması gerekir. Bel kemerinin, kalça kemiğinin üst kısmının altına denk gelebilmesi için, karın bölgesinin aşağısından bağlanması gerekir. Aksi takdirde, bir kaza meydana gelmesi halinde emniyet kemeri çocuğun karnına batarak yaralanmasına neden olabilir.

DİKKAT

- (1) Emniyet kemeri takmayan ya da çocuk koltuğu araç koltuğuna sıkıca bağlanmamış çocuklar, kaza anında araçtan dışarı fırlayabilir.

- (2) Emniyet kemeri takmayan ya da çocuk koltuğu araç koltuğuna sıkıca bağlanmamış çocuklar, kaza anında araçta bulunan diğer insanlara çarpabilir.
- (3) Çocukları araçta yalnız başlarına bırakıp aracınızdan ayrılmayınız. Aracınızdan ayrılırken, çocuğunuzu mutlaka yanınıza alınız.

Hamileler ve emniyet kemeri

EG28C-AD

UYARI

Emniyet kemerleri, hamileler dahil, herkes için uygundur. Hamile kadınların da emniyet kemeri takması gerekir. Bu, gerek annenin, gerekse bebeğinin yaralanma riskini büyük oranda ortadan kaldırır. Bel kemerinin kasıklardan geçirilerek takılması ve bel bölgesi yerine mümkün mertebe kalça kısımlarından bağlanması gerekir. Bu konuda ayrıntılı bilgi almak isteyen kadınlar, kadın doktorlarına başvurabilir.

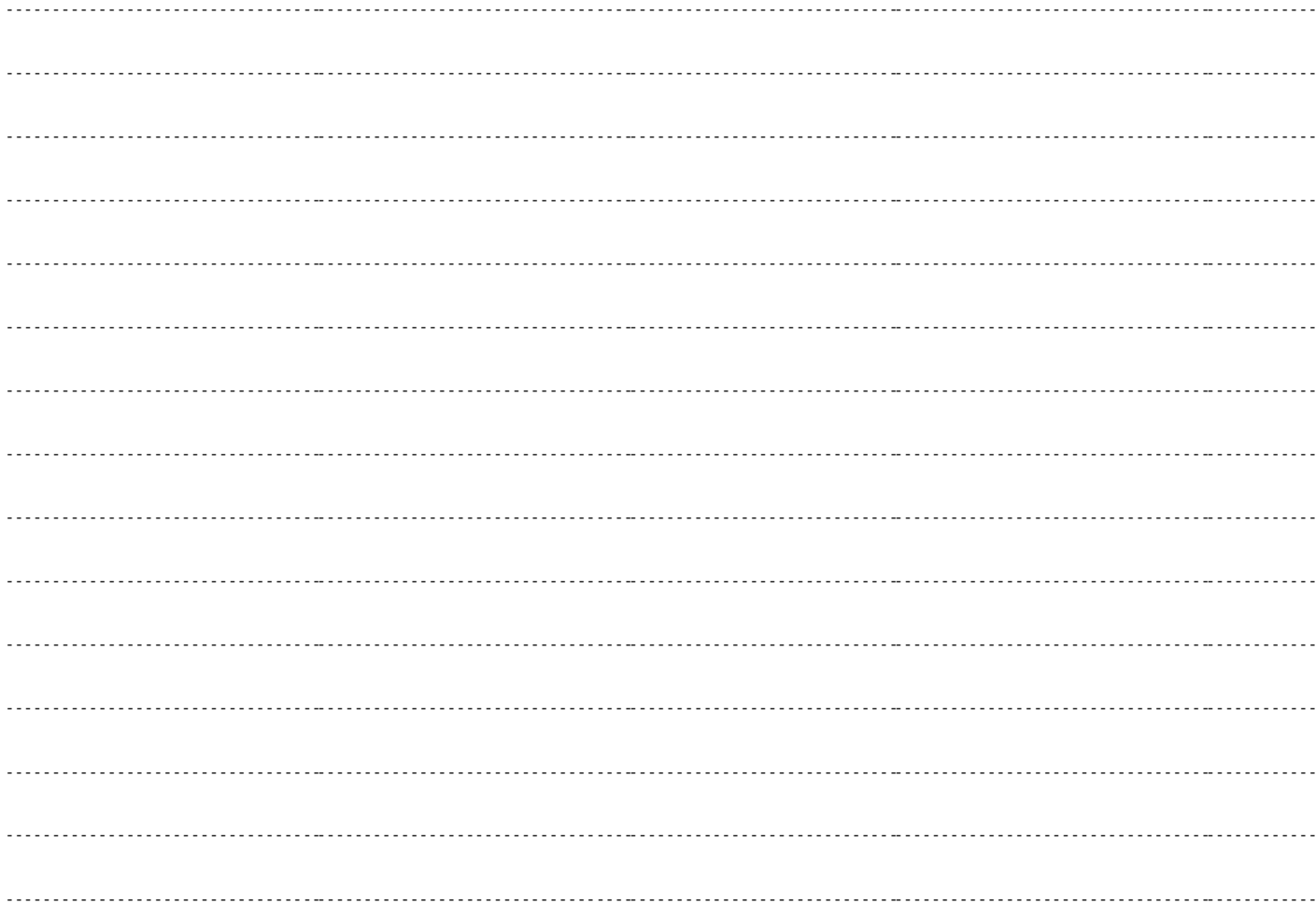
Emniyet kemerlerinin kontrolü

EG28D-AC

- (1) Emniyet kemerinin kumaş kısmında kesik, aşınma ya da yıpranma; metal parçalarında çatlama ya da aşınma olup olmadığını kontrol ediniz. Bunlardan herhangi biri mevcutsa, emniyet kemerini komple değiştiriniz.
- (2) Emniyet kemerinin kumaş kısmı kirlendiğinde, asit içermeyen deterjanlı ılık suyla ıslatılmış bir bezle siliniz. Daha sonra suyla durulayın ve gölgelek bir yerde kurumaya bırakınız. Temizleme sırasında çamaşır suyu kullanmayınız ya da emniyet kemerini boyamayınız. Aksi taktirde emniyet kemerinin özelliğini yitirebilir.

UYARI

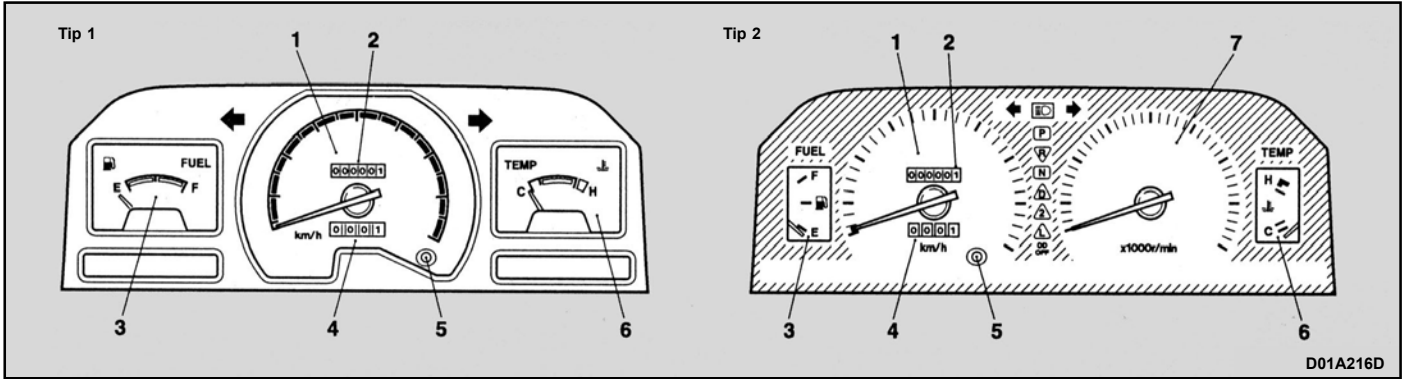
- (1) Herhangi bir kazadan sonra, ön gerdirme elemanları ve bağlantı elemanları dahil tüm emniyet kemeri grubunun yetkili bir MITSUBISHI servisi tarafından kontrolden geçirilmesi gerekir. Meydana gelen kaza küçük bir kazaysa ve emniyet kemerlerinde gözle görülür bir hasar yoksa ve emniyet kemeri kusursuz çalışmaya devam ediyorsa sorun olmaz; ancak hasarlı ya da büyük bir kaza söz konusuysa, emniyet kemerlerini komple değiştirmeniz tavsiye edilir.
- (2) Emniyet kemeri grubunda yer alan herhangi bir parçayı kendi başınıza değiştirmeye ya da onarmaya kalkmayınız. Bu işin mutlak surette bir yetkili servis tarafından yapılması gerekir. Aksi taktirde, emniyet kemeri güvenlik özelliğini kaybeder ve bir kaza halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.



Göstergeler ve kumandalar

Göstergeler	4- 2
Hız saati	4- 3
Motor devir saati	4- 3
Kilometre sayacı/Sıfırlanabilir kilometre sayacı	4- 4
Yakıt göstergesi	4- 4
Hararet göstergesi	4- 4
Gösterge ve uyarı lambaları	4- 5
Sinyal kolu	4-10
Silecek kolu	4-11
Arka cam sileceği ve arka cam yıkama düğmesi	4-12
Dörtlü flaşör düğmesi	4-14
Arka cam buğu çözücü düğmesi	4-15
Korna	4-15
İç aydınlatma lambaları	4-16
Arka yük bölmesi aydınlatma lambası	4-17
Basamak aydınlatma lambası	4-17

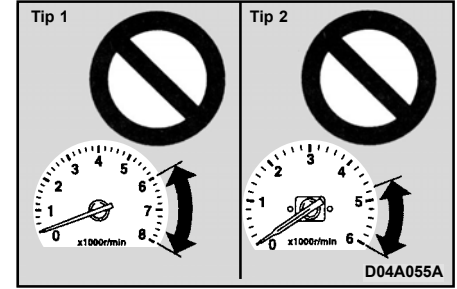
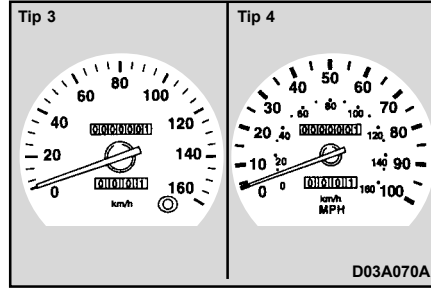
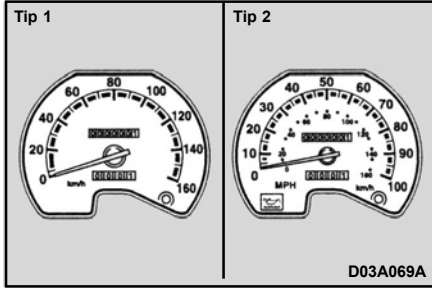
Göstergeler ve kumandalar



Göstergeler

ED01AHYA

- 1- Hız saati
- 2- Kilometre sayacı
- 3- Yakıt göstergesi
- 4- Sıfırlanabilir kilometre sayacı
- 5- Kilometre sıfırlama düğmesi
- 6- Hararet göstergesi
- 7- Motor devir saati*



Hız saati

ED03A-AA

Hız saati aracın saatte kaç kilometre (km/h cinsinden) ya da mil (mph cinsinden) gittiğini gösterir.

Motor devir saati*

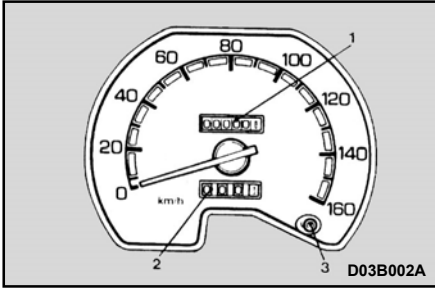
ED04A-AB

Motor devir saati, motorun dakikadaki devir sayısını gösterir. Aracınızı kullanırken arada bir devir saatini kontrol ederek aracınızı daha ekonomik sürebilir ve aşırı yüksek motor devirlerine çıkıp çıkmadığınızı görebilirsiniz.



DİKKAT

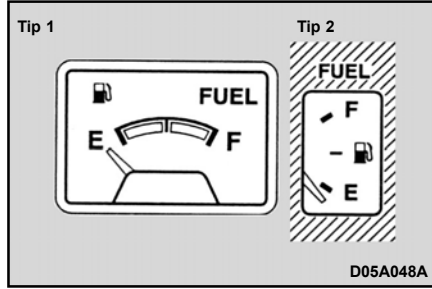
Araç kullanırken devir saati ibresinin kırmızı renkli bölgeye (aşırı yüksek motor devri bölgesi) yaklaşıp yaklaşmadığını sık sık gözleyiniz.



Kilometre sayacı/Sıfırlanabilir kilometre sayacı

ED03B-Fa

- 1- Kilometre sayacı
Kilometre sayacı, aracın katetmiş olduğu toplam mesafeyi kilometre cinsinden gösterir.
- 2- Sıfırlanabilir kilometre sayacı
Sıfırlanabilir kilometre sayacı, belirli bir yolculuk ya da süre boyunca kat edilen mesafeyi kilometre cinsinden gösterir. Bu sayacı sıfırlamak için şekilde (3) ile gösterilen düğmeye basınız.



Yakıt göstergesi

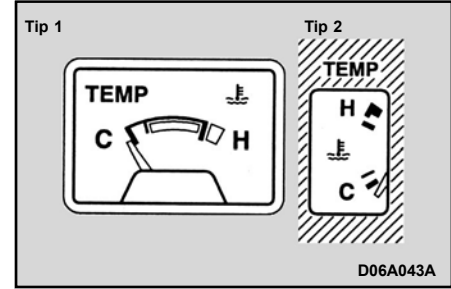
ED15A-Z

Yakıt göstergesi kontak açıldıktan ("ON" konumuna getirildikten) sonra çalışmaya başlar ve yakıt deposundaki yakıt seviyesini gösterir.

- F-Tam dolu
E-Boş

⚠ DİKKAT

Aracınız katalitik konverterli ise, yakıt seviyesi çok düşükken, yakıt almadan aracınızı sürmeye devam etmeyiniz. Yakıt bitmeye yakınken aracınızı sürmeye devam ederseniz katalitik konverter zarar görebilir.



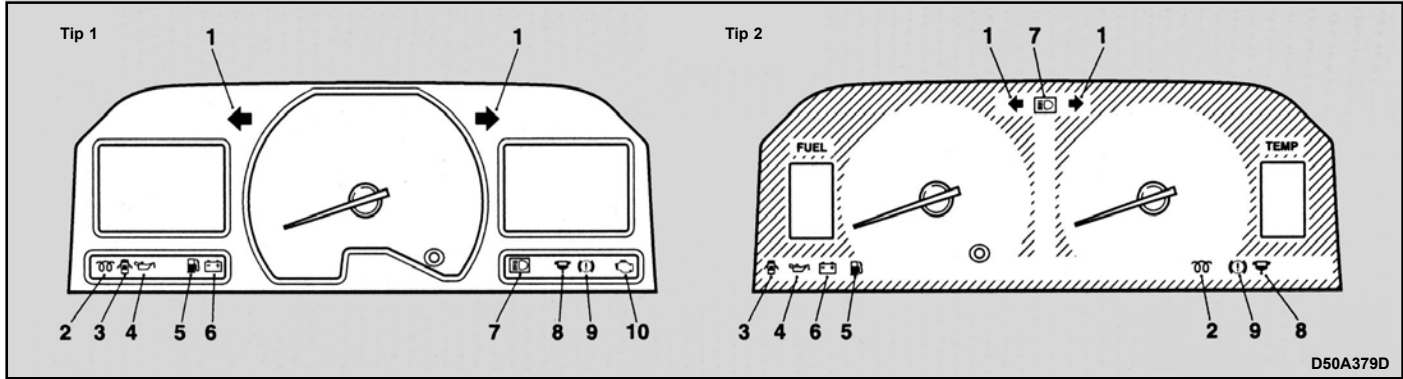
Hararet göstergesi

ED06A-DD

Hararet göstergesi kontak açıldıktan ("ON" konumuna getirildikten) sonra çalışmaya başlar ve motor soğutma suyu sıcaklığını gösterir.

⚠ DİKKAT

Motor çalışır durumdayken hararet göstergesinin ibresi kırmızı (tehlikeli) bölgeye girerse, muhtemelen motor hararet yapmış demektir. Bu durumda, derhal aracınızı kenara çekin ve hararete yol açan nedenleri ortadan kaldırınız. (Ayrıntılı bilgi için, Bkz. Sayfa 8-18; "Motorun hararet yapması"). Aracınızı kullanırken, hararetin yükselmesine neden olacak davranışlardan kaçınmalı ve arada bir hararet göstergesini kontrol etmelisiniz.



Gösterge ve uyarı lambaları

ED50AHYA

- 1- Sinyal/Dörtlü flaşör gösterge lambaları
- 2- Dizel motor ön ısıtma gösterge lambası (dizel motorlu araçlarda)
- 3- Açık kapı uyarı lambası
- 4- Yağ basıncı uyarı lambası
- 5- Düşük yakıt seviyesi uyarı lambası
- 6- Şarj uyarı lambası
- 7- Uzun far gösterge lambası
- 8- Yakıt filtresi uyarı lambası (yalnızca dizel motorlu araçlarda)
- 9- Fren uyarı lambası
- 10- Motor kontrol gösterge lambası*



Sinyal gösterge lambaları-yeşil

ED52A-BB

Bu gösterge lambaları, sağa veya sola dönüş sinyali verildiğinde yanıp-sönmeye başlar.

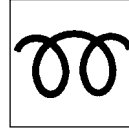
NOT

Eğer gösterge lambası her zamankinden daha hızlı bir şekilde yanıp sönüyorsa, sinyal lambası bağlantılarından biri bozulmuş ya da sinyal lambasının ampulü yanmış olabilir.

Dörtlü flaşör gösterge lambaları-yeşil

ED30A-A

Dörtlü flaşör düğmesine basıldığında, hem sağ, hem sol sinyal gösterge lambası sürekli yanıp sönmeye başlar.



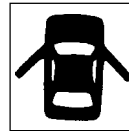
Dizel motor ön ısıtma gösterge lambası-kehribar (dizel motorlu araçlarda)

ED58A-HA

Kontak açılır açılmaz ("ON" konumuna getirildiğinde) gösterge lambası yanar. Kızdırma bujisi kızdıktan sonra gösterge lambası söner ve motor ancak bundan sonra çalıştırılabilir.

NOT

- (1) Motor soğuksa, dizel motor ön ısıtma gösterge lambası uzun süre yanar.
- (2) Dizel motor ön ısıtma gösterge lambası söndükten sonraki yaklaşık 5 saniye içerisinde motor çalışmazsa, kontak anahtarını "LOCK (KİLİTLİ)" konumuna getirin. Sonra kontağı "ON (AÇIK)" konumuna getirmek suretiyle tekrar açarak, ön ısıtmayı tekrar başlatınız.
- (3) Motor sıcaksa, dizel motor ön ısıtma gösterge lambası, kontak açıldıktan sonra yanmaz.



Açık kapı uyarı lambası-kırmızı

ED56A-AA

Bu ikaz lambası kapılardan biri açıldığında ya da tam kapatılmadığında yanar.



DİKKAT

Hareket etmeden önce bu uyarı lambasının yanıp yanmadığını kontrol ediniz.



Yağ basıncı uyarı lambası-kırmızı

ED25A-Ag

Bu uyarı lambası kontak açıldığında ("ON" konumuna getirildiğinde) yanar ve motor çalıştığı anda söner. Bu uyarı lambası motor çalışırken yanarsa, motor yağı basıncı çok düşmüş demektir. Bu durumda, motoru durdurun ve en yakın yetkili MITSUBISHI servisine başvurarak motor yağınızı kontrol ettiriniz.

⚠ DİKKAT

- (1) Motor yağı seviyesi düşük olmamasına rağmen yağ basıncı ikaz yanarsa, en yakın yetkili MITSUBISHI servisine başvurarak motor yağınızı kontrol ettiriniz.
- (2) Bu uyarı lambası karterdeki motor yağı miktarını göstermez. Yağ seviyesi, motor çalışır durumda değilken yağ kontrol çubuğuna bakılarak kontrol edilir.
- (3) Motor yağı seviyesi düşükken ya da bu uyarı lambası yanarken aracınızı kullanmaya devam ederseniz, motor zarar görebilir.

NOT

Yağ basıncı uyarı lambası motor yağı seviyesini göstermez. Yağ seviyesi, yağ kontrol çubuğuna bakılarak kontrol edilir.



Düşük yakıt seviyesi uyarı lambası-kehribar

ED63AAN

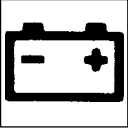
Düşük yakıt seviyesi uyarı lambası, yakıt deposundaki yakıt seviyesi düştüğünde (depoda yaklaşık 7 litre yakıt kaldığında) yanar. Bu uyarı lambası yandığında vakit kaybetmeden aracınızın deposunu doldurtunuz.

⚠ DİKKAT

Aracınız katalitik konverterli ise, deponuzda çok az yakıt ile aracınızı sürmeye devam etmeyiniz. Yakıt bitmeye yakınken aracınızı sürerseniz katalitik konverter zarar görebilir.

NOT

Dizel motorlu araçlarda depodaki yakıtın tamamen bitmesi yüzünden motor duracak olursa, depo tekrar doldurulduktan sonra motor zor çalışır. Bu durum, yakıt deposuna dolan havadan kaynaklanır. Bu durumu gidermek için, yakıt sistemine dolan havanın tahliye edilmesi gerekir (Ayrıntılı bilgi için, Bkz. Sayfa 8-20).



Şarj uyarı lambası-kırmızı

ED54A-PB

Bu uyarı lambası kontak açıldığında ("ON" konumuna getirildiğinde) yanar ve motor çalıştığında söner.



DİKKAT

Eğer motor çalışırken bu uyarı lambası yanarsa, derhal aracınızı kenara çekiniz, motoru durdurunuz ve en yakın yetkili MITSUBISHI servisine başvurunuz. Şarj uyarı lambasının yanması şu nedenlerden kaynaklanıyor olabilir:

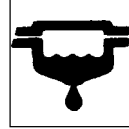
- Şarj sisteminde anormal bir durum söz konusudur.
- Alternatör kayışı kopmuştur. Dizel motorlu araçlarda, alternatör kayışının kopmuş olması fren basıncının düşmesine neden olur. Bu nedenle, aracınızı park etmek için kenara çekerken fren pedalına her zamankinden daha sert basmanız gerekebilir.



Uzun far gösterge lambası-mavi

ED51A-AA

Uzun far gösterge lambası uzunlar yakıldığında yanar.



Yakıt filtresi uyarı lambası-kehribar (yalnızca dizel motorlu araçlarda)

Bu uyarı lambası kontak açıldığında ("ON" konumuna getirildiğinde) yanar ve motor çalıştığında söner. Bu uyarı lambası motor çalışırken yanarsa, yakıt filtresinin içinde su birikmiş demektir. Böyle bir durumda, yakıt filtresindeki suyu boşaltınız. Uyarı lambası söndükten sonra yola devam edebilirsiniz. Ancak sönmezse ya da arada bir yanmaya devam ederse, bir yetkili MITSUBISHI servisine başvurarak aracınızı kontrol ettiriniz.



Fren uyarı lambası-kırmızı

ED23AAA

Kontak açıkken fren uyarı lambası şu durumlarda yanar:

- (1) El freni çekildiğinde.
- (2) Fren hidroliği haznesindeki fren hidroliği seviyesi çok düştüğünde (bazı modeller için geçerlidir).
- (3) Fren kumanda sisteminde bir arıza meydana geldiğinde (yalnızca dizel motorlu araçlar için geçerlidir).



DİKKAT

Eğer el frenini çektiğinizde fren uyarı lambası yanmazsa ya da el freni kolunu indirdiğinizde sönmezse, derhal en yakın MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.

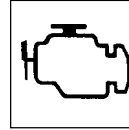
Yolculuk sırasında fren uyarı lambası yanarsa, fren sisteminde bir arıza olabilir. Bu durumda derhal aracınızı kenara çekin ve aşağıda anlatılanları yapın:

1. Fren pedalına bastığınızda araç yeterli şekilde frenlenmiyorsa, fren pedalına daha sert basın.
2. Ayak freni çalışmıyorsa, hızınızı düşürmek için motor freni yapın ve aracınızı kenara çekip durdurmak için yavaşça el frenini çekiniz.
Bu şekilde frenleme yaparken arkadan gelen araçları uyarmak için bir yandan da fren pedalına basarak stop lambalarını yakınız.



DİKKAT

Araç hareket halindeyken el freninin aniden çekilmesi çok tehlikelidir ve arka tekerleklerin kilitlemesine yol açabilir.



Motor kontrol gösterge lambası-kehribar

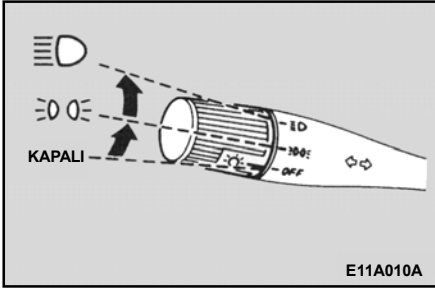
ED85A-FA

Bu gösterge lambası kontak açıldığında ("ON" konumuna getirildiğinde) yanar ve birkaç saniye sonra söner.

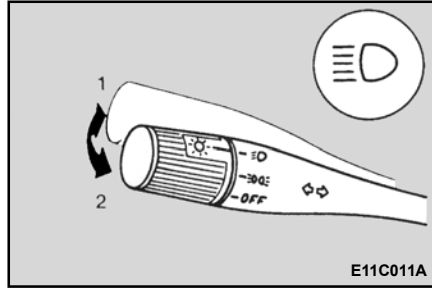


DİKKAT

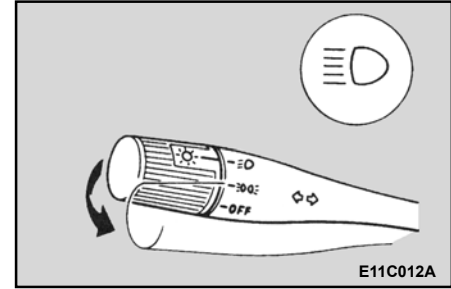
Eğer motor çalışırken bu gösterge lambası yanarsa, egzoz kumanda sisteminde bir sorun var demektir. Bu durumda, en yakın yetkili MITSUBISHI servisine başvurunuz.



E11A010A



E11C011A



E11C012A

Sinyal kolu

EE11ABI

Farlar

Farları açmak için sinyal kolunun baş kısmındaki topuzu yukarı doğru çeviriniz.

- o Farlar kapalı
- 300E Park lambaları, arka lambalar, plaka aydınlatma lambaları ve gösterge paneli aydınlatma lambaları yanar.
- ED Farlar yanar

NOT

Farları ve diğer lambaları motoru çalıştırmadan uzun süre açık tutmayınız. Aksi taktirde akü bitebilir.

Uzun-Kısa far (Uzun/Kısa far geçişi)

EE11B-G

Kısa farlar açıkken, selektör kolunu yukarıdaki şekilde (1) ile gösterilen yönde (öne doğru) ittiğinizde, uzun farlar yanar. Uzun farlar yandığı sürece gösterge panelindeki uzun far gösterge lambası da yanar.

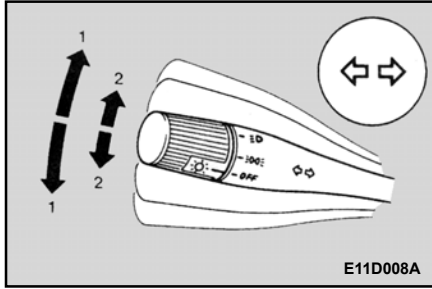
Uzun farlar yanarken, sinyal kolunu yukarıdaki şekilde (2) ile gösterilen yönde (kendinize doğru) çektiğinizde, kısa farlar yanar.

Selektör yapma

EE11C-G

Selektör yapmak için, kısa farlar açıkken selektör kolunu yukarıdaki şekilde 2 ile gösterilen yönde (kendinize doğru) hafifçe çekip bırakınız.

Uzun farlar yandığı sürece gösterge panelindeki uzun far gösterge lambası da yanar.



Sinyaller

EE11DA-C

Sinyal lambaları, sinyal kolu kontak açıkken ("ON" konumundayken) yukarı-aşağı oynatılarak yakılır. Sinyaller yanarken, aynı anda gösterge panelindeki sinyal gösterge lambaları da yanıp-söner.

1. Sinyaller

Sola ya da sağa dönerken sinyal kolunu yukarıdaki şekilde (1) ile gösterilen yönlere (yukarı doğru sağ; aşağı doğru sol sinyal) doğru oynatın. Aracınız köşeyi döner dönmez, sinyal kolu kendiliğinden normal yerine dönüp sinyal lambasını kapatır.

Bazı durumlarda aracınız dönüşünü tamamladığı halde selektör kolu kendiliğinden geri dönmez. Böylesi durumlar direksiyonun az kırılmasını gerektiren hafif dönüşler için geçerlidir. Bu tür durumlarda selektör kolunu elinizle düzeltiniz.

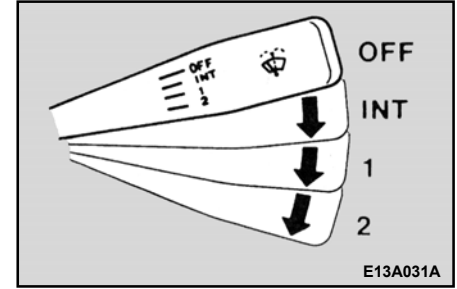
2. Şerit değiştirme sinyalleri

Şerit değiştirirken, selektör kolunu yukarıdaki şekilde (2) ile gösterilen yönlere doğru oynatınız. Selektör kolunu bıraktığınızda kendiliğinden normal yerine döner.

Silecek kolu

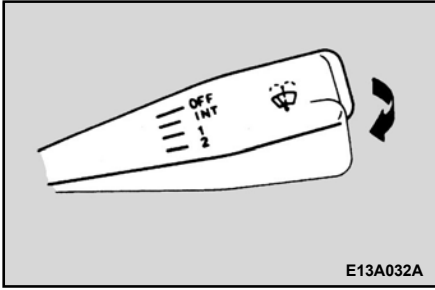
EE13A-L

Silecekler ve cam yıkayıcısı kontak anahtarı "ON" ya da "ACC" konumunda iken çalıştırılabilir. Ön cam silecekleri ile ön cam yıkayıcısını çalıştırmak için silecek kolunu hareket ettiriniz.



Ön cam silecekleri

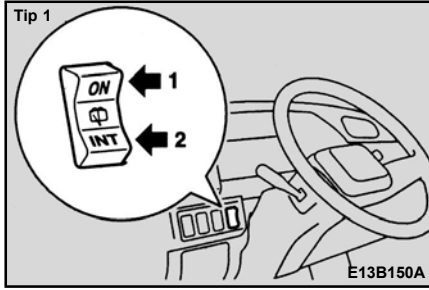
- OFF - Kapalı
- INT - Fısıllı çalışma
- 1 - Yavaş
- 2 - Hızlı



Ön cam yıkayıcısı

Ön cam yıkayıcısını silecek kolunu yukarıdaki şekilde gösterilen ok yönünde (kendinize doğru) çekerek çalıştırabilirsiniz.

Ön cama yıkama suyu püskürtülürken silecekler otomatik olarak 2-3 kez çalışır.



Arka cam sileceği ve arka cam yıkayıcı düğmesi*

EE13BAO

Arka cam sileceği ve arka cam yıkayıcı düğmesi kontak anahtarı "ON" ya da "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışır.

Arka cam silecekleri ile arka cam yıkayıcısını çalıştırmak için bu düğmeye basınız.

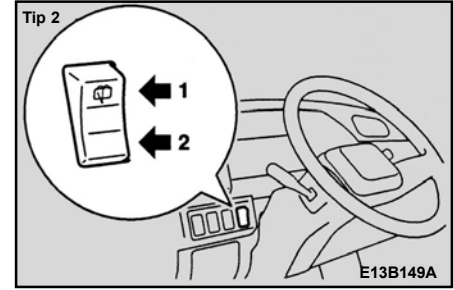
Arka cam sileceği

Tip 1

- 1- Sileceği çalıştırır
- 2- Fasilalı çalışma

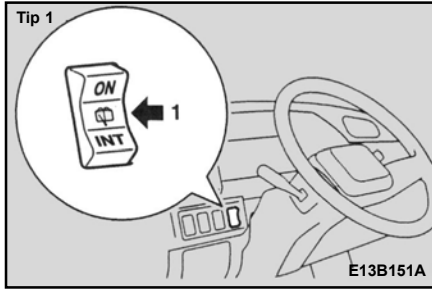
NOT

Sileceği durdurmak istediğinizde, düğmeye ilk bastığınızın tersi yönde bir daha basınız.



Tip 2

- 1- Sileceği çalıştırır
- 2- Durdurur

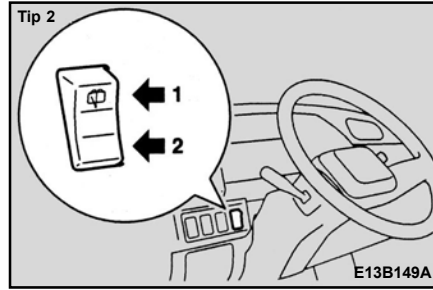


Arka cam yıkayıcısı

Arka cam yıkayıcısı, düğme basılı tutulduğu sürece çalışır.

Tip 1

1- Arka cama su püskürtür



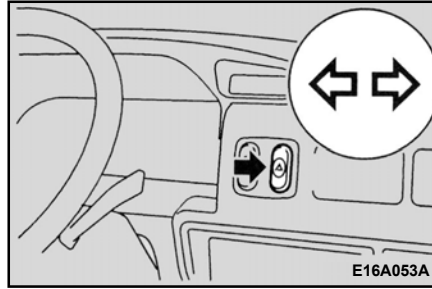
Tip 2

- 1- Arka cam sileceği çalışırken arka cama su püskürtür.
- 2- Arka cam sileceği çalışmadan arka cama su püskürtür.

Silecekler ve cam yıkayıcıları kullanılırken alınması gereken önlemler

EE13C-AE

- (1) Cam üzerinde biriken kir ya da buz nedeniyle silecekler hareket etmez ya da takılırsa kumanda kolu kapatılsa bile silecek motoru yanabilir. Bu durumda, aracınızı kenara çekip, motoru durdurunuz ve sileceklerin takılmadan çalışabilmesi için camın üzerinde biriken tabakayı temizleyiniz.
- (2) Silecekleri camın üzeri kuruyken çalıştırmayınız. Aksi taktirde cam çizilebilir ya da silecek lastikleri zamanından önce aşınır.
- (3) Soğuk havalarda silecekleri çalıştırmadan önce, sileceklerin donarak cama yapışmış olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer böyle bir durum varsa, silecekleri çalıştırdığınız an silecek motoru yanabilir.
- (4) Cam yıkayıcısını aralıksız 20 saniyeden uzun bir süre çalıştırmayınız. Su haznesi boşalmışsa cam yıkayıcısını boş yere çalıştırmayınız. Aksi taktirde cam yıkama motoru yanar.
- (5) Belirli aralıklarla haznedeki su miktarını kontrol edin. Boşalmışsa ya da azalmışsa su ilave ediniz. Soğuk havalarda, haznedeki suyun donmasını önlemek için, özel cam yıkama suyu kullanınız. Aksi taktirde, haznedeki su donar ve cam yıkama tertibatı çalışmaz ve sistemdeki parçalar hasar görebilir.



- (6) Soğuk havalarda cam yıkayıcısı çalıştırıldığında, püskürtülen su camın üzerinde donarak görüş mesafesini olumsuz yönde etkileyebilir. Bu durumu önlemek için, cam yıkayıcısı çalıştırmadan önce, arka cam için buğu çözücüyü çalıştırınız, ön cam için ise; kaloriferi buğu alma konumuna getirerek camı ısıtınız.

Dörtlü flaşör düğmesi

EE16A-Dc

Yolda acil durumda aracınızı kenara çekmeniz gerektiğinde ve aracı acil durumda park halinde tutarken dörtlü flaşörlerinizi yakınız.

Dörtlü flaşörler gerek kontak açıkken, gerekse kontak kapalıyken çalıştırılabilir.

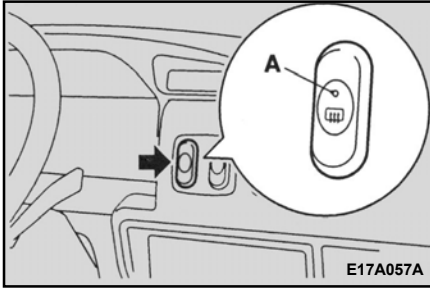
Dörtlü flaşörleri çalıştırmak için tek yapmanız gereken düğmesine basmaktır. Kapamak için de tekrar aynı düğmeye basınız.

Dörtlü flaşörler yanarken, aynı anda gerek her iki taraftaki sinyal lambaları, gerekse gösterge panelinde yer alan her iki sinyal gösterge lambası sürekli olarak yanıp söner.



DİKKAT

Motoru çalıştırmadan dörtlü flaşörleri uzun süreyle açık tutarsanız, akü boşalır ve motoru tekrar çalıştırmak zorlaşır.



E17A057A

Arka cam buğu çözücü düğmesi*

EE17A-Bd

Arka cam buğu çözücü, kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumuna getirildikten sonra) çalışır.

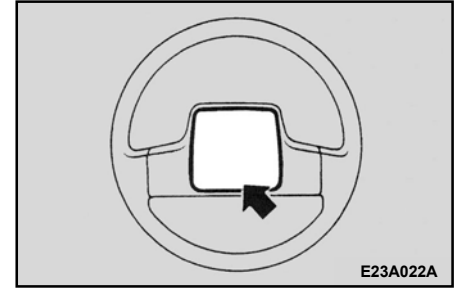
Arka cam buğu çözücüsünü çalıştırmak için buğu çözücü düğmesine basınız.

Buğu çözücüsünü kapamak için tekrar aynı düğmeye basınız.

Arka buğu çözücüsü açıkken şekilde (A) ile gösterilen uyarı lambası yanar.

⚠ DİKKAT


- (1) Arka cam buğu çözücü camın üzerindeki karı eritmek için değil, camın üzerinde oluşan buğuyu gidermek için kullanılır. Buğu çözücüsünü çalıştırmadan önce camın üzerinde biriken karı temizleyiniz.
- (2) Akünün boşalmasını önlemek için, arka cam buğu çözücüsünü motoru çalıştırırken (marş sırasında) ya da motor çalışmıyorken kullanmayın. Camdaki buğu temizlenir temizlenmez düğmeyi kapayınız.
- (3) Arka camı içeriden temizlerken, yumuşak bir bez ile buğu çözücü tellerinin arasında kalan bölgeleri nazik bir şekilde siliniz. Buğu çözücü tellerinin zarar görmemesine dikkat ediniz.
- (4) Arka camın önüne herhangi bir eşya konulduğunda, araç hareket ettikçe bu eşya arka cama çarpıp buğu çözücü tellerinin kopmasına neden olabilir.

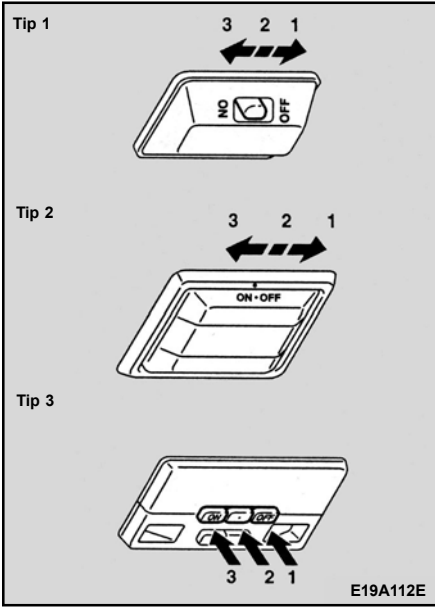


E23A022A

Korna

EE23A-AB

Kontak anahtarı "ON" ya da "ACC" konumuna getirildikten sonra, direksiyonun ortasındaki  işaretli yere basıldığında aracın kornası çalar.



İç aydınlatma lambaları

EE19A-V

Ön aydınlatma lambası

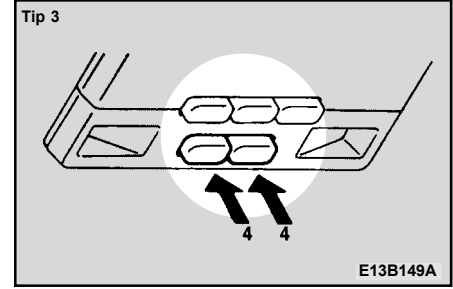
- 1 (OFF) - Lamba söner.
- 2 (●) - Aydınlatma lambası kapılardan biri açıldığında yanar ve tüm kapılar kapatılır kapatılmaz söner.
- 3 (ON) - Lamba yanar.

Arka tavan aydınlatma lambası

- 1 (OFF) - Lamba söner.
- 2 (●) - Aydınlatma lambası sürgülü kapılardan biri ya da bagaj kapağı açıldığında yanar ve tüm bu kapılar kapatılır kapatılmaz söner.
- 3 (ON) - Lamba yanar.

NOT

Tip 2 türü lambalar, lamba camı sola ya da sağa doğru oynatılarak açık kapatabilir.

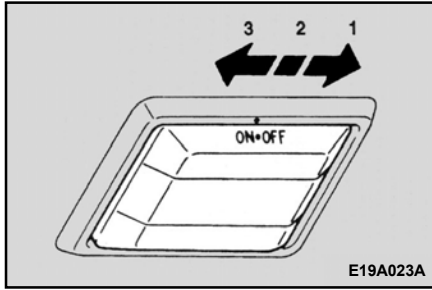


Okuma lambaları

- 4 (☹) -Düğmeye basıldığında lamba yanar. Tekrar basıldığında söner.

NOT

Motoru çalıştırmadan lambaları açık tutarsanız, akü boşalabilir. Araçtan ayrılmadan önce tüm aydınlatma lambalarını kapattığınızdan emin olunuz.



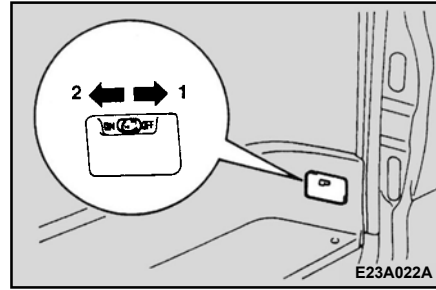
Arka yük bölümü aydınlatma lambası*

EE17A-Bd

- 1 (OFF) - Lamba söner.
- 2 (●) - Aydınlatma lambası sürgülü kapılardan biri ya da bagaj kapağı açıldığında yanar ve tüm bu kapılar kapatılır kapatılmaz söner.
- 3 (ON) - Lamba yanar.

NOT

- (1) Arka yük bölümü aydınlatma lambası, lamba camı sola ya da sağa doğru oynatılarak açıp kapanabilir.
- (2) Motoru çalıştırmadan lambayı açık tutarsanız, akü boşalabilir. Araçtan ayrılmadan önce lambayı kapattığınızdan emin olun.



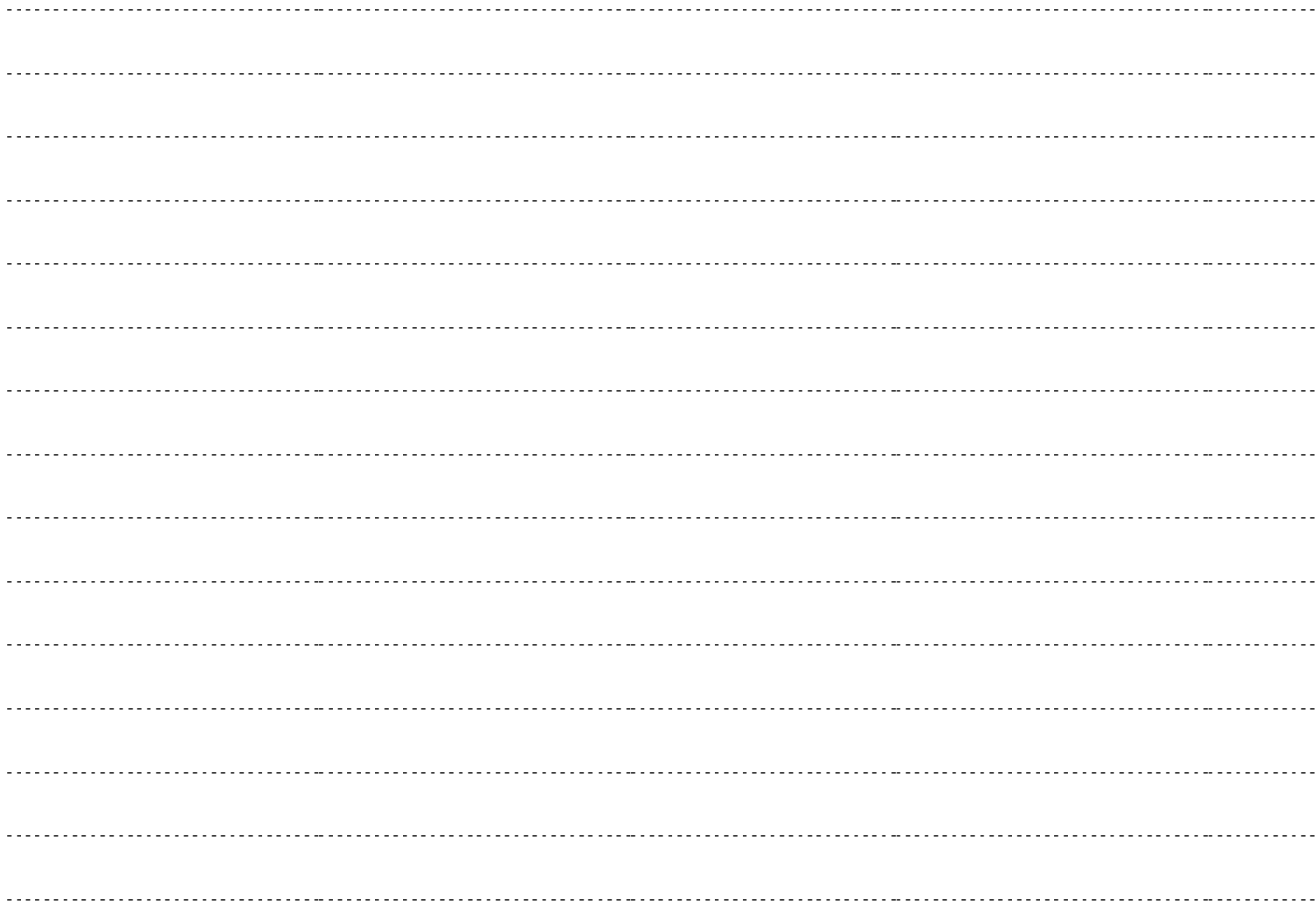
Basamak aydınlatma lambası*

EE09F-F

- 1 (OFF) - Lamba söner.
- 2 (ON) - Aydınlatma lambası sürgülü kapılardan biri ya da bagaj kapağı açıldığında yanar ve tüm bu kapılar kapatılır kapatılmaz söner.

NOT

Motoru çalıştırmadan lambayı açık tutarsanız, akü boşalabilir. Araçtan ayrılmadan önce lambayı kapattığınızdan emin olunuz.



Çalıştırma ve sürüş

Motor alıştırma süresine ilişkin öneriler	5- 2
Yakıt kullanımı	5- 3
Katalitik konverter	5- 4
Ekonomik sürüş	5- 5
Kontakt anahtarı	5- 6
Çalıştırma (marş)	5- 8
Düz şanzıman	5-11
El freni	5-14
Park etme	5-14
Fren yapma	5-15
Sınırlı kaymalı diferansiyel	5-16
Direksiyon yükseklik ayarı	5-17
Hidrolik direksiyon	5-17
Gece/Gündüz ayarlı dikiz aynası	5-18
Yan aynalar	5-18

Motor alıştırma süresine ilişkin öneriler

EA01AHYa

İlk 1,000 km' lik motor alıştırma süresi boyunca, motorun daha uzun ömürlü olmasını sağlamak ve ilerdeki performansını arttırmak için yeni aracınızı aşağıda anlatılan önlem ve talimatları dikkate alarak kullanınız.

- (1) Bu süre boyunca motoru yüksek devirlere çıkarmayınız.
- (2) Ani kalkış, hızlanma, frenleme ve uzun süreli yüksek hızlarda seyretmekten kaçınınız.
- (3) Aşağıdaki tabloda verilen alıştırma süresi hız sınırlarına uyunuz.
Aşağıdaki tabloda verilen bazı hız sınırları yasal hız sınırlarının üzerinde olabilir. Bu, yasal hız sınırlarına uyulmaması anlamına gelmez.
- (4) Yükleme sınırlamalarına uyunuz.
- (5) Motor alıştırma süresi boyunca aracınıza römork bağlamayınız.

Manuel Şanzımanlı Araçlar

Vitesler	Motor alıştırma süresi boyunca max. hız km (mph)						
	2 teker çekişli araçlar						
	Benzinli araçlar					Dizel motorlu araçlar	
	1600 cc motorlu araçlar		2000 cc motorlu araçlar		2400 cc motorlu araçlar	Dizel motorlu araçlar	
	Uzun kasa araçlar	Diğer modeller	Karbüratörlü araçlar	MPI* ³ motorlu araçlar		Panel van	Minibüs
1ci vites	20 (12)	20 (12)	20 (12) ^{*1} , 25 (15) ^{*2}	25 (15)	25 (15)	20 (12)	20 (12)
2ci vites	35 (22)	35 (22)	40 (24) ^{*1} , 45 (28) ^{*2}	45 (28)	50 (31)	35 (22)	40 (24)
3cü vites	60 (37)	60 (37)	65 (40) ^{*1} , 75 (46) ^{*2}	70 (43)	80 (49)	60 (37)	65 (40)
4cü vites	90 (56)	90 (56)	100 (62) ^{*1} , 100 (62) ^{*2}	95 (56)	110 (68)	90 (56)	90 (56)
5ci vites	110 (65)	110 (68)	120 (74) ^{*1} , 120 (74) ^{*2}	115 (71)	130 (80)	105 (65)	105 (65)

*1 : Uzun kasa minibüsler

*2 : Uzun kasa minibüs dışında diğer modeller

*3 : Çok noktadan enjeksiyon

Yakıt kullanımı

EC20AHYa

Kullanılması tavsiye edilen yakıt	Benzinli araçlar 2400 cc motorlu modeller 91 oktan ya da daha yüksek oktanlı (Normal) Kurşunsuz benzin (DIN 51607)
	2400 cc motorlu modeller dışında diğer modeller 90 oktan ya da daha yüksek oktanlı (Normal) Süper benzin (DIN 51600)
Yakıt deposu dolm miktari	Dizel motorlu araçlar 45 ya da daha yüksek setanlı dizel yakıt (DIN 51601)
Yakıt deposu dolm miktari	55 litre

NOT

Karbüratörlü araçlarda, 90 oktanlık süper benzin bulunmadığında, 87 oktanlık ya da 89 oktanlık normal benzin de kullanılabilir. Bu durumda, aracınızın motorunu yetkili MITSUBISHI servisinizde ayarlatınız.

 **DİKKAT**

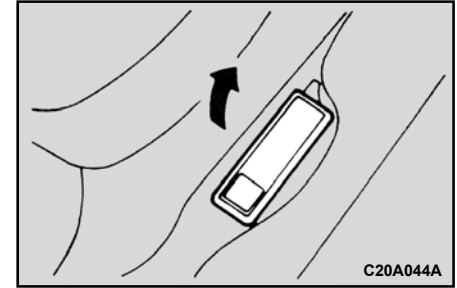
Dizel motorlu araçlarda dizel yakıtın içine katkı maddesi konulması ateşleme sistemindeki parçaların zarar görmesine yol açar. Yakıtın içine katkı maddesi koymayınız.

Yakıt alma

1. Yakıt almadan önce motoru durdurunuz.

 **DİKKAT**

Yakıt, yanıcı ve patlayıcı bir maddedir. Bu nedenle, yakıt alırken, doldururken ve taşırken çıplak ateşten uzak durunuz, sigara içmeyiniz.

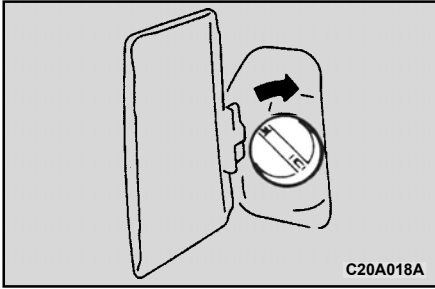


C20A044A

2. Yakıt deposu kapağı, el freni kolunun arkasında yer alan yakıt deposu kapağı açma kolu ile aracın içinden açılabilir.
3. Yakıtın doğru şekilde doldurulabilmesi için yakıt tabancasının depo ağzına düzgün yerleştirilmesi gerekir. Yakıt tabancasını eğmeyiniz. Girebildiği kadar yakıt deposunun içine sokunuz.
4. Yakıt akışı otomatik olarak durduğu zaman, yakıt tabancasını yarıya kadar depo ağzının dışına çıkarınız. Yakıt tabancası ikinci defa otomatik olarak attıktan sonra, tekrar tabancaya basarak yakıt pompalamayınız.

NOT

Depoyu ağzına kadar doldurmayınız. Sıcaklık değişimi nedeniyle yakıtta genleşme olabileceğini düşünerek biraz boş yer bırakınız.

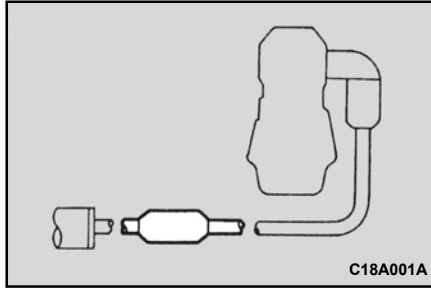


5. Yakıt deposunun kapağını takın ve “tık” sesi gelene kadar sağa doğru çeviriniz.

⚠ DİKKAT

Kurşunsuz benzinle çalışan araçlarda, yakıt deposu kapağının üzerinde “UNLEADED FUEL ONLY (YALNIZCA KURŞUNSUZ BENZİN)” ibaresi bulunur. Ayrıca, yakıt deposunun giriş ağzı da yalnızca kurşunsuz benzin tabancalarının girebileceği şekilde tasarlanmıştır.

Eğer yakıt deposu kapağının değiştirilmesi gerekirse, yalnızca orijinal MITSUBISHI yedek parçası kullanınız.



Katalitik konverter

EC18A-DK

Normal kullanımda, kurşunsuz benzin kullanılması dışında özel olarak dikkat edilmesi bir husus yoktur.

Katalitik konverter ile kullanılan egzoz gazı temizleme aygıtı azot oksit bileşiklerinin azaltılmasında oldukça etkilidir. Katalitik konverter egzoz sistemine yerleştirilmiştir. Katalitik konverterin düzgün çalışabilmesi ve katalitik konverterde meydana gelebilecek muhtemel arızaların önlenmesi için motor ayarlarının düzgün yapılması gerekir.

⚠ DİKKAT

Aracınız normal çalışma koşullarında kullanılmaz ise katalitik konverter arızalanabilir. Motorda ateşleme arızası ya da motorun performans kaybetmesine yol açan diğer arızalar başta gelmek üzere, motorun arıza yapması halinde, aracınızı zaman kaybetmeden yetkili servise götürünüz. Motor aşırı hararetle iken aracın uzun süreli kullanımı gerek katalitik konvertere, gerekse aracıza hasar verebilir.

⚠ UYARI

- (1) Her araç için geçerli olduğu gibi, aracınızı, kuru çimen ya da yapraklar gibi yanıcı maddelerin bulunduğu yerlere park etmeyin ya da bu yerlerde araç sürmeyiniz. Aksi taktirde, bu tür yanıcı maddeler sıcak egzozla değerek ateş alabilir ve yangın çıkabilir.
- (2) Aracın altına zift döktüreceğiniz zaman, katalitik konverterin üzerine zift gelmemesine çok dikkat ediniz.

Katalitik konverter çok çabuk ısınır ve aşırı ısınırsa hasar görebilir. Katalitik konverterin içine dolan yanmamış yakıtın ateş almaması için aşağıda anlatılan önlemler alınmalıdır:

- (1) YALNIZ sayfa 5-3' te yer alan "Yakıt kullanımı" kısmında verilen oktan değerlerine sahip KURŞUNSUZ BENZİN kullanınız.
- (2) Yakıt seviyesi çok düşükken, yakıt almadan aracınızı sürmeye devam etmeyiniz. Yakıt bitmeye yakınken aracınızı sürmeye devam ederseniz katalitik konverter zarar görür.
- (3) Aracınız hareket halindeyken kontağı kapamayınız.
- (4) Aracınızı iterek çalıştırmayınız. Eğer akü çok zayıflamışsa ya da tamamen boşalmışsa, aküsü dolu başka bir araçtan yardım alın ya da aküyü değiştiriniz.
- (5) Arıza teşhis testi yapmak gibi amaçlarla buji kablolarından herhangi birini çıkarıp motoru rölantide çalıştırmayınız.
- (6) Motor çok yüksek veya düşük rölantide çalışıyorsa ya da motorda herhangi bir arıza varken, motoru uzun süre rölantide çalıştırmayınız.
- (7) Kontaklı kaparken motoru gaza boğmayınız. Aksi taktirde katalitik konvertere yanmamış yakıt dolar ve bu da katalitik konverterin hasar görmesine yol açar.

- (8) Motor performansı fark edilir ölçüde düştüğünde ya da rölanti devri yükseldiğinde veya ateşleme arızası gibi herhangi başka bir motor arızası söz konusu olduğunu derhal aracınızı kenara çekip motoru durdurunuz. Eğer derhal kenara çekip durmanız mümkün değilse, hızınızı düşürün ve en kısa zamanda uygun bir yerde durunuz. Böyle bir durumda, en yakın MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.
- (9) Motorun çalışmasının belirgin biçimde düzensizleştiği anormal durumlarda burnunuza yanık kokusu geliyorsa, katalitik konverter ciddi şekilde ve anormal ölçüde ısınmış olabilir. Böyle bir durumda, aracınızı derhal kenara çekiniz, motoru durdurun ve aracın soğumasını bekleyiniz. Motor soğuduktan sonra, en yakın yetkili MITSUBISHI servisine giderek, motorunuzun bakımını yaptırınız.

Ekonomik sürüş

EC19AAN

Ekonomik sürüş için yerine getirilmesi gereken bazı teknik gerekler vardır. Düşük yakıt tüketimi için en önemli ön şart, ayarları düzgün yapılmış bir motordur. Aracın kullanım ömrünün daha uzun olması ve en ekonomik sürüş için, aracınızın bakımını servis standartları doğrultusunda düzenli aralıklarla yetkili bir MITSUBISHI servisinde yaptırınız.

Yakıt tasarrufu ve egzoz gazı ile gürültü miktarı, aracın çalışma koşulları kadar aracı süren kişinin sürüş alışkanlıklarına bağlıdır. Frenler, lastikler ve motordaki aşınmayı en aza indirmek ve çevre kirliliğini azaltmak için aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir.

(1) İlk hareket

Ani kalkış ve çabuk hızlanmadan kaçınınız. Bu tür davranışlar yakıt tüketiminin artmasına yol açar.

(2) Vites değişimleri

Zamanında ve uygun motor devirlerinde vites değiştirdiniz. Daima araç hızına ve motor devrine uygun olan en yüksek vites araç kullanınız.

(3) Şehir içi trafik

Sık “dur-kalk” lar aracın ortalama yakıt tüketimi miktarını artırır. Mümkün olduğunca trafiğe takılmadan yol alabileceğiniz sürekli akan yolları tercih etmeye çalışınız. Tıkalı trafikte, aracınızı yüksek devirde küçük vitesle kullanmayınız.

(4) Rölanti

Araç rölanti de yakıt tüketir. Aracınızı uzun süre rölantide çalıştırmayınız.

(5) Hız

Aracın hızı arttıkça yakıt tüketimi de artar. Gaz pedalına sonuna kadar basmaktan kaçınınız. Gaz pedalından ayağınızı biraz çektiğinizde bile, yakıt tasarrufunuz önemli ölçüde artar.

(6) Lastik hava basınçları

Lastik hava basınçlarını düzenli aralıklarla kontrol ediniz. Düşük lastik hava basıncı, yolla olan sürtünmeyi; dolayısıyla yakıt tüketimini artırır. Bununla birlikte, lastik hava basıncının düşük olması, lastiklerdeki aşınmayı artırır ve aracın dengeli sürüş özelliğini olumsuz yönde etkiler.

(7) Yük

Bagaj bölmesinde gereksiz yükler bulundurmuyunuz. Özellikle, sık “dur-kalk” ların yaşandığı şehir içi trafikte, fazla yük durumu yakıt tüketimini de artırır. Ayrıca, tavana (portbagaja) da gereksiz yük koymayınız. Hava direncinin artması, yakıt tüketimini de arttıracaktır.

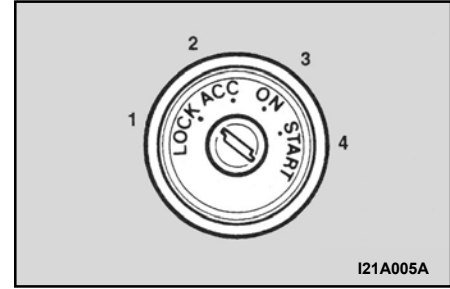
(8) Soğuk marş

Soğuk marş sırasında daha fazla yakıt tüketilir.

Bununla beraber sıcak motorun çalışır vaziyette tutulması da gereksiz yakıt tüketimine yol açar. Motoru çalıştırdıktan sonra, fazla vakit kaybetmeden aracınızı hareket ettiriniz.

(9) Klima*

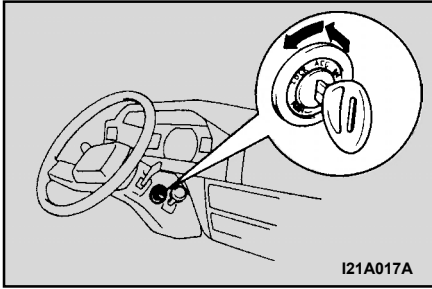
Klima çalıştığı sürece yakıt tüketimi artar.



Kontak anahtarı

EI21AGe

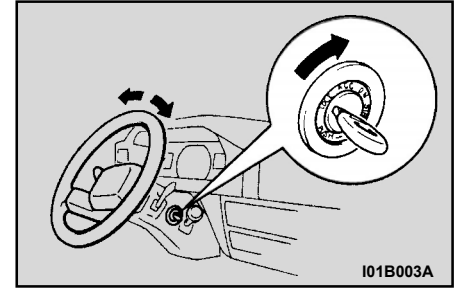
- 1- Motor kapalıdır ve direksiyon kilitlidir. Kontak anahtarı kontak ancak bu konumdayken takılıp-çıkarılabilir.
- 2- Motor çalışmaz, ancak radyo, çakmak, vs... gibi aksesuarlar çalıştırılabilir.
- 3- Motor çalışır durumdadır ve elektrikle işleyen tüm donanım ve aksesuarlar çalıştırılabilir.
- 4- Marş motoru çalışır. Araç motoru çalıştıktan sonra, anahtarı çevirmeyi bırakınız. Anahtar otomatik olarak “ON (KONTAK AÇIK)” konumuna geri dönecektir.

**NOT**

Kontak anahtarını çıkarmak için, anahtarı "ACC" konumuna getirip içe doğru bastırınız ve basılı tutarak "LOCK (KİLİTLİ)" konumuna gelene kadar çeviriniz. Sonra da anahtarı çıkarınız.

⚠ DİKKAT

- (1) Sürüş sırasında kontak anahtarını çıkarmayınız. Aksi takdirde direksiyon kilitlenir ve manevra yapmak imkansız hale gelir.
- (2) Eğer sürüş sırasında motor durdurulacak olursa, fren servo mekanizması devreden çıkar ve fren gücü düşer. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmıyacağından, direksiyonu çevirmek için çok daha fazla güç harcamak gerekir.
- (3) Motoru çalıştırmadan kontak anahtarını "ON (AÇIK)" konumunda çok uzun süre tutmayın. Aksi takdirde akü boşalabilir.
- (4) Motor çalışır durumdayken kontak anahtarını "START (MARŞ)" konumuna getirmeyiniz (marş basmayın). Aksi takdirde marş motoru hasar görebilir.



Direksiyonun kilitlenmesi ve kilitli direksiyonun açılması

EI01B-GA

Kilitlemek için

Kontak anahtarını "LOCK (KİLİTLİ)" konumuna getirip, kontakta çıkarın. Direksiyonu sağa ve sola çevirerek kilitleyiniz.

Açmak için

Bir yandan direksiyonu yavaşça sağa-sola oynatırken, kontak anahtarını "ACC" konumuna getiriniz.

⚠ DİKKAT

Araçtan ayrılmadan önce anahtarı kontakta çıkarınız.

Çalıştırma (marş)

EI02FBD

Motorun çalıştırılmasıyla ilgili ipuçları

- (1) 10 saniyeden uzun bir süreyle aralıksız şekilde marşa basmayınız. Aksi bir davranış akünün boşalmasına yol açabilir. Eğer motor çalışmazsa, kontak anahtarını tekrar "LOCK (KİLİTLİ)" konumuna geri çeviriniz, birkaç saniye bekleyin ve sonra tekrar marşa basınız.
- (2) Eğer motor, akünün zayıflamış ya da boşalmış olması yüzünden çalışmazsa, "Takviyeli çalıştırma" başlıklı bölümde motorun çalıştırılmasıyla ilgili verilen talimatlara bakınız.
- (3) Rölanti devri düşüp, hararet göstergesinin ibresi hafifçe oynadığında motor ısınmış demektir. Motoru, aracı hareket ettirmeden ısıtmaya devam ederseniz yakıt tüketimi artar.



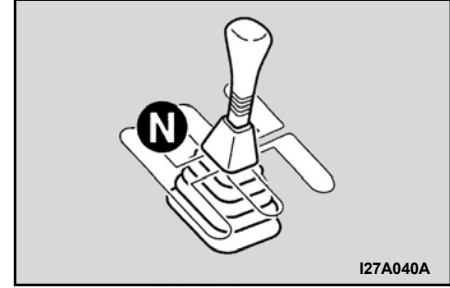
UYARI

Motoru, aracın hareket etmesine yeterli olacak bir süreden daha uzun bir süre kapalı ya da yeterli havalandırmaya sahip olmayan bir yerde çalıştırmayınız. Karbonmonoksit gazı kokusuz bir gazdır ve uzun süre solunduğunda ölümlü sonuçlanan kazalara yol açar.



DİKKAT

- (1) Aracınızı iterek ya da çekerek çalıştırmayın. Bu çok tehlikeli bir harekettir.
- (2) Aracınızı motor yeterince ısınmadan yüksek devir ve yüksek hızda sürmeyiniz.
- (3) Motor çalışır çalışmaz elinizi kontak anahtarından çekiniz. Aksi taktirde marş motoru hasar görebilir.
- (4) Eğer aracınızda turbo varsa, yüksek devirde ve hızda araç kullandıktan hemen sonra motoru durdurmayınız. Turbonun soğuması için yeterli zamanı tanımak açısından, motoru en az 60 saniye süreyle rölantide çalıştırınız.



Motorun çalıştırılması (marş) (benzinli araçlar)

KARBÜRATÖRLÜ MODELLER

1. El frenini çekiniz.
2. Vitesi boşa alın ve debriyaja sonuna kadar basınız.
3. Bir sonraki sayfada anlatılanlar ışığında dış hava sıcaklığına ve motorun gen el durumuna bağlı olarak ya gaza basın ya da jikleji çekiniz (jikleli araçlar için geçerlidir) ve marşa basarak motoru çalıştırınız.

- (1) Dış hava sıcaklığı normal ve motor soğukken:
Gaza sonuna kadar basıp bırakınız.
- (2) Dış hava sıcaklığı çok düşük ve motor soğukken:
Gaza birkaç defa yavaşça basınız.
- (3) Dış hava sıcaklığı yüksek veya motor sıcakken:
Gaza yarım basarak marşa basın ve motoru çalıştırınız.
4. Dış hava sıcaklığı düşük ve motor soğukken, marşa basmadan önce jikleği sonuna kadar çekiniz.
Marşa basarak motoru çalıştırınız.
5. Motor düzgün ve dengeli çalışmaya başlayınca kadar jikleği çekik tutunuz (sadece jikleli araçlar için geçerlidir) ve aracı kaldırmadan önce jikleği indiriniz.
6. Motor çalıştıktan sonra jikleği yavaş yavaş indiriniz.

NOT

Gaza çok fazla basılıp bırakılması nedeniyle motor boğulmuşsa motoru, gaz pedalını sonuna kadar basılı tutarak çalıştırınız.

ENJEKSİYONLU MODELLER

Bu araçlar elektronik kumandalı yakıt enjeksiyon sistemine sahiptir. Aracınızı çalıştırırken gaz pedalına basmayınız.

Normal şartlar

Aracınızı çalıştırmak için aşağıda anlatılanları sırasıyla uygulayınız:

1. Anahtarı kontağa takınız ve emniyet kemerinizi takınız.
2. Frene basın ve pedali basılı tutunuz.
3. Vitesi boşa alınız.
4. Debriyaja sonuna kadar basınız (düz vitesli araçlar).
5. Kontak anahtarını ilk önce "ON (KONTAK AÇIK)" konumuna getirin ve gösterge paneline bakarak, tüm ikaz ve kontrol lambalarının yanıp yanmadığını kontrol ediniz.
6. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını "START (MARŞ)" konumuna getirerek marşa basın ve motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakınız.

NOT

Motor çalıştıktan sonra motordan bir tıkırtı sesi gelebilir. Bu anormal bir duruma işaret etmez. Motor bir süre daha çalıştıktan sonra bu tıkırtı sesi kesilir. Eğer motor ısındıktan sonra tıkırtı sesi hala gelmeye devam ederse, yetkili MITSUBISHI servisimize başvurarak motoru kontrol ettiriniz.

Motorun gazı boğulması

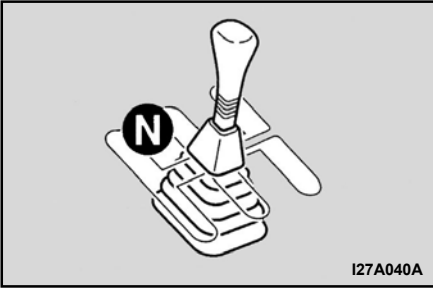
Eğer marş sırasında motor gazı boğulursa, ilk olarak gazı sonuna kadar basarken 5-6 saniye süreyle marşa basın, sonra gaz pedalına basmadan motoru çalıştırınız.

Son derece soğuk havalarda

Eğer motor hemen çalışmazsa, motor marş alırken gazı yarım şekilde basınız. Motor çalışır çalışmaz ayağınızı gaz pedalından çekiniz.


DİKKAT

Motoru çalıştırırken bir ayağınız muhakkak fren pedalına basıyor olmalıdır. Soğuk havalarda gazı basarak motoru çalıştırmanız gerektiğinde, motor çalışır çalışmaz ayağınızı gazdan çekerek hemen frene basınız.



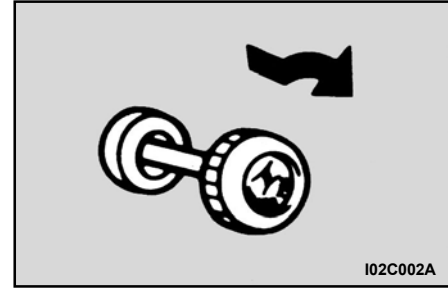
Motorun çalıştırılması (marş) (dizel motorlu araçlar)

EI02B-Pc

1. El frenini çekiniz.
Vitesi boşa alın (yukarıdaki şekilde gösterilen N konumu) ve debriyaja sonuna kadar basınız.
2. Kontaklı "ON (KONTAK AÇIK)" konumuna getiriniz (kontaklı açın).
3. İlk olarak kehribar renkli dizel motor ön ısıtma ikaz lambası yanar ve kısa bir süre sonra söner. Ön ısıtma tamamlanmıştır.

NOT

- (1) Motor soğukken dizel motor ön ısıtma ikaz lambası daha uzun süre yanar.
 - (2) Dizel motor ön ısıtma gösterge lambası söndükten sonra yaklaşık 5 saniye içerisinde çalıştırılmazsa, kontak anahtarını "LOCK (KİLİTLİ)" konumuna geri çevirin. Sonra kontaklı tekrar açarak ("ON (AÇIK)" konumuna geri getirerek) motoru tekrar ısıtınız.
 - (3) Motor sıcakken, kontak anahtarı "ON (AÇIK)" konumuna getirilse bile ön ısıtma lambası yanmaz.
Bu durumda doğrudan marşa basarak motoru çalıştırabilirsiniz.
4. Dış hava sıcaklığına ve/veya motorun genel durumuna bağlı olarak gaz pedalını aşağıda belirtilen şekilde kullanarak motoru çalıştırınız.
 - (1) Dış hava sıcaklığı normal ve motor sıcakken, gaz pedalına basmadan motoru çalıştırınız.
 - (2) Dış hava sıcaklığı çok düşük ve motor soğukken, gaz pedalına basarak motoru çalıştırınız.



Motor devri ayar topuzu (dizel motorlu araçlar)

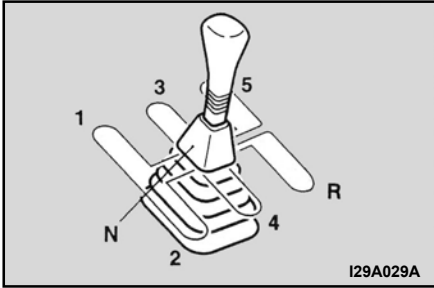
EI02C-G

Dış hava sıcaklığı çok düşükken ya da motorun çalıştırılmadan önce ısıtılması gerektiğinde, motor devri ayar topuzunu çekip motorun düzgün biçimde çalışmaya başladığı noktaya kadar saat ibresi yönünde döndürünüz. Motor ısındıktan sonra, ayar topuzunu tam sola çevirip içeri itiniz.



DİKKAT

Sürüş sırasında kesinlikle bu çubukla oynamayınız.



Düz şanzıman

EI29A-Af

Vites değiştirme düzeni vites topuzunun üzerinde gösterilmiştir. Vites değiştirirken debriyaja mutlaka sonuna kadar basmanız gerekir.

DİKKAT

- (1) Araç ileri doğru hareket halindeyken geri vitese takmaya kalkmayınız. Aksi halde şanzıman hasar görür.
- (2) Sürüş sırasında ayağınızı debriyaj pedalının üzerinde tutmayınız. Aksi taktirde, debriyaj balatası zamanından önce aşınır ve hasar görür.

NOT

- (1) 1ci vitese takmakta zorlanırsanız, debriyaja bir daha basınız ve ondan sonra tekrar deneyiniz. Vitese geçme daha kolay olacaktır.
- (2) 5ci vitesten geri vitese takmak için, vitesi önce boşa alınız; daha sonra geri vitese takınız.

Vites değiştirme

EI03CHYa

Daima, araç hızı ile motor devri arasındaki dengeye dikkat ederek zamanında vites değiştirmeye özen gösteriniz. Zamanında yapılan vites değişimleri yakıt tasarrufuna katkıda bulunarak, motorun kullanım ömrünü uzatır.

Hızınızı düşürmeden vites küçültmekten kaçının. Aksi takdirde motor devri aniden yükselerek devir ibresi kırmızı tehlikeli bölgeye geçer ve dolayısıyla motor zarar görebilir.

Ekonomik sürüş hızı

Yakıt tasarrufuna katkıda bulunacak biçimde tavsiye edilen vites değişim hızları aşağıda verilmiştir. Zamanla aracınızı daha iyi tanıdığınızda, sürüş koşulları ve yük durumunu göz önünde tutarak kendinize göre daha farklı hızlarda vites değiştirebilirsiniz.

km/h (mph)

Vitesler	1600 cc motorlu araçlar		2000 cc motorlu araçlar		2400 cc motorlu araçlar	2500 cc motorlu araçlar	
	Uzun kasa araçlar	Diğer modeller	Karbüratörlü araçlar	MPI* ³ motorlu araçlar		Panel van	Minibüs
1ci vites	15 (9)	15 (9)	15 (9) ^{*1} , 20 (12) ^{*2}	25 (16)	20 (12)	10 (6)	10 (6)
2ci vites	25 (16)	25 (16)	30 (19) ^{*1} , 35 (22) ^{*2}	45 (28)	35 (22)	20 (12)	25 (16)
3cü vites	40 (25)	45 (28)	50 (31) ^{*1} , 55 (34) ^{*2}	70 (43)	60 (37)	35 (22)	40 (25)
4cü vites	65 (40)	65 (40)	75 (47) ^{*1} , 47 (47) ^{*2}	95 (59)	80 (50)	55 (34)	55 (34)

*1 : Uzun kasa minibüsler

*2 : Uzun kasa minibüs dışında diğer modeller

*3 : Çok noktadan enjeksiyon

Muhtemel sürüş hızları

km/h (mph)

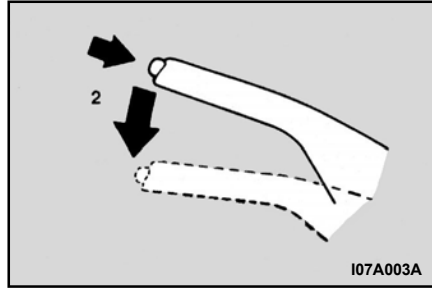
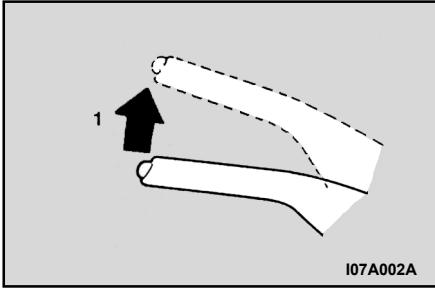
Vitesler	1600 cc motorlu araçlar		2000 cc motorlu araçlar		2400 cc motorlu araçlar	2500 cc motorlu araçlar	
	Uzun kasa araçlar	Diğer modeller	Karbüratörlü araçlar	MPI* ³ motorlu araçlar		Panel van	Minibüs
1ci vites	30 (19)	30 (19)	35 (22) ¹ , 40 (25) ²	35 (22)	40 (25)	30 (19)	30 (19)
2ci vites	55 (34)	55 (34)	65 (40) ¹ , 70 (43) ²	65 (40)	75 (47)	55 (34)	60 (37)
3cü vites	85 (52)	90 (56)	100 (62) ¹ , 115 (71) ²	105 (65)	120 (75)	90 (56)	100 (62)
4cü vites	130 (80)	135 (89)	150 (93) ¹ , 155 (96) ²	145 (90)	160 (99)	135 (89)	135 (89)

*1 : Uzun kasa minibüsler

*2 : Uzun kasa minibüs dışında diğer modeller

*3 : Çok noktadan enjeksiyon

5ci vites yüksek hız vitesidir ve 4cü vitestekine kıyasla motor devrini düşürür. Araç hızı müsait olduğu anlarda, yakıt tasarrufunu en üst seviyeye çıkarmak için beşinci vitesi kullanınız.



El freni

EI07A-Za

Aracınızı park etmek için, ilk olarak aracı tam olarak durdurunuz, el freni kolunu sonuna kadar yukarı çekin ve yokuş yukarı park ediyorsanız vitesi 1' e, yokuş aşağı park ediyorsanız geri vitese takınız.

1- El frenini çekmek için, önündeki düğmeye basmadan el freni kolunu yukarı çekiniz.

2- El frenini indirmek için, el freni kolunu hafifçe yukarı kaldırın, düğmesine basın ve el freni kolunu indiriniz.

NOT

El freninin istem dışı bir şekilde inmesini önlemek için, el freni kolunu indirmeden önce, kolu hafifçe yukarı kaldırmak gerekir. Sadece düğmesine basılması, el freni kolunun aşağı indirilmesi için yeterli değildir.

Aracınızı yokuşta park ederken, el frenini çekin ve yokuş aşağı park ediyorsanız ön tekerlekleri kaldırma doğru, yokuş yukarı park ediyorsanız yol tarafına doğru kırınız.

⚠ DİKKAT

Aracınızı sürmeye başlamadan önce, el frenini tamamen indirdiğinizden ve fren uyarı lambasının söndüğünden emin olunuz.

Eğer el frenini indirmeden aracınızı sürmeye kalkarsanız, fren balataları aşırı ısınacak ve aşındığı için frene basmanız gerektiğinde yeterince tutmayacaktır.

Park etme

EI22A-I

Yokuşta park etme

El freni kolunu sonuna kadar yukarı çekin ve yokuş yukarı park ediyorsanız vitesi 1' e, yokuş aşağı park ediyorsanız geri vitese takınız.

Aracınızı yokuşta park ederseniz, her ihtimale karşı tekerleklerin altına takoz yerleştiriniz.

Motor çalışır halde park etme

Motoru, kapalı ya da yeterli havalandırılmaya sahip olmayan bir yerde çalıştırmayınız. Karbonmonoksit gazı kokusuz ve son derece zehirli bir gazdır ve uzun süre solunduğunda zehirlenmeye yol açar.

Park yeri seçimi

Aracınızı, kuru çimen ya da yapraklar gibi yanıcı maddelerin bulunduğu yerlere park etmeyiniz. Aksi taktirde, bu tür yanıcı maddeler sıcak egzozla değerek ateş alabilir ve yangın çıkabilir.

Araçtan ayrılırken

Araçtan ayrılmadan anahtarı kontakta çıkarın ve tüm kapıları kilitleyiniz. Aracınızı geceleri iyi aydınlanan bir yere park ediniz.

Fren yapma

EI23A-MD

Fren sisteminde yer alan tüm parçalar can ve mal güvenli açısından kritik önem taşır. Aracınızın bakımını düzenli aralıklarla ve servis kitapçığında yazanlar doğrultusunda yetkili bir MITSUBISHI servisinde yaptırınız.

Fren sistemi

- (1) Fren sisteminde iki ayrı fren devresi vardır. Bu sayede, fren devrelerinden biri çalışmazsa, diğeri sayesinde araç durdurulabilir. Eğer bir şekilde böyle bir durum söz konusu olursa, fren pedalına her zamankinden daha sert basınız. Mümkün olan ilk müsait yerde durun ve fren sisteminde oluşan arızayı en yakın yetkili MITSUBISHI servisinde yaptırınız.
- (2) Motor çalıştırılmadan fren pedalına ancak bir ya da iki defa basıldıktan sonra fren basıncı kaybolur. Böyle bir durum gerçekleştiğinde, fren pedalına her zamankinden çok daha sert basılması gerekir. Bu uyarıyı özellikle aracınızı çektirirken göz önünde bulundurunuz.
- (3) Dizel motorlu araçlarda, V kayışı kopacak olursa fren gücü kaybolur ve fren arıza ikaz lambası yanarak sürücüyü uyarır. Böyle bir durum söz konusu olursa, aracınıza motor freni yaptırarak (vites küçülterek) araç hızını düşürün ve fren pedalına her zamankinden çok daha sert bir şekilde basarak aracınızı müsait bir yerde kenara çekin ve fren sisteminin derhal en yakın yetkili MITSUBISHI servisinde yaptırınız.

Fren uyarı lambası

Fren uyarı lambası fren sisteminizin düzgün çalışıp çalışmadığı konusunda sizi bilgilendirir. Ayrıntılı bilgi için, Bkz. Sayfa 4-9 "Fren uyarı lambası". Araç kullanırken belirli sıklıkla fren ikaz lambasının yanıp yanmadığını göz ucuyla kontrol ediniz.

Fren balataları ıslanmışında

Özellikle fren balataları ıslanmışsa, aracınızı hareket ettirdikten hemen sonra, düşük hızla ilerlerken, birkaç kez fren yaparak frenlerin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Yoğun yağmur altında araç kullanılırken ya da araç bir su birikintisinden geçtikten sonra fren diskleri ya da fren kampanalarının üzerinde ince bir su tabakası oluşabilir ve bu da frenlerin düzgün çalışmasına engelleyebilir. Böyle bir durumla karşılaşırsanız, birkaç defa fren pedalına ardarda basarak ıslanan parçaların ısınarak kurumasını sağlayınız.

Yokuş aşağı sürüş

Frenlerde aşırı ısınmaya yol açmamak için, dik inişlerde vites küçülterek motor freninden de yararlanınız.

Fren balataları

- (1) Aracınızı ilk aldığınızda ya da balatalarını değiştirdikten sonra ilk 200 km boyunca fren pedalına ani olarak sonuna kadar basmaktan kaçının.
- (2) Diskli frenlerde, fren balataları iyice aşınıp kullanım ömürlerinin sonuna yaklaştığında, frenleme sırasında kulak tırmalayıcı metalik bir ses çıkaran bir uyarı tertibatı bulunur. Bu sesi duyduğunuzda, yetkili MITSUBISHI servisimize uğrayarak fren balatalarını değiştiriniz.

DİKKAT

- (1) Fren pedalının etrafında herhangi bir cisim bulunmamalı ve altındaki döşeme çok kalın olmamalıdır. Aksi takdirde, ani tam frenleme yapmanız gereken durumlarda, fren pedalına sonuna kadar basamazsınız. Fren pedalına her zaman için kolayca ve sonuna kadar basılabildiğinden emin olunuz.
- (2) Aracınızı çok sık ani ve sert frenleme yapacak biçimde kullanmayınız ve kesinlikle bir ayağınızı fren pedalının üzerinde tutarak aracınızı sürmeyiniz. Aksi takdirde frenler ısınır ve yeterince iyi tutmaz.

Tahditli kaymalı diferansiyel*

EC17A-H

Yalnızca arka diferansiyelde tahditli kaymalı diferansiyel bulunur. Bu tahditli kaymalı diferansiyelin özellikleri aşağıda sıralanmıştır:

Tipki klasik diferansiyellerde olduğu gibi, araç viraj alırken içteki tekerlek ile dıştaki tekerleğin dönüş hızlarının farklı olması sağlanır. Tahditli kaymalı diferansiyel ile klasik bir diferansiyel arasındaki fark, tahditli kaymalı diferansiyelde içteki ya da dıştaki tekerleklerden biri çekiş gücünü yitirecek olursa, aracın çekiş gücünün korunması için, diğer taraftaki tekerleğe daha büyük bir tork uygulanır.

NOT

Tekerleklerle ulaşan çekiş gücü farklı büyüklüklerde olsa bile, eğer her iki tekerlek de patinaj yapıyorsa, sınırlı kaymalı diferansiyelin herhangi bir etkisi söz konusu olmaz.

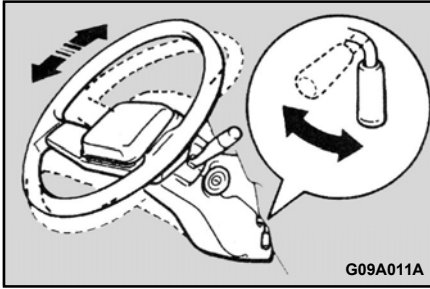
Sınırlı kaymalı diferansiyelin düzgün çalışıp çalışmadığını anlamak için aşağıda anlatılan yolun izlenmesi gerekir:

- (1) Aracınızı, bir taraftaki tekerlekler buzlu, karlı ya da çamurlu, vs... bir yüzeyde, diğer taraftakiler de düz ve kuru bir zeminde duracak şekilde uygun bir yere çekiniz. Aracınızı bu farklı zeminler üzerinde kullanarak sınırlı kaymalı diferansiyelin çalışma durumuna bakınız. Diferansiyel düzgün çalışıyorsa, araç zemine gömülüp kalmadan ilerleyebilecektir.

- (2) Gaz pedalına yavaşça artan bir şekilde güç vererek basın ve hemen ardından, araç düzgün bir çekiş yakalamış durumdayken gaz pedalına sonuna kadar basınız. Eğer araç düzgün şekilde hızlanırsa, diferansiyel düzgün çalışıyor demektir. Eğer lastikler patinaj yaparsa ve çamurlu zeminden çıkamazsa, el frenini hafifçe çekmek işe yarayabilir. Bu durumda diferansiyel bir miktar devreye girer (el freni tam çekiliyken kesinlikle devreye girmez). Bu şekilde bir daha deneyiniz. Diferansiyelin devreye girdiğini fark ettiğiniz an, el frenini indiriniz.

DİKKAT

- (1) Tekerleklerden biri krikoyla kaldırılmış diğeri yere basıyor durumda motoru çalıştırmayınız. Aksi takdirde araç öne fırlar.
- (2) Aracınızı saplanmış olduğu karın, çamurun, vs... içinden kurtarmaya çalışırken, motoru sürekli yüksek devirlerde çalıştırırsanız, tahditli kaymalı diferansiyel tam tersi bir etki gösterebilir.



Direksiyon yükseklik ayarı*

EG09A-N

Direksiyon yükseklik ayarını yapmak için, bir elinizle direksiyonu tutarken, diğer elinizle direksiyon yükseklik ayar kilit kolunu açın ve direksiyonu istediğiniz yüksekliğe getirmek üzere alçaltın ya da yükseltiniz.

Serbest bırakıldığında kilit kolu kendiliğinden aşağı iner. Tam kilitlemeyi sağlamak için kol tamamen aşağı itilmelidir.

Serbest bırakılan kilit kolu kendiliğinden kilitli konuma geri dönmezse ya da yarı yolda durursa, direksiyonu aşağı-yukarı oynatarak kendiliğinden kilitli konumuna dönmesini sağlayabilirsiniz.

- 1- Kilitli
- 2- Açık

⚠ UYARI

- (1) Direksiyonu istediğiniz yükseklikte ayarladıktan sonra, kilit kolunun tam olarak kilitlemiş olup olmadığını kontrol ediniz.
- (2) Araç kullanırken direksiyon yükseklik ayarı yapmayınız.
- (3) Direksiyon yükseklik ayar kilit kolunu açık konumuna getirirken, bir elinizle direksiyonu tutarak, direksiyonun kendi ağırlığı yüzünden en düşük ayar konumuna inmesini engelleyiniz.

Hidrolik direksiyon*

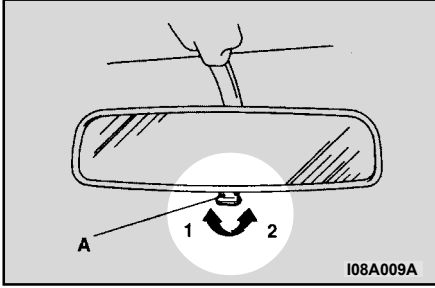
EC13A-AH

Motor çalıştırılmadığında hidrolik direksiyon sistemi de çalışmayacağından, direksiyonu çevirmek için çok daha fazla güç harcamak gerekir. Bu durumu, özellikle aracınızı çektirirken aklınızda tutunuz. Sürüş sırasında kesinlikle motoru durdurmayınız.

Düzenli aralıklarla hidrolik direksiyon yağı seviyesini kontrol ediniz.

⚠ DİKKAT

Direksiyonu son dönme noktasında (sağa ya da sola doğru) 10 saniyeden uzun bir süreyle tutmayınız. Bu durumda yeterli yağlama yapılmayacağı için, hidrolik direksiyon pompası hasar görebilir.



Gece/Gündüz ayarlı dikiz aynası*

EI08A-Ha

Gece araç kullanırken arkadan gelen araçların farlarından yansıyan ışığın gözünüzü almaması için, dikiz aynasının alt kısmında yer alan ve şekilde (A) ile gösterilen kolu kullanarak ayar yapabilirsiniz.

- 1- Gündüz (Normal)
- 2- Gece (Yansıtmasız)

UYARI

Gece/gündüz ayarını araç kullanırken yapmayın. Tehlikeli durumlar oluşabilir. Ayna ayarlarını yola çıkmadan yapınız.

Yan aynalar*

EI18BAX

Aynaları, aracın her iki yanını ve arkasını net görebileceğiniz şekilde yapınız.

UYARI

- (1) Ayna ayarlarını araç kullanırken yapmayın. Tehlikeli durumlar oluşabilir. Ayna ayarlarını yola çıkmadan yapınız.
- (2) Aynalar dışbükeydir. Dışbükey aynalar, düz camlı aynalara kıyasla nesnelere olduklarından daha küçük ve daha uzakta gösterir. Şerit değiştirirken ya da sollama yaparken arkadan gelen araçların size olan uzaklıklarını bu aynaya bakarak hesaplamayınız.

NOT

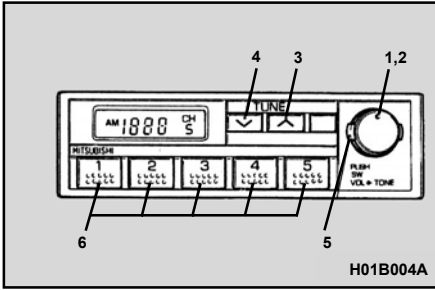
Aynalar ele itilerek içe doğru kapanıp açılabilir.





Keyifli bir sürüş için...

AM elektronik kanal aramalı radyo	6- 2
AM/FM elektronik kanal aramalı radyo (Tip 1)	6- 4
AM/FM elektronik kanal aramalı radyo (Tip 2)	6- 6
SW/MW elektronik kanal aramalı radyo	6- 8
Kasetçalar	6-10
Kasetçalarlı AM/FM elektronik kanal aramalı radyo	6-12
Anten (kapı direğine takılı)	6-15
Havalandırma kanalları	6-16
Ön kalorifer/Ön klima	6-18
Arka kalorifer (uzun kasa modellerde)	6-22
Arka kalorifer/Arka klima (standart kasa modeller)	6-23
Tavan klima sistemi (uzun kasa modellerde)	6-26
Güneşlikler	6-27
Çakmak	6-27
Küllük	6-28
Dijital saat	6-29
Eşya koyma gözleri	6-30
Yük tespit kancaları	6-30



AM elektronik kanal aramalı radyo*

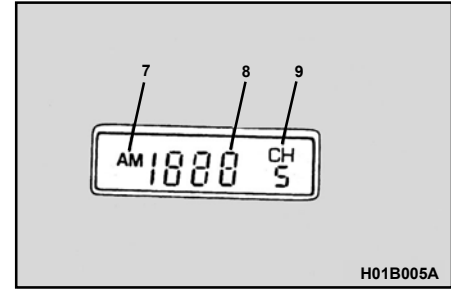
Araç radyosu kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumundayken) ya da kontak anahtarı "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışır.

NOT

- (1) Motoru çalıştırmadan radyo dinlemek isterseniz, kontak anahtarını "ACC" konumuna getiriniz.
- (2) Araçta cep telefonu kullanıldığında ses düzeninde (hoparlörlerde) gürültü oluşabilir. Böyle bir durumda ses düzeninde veya radyoda bir sorun olduğunu düşünmeyiniz. Bu durumda, tek yapmanız gereken cep telefonunu ses düzeninden mümkün mertebe uzakta bir noktada kullanmaktır.

- (3) Acil bir durumda (radyonun içine yabancı bir cisim, su, duman ya da buhar girmesi halinde), derhal radyoyu kapatın ve müzik sisteminizi yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettirin. Kendi başınıza onarmaya kalkmayınız. Kalifiye bir teknisyene gerekli kontrolleri yaptırmadan uzun süreli kullanım yoluna gitmeyiniz.

- 1- SW (Açma-kapama düğmesi)
- 2- VOL (Ses ayarı)
- 3- TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu)
- 4- TUNE (Aşağı doğru kanal arama tuşu)
- 5- TONE (Ton ayarı)
- 6- Kanal hafıza tuşları



- 7- AM göstergesi
- 8- Frekans görüntü ekranı
- 9- CH (Kanal hafıza göstergesi)

Radyo dinlemek için

1. Şekilde (1) ile gösterilen açma kapama düğmesine basarak radyoyu açınız. Kapamak için tekrar aynı düğmeye basınız.
2. Bir radyo kanalı bulup dinlemek için, şekilde (3 ya da 4) ile gösterilen kanal arama tuşlarından birine ya da şekilde (6) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine (hafızaya alınan kanal varsa) basınız.

Ses ve ton ayarı**VOL (Ses ayarı)-2**

Sesi açmak için ses ayar düğmesini sağa doğru, kısımak için sola doğru çeviriniz.

TONE (Ton ayarı)-5

Ton ayar düğmesini tiz ayarını arttırmak için sağa, bas ayarını arttırmak için sola çeviriniz.

Kanal arama**TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu, Aşağı doğru kanal arama tuşu)-3, 4****Elle kanal arama**

Dinlemek istediğiniz kanalı bulmak için tuşa basınız.

Otomatik kanal arama

Otomatik aramayı başlatmak için tuşa yaklaşık 0.5 saniye ya da daha uzun bir süreyle basınız. Otomatik arama sırasında, radyo, yayını alabildiği bir kanal bulunca otomatik olarak aramayı durdurur.

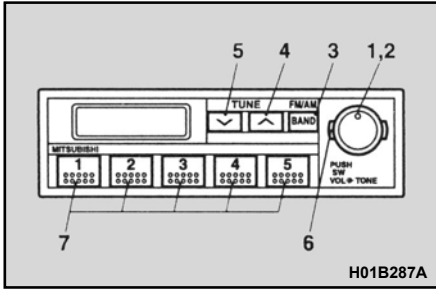
Kanalların hafızaya alınması

5 ayrı AM radyo kanalı hafızaya alınabilir. Bunun için sırasıyla şunları yapmanız gerekir:

1. TUNE (Kanal arama) tuşlarından birine basarak hafızaya almak istediğiniz kanalı bulunuz.
2. Kanalı bulduktan sonra, şekilde (6) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine en az 2 saniye süreyle basınız. Hafızaya alma işlemi süresince kanal yayını kesilir. Görüntü ekranında basılan kanal hafıza tuşunun numarası ile hafızaya alınan kanalın frekansı gösterilir.
3. Hafızaya almış olduğunuz kanalı açmak için, ilgili kanal hafıza tuşuna 2 saniyeden kısa sürmek kaydıyla basınız.

NOT

Akü kutup başları söküldüğünde, hafızada saklanan tüm kanal ayarları silinir.



H01B287A

AM/FM elektronik kanal aramalı radyo* (Tip 1)

EH01B-M

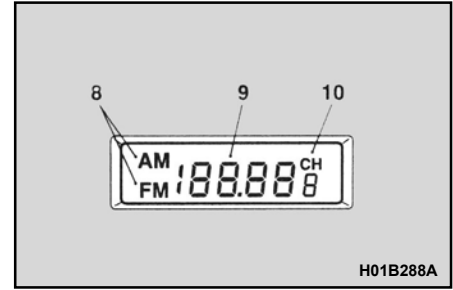
Araç radyosu kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumundayken) ya da kontak anahtarı "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışır.

NOT

- (1) Motoru çalıştırmadan radyo dinlemek isterseniz, kontak anahtarını "ACC" konumuna getiriniz.
- (2) Araçta cep telefonu kullanıldığında ses düzeninde (hoparlörlerde) gürültü oluşabilir. Böyle bir durumda ses düzeninde veya radyoda bir sorun olduğunu düşünmeyiniz. Bu durumda, tek yapmanız gereken cep telefonunu ses düzeninden mümkün mertebe uzakta bir noktada kullanmaktır.

- (3) Acil bir durumda (radyonun içine yabancı bir cisim, su, duman ya da buhar girmesi halinde), derhal radyoyu kapatın ve müzik sisteminizi yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettiriniz. Kendi başınıza onarmaya kalkmayınız. Kalifiye bir teknisyene gerekli kontrolleri yaptırmadan uzun süreli kullanım yoluna gitmeyiniz.

- 1- SW (Açma-kapama düğmesi)
- 2- VOL (Ses ayarı)
- 3- BAND (AM/FM seçme tuşu)
- 4- TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu)
- 5- TUNE (Aşağı doğru kanal arama tuşu)
- 6- TONE (Ton ayarı)
- 7- Kanal hafıza tuşları



H01B288A

- 8-AM/FM göstergesi
- 9-Frekans görüntü ekranı
- 10-Kanal hafıza göstergesi

Radyo dinlemek için

1. Şekilde (1) ile gösterilen açma-kapama düğmesine basarak radyoyu açınız. Kapamak için tekrar aynı düğmeye basınız.
2. Dinlemek istediğiniz yayın bandını (AM/FM) seçmek için şekilde (3) ile gösterilen bant tuşuna basınız.
3. Bir radyo kanalı bulup dinlemek için, şekilde (4 ya da 5) ile gösterilen kanal arama tuşlarından birine ya da şekilde (7) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine (hafızaya alınan kanal varsa) basınız. Ayrıntılı bilgi için "Kanal arama" ya da "Kanalların hafızaya alınması" başlıklı bölüme bakınız.

Ses ve ton ayarı**VOL (Ses ayarı)-2**

Sesi açmak için ses ayar düğmesini sağa doğru, kısmak için sola doğru çeviriniz.

TONE (Ton ayarı)-6

Ton ayar düğmesini tiz ayarını arttırmak için sağa, bas ayarını arttırmak için sola çeviriniz.

Kanal arama**TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu, Aşağı doğru kanal arama tuşu)-4, 5****Elle kanal arama**

Dinlemek istediğiniz kanalı bulmak için tuşa basınız.

Otomatik kanal arama

Otomatik aramayı başlatmak için tuşa yaklaşık 0.5 saniye ya da daha uzun bir süreyle basınız. Otomatik arama sırasında, radyo, yayını alabildiği bir kanal bulunca otomatik olarak aramayı durdurur.

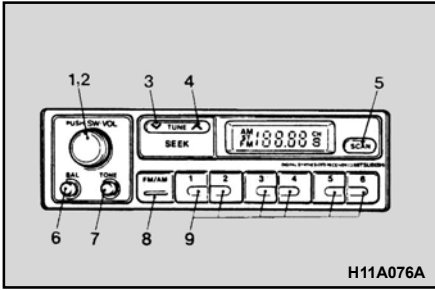
Kanalların hafızaya alınması

5 ayrı AM ve 5 ayrı FM radyo kanalı hafızaya alınabilir. Bunun için sırasıyla şunları yapmanız gerekir:

1. TUNE (Kanal arama) tuşlarından birine basarak hafızaya almak istediğiniz kanalı bulunuz.
2. Kanalı bulduktan sonra, şekilde (7) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine en az 2 saniye süreyle basınız. Hafızaya alma işlemi süresince kanal yayını kesilir. Görüntü ekranında basılan kanal hafıza tuşunun numarası ile hafızaya alınan kanalın frekansı gösterilir.
3. Hafızaya almış olduğunuz kanalı açmak için, ilgili kanal hafıza tuşuna 2 saniyeden kısa sürmek kaydıyla basınız.

NOT

Akü kutup başları söküldüğünde, hafızada saklanan tüm kanal ayarları silinir.



H11A076A

AM/FM elektronik kanal aramalı radyo* (Tip 2)

EH01B-EF

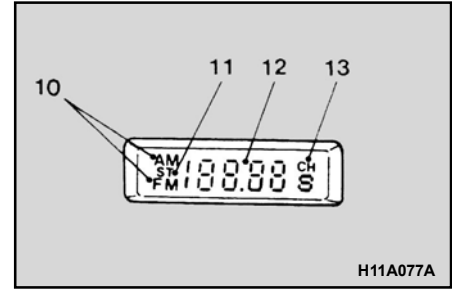
Araç radyosu kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumundayken) ya da kontak anahtarı "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışır.

NOT

- (1) Motoru çalıştırmadan radyo dinlemek isterseniz, kontak anahtarını "ACC" konumuna getiriniz.
- (2) Araçta cep telefonu kullanıldığında ses düzeninde (hoparlörlerde) gürültü oluşabilir. Böyle bir durumda ses düzeninde veya radyoda bir sorun olduğunu düşünmeyiniz. Bu durumda, tek yapmanız gereken cep telefonunu ses düzeninden mümkün mertebe uzakta bir noktada kullanmaktır.

- (2) Acil bir durumda (radyonun içine yabancı bir cisim, su, duman ya da buhar girmesi halinde), derhal radyoyu kapatın ve müzik sisteminizi yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettiriniz. Kendi başınıza onarmaya kalkmayınız. Kalifiye bir teknisyene gerekli kontrolleri yaptırmadan uzun süreli kullanım yoluna gitmeyiniz.

- 1-SW (Açma-kapama düğmesi)
- 2-VOL (Ses ayarı)
- 3-TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu)
- 4-TUNE (Aşağı doğru kanal arama tuşu)
- 5-SCAN (Tarama tuşu)
- 6-BAL (Sağ-sol hoparlör ses çıkış ayarı)
- 7-TONE (Ton ayarı)
- 8-AM/FM (AM/FM) seçme tuşu)
- 9-Kanal hafıza tuşları
- 10- AM/FM göstergesi



H11A077A

- 11- Stereo göstergesi)
- 12- Frekans görüntü ekranı
- 13- Kanal hafıza göstergesi

Radyo dinlemek için

1. Şekilde (1) ile gösterilen açma-kapama düğmesine basarak radyoyu açınız. Kapamak için tekrar aynı düğmeye basınız.
2. Dinlemek istediğiniz yayın bandını (AM/FM) seçmek için şekilde (8) ile gösterilen bant tuşuna basınız.
3. Bir radyo kanalı bulup dinlemek için, şekilde (3 ya da 4) ile gösterilen kanal arama tuşlarından birine ya da şekilde (9) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine (hafızaya alınan kanal varsa) basınız. Ayrıntılı bilgi için "Kanal arama" ya da "Kanalların hafızaya alınması" başlıklı bölüme bakınız.

Ses ve ton ayarı**VOL (Ses ayarı)-2**

Sesi açmak için ses ayar düğmesini sağa doğru, kısımak için sola doğru çeviriniz.

TONE (Ton ayarı)-7

Parmağınızla üzerine dokunarak düğmenin dışarı çıkmasını sağlayınız. Ton ayar düğmesini tiz ayarını arttırmak için sağa, bas ayarını arttırmak için sola çeviriniz.

BAL (Sağ-sol hoparlör ses çıkış ayarı)-6

Parmağınızla üzerine dokunarak düğmenin dışarı çıkmasını sağlayınız. Hoparlör ses çıkış ayarını, düğmeyi sağa-sola çevirerek yapınız. Sesin ağırlıklı olarak hangi taraftan gelmesini istiyorsanız, düğmeyi o tarafa çeviriniz.

NOT

Şekilde (7) ile gösterilen TON ve (6) ile gösterilen BAL düğmeleri, ancak dışarı çekilerek kullanılabilir. Bu düğmeleri kullanarak ayar yaptıktan sonra, üzerlerine basarak tekrar içeri itiniz.

Kanal arama**TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu, Aşağı doğru kanal arama tuşu)-3, 4****Elle kanal arama**

Dinlemek istediğiniz kanalı bulmak için tuşa basınız.

Otomatik kanal arama

Otomatik aramayı başlatmak için tuşa yaklaşık 0.5 saniye ya da daha uzun bir süreyle basınız. Otomatik arama sırasında, radyo, yayını alabildiği bir kanal bulunca otomatik olarak aramayı durdurur.

SCAN (Tarama tuşları)-5

Bu tuşa basıldığında, radyonun yayını aldığı tüm kanalların yayını alınır. Yayını alınan tüm kanallara ait frekanslar, yaklaşık 5' er saniye süreyle görüntü ekranında görüntülenir. Bir kanala ait frekans gösterildikten sonra, yayını alınan bir üst frekanstaki kanalın frekansı gösterilir. Dinlemek istediğiniz kanal gösterildiğinde, SCAN tuşuna tekrar basarak taramayı durdurun ve istediğiniz kanalı dinlemeye başlayınız.

Kanalların hafızaya alınması

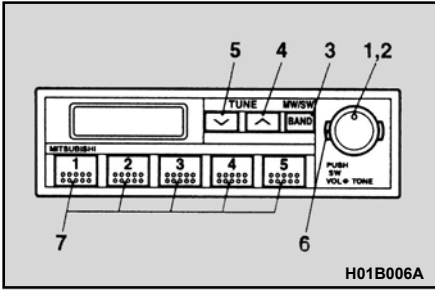
6 ayrı AM ve 6 ayrı FM radyo kanalı hafızaya alınabilir. Bunun için sırasıyla şunları yapmanız gerekir:

1. TUNE (Kanal arama) tuşlarından birine basarak hafızaya almak istediğiniz kanalı bulunuz.
2. Kanalı bulduktan sonra, şekilde (9) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine en az 2 saniye süreyle basınız. Hafızaya alma işlemi süresince kanal yayını kesilir. Görüntü ekranında basılan kanal hafıza tuşunun numarası ile hafızaya alınan kanalın frekansı gösterilir.
3. Hafızaya almış olduğunuz kanalı açmak için, ilgili kanal hafıza tuşuna 2 saniyeden kısa sürmek kaydıyla basınız.

NOT

Akü kutup başları söküldüğünde, hafızada saklanan tüm kanal ayarları silinir.

Keyifli bir sürüş için...



SW/MW elektronik kanal aramalı radyo*

EH01B-N

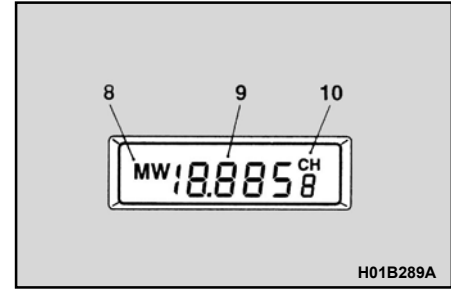
Araç radyosu kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumundayken) ya da kontak anahtarı "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışır.

NOT

- (1) Motoru çalıştırmadan radyo dinlemek isterseniz, kontak anahtarını "ACC" konumuna getiriniz.
- (2) Araçta cep telefonu kullanıldığında ses düzeninde (hoparlörlerde) gürültü oluşabilir. Böyle bir durumda ses düzeninde veya radyoda bir sorun olduğunu düşünmeyiniz. Bu durumda, tek yapmanız gereken cep telefonunu ses düzeninden mümkün mertebe uzakta bir noktada kullanmaktır.

- (3) Acil bir durumda (radyonun içine yabancı bir cisim, su, duman ya da buhar girmesi halinde), derhal radyoyu kapatın ve müzik sisteminizi yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettiriniz. Kendi başınıza onarmaya kalkmayın. Kalifiye bir teknisyene gerekli kontrolleri yaptırmadan uzun süreli kullanım yoluna gitmeyiniz.

- 1- SW (Açma-kapama düğmesi)
- 2- VOL (Ses ayarı)
- 3- BAND (MW/SW seçme tuşu)
- 4- TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu)
- 5- TUNE (Aşağı doğru kanal arama tuşu)
- 6- TONE (Ton ayarı)
- 7- Kanal hafıza tuşları



- 8-MW/SW göstergesi
- 9-Frekans görüntü ekranı
- 10-CH (Kanal hafıza göstergesi)

Radyo dinlemek için

1. Şekilde (1) ile gösterilen açma-kapama düğmesine basarak radyoyu açınız. Kapamak için tekrar aynı düğmeye basınız.
2. Dinlemek istediğiniz yayın bandını (MW/SW) seçmek için şekilde (3) ile gösterilen bant tuşuna basınız.
3. Bir radyo kanalı bulup dinlemek için, şekilde (4 ya da 5) ile gösterilen kanal arama tuşlarından birine ya da şekilde (7) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine (hafızaya alınan kanal varsa) basınız. Ayrıntılı bilgi için "Kanal arama" ya da "Kanalların hafızaya alınması" başlıklı bölüme bakınız.

Ses ve ton ayarı**VOL (Ses ayarı)-2**

Sesi açmak için ses ayar düğmesini sağa doğru, kısmak için sola doğru çeviriniz.

TONE (Ton ayarı)-6

Ton ayar düğmesini tiz ayarını arttırmak için sağa, bas ayarını arttırmak için sola çeviriniz.

Kanal arama**TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu, Aşağı doğru kanal arama tuşu)-4, 5****Elle kanal arama**

Dinlemek istediğiniz kanalı bulmak için tuşa basınız.

Otomatik kanal arama

Otomatik aramayı başlatmak için tuşa yaklaşık 0.5 saniye ya da daha uzun bir süreyle basınız. Otomatik arama sırasında, radyo, yayını alabildiği bir kanal bulunca otomatik olarak aramayı durdurur.

Kanalların hafızaya alınması

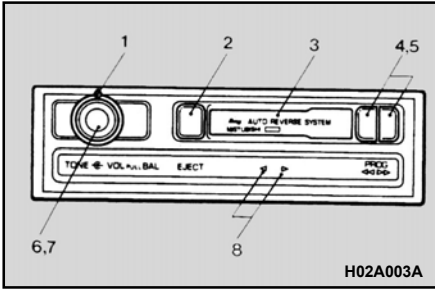
5 ayrı MW ve 5 ayrı SW radyo kanalı hafızaya alınabilir. Bunun için sırasıyla şunları yapmanız gerekir:

1. TUNE (Kanal arama) tuşlarından birine basarak hafızaya almak istediğiniz kanalı bulunuz.
2. Kanalı bulduktan sonra, şekilde (7) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine en az 2 saniye süreyle basınız. Hafızaya alma işlemi süresince kanal yayını kesilir. Görüntü ekranında basılan kanal hafıza tuşunun numarası ile hafızaya alınan kanalın frekansı gösterilir.
3. Hafızaya almış olduğunuz kanalı açmak için, ilgili kanal hafıza tuşuna 2 saniyeden kısa sürmek kaydıyla basınız.

NOT

Akü kutup başları söküldüğünde, hafızada saklanan tüm kanal ayarları silinir.

Keyifli bir sürüş için...



Kasetçalar*

EH02A-PC

Kasetçalar kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumundayken) ya da kontak anahtarı "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışır.

NOT

- (1) Motoru çalıştırmadan kaset dinlemek isterseniz, kontak anahtarını "ACC" konumuna getiriniz.
- (2) Kaset çalınırken radyo yayını otomatik olarak kesilir.
- (3) Araçta cep telefonu kullanıldığında ses düzeninde (hoparlörlerde) gürültü oluşabilir. Böyle bir durumda ses düzeninde veya kasetçalarda bir sorun olduğunu düşünmeyiniz. Bu durumda, tek yapmanız gereken cep telefonunu ses düzeninden mümkün mertebe uzakta bir noktada kullanmaktır.

- (4) Acil bir durumda (radyo/kasetçaların içine yabancı bir cisim, su, duman ya da buhar girmesi halinde), derhal radyo/kasetçaları kapatınız ve müzik sisteminizi yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettiriniz. Kendi başınıza onarmaya kalkmayınız. Kalifiye bir teknisyene gerekli kontrolleri yaptırmadan uzun süreli kullanım yoluna gitmeyiniz.

- 1- TONE (Ton ayarı)
- 2- EJECT (Kaset çıkarma düğmesi)
- 3- Kaset yuvası
- 4- Hızlı ileri sarma/geri sarma tuşu
- 5- PROG (Program seçme tuşu)
- 6- VOL (Ses ayarı)
- 7- BAL (Sağ-sol hoparlör ses çıkış ayarı)
- 8- Kaset çalma yönü göstergeleri

Kaset dinlemek için

1. Kasetin sağlam olup olmadığını (sarmış olup olmadığını) kontrol ettikten sonra, kaset yuvasına takıp içeri itiniz. Kasetçalar otomatik olarak kaseti çalmaya başlar.
Kasetçalara bir kaset takılır takılmaz, radyo çalışıyor olsa bile, radyo yayını kesilip kaset çalmaya başlar.
2. Kaset çalmaya devam ederken kasetin çalma yönünü değiştirmek istediğinizde, şekilde (5) ile gösterilen PROG tuşlarına aynı anda basarak kasetin çalma yönünü değiştirebilirsiniz. Kasetin çalma yönünün değiştiğini, şekilde (8) ile gösterilen kaset çalma yönü göstergesine bakarak görebilirsiniz.
Kasetin çalma yönünü değiştirmezseniz, kasetin sonuna gelindiğinde otomatik olarak diğer yüz çalmaya başlar.

3. Kaseti durdurmak ve çıkarmak için, şekilde (2) ile gösterilen EJECT düğmesine basınız. Düğmeye bastığınız an kaset çalmayı keser ve otomatik olarak dışarı verilir.

NOT

- (1) Kaset çıkarma düğmesine bastığınız halde kaset dışarı çıkmıyorsa, kaseti çıkarmak için aşağıda anlatılanları uygulayınız.
(2) Radyo-kasetçaları kapatıp, açınız.

Radyo-kasetçaları kapatıp açmanıza rağmen kaset hala dışarı çıkmıyorsa, en yakın MITSUBISHI yetkili servisine başvurunuz.

4. Kaset kullanımıyla ilgili ayrıntılı bilgi almak için, "Kaset kullanımı" başlıklı bölüme bakınız.

Kasetçalar ses ve ton ayarı

VOL (Ses ayarı)-6

Sesi açmak için ses ayar düğmesini sağa doğru, kısak için sola doğru çeviriniz.

BAL (Sağ-sol hoparlör ses çıkış ayarı)-7

Parmağınızla üzerine dokunarak düğmenin dışarı çıkmasını sağlayınız. Hoparlör ses çıkış ayarını, düğmeyi sağa-sola çevirerek yapınız. Sesin ağırlıklı olarak hangi taraftan gelmesini istiyorsanız, düğmeyi o tarafa çeviriniz.

TONE (Ton ayarı)-1

Parmağınızla üzerine dokunarak düğmenin dışarı çıkmasını sağlayınız. Ton ayar düğmesini tiz ayarını arttırmak için sağa, bas ayarını arttırmak için sola çeviriniz.

Kasetin hızlı ileri/geri sarılması

Hızlı ileri sarma

Şekilde (4) ile gösterilen ve üzerinde, kaset çalma yönü göstergesi ile aynı yönü gösteren işaret bulunan hızlı ileri/geri sarma tuşuna basarak kaseti hızlı bir şekilde ileri sarabilirsiniz.

Hızlı geri sarma

Şekilde (4) ile gösterilen ve üzerinde, kaset çalma yönü göstergesi ile farklı (ters) yönü gösteren işaret bulunan hızlı ileri/geri sarma tuşuna basarak kaseti hızlı bir şekilde geri sarabilirsiniz.

Kaset hızlı bir şekilde ileri/geri sararken, durmak istediğiniz yerde basılı olmayan düğmeye hafifçe (fazla bastırmadan) basarak, kasetin sarmasını durdurabilirsiniz. Kaset durduğu yerden çalmaya başlar.

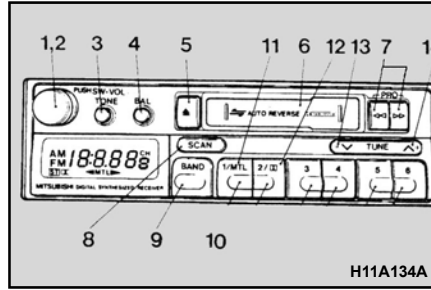
Kasetçaları AM elektronik kanal aramalı radyo*

EH11A-QB

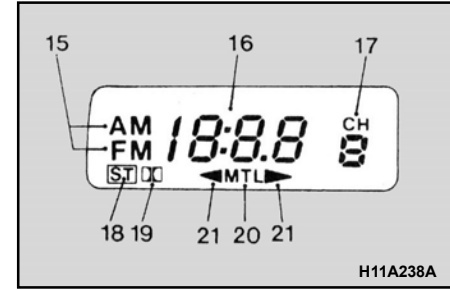
Radyo-kasetçalar kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumundayken) ya da kontak anahtarı "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışır.

NOT

- (1) Motoru çalıştırmadan radyo ya da kaset dinlemek isterseniz, kontak anahtarını "ACC" konumuna getiriniz.
- (2) Araçta cep telefonu kullanıldığında ses düzeninde (hoparlörlerde) gürültü oluşabilir. Böyle bir durumda ses düzeninde veya radyo-kasetçalarda bir sorun olduğunu düşünmeyiniz. Bu durumda, tek yapmanız gereken cep telefonunu ses düzeninden mümkün mertebe uzakta bir noktada kullanmaktır.
- (3) Acil bir durumda (radyonun içine yabancı bir cisim, su, duman ya da buhar girmesi halinde), derhal radyo-kasetçaları kapatınız ve müzik sisteminizi yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettiriniz. Kendi başınıza onarmaya kalkmayın. Kalifiye bir teknisyene gerekli kontrolleri yaptırmadan uzun süreli kullanım yoluna gitmeyiniz.



- 1- SW (Açma-kapama düğmesi)
- 2- VOL (Ses ayarı)
- 3- TONE (Ton ayarı)
- 4- BAL (Sağ-sol hoparlör ses çıkış ayarı)
- 5- EJECT (Kaset çıkarma düğmesi)
- 6- Kaset yuvası
- 7- PROG (Program seçme tuşu, hızlı ileri sarma/geri sarma tuşu)
- 8- SCAN (Tarama tuşu)
- 9- BAND (AM/FM) seçme tuşu
- 10- Kanal hafıza tuşları
- 11- METAL (Kasetçalar seçme tuşu)
- 12- Dolby ses kısma tuşu
- 13- TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu)
- 14- TUNE (Aşağı doğru kanal arama tuşu)



- 15- AM/FM göstergesi
- 16- Frekans görüntü ekranı
- 17- CH (Kanal hafıza göstergesi)
- 18- ST (Stereo göstergesi)
- 19- Dolby ses kısma göstergesi
- 20- MTL (Kasetçalar seçili göstergesi)
- 21- Kaset çalma yönü göstergesi

Radio dinlemek için

- (1) Şekilde (1) ile gösterilen açma-kapama düğmesine basarak radyoyu açınız. Kapamak için tekrar aynı düğmeye basınız.
- (2) Dinlemek istediğiniz yayın bandını (AM/FM) seçmek için şekilde (9) ile gösterilen BÂND tuşuna basınız.
- (3) Bir radyo kanalı bulup dinlemek için, şekilde (13 ya da 14) ile gösterilen kanal arama tuşlarından birine (hafızaya alınan kanal varsa) basınız. Ayrıntılı bilgi için "Kanal arama" ya da "Kanalların hafızaya alınması" başlıklı bölüme bakınız.

Radio ses ve ton ayarı**VOL (Ses ayarı)-2**

Sesi açmak için ses ayar düğmesini sağa doğru, kısmak için sola doğru çeviriniz.

TONE (Ton ayarı)-3

Parmağınızla üzerine dokunarak düğmenin dışarı çıkmasını sağlayınız. Ton ayar düğmesini tiz ayarını arttırmak için sağa, bas ayarını arttırmak için sola çeviriniz.

BAL (Sağ-sol hoparlör ses çıkışı ayarı)-4

Parmağınızla üzerine dokunarak düğmenin dışarı çıkmasını sağlayınız. Hoparlör ses çıkışı ayarını, düğmeyi sağa-sola çevirerek yapınız. Sesin ağırlıklı olarak hangi taraftan gelmesini istiyorsanız, düğmeyi o tarafa çeviriniz.

NOT

Şekilde (3) ile gösterilen TON ve (4) ile gösterilen BAL düğmeleri, ancak dışarı çekilerek kullanılabilir. Bu düğmeleri kullanarak ayar yaptıktan sonra, üzerlerine basarak tekrar içeri itiniz.

Kanal arama**TUNE (Yukarı doğru kanal arama tuşu, Aşağı doğru kanal arama tuşu)-13, 14****Elle kanal arama**

Dinlemek istediğiniz kanalı bulmak için tuşa basınız.

Otomatik kanal arama

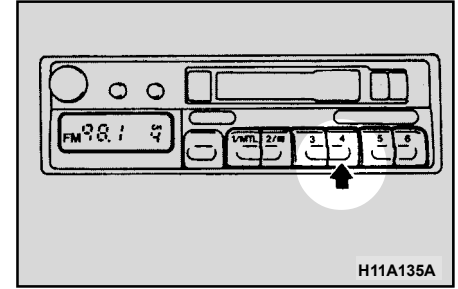
Otomatik aramayı başlatmak için tuşa yaklaşık 0.5 saniye ya da daha uzun bir süreyle basınız. Otomatik arama sırasında, radyo, yayını alabildiği bir kanal bulunca otomatik olarak aramayı durdurur.

SCAN (Tarama tuşları)-8

Bu tuşa basıldığında, radyonun yayını aldığı tüm kanalların yayını alınır. Yayını alınan tüm kanallara ait frekanslar, yaklaşık 5' er saniye süreyle görüntü ekranında görüntülenir.

Bir kanala ait frekans gösterildikten sonra, yayını alınan bir üst frekanstaki kanalın frekansını gösterilir.

Dinlemek istediğiniz kanal gösterildiğinde, SCAN tuşuna tekrar basarak taramayı durdurunuz ve istediğiniz kanalı dinlemeye başlatabilirsiniz.

**Kanalların hafızaya alınması**

6 ayrı AM ve 6 ayrı FM radyo kanalı hafızaya alınabilir. Bunun için sırasıyla şunları yapmanız gerekir:

1. TUNE (Kanal arama) tuşlarından birine basarak hafızaya almak istediğiniz kanalı bulunuz.
2. Kanalı bulduktan sonra, şekilde (10) ile gösterilen kanal hafıza tuşlarından birine en az 2 saniye süreyle basınız. Hafızaya alma işlemi süresince kanal yayını kesilir.
3. Görüntü ekranında basılan kanal hafıza tuşunun numarası ile hafızaya alınan kanalın frekansını gösterilir. Hafızaya almış olduğunuz kanalı açmak için, ilgili kanal hafıza tuşuna 2 saniyeden kısa sürmek kaydıyla basınız.


NOT

Akü kutup başları söküldüğünde, hafızada saklanan tüm kanal ayarları silinir.

Kaset dinlemek için

- (1) Kasetin sağlam olup olmadığını (sarmış olup olmadığını) kontrol ettikten sonra, kaset yuvasına takıp içeri itiniz. Kasetçalar otomatik olarak kaseti çalmaya başlar. Kasetçalara bir kaset takılır takılmaz, radyo çalışıyor olsa bile, radyo yayını kesilip kaset çalmaya başlar.
- (2) Dolby NR formatlı kasetleri çalarken, şekilde (12) ile gösterilen Dolby tuşuna basınız. Dolby kaset gürültüsü azaltma sistemi, kaset çalarken çıkan tıslama sesini azaltır. Şekilde (19) ile gösterilen Dolby ışığı yanar. Dolby tuşuna bir daha basıldığında, Dolby sistemi devreden çıkar.

NOT

Dolby kaset gürültüsü azaltma sistemi, Dolby Laboratories Licensing Corporation firmasının lisansı altında üretilmektedir. "DOLBY" ve  çift D sembolü, Dolby Laboratories Licensing Corporation firmasının tescilli ticari markalarıdır.

- (3) Metal ya da kromlu tip kaset çalarken, şekilde (11) ile gösterilen METAL tuşuna basınız. Bu tuşa basıldığında şekilde (20) ile gösterilen ışık yanar.

NOT

Bu tuşa ancak metal ya da kromlu tip kaset dinlerken basınız.

- (4) Ses ve ton ayarı ile ilgili ayrıntılı bilgi almak için, "Radyo ses ve ton ayarı" başlıklı bölüme bakınız.
- (5) Kaset çalmaya devam ederken kasetin çalma yönünü değiştirmek istediğinizde, şekilde (7) ile gösterilen PRO tuşlarına aynı anda basarak kasetin çalma yönünü değiştirebilirsiniz. Kasetin çalma yönünün değiştiğini, şekilde (21) ile gösterilen kaset çalma yönü ışığına bakarak görebilirsiniz. Kasetin çalma yönünü değiştirmezseniz, kasetin sonuna gelindiğinde otomatik olarak diğer yüz çalmaya başlar.
- (6) Kaseti durdurmak ve çıkarmak için, şekilde (5) ile gösterilen EJECT düğmesine basınız. Düğmeye bastığınız an kaset çalmayı keser ve otomatik olarak dışarı verilir.
- (7) Kaset kullanımıyla ilgili ayrıntılı bilgi almak için, "Kaset kullanımı" başlıklı bölüme bakınız.

Kasetin hızlı ileri/geri sarılması

Hızlı ileri sarma

Şekilde (7) ile gösterilen ve üzerinde, kaset çalma yönü göstergesi ile aynı yönü gösteren işaret bulunan PRO/hızlı ileri/geri sarma tuşuna basarak kaseti hızlı bir şekilde ileri sarabilirsiniz.

Hızlı geri sarma

Şekilde (7) ile gösterilen ve üzerinde, kaset çalma yönü göstergesi ile farklı (ters) yönü gösteren işaret bulunan PRO/hızlı ileri/geri sarma tuşuna basarak kaseti hızlı bir şekilde geri sarabilirsiniz. Kaset hızlı bir şekilde ileri/geri sararken, durmak istediğiniz yerde basılı olmayan düğmeye (7) hafifçe (fazla bastırmadan) basarak, kasetin sarmasını durdurabilirsiniz. Kaset durduğu yerden çalmaya başlar.

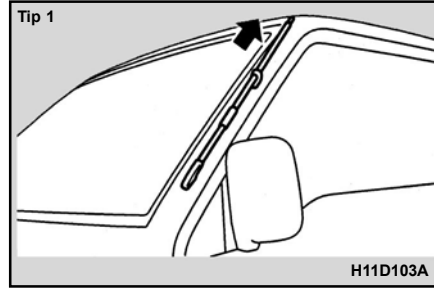
Kaset kullanımı

EH02B-Ad

⚠ DİKKAT

Kasetçalarınızın daima iyi ses vermesi için aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- (1) Kasetçalarınızda C-90 tipinden daha uzun kaset kullanmayınız. Aksi takdirde, ses kalitesi ve kasetin kullanım ömrü büyük ölçüde azalır.
- (2) Kullanılmadıkları zamanlarda kasetleri tozlanmamaları ve bantların gevşememesi için kendi kaset kutularının içinde saklayınız.
- (3) Kasetleri doğrudan güneş ışığı, ısı ve hoparlörler gibi manyetik alanlara maruz kalacakları yerlerden uzak tutunuz.
- (4) Kaseti kasetçaların içine koyarken, üzerindeki bandrolün kıvrılmamasına veya çıkmamasına dikkat ediniz.
- (5) Sargıları gevşemiş kasetleri, kaset-çalara takmadan önce kalemle veya parmağınızla geri sarınız.
- (6) Kasetçaları yağlamayın ya da kaset yuvasına kasetten başka bir şey takmaya çalışmayınız. Aksi takdirde kasetçalar bozulur. Ayrıca, kaset yuvasından içeri parmak sokmayınız. Aksi takdirde, içerideki ısınmış parçalar elinizi yakabilir.

**Anten (kapı direğine takılı)***

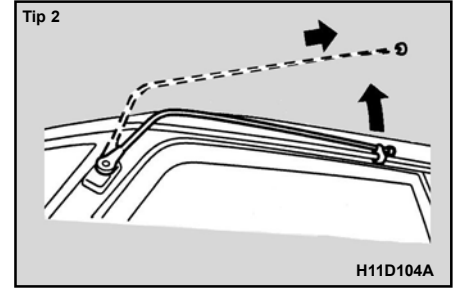
EH11DAK

Tip 1

Radyoyu çalışmaya başlamadan önce antenin tamamen çıkarılmış olması gerekir.

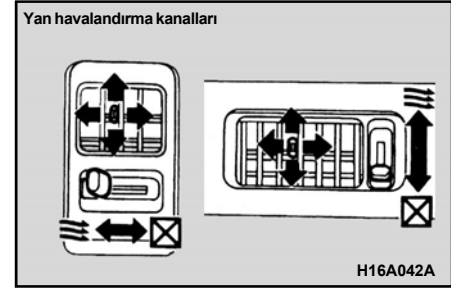
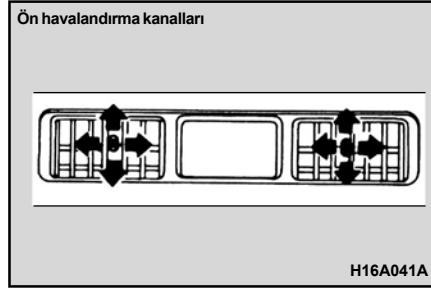
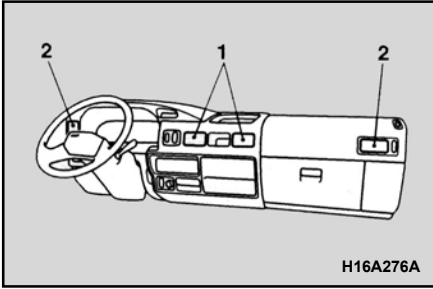
NOT

Otomatik araba yıkama istasyonlarına ya da tavan yüksekliği düşük olan bir mekana girmeden önce anteni indirmeyi unutmayınız.



Tip 2

Radyoyu çalmaya başlamadan önce, anteni kancadan kurtarıp tamamen dik konuma getiriniz.



Havalandırma kanalları

EH16ABC

Ön havalandırma kanalları

- 1- Orta havalandırma kanalları
- 2- Yan havalandırma kanalları


Hava akışı ve yönlendirme ayarları

Orta havalandırma kanalları

TİP 1 (Kalorifersiz araçlar)

Kapakçıklar açıldığında, içeri hava girmeye başlar. Kanatçıkların önündeki kolu hareket ettirerek hava akış yönünü istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz.

TİP 2 (Kaloriferli ya da klimalı araçlar)

Kabin kaloriferi konum seçme kolu “” konumuna getirildikten ve fan düğmesine basıldıktan sonra, hava akışı başlar. Kanatçıkların önündeki kolu hareket ettirerek hava akış yönünü istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz.

Yan havalandırma kanalları




-Açık



-Kapalı

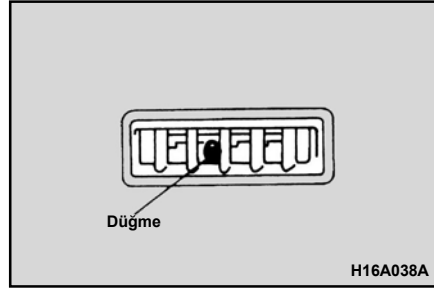
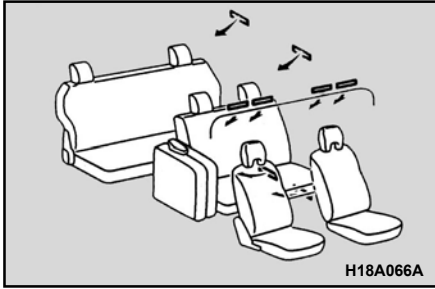
Yan havalandırma kanalını açınız.

Konum seçme kolu “” konumuna getirildikten ve fan düğmesine basıldıktan sonra, içeri hava girmeye başlar. Kalorifer sıcaklık ayar kolunu hareket ettirerek hava sıcaklığını istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz. (Ayrıntılı bilgi için ön kalorifer bölümüne bakınız).

Kanatçıkların önündeki kolu hareket ettirerek hava akış yönünü istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz.

NOT

Klimalı araçlarda havalandırma kanallarından gelen soğuk hava biraz buğulu olabilir. Bu durum buğulu havanın aniden soğutulması yüzünden oluşur ve herhangi bir soruna işaret etmez.



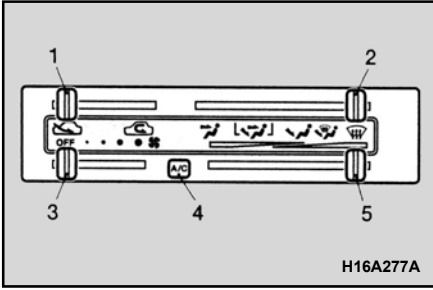
Arka havalandırma kanalları*

Kanatçıkların önündeki kolu hareket ettirerek hava akış yönünü istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz.

NOT

Klimalı araçlarda havalandırma kanallarından gelen soğuk hava biraz buğulu olabilir. Bu durum buğulu havanın aniden soğutulması yüzünden oluşur ve herhangi bir soruna işaret etmez.

Keyifli bir sürüş için...




Ön kalorifer*/Ön klima*


EH23A-T

Kalorifer ve klima ancak motor çalıştırdıktan sonra kullanılabilir. Kaloriferin sıcak hava verme durumu, tamamen motor hararetine bağlıdır. Bu nedenle, kaloriferi motor ısındıktan sonra açın. Hava akış miktarını, fan devrini değiştirerek ayarlayabilirsiniz.


1- Hava seçme kolu



 (Dış hava konumu)

Kol bu konumda olursa, fan dışarıdan aldığı havayı içeri üfler.


 (Devridaim konumu)

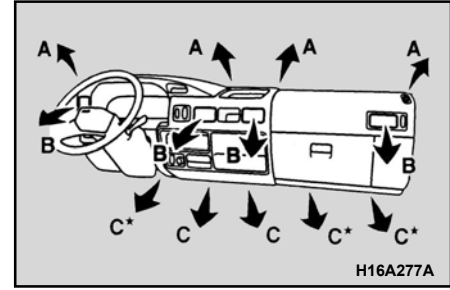
Aracın içindeki hava devridaim yaptırılarak tekrar içeri üflenir.







Sıra dışı bir durum söz konusu değilse, ön camda ve yan camlarda oluşan buğuyu ve buzu gidermek ve tekrar oluşmasını önlemek için, ayar kolunu “ (dış hava)” konumunda tutunuz.

Ancak, eğer içerideki havanın çok çabuk ve etkin bir şekilde soğumasını istiyorsanız ya da dışarıdan içeri havayla birlikte toz veya kötü kokular da giriyorsa, ayar kolunu “ (devridaim)” konumuna getiriniz. İçerideki havayı tazelemek ve camların buğu yapmasını önlemek için, ayar kolunu belirli sıklıkta “ (dış hava)” konumuna getiriniz.

DİKKAT

Ayar kolunun uzun süre “ (kapalı devre)” konumunda tutulması, camların buğulanmasına yol açabilir.



AYAR KONUMU	HAVA ÇIKIŞLARI
	B
	A, B, C
	A, B, C
	A, C
	A, C
	A, C

A: Ön ve yan buğu gidericiden
B: Orta ve yan havalandırma panellerinden
C: Gösterge panelinin alt kısmından

* Yalnızca bazı modellerde vardır

2- Ana hava çıkışı yönleri:



(Yüze doğru)

Hava, koltukta oturanların yüzlerine gelecek şekilde yukarı doğru yönlendirilir.



(Yüze/ayaklara doğru)

Hava, koltukta oturanların yüzlerine gelecek şekilde yukarı ve hafifçe bacaklara gelecek şekilde aşağı doğru yönlendirilir.



(Ayaklara/yüze doğru)

Hava, bacaklara gelecek şekilde aşağı ve hafifçe koltukta oturanların yüzlerine gelecek şekilde yukarı doğru yönlendirilir.



(Ayaklara doğru)

Hava çıkışı, bacaklara gelecek şekilde aşağı doğru yönlendirilir.



(Ayaklara/camlara doğru)

Hava çıkışı, bacaklara gelecek şekilde aşağı ve ön cam ile yan camlara doğru yönlendirilir.



(Camlara doğru, buğu-buz giderme konumu)

Hava, ön cam ve yan camlara doğru yönlendirilir.

NOT

Hava akışı, ayaklara ve/veya ayaklar ile yüze doğru yönlendirildiğinde, ön cam ile yan camlara doğru da bir miktar hava akışı olur.

3. Havalandırma kanallarından çıkan hava miktarını değiştiren dört farklı fan dönüş hızı vardır.

Normal kullanımda ayar düğmesi bir ya da ikinci ayar konumunda durmalıdır.

4. Ön klima düğmesi*

Klima düğmesine, fanı açıktan sonra basın. Bu durumda klima (soğutma/nem giderme fonksiyonu) çalışmaya başlar.

Düğmeye bir daha bastığınızda klima devreden çıkar.

NOT

Soğutma çalışırken hava menfezlerinden gelen soğuk hava biraz buğulu olabilir. Bu durum buğulu havanın aniden soğutulması yüzünden oluşur ve herhangi bir soruna işaret etmez.

**DİKKAT****Klima çalışırken rölanti devri bir miktar yükselir.
Bu nedenle aracı kaldırırken dikkatli olun.**

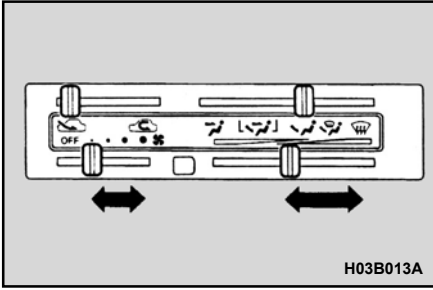
5. Sıcaklık ayar kolu

Sıcaklık ayar kolu tamamen sola çekilmiş halde iken kalorifer çalışmaz. Sıcaklık ayar kolu sağa çekildikçe, sıcaklık kademeli olarak artar.

NOT

Motor harareti düşükken (motor yeterince ısınmamışken), sıcaklık ayar kolu en yüksek sıcaklık ayarına getirilmiş olsa bile, içeri üflenen havanın sıcaklığında bir değişiklik olmaz.

Keyifli bir sürüş için...

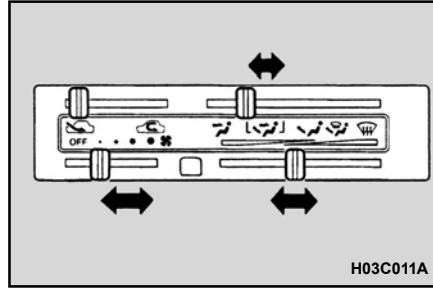


Sıcak havanın ayaklara doğru yönlendirilmesi

EH03BAF

Konum seçme kolu ile hava seçme kolunu yukarıda gösterilen konuma getiriniz.

Sıcaklık ayar kolunu sağa veya sola kaydırarak istediğiniz sıcaklık ayarına getirin. Fan çalışma hızını istediğiniz ayar düzeyine getiriniz.



Ilık hava ayarı

EH03C-R

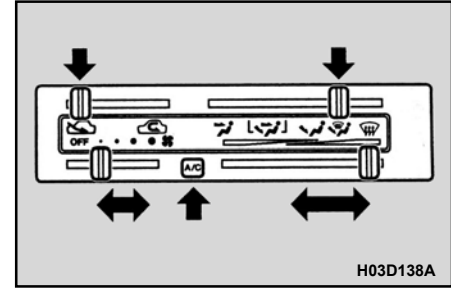
Konum seçme kolu ile hava seçme kolunu yukarıda gösterilen konuma getiriniz.

Hava çıkışı, koltukta oturanların yüzlerine gelecek şekilde yukarı ve bacaklara gelecek şekilde aşağı doğru yönlendirilir. Fan çalışma hızını istediğiniz ayar düzeyine getiriniz.

Ilık hava bacaklara doğru üflenirken, soğuk ya da daha az ılık olan hava koltukta oturanların yüzlerine gelecek şekilde yukarı doğru üflenir.

NOT

Yüze doğru üflenен hava miktarını azaltıp, bacaklara doğru üflenен hava miktarını arttırmak için, hava çıkışı ayar kolunu “ ” konumuna getiriniz.



Ön cam ve yan camlardaki buğunun giderilmesi

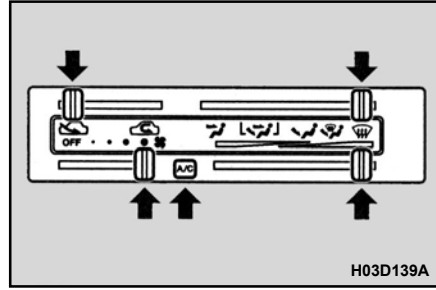
EH03DAQ



⚠ DİKKAT

Can ve mal güvenliği açısından, tüm cam ve aynaların kusursuz görüş sağlıyor olmasına dikkat ediniz.

Ön cam ve yan camlarda oluşan buz ya da buğuyu gidermek için, hava çıkışı ayar kolunu () ya da () konumuna getiriniz.



() - Ön cam ve yan camlardaki buğunun giderilmesi ve sıcak hava çıkışının ayaklara doğru yönlendirilmesi konumu (yağmurlu ve karlı havalarda)



- 1- Hava seçme kolunu “ (dış hava)” konumuna getiriniz.
- 2- Konum seçme kolunu  konumuna getiriniz.
- 3- Fan çalışma hızını istediğiniz ayar düzeyine getiriniz.
- 4- Sıcaklık ayar kolunu istediğiniz ayara getiriniz.
- 5- Klima düğmesine basarak klimayı çalıştırınız (klimalı araçlarda).



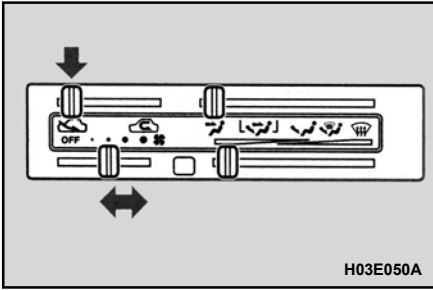
- Hızlı buğu-buz giderme

- 1- Hava seçme kolunu “ (dış hava)” konumuna getiriniz.
- 2- Konum seçme kolunu  konumuna getiriniz.
- 3- Fan çalışma hızını en yüksek ayar konumuna getiriniz.
- 4- Sıcaklık ayar kolunu en yüksek ayara getiriniz.
- 5- Klima düğmesine basarak klimayı çalıştırınız (klimalı araçlarda).

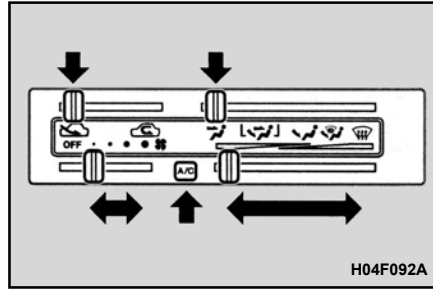
NOT

- (1) Camlarda oluşan buğuyu-buzu en kısa sürede gidermek için, yan havalandırma kanallarından çıkan havayı yan camlara yönlendiriniz.
- (2) Sıcaklık ayar kolunu en soğuk ayar konumuna getirmeyiniz. Camlara vuran soğuk hava camlarda buğu yapar.

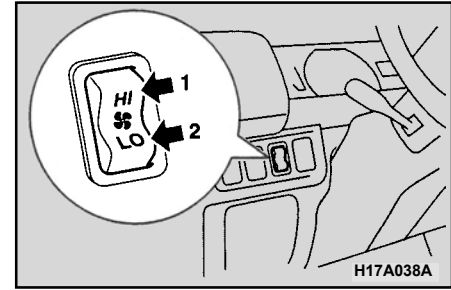
Keyifli bir sürüş için...



H03E050A



H04F092A



H17A038A

Dışarıdan taze hava girişi

EH03E-S



Sıcak havalarda araca dışarıdan taze hava girişi sağlamak için, hava seçme kolu ile sıcaklık ayar kolunu yukarıdaki şekilde gösterilen ayar konumlarına getiriniz. Sıcaklık ayar kolunun tamamen sola çevrilmiş olduğundan emin olunuz. Fan çalışma hızını istediğiniz ayara getiriniz.

NOT



Konum seçme kolunu sağa çekiniz. Bu konumda hava çıkışı ayaklara ve ön cama yönlendir.

Soğutma (Klimalı araçlar)

EH04FA-I

Konum seçme kolunu  konumuna getiriniz. Hava seçme kolunu "  (dış hava)" konumuna getiriniz. Klima düğmesine basarak klimayı çalıştırın. Sıcaklık ayar kolunu sağa veya sola kaydırarak istediğiniz sıcaklık ayarına getiriniz. Fan çalışma hızını istediğiniz ayar düzeyine getiriniz.

NOT

Eğer içerideki havanın çok çabuk bir şekilde soğumasını istiyorsanız ya da dışarıdan içeri havayla birlikte toz veya kötü koku giriyorsa, hava seçme kolunu "  (devirdaim)" konumuna getirin ve sıcaklık ayar kolunu da sol dibe çekiniz. İçerideki havayı tazelemek ve camların buğu yapmasını önlemek için, ayar kolunu belirli sıklıkta "  (dış hava)" konumuna getiriniz.

Arka kalorifer* (uzun kasa modellerde)

EH17A-M

Arka kalorifer, kontak açıkken (kontak anahtarı "ON (AÇIK)" konumunda) çalıştırılabilir.

Açma-kapama düğmesi

Arka kalorifer açma-kapama düğmesi gösterge panelinin üzerindedir.

1. Düğme bu konuma getirildiğinde, ilk sıra arka koltuğun altındaki hava menfezlerinden büyük miktarda hava akışı sağlanır. Arka kaloriferi kapatmak istediğinizde, açma-kapama düğmesinin alt kısmına hafifçe basınız.
2. Düğme bu konuma getirildiğinde, ikinci sıra koltuğun altındaki havalandırma kanallarından az miktarda hava akışı sağlanır. Arka kaloriferi kapatmak istediğinizde, açma-kapama düğmesinin üst kısmına hafifçe basınız.



NOT

- (1) Arka kalorifer çalıştırıldığında, çalıştığı taraftaki uyarı lambası yanar.
- (2) Motor harareti düşükken (motor yeterince ısınmamışken), kaloriferden çıkan havanın sıcaklığı da düşük olur.

Arka kalorifer*/Arka klima sistemi* (standart kasa modeller)

EH18A-M

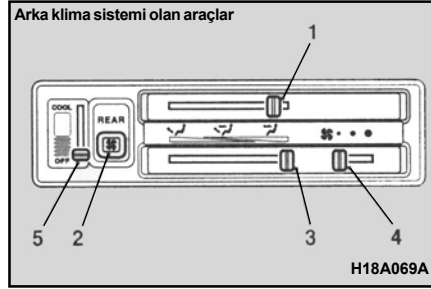
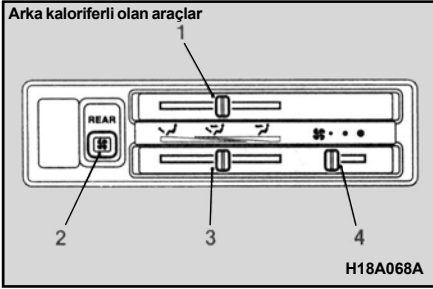
Arka kalorifer, kontak açıkken (kontak anahtarı "ON (AÇIK)" konumundayken) çalıştırılabilir.
Arka klima sistemi, kabin kliması açıkken çalıştırılabilir.

Arka kalorifer/Arka klima sistemi açma-kapama düğmesi

Arka kalorifer açma-kapama düğmesinin biri gösterge panelinin üzerinde, diğeri de ikinci sıra koltuğun sürücü tarafındaki oturma yerindedir.
Arka kalorifer/Arka klima sistemini AÇIP-KAPAMAK için her iki düğme de kullanılabilir.

Açma-kapama düğmesine basıldığında arka kalorifer/Arka klima sistemi çalışmaya başlar ve açma-kapama düğmesinin içinde yer alan ve şekilde (A) ile gösterilen lamba yanar. Düğmeye tekrar basıldığında arka kalorifer/Arka klima sistemi kapanır ve düğmenin içindeki lamba söner.

Keyifli bir sürüş için...



Kumanda paneli

1- Konum seçme kolu

Hava çıkışı üç ayrı şekilde yönlendirilebilir.

✓ Bu ayar konumunda hava çıkışı, arka yolcu bölmesi ile ikinci ve üçüncü sıra koltuklarda oturanların ayaklarına doğru yönlendirilir.

✓ Bu ayar konumunda hava çıkışı, arka yolcu bölmesi ile ikinci ve üçüncü sıra arka koltuklarda oturanların ayaklarına ve tavan ve arka yolcu bölmesi taban havalandırma kanallarına doğru yönlendirilir.

✓ Bu ayar konumunda hava çıkışı, tavan havalandırma kanallarına doğru yönlendirilir.

2- Arka kalorifer/Arka klima sistemi açma-kapama düğmesi

3- Sıcaklık ayar kolu
Sıcaklık ayar kolunu sağa veya sola kaydırarak istediğiniz sıcaklık ayarına getiriniz.

Kırmızı - Sıcak (ısıtma)
Mavi - Ortam sıcaklığı (havalandırma)

NOT

Motor harareti düşükken (motor yeterince ısınmamışken), sıcaklık ayar kolu en yüksek sıcaklık ayarına getirilmiş olsa bile, arka yolcu bölmesine doğru üflenen havanın sıcaklığında bir değişiklik olmaz.

4- Fan çalışma hızı ayar kolu

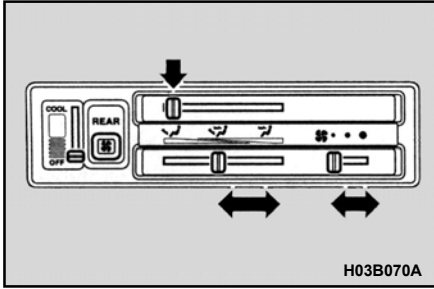
Fan (kontak açıkken ve arka bölme kaloriferi/klima sistemi açma-kapama düğmesi "ON (AÇIK)" konumuna getirildikten sonra) üç ayrı çalışma hızında çalışır ve aracın içine verilen hava miktarını ayarlar.

Fan çalışma hızı, fan ayar kolu sağa çekildikçe artar.

5- Arka klima sistemi ayar kolu*

Klimayı çalıştırmak için arka kalorifer açma-kapama düğmesini "ON (AÇIK)" konumuna getirdikten sonra, arka kalorifer kumanda panelinde yer alan klima ayar kolunu "COOL (SOĞUK)" konumuna getiriniz.


En etkili soğutmayı sağlamak için, kolu "COOL (SOĞUK)" konumuna getiriniz.

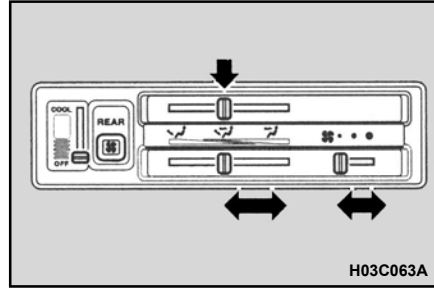


H03B070A

Sıcak havanın ayaklara yönlendirilmesi

EH03BAD


Konum seçme kolunu  konumuna getiriniz. Sıcaklık ayarını, sıcaklık ayar kolunu sağa-sola oynatarak istediğiniz şekilde yapınız. Fan çalışma hızını istediğiniz ayar düzeyine getiriniz.

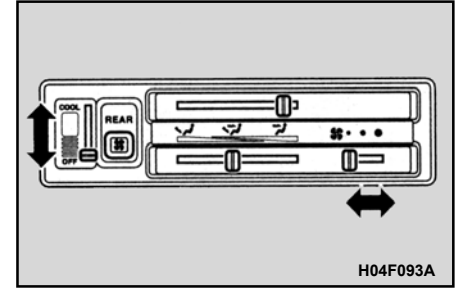


H03C063A

Soğuk hava-sıcak hava karışımı

EH03C-S

Konum seçme kolunu  konumuna getiriniz. Hava çıkışı, arka yolcu bölmesinde oturan yolcuların ayaklarına ve vücutlarının üst kısımlarına doğru yönlendirilir. Fan çalışma hızını istediğiniz ayar düzeyine getiriniz. Ilık hava bacaklara doğru üflenirken, soğuk ya da daha az ılık olan hava koltukta oturanların yüzlerine gelecek şekilde yukarı doğru üflenir.



H04F093A

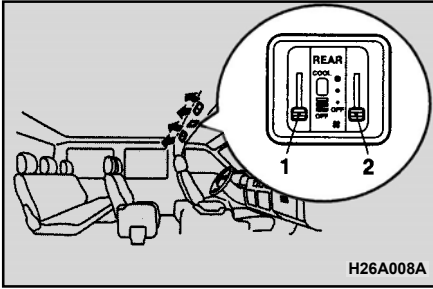
Soğutma (Klimalı araçlar)

EH04FAJ

Konum seçme kolu ile sıcaklık ayar kolunu yukarıdaki şekilde gösterilen ayar konumlarına getiriniz. Arka kalorifer kumanda panelinde yer alan klima ayar kolunu "COOL (SOĞUK)" konumuna getirerek sıcaklık ayarını yapınız. En etkili soğutmayı sağlamak için, kolu "COOL (SOĞUK)" konumuna getiriniz. Fan çalışma hızını istediğiniz ayar düzeyine getiriniz.

NOT

Arka klima sistemi, ön klima açıkken çalıştırılabilir.



Tavan klima sistemi* (uzun kasa modellerde)

EH26A-C

Tavan klima sistemi, ön klima açıkken çalıştırılabilir.

- 1- Sıcaklık ayar kolu
Sıcaklık ayar kolunu "COOL (SOĞUK)" konumuna ne kadar yaklaştırırsanız, çıkan havanın sıcaklığı o kadar düşük olur.
- 2- En etkili soğutmayı sağlamak için, kolu "COOL (SOĞUK)" konumuna getirin.
Fan çalışma hızı ayar kolu
Üç ayrı çalışma hızında çalışır ve araç içine verilen hava miktarını ayarlar.

Klimanın çalışma şekliyle ilgili önemli bilgiler

- (1) Güneşli havalarda aracınızı gölge bir yere park ediniz.
Araç güneş altında kalırsa, aracın içi aşırı ısınacaktır. Dolayısıyla, içeriyi soğutmak çok daha uzun sürecektir. Eğer güneşin altına park etmek zorunda kalırsanız, klimayı çalıştırmadan önce camları birkaç dakikalığına açarak, sıcak havanın dışarı çıkmasını sağlayınız.
- (2) Klima çalışırken camlarınızı kapalı tutunuz. Açık camlardan içeri giren sıcak hava, etkili bir soğutma yapmasını engeller.
- (3) Aşırı soğutma sağlıklı değildir. Aracın içindeki hava sıcaklığının dış hava sıcaklığından yalnızca 5° - 6° C düşük olması yeterlidir.
- (4) Klimayı çalıştırırken, ön camın ön tarafında bulunan hava girişinin üzerinin yaprak, vs... yüzünden tıkanmamış olmasına dikkat ediniz. Hava girişinin önünde biriken yapraklar hava akışını azalttığı gibi, su tahliye kanallarının da tıkanmasına neden olabilir.

Klimanın soğutucu gazı ve yağı ile ilgili tavsiyeler

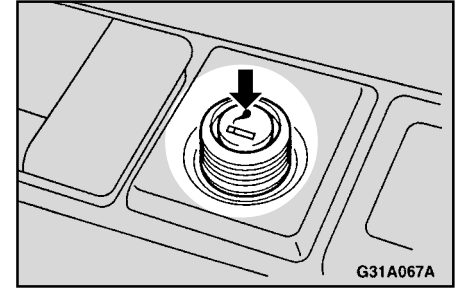
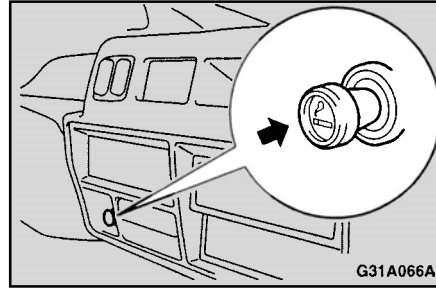
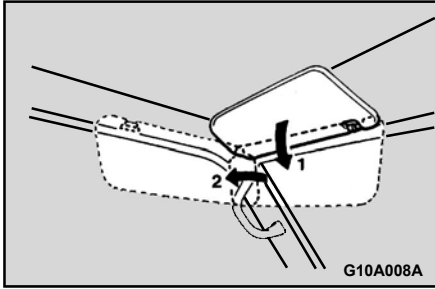
Klima her zamankinden daha düşük bir performansla çalışmaya başlarsa, sorun soğutucu gaz kaçacağından kaynaklanıyor olabilir. Bu durumda, klima sisteminizi yetkili bir MITSUBISHI servisine kontrol ettiriniz. Araç klimanızda soğutucu gaz olarak yalnızca HFC-134a ve yağ olarak ND-OIL8 kullanılmasına dikkat ediniz.

Başka tip soğutucu madde ve hidroliklerin kullanılması, sistemin ciddi şekilde hasar görmesine ve sonuç olarak araçtaki klima sisteminin komple değiştirilmesine neden olabilir. Çevreye zararlı bir madde olan klima soğutucu gazının havaya karışmamasına çok dikkat ediniz. Aracınızın klima sisteminde bulunan HFC-134a soğutucu gazı, ozon tabakasına zarar vermez. Klima soğutucu gazının, boşaltılması gerektiğinde tekrar kullanabilmek için ayrı bir tüpe boşaltılması tavsiye edilir.

Uzun süre kullanım dışı kaldığında (örneğin kış aylarında)

Klimanın, uzun süre kullanım dışı kaldığı kış aylarında bile, her hafta en az beş dakika süreyle çalıştırılması gerekir. Bunun sebebi, kompresörün çalışan parçalarının yetersiz yağlamaya maruz kalmaması ve klimanın çalışmaya hazır durumda tutulmasının sağlanmasıdır.

Yukarıda anlatılanları uygulamadığınız taktirde, klimayı çalıştırdığınızda, anormal kokular gelebilir. Böyle bir durum, klimada bir arıza olduğunu göstermez.



Güneşlikler

EG10A-C

- 1- Önden gelen güneş ışınlarını engellemek için
- 2- Yandan gelen güneş ışınlarını engellemek için

Çakmak

EG31A-AI

Çakmak kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumundayken) ya da kontak anahtarı "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışır.

1- Çalıştırmak için sonuna kadar içeri itiniz

Çakmak kullanıma hazır hale geldiğinde, "tık" sesi duyulur ve çakmak kendiliğinden eski konumuna gelir.

Çakmağı çıkarıp sigaranızı yakınız.

Sigaranızı yaktıktan sonra, çakmağı bastırmadan içeri iterek yerine koyunuz.

NOT

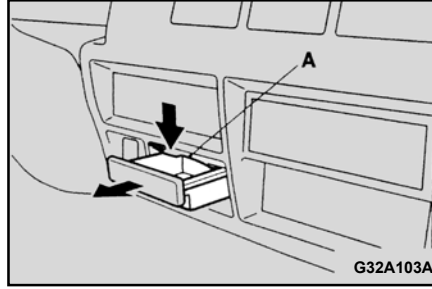
Çakmağı, çakmak yuvası dışında bir yere koymayın ya da dışarı tutmayınız. Aksi taktirde çakmak yuvasının içine yabancı madde girebilir ve bu da kısa devreye yol açabilir.

⚠ DİKKAT

- (1) Çakmağın kızgın ucuna dokunmayın ya da elinizi çakmak yuvasının içine sokmayınız. Çakmağı arka ucundan tutunuz.
- (2) Çocukların çakmağı yakmasına veya çakmakla oynamasına müsaade etmeyiniz. Yangın çıkabilir.
- (3) Çakmak, içeri itildikten sonra yaklaşık 30 saniye içerisinde kullanıma hazır şekilde dışarı çıkmazsa, çakmakta bir sorun var demektir. Çakmağın daha uzun süre içeri itilmiş halde tutulması sakıncalıdır. Böyle bir durumda yangın çıkabilir. Eğer çakmak kendiliğinden dışarı çıkmazsa, tutup çekin ve sonra da çakma soketini tamir ettirmek üzere yetkili MITSUBISHI servisimize başvurunuz.

⚠ DİKKAT

- (4) Çakmağı sürekli basılı halde tutmayınız ya da başka bir aracın çakmak yuvasına sokmaya kalkmayınız. Aksi taktirde, çakmak aşırı derecede ısınıp yangın çıkmasına yol açabilir.
- (5) Çakmak yuvasına sadece çakmağın takılması tavsiye olunur. Cep telefonu şarj aleti, vs... gibi fişli aksesuarların kullanılması soket yuvasına zarar verebilir ve çakmak düzgün çalışmamaya başlayabilir.
- (6) Çakmak yuvasını başka bir elektrikli cihaz için güç kaynağı olarak kullanacağınız zaman, takacağınız aletin 12 V' luk akımla çalıştığından ve elektrik tüketiminin en çok 120 W olduğundan emin olunuz. Ayrıca, motoru çalıştırmadan böyle bir şey yapacak olursanız, akünün çabucak biteceğini de unutmayınız.



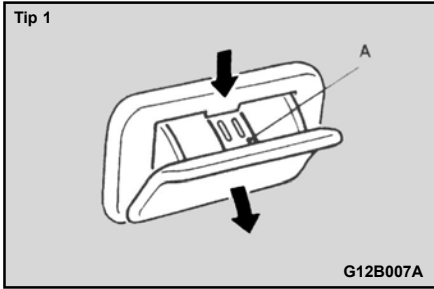
Küllük

⚠ DİKKAT

- (1) Küllüğe atılan kibrit ve izmaritlerin tamamen sönmüş olduğundan emin olunuz.
- (2) Küllüğe kağıt veya benzeri yanıcı maddeler atmayınız. Aksi taktirde, sigaranızı söndürdüğünüzde, bu yanıcı maddeler ateş alarak yangın ve hasara yol açabilir.
- (3) Küllüğü kullanmadığınız zamanlar kapalı tutunuz. Açık bırakılan küllükteki izmaritler alev alabilir.

Ön küllük

Küllüğü açmak için öne doğru çekiniz. Küllüğü yerinden çıkarmak için (A) diline bastırarak dışarı çekiniz.

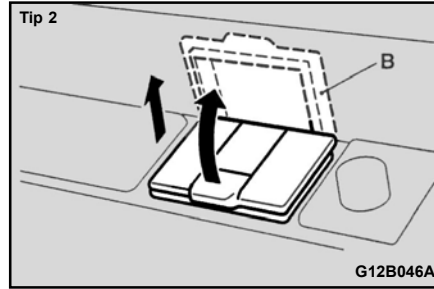


Arka küllükler

EG12B-I

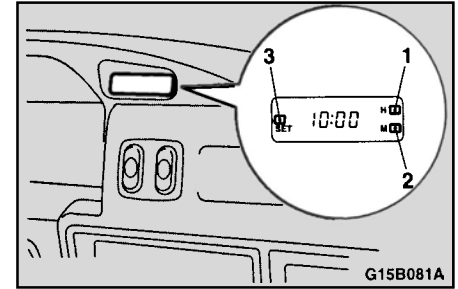
Tip 1*

Küllüğü aşağı doğru çekerek açınız. Küllüğü çıkarmak için, bir elinizle şekilde (A) ile gösterilen dile bastırırken, diğer elinizle küllüğü çekip çıkarınız.



Tip2*

Küllüğü kullanabilmek için, şekilde (B) ile gösterilen kapağını açınız. Küllüğü çıkarmak için, kapağını açın ve kapağı açık tutarak küllüğü dibinden çekip çıkarınız.



Dijital saat

EG15B-AB

Dijital saat kontak açıkken (kontak anahtarı "ON" konumundayken) ya da kontak anahtarı "ACC" konumuna getirildikten sonra çalışmaya başlar ve zamanı gösterir.

Saati ayarlamak için, üzerindeki tuşlara basarak aşağıda anlatılan işlemleri yapınız.

- 1- Saat ayarı
- 2- Dakika ayarı
- 3- Dakika hanesi sıfırlama

Örnek

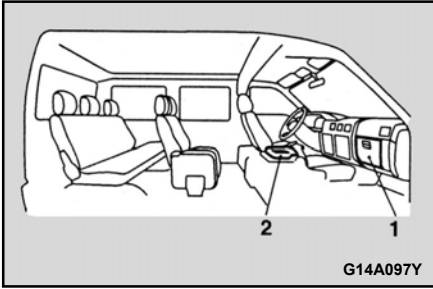
10:30 – 11:29 11:00' a gelir

11:30 – 12:29 12:00' ye gelir.

NOT

Bakım veya onarım çalışmaları sırasında akünün kutup başları sökülecek olursa, akü tekrar bağlandıktan sonra, saati ayarlamayı unutmayınız.

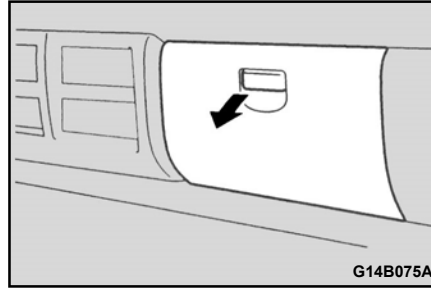
Keyifli bir sürüş için...



Eşya koyma gözleri

EG14AHY

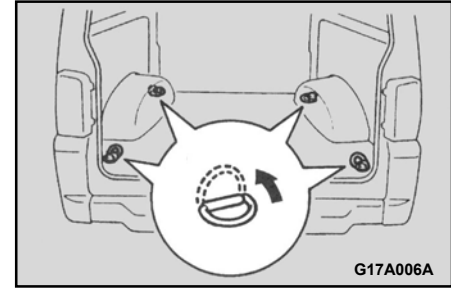
- 1- Torpido gözü
- 2- Orta konsol gözü*



Torpido gözü

EG14B-I

- 1- Açmak için kilidi kaldırarak öne doğru çekiniz.



Yük tespit kancaları*

EG17A-Ba

Bagaj bölmesinde, yerde, yüklerin sıkıca tespit edilmesi için dört adet yük kancası vardır.



DİKKAT

Yükleri koltuk arkılığıyla aynı hizaya gelecek şekilde üst üste koymayınız. Yükleri sıkıca bağlayınız.

Aksi taktirde, arka camın önü kapandığından geri görüş alanının kısıtlanması ya da ani fren yapılmasıyla öne fırlayan yükler yüzünden yaralanmalar meydana gelebilir.

Araç bakımı

Aracın içinin temizlenmesi 7- 2

Aracın dışının temizlenmesi 7- 3

EK21A-Ad

Aracınızın değerini koruyabilmesi için, doğru yöntemler kullanarak düzenli bakım uygulamamız gerekir. Aracınızı daima çevre kirliliğinin önlenmesiyle ilgili yasa ve yönetmeliklere uyacak şekilde tutunuz. Aracınızın temizliğinde kullandığınız maddelerin aşındırıcı madde içermemesine çok dikkat ediniz. Bu konuda yeterli bilgi sahibi değilseniz, temizlik maddelerinin seçimiyle ilgili olarak yetkili MITSUBISHI servisinizi arayınız.

DİKKAT

Bazı temizlik maddeleri zehirli ve tehlikelidir. Bazıları da yanıcıdır. Yakınında ateş yakacak ya da kızgın bir parçanın üzerine dökülecek olursanız ateş alabilir. Bazı temizlik maddeleri nefes yoluyla alındığında zehirlenmelere yol açan koku yayar. Kullanacağınız temizlik maddesini uygun bir kaba boşalttıktan sonra kullanın; daima verilen talimatlara uyun ve aracın içini temizlerken daima aracınızın kapılarını ya da camlarını açık tutunuz. Araç temizliğinde kesinlikle aşağıdakileri kullanmayınız:

- Gaz yağı
- Benzin
- Neft yağı
- Karbon Tetraklorid
- Aseton
- Tiner
- Terebentin

Bu maddeler tehlikelidir ve temizlikte kulanımları aracınıza zarar verebilir.

Aracın içinin temizlenmesi

EK23A-Ad

Su ve temizlik maddesi kullanarak aracınızın içini temizledikten sonra, gölgelik ve havadar bir yerde kuru bir bezle silerek ıslak yerleri kurulayınız.

NOT

Kullandığınız temizlik maddesinin üzerindeki etikette yazan talimatları okuyunuz.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

EK24A-AA

1. Bir tülbent ya da yumuşak bir bez parçasını % 3 sulandırılmış asit içermeyen deterjanlı suyun içine batırıp, bastırmadan siliniz.
2. Aynı bezi duru suya batırıp, iyice sıkınız. Bu nemli bezle, deterjanlı suyla sildiğiniz yerleri silerek durulayınız.

Döşemeler

EK25A-AA

1. Aracınızın değerini koruyabilmesi için, döşemelerinize iyi bakınız ve aracın içini temiz tutunuz.
Bir elektrikli süpürgeyle koltukların üzerini temizleyiniz. Vinil ve suni deri döşemeler lekelenildiğinde, deri döşemeler için özel olarak üretilmiş olan temizlik maddeleriyle temizlenmelidir. Kumaş döşemeler ise, ister özel döşeme temizlik maddeleri ile, isterse % 3 sulandırılmış asit içermeyen deterjanlı ılık suyla temizlenmelidir.
2. Halı döşemeleri elektrikli süpürgeyle süpürün ve lekeleri çıkarmak için de halı deterjanı kullanınız. Yağ ve gres lekelerini çıkarmak için, temiz beyaz bir bezi leke çıkarıcıya batırdıktan sonra hafifçe bastırarak siliniz.

Aracın dışının temizlenmesi

EK28A-AF

Aşağıda sıralanan maddeler araç kaportasının üzerinde uzun süre kalırsa, kaportanın üzerinde paslanma, çürüme, boya renginde solma ve lekelenmeye yol açar. Bu tür durumlarda, aracınızı mümkün olan en kısa süre içerisinde yıkayınız.

- Deniz suyu (tuzlu su) ve yollara dökülen tuz.
- Kurum, is, toz, fabrikalardan çıkan demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkali maddeler, kömür, zift, vs...).
- Kuş pislikleri, ölü böcekler, ağaçlardan damlayan bitki özleri, vs...

Aracın yıkanması

EK22ABE

Yoldan araca sıçrayan kirler ve tozların içindeki kimyasal maddeler, araç kaportasının üzerinde uzun süre kalırsa, kaportanın üzerinde paslanma, çürüme, boya renginde solma ve lekelenmeye yol açar.

Aracınızı bu tür zararlardan korumanın en iyi yolu, aracınızı sık sık yıkayıp, pasta cila yaptırmaktan geçer. Bu şekilde aracınızı yağmur, kar, tuzlu hava, vs... gibi doğa olaylarının etkilerinden de koruyabilirsiniz. Aracınızı, güneşin altında yıkamayınız. Aracınızı gölgelik bir yere park edin ve tazyikli suyla üzerindeki toz ve kiri temizleyiniz. Daha sonra da, bol miktarda su ve bir fırça veya süngerle aracınızı tepeden tırnağa yıkayınız.

Gerek görürseniz, otomobil şampuanı da kullanabilirsiniz. Şampuan kullanırsanız, aracınızın üzerindeki köpüğü bol su ile duruladıktan sonra, yumuşak bir bezle silerek kurutunuz. Aracınızı yıkadıktan sonra, kapıların, bagaj kapağı ve kaputun, vs... ek yerleri ve kenar-köşe kısımları gibi gözden kaçan yerleri titiz bir şekilde silerek temizleyiniz.



DİKKAT
(1) Aracın altını yıkarken, ellerinizi korumak için lastik eldiven takınız.



- DİKKAT**
- (1) Otomatik araç yıkama istasyonlarını kullanmamaya çalışınız. Otomatik araç yıkama istasyonlarındaki fırçalar aracınızın boyasını çizip parlaklığının kaybolmasına yol açabilir. Özellikle koyu renk araçlarda, fırçaların yaptığı çizikler net bir şekilde görülebilir.
 - (2) Motorun üzerinde ve motor bölümünde yer alan elektrikli parçaların üzerine su gelmemesine dikkat ediniz. Aksi takdirde, marş sırasında zorluk yaşayabilirsiniz. Aynı şekilde, aracın altını yıkarken de çok dikkatli olunuz. Tazyikli suyun motor bölümüne girmemesine çok dikkat ediniz.
 - (3) Bazı sıcak tazyikli su tabancaları aracın yüksek basınca ve ısıya maruz kalmasına yol açar. Bu tür tabancalar, aracın plastik yüzeylerinde hasara ve dolayısıyla zamanla aracın içine su girmesine yol açabilir. Bu tür durumlarda karşılaşmamak için şunları yapınız:
 - Su tabancasını araçtan en az 40 cm uzakta tutunuz.
 - Özellikle camları yıkarken, su tabancası ile araç arasındaki mesafenin 50 cm' den fazla olmasına ve tazyikli suyun cam yüzeyine dik açıyla vurmasına dikkat ediniz.

DİKKAT

- (5) Otomatik araç yıkama istasyonlarını kullanırsanız, aşağıdaki uyarıları dikkate alın ve kullanma kılavuzunda anlatılanlara uyun ya da otomatik araç yıkama istasyonu görevlilerine danışınız. Aşağıdaki uyarıları dikkate almazsanız, aracınızda hasar oluşabilir.
- Yan aynaların katlanması ve antenin içeri çekilmesi gerekir.
 - Arka cam sileceğinin bantla yapıştırılması ya da sökülmesi gerekir.

Soğuk havalarda

Kış aylarında buzlanmaya karşı yollara dökülen tuz ve diğer kimyasal maddeler, aracınızın kaportasına zarar verebilir. Bu nedenle, özellikle kış aylarında, bu bölümde belirtilen talimatlar doğrultusunda aracınızı mümkün oldukça sık yıkamanız gerekir. Kış aylarına girmeden önce aracın alt kaportasına zift kaplatmanız ve kıştan önce ve kıştan çıktıktan sonra, aracınızın alt kaportasını yetkili MITSUBISHI servisinizde kontrol ettirmenizi öneririz.

Soğuk havalarda, aracınızı yıkadıktan sonra kapı contalarının üzerinde ve etrafında biriken suları kuru bir bezle silerek alınız. Aksi takdirde camların özellikle kenar kısımları buz tutar ve camları açıp-kapamak güçleşir.

NOT

Kapılar, kaput, bagaj kapağı fitillerinin buz tutmasını önlemek için, üzerlerine sprej silikon uygulanmalıdır.

Pasta cila

EK33A-Bc

Araca pasta cila uygulanması, tozun, kirin ve yollardaki kimyasal maddelerin araç boyasının üzerine yapışmasını önler. Pasta cilanın araç yıkandıktan sonra ve en az üç ayda bir kez uygulanması tavsiye edilir. Aracınızı güneşin altında cilalamayınız. Pasta cila uygulanacak yüzeyin cila sürülmeden önce soğuması gerekir.

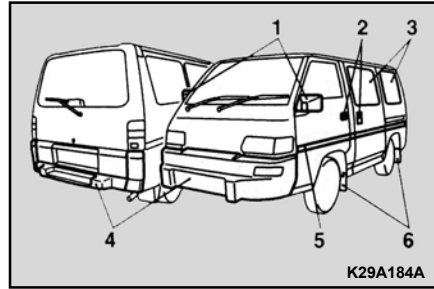
DİKKAT

- (1) İçinde aşındırıcı madde bulunan cilaları kullanmayınız. Bu tür cilalar, paslı ve lekeli yüzeyleri temizlemekle beraber, cilalı yüzeylere zarar verir.
Ayrıca, ızgara, radyatör paneli, dış aksesuarlar, kaplamalar gibi nikelajlı ve parlak yüzeyler içinde zararlı olabilir.
- (2) Boyalı yüzeylerin üzerine yapışan yoldan sıçrayan zift veya diğer kirleri benzin ya da tiner gibi maddelerle çıkarmaya çalışmayınız.
- (3) Siyah mat kaplamaların üzerine cila sürmeyiniz. Aksi takdirde, renklerde solma, lekelenme, kararma, vs... gibi olumsuz etkilerle karşılaşabilirsiniz. Eğer yanlışlıkla bu tür yüzeylerin üzerine cila gelecek olursa, derhal yumuşak bir bez ve ılık su ile cila gelen yerleri silerek temizleyiniz.
- (4) Açılır tavan penceresinin etrafını cilalarken çok dikkatli olunuz. Açılır tavan penceresinin cam fitiline veya contasına cila değmemesine dikkat ediniz. Eğer contanın üzerine cila gelirse, yeterli sızdırmazlığı sağlayamaz.

Cila

EK04A-Ac

Aracınıza, ancak boyalı yüzeylerde aşırı lekelenme meydana gelmesi ya da boyanın parlaklığını kaybetmesi halinde cila yaptırınız. Mat perdahlı yüzeyler ve plastik tamponların cilalanmaması gerekir. Aksi takdirde, üzerlerinde lekeler oluşur ve perdahları kaybolur.



K29A184A

Rötuş boyası

EK08A-AC

Boyalı yüzeylerde meydana gelen çizik ve küçük çatlakların, ilerde paslanmaya ve çürümeye yol açmaması için, zaman kaybedilmeden MITSUBISHI rötuş boyasıyla boyanması gerekir.

Kaportanın yola ve tekerleklere bakan yerlerini, yoldan araca sıçrayan taş parçalarının boyalı yüzeylere zarar vermiş olup olmadığını tespit etmek üzere dikkatlice gözden geçiriniz. Aracınızın boya kod numarası, motor bölümünde yer alan araç tanım numarası plakanın üzerinde yazmaktadır.

Plastik parçaların bakımı

EK29AHYa

- 1- Yan aynalar
- 2- Kapı kolları
- 3- Kaplamalar
- 4- Tamponlar
- 5- Çıtalar
- 6- Paçalıklar

Bir sünger ya da güderi parçası kullanınız. Eğer tampon veya kaplamaların gri ya da siyah renkli sert yüzeylerinin üzerine cila düşecek olursa, parçanın rengi beyazlaşır.

⚠ DİKKAT

- (1) Plastik yüzeylere zarar vermemek için, tel fırça ya da spatula gibi sert aletler kullanmayınız. İçinde plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan katkı maddeleri bulunan (toz, cila gibi) cilalar kullanmayınız.
- (2) Plastik parçalara fren hidroliği, motor yağı, gres yağı, tiner veya sülfürik asit (akü suyunun içinde bulunur) gibi maddelerin sürülmemesine dikkat ediniz. Aksi takdirde plastik parçaların üzerinde lekeler oluşur ve plastiğin rengi solar.
- (3) Eğer bu tür maddeler bir şekilde plastik yüzeylere düşecek olursa, yumuşak bir bezi ya da bir güderi parçasını, sulandırılmış asit içermeyen deterjanlı suyun içine batırıp siliniz.

Krom parçalar (nikelajlar)

EK06A-AA

Nikelajların üzerinde nokta nokta lekeler ve çürükler oluşmasını önlemek için, nikelajları suyla yıkayınız, iyice kurutun ve özel koruyucu kaplama maddelerinden sürünüz. Bu bakım çalışmasının özellikle kış aylarında daha sık uygulanması gerekir.

Alüminyum jantlar*

EK35A-Ae

Alüminyum jantların üzerinde koruyucu kaplama bulunur. Alüminyum jantları, alüminyum temizleme maddeleriyle temizleyiniz ve üzerlerine özel koruyucu maddelerden sürünüz.

NOT

- (1) Alüminyum jantları aşındırıcı temizlik maddeleri kullanarak temizlemeyiniz. Tuzlu su veya yollardan sıçrayan kimyasal maddelerin bulaştığı alüminyum jantların, zaman kaybedilmeden temizlenmesi gerekir.
- (2) Alüminyum jantları fırçayla temizlemeyiniz. Aksi taktirde çizilebilir. Bunun yerine, sünger ya da güderi, vs... kullanınız.
- (3) Jantları, tazyikli sıcak suyla yıkamayınız.

Camlar

EK10A-Ca

Camların, sadece sünger ve suyla yıkanması gerekir. Cama bulaşan yağ, gres ya da ölü böcekleri çıkartmak için, özel cam temizleme sıvısı kullanılabilir. Camları yıkadıktan sonra, yumuşak ve kuru temiz bir bezle camları silerek kurulayınız. Kaportayı silmek için kullandığınız bezi camlara sürmeyiniz. Boyalı yüzeylerden beze geçen cila cama yapışarak, camın şeffaf yapısını ve dolayısıyla görüşü engelleyebilir.

NOT

Arka camı içeriden temizlerken, yumuşak bir bez ile rezistans tellerinin arasında kalan bölgeleri dikkatli bir şekilde siliniz. Rezistans tellerinin zarar görmemesine dikkat ediniz.

Silecek lastikleri

EK11A-A

Silecek lastiklerine yapışan gresi, yağı ve ölü böcekleri yumuşak bir bez ve cam temizleme sıvısı kullanarak temizleyiniz. Aşınıp, düzgün şekilde çalışmayan silecek süpürgelerini derhal değiştiriniz.

Açılır tavan penceresinin* temizlenmesi

EK30A-AB

Açılır tavan penceresinin iç tarafını yumuşak bir bezle siliniz. Cama yapışan zorlu kirleri, yumuşak bir bezi sulandırılmış asit içermeyen deterjanlı suyun içine batırıp, silerek çıkarınız. Deterjan değen yerleri, bir sünger ve duru suyla silerek durulayınız.

NOT

Yumuşak bez kullanılmazsa, ya da organik çözeltiler (benzin, gaz, tiner, vs... gibi) kullanılacak olursa, açılır tavan penceresi camının iç tarafındaki koruyucu bant bozulabilir.

Şasi ve alt kaporta koruması

EK12A-Jc

Aracın alt kaportasına, paslanma ve çürümeye karşı fabrikada koruyucu madde uygulanmıştır. Bazı noktalara paslanma ve çürüme önleyici maddeler ve parafin sürülmüştür. Ancak zamanla, alınan bu önlemler, yoldan sıçrayan taş parçaları, kimyasal maddeler, vs... yüzünden etkisini kaybeder. Aracınızı yılda bir kez yetkili MITSUBISHI servisimize götürerek kaporta sacının durumunu kontrol ettirmeniz ve her ilkbahar ile sonbaharda aracınızın alt kaportasını kontrol ettirerek, gerektiğinde alt kaportaya ilave koruyucu işlem yaptırmanız tavsiye edilir.

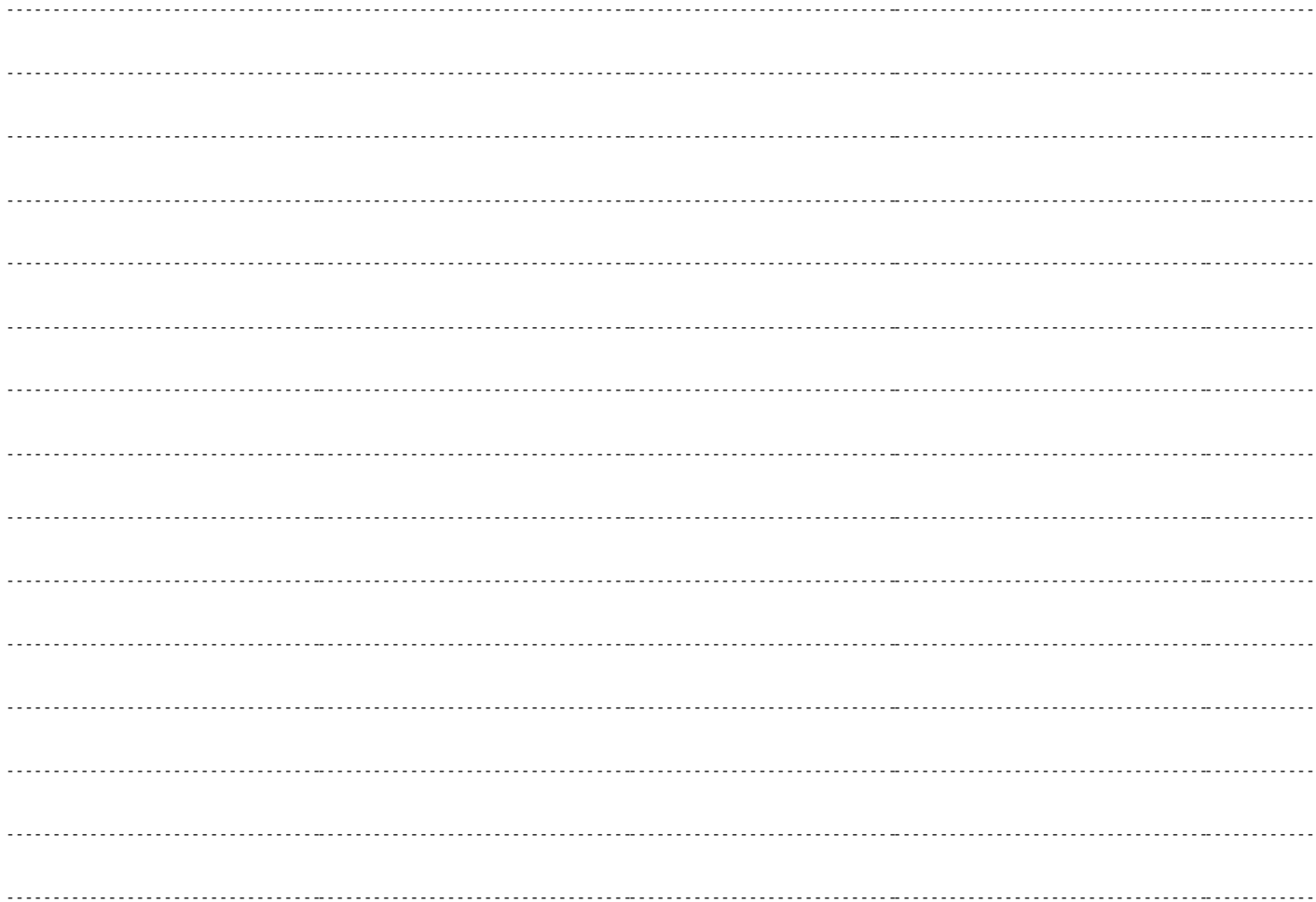
Piyasada satılan tüm ürünler aracınız için uygun olmadığından, bu tür kontrol ve bakım çalışmalarını yetkili MITSUBISHI servisinizde yaptırmanız iyi olur.

Aracınızı yıkarken, özellikle de kış aylarında, alt kaportayı, üzerine yapışan ve muhtemelen yollara dökülen tuz ve kimyasal maddeler içeren kiri, tozu çıkarmak için tazyikli suyla yıkayınız.

Motor bölmesi

EK13A-AA

Motor bölmesini kışa girmeden ve kıştan çıktıktan sonra temizleyiniz. İçinde yoldan bulaşan kimyasal maddeler ve diğer aşındırıcı maddelerin bulunduğu kir ve tozun birikebileceği flanşlar, ek yerleri ve bunların çevrelerini özenle temizleyiniz. Eğer tuz dökülmüş ya da kimyasal madde bulaşmış yollardan sıklıkla geçiyorsanız, motor bölmesini en az üç ayda bir temizleyiniz.



Acil durumlarda...

Aracınız yolda bozulursa	8- 2
Zorlu koşullarda araç kullanma	8- 2
Avadanlık ve kriko	8- 3
Kriko ve kriko kolu	8- 4
Aracın krikoya alınması	8- 6
Yedek lastik	8- 9
Jant kapakları	8-11
Lastik patlarsa	8-12
Araç çekme-çektirme	8-15
Motorun hararet yapması durumunda	8-18
Yakıt sisteminin havasının alınması (yalnızca dizel motorlu araçlarda)	8-20
Yakıt sisteminde biriken suyun boşaltılması (yalnızca dizel motorlu araçlarda)	8-21
Takviyeli çalıştırma	8-22
Sigortalar	8-24
Sigortaların değiştirilmesi	8-26
Ampullerin değiştirilmesi	8-26

Aracınız yolda bozulursa...

EN40B-Db

Eğer aracınız yolda bozulursa, aracınızı iterek kenara çekin ve dörtlü flaşörleri yakınız.

Motor durur/arızalanırsa

Motor durur ya da arızalanırsa, araçtaki tüm kumanda ve göstergeler de çalışmaz. Aşağıda anlatılanları dikkate alarak, aracınızı güvenli bir yere çekiniz.

- (1) Fren servosu çalışmayacağından, fren pedalına daha kuvvetli basmak gerekir. Fren pedalına her zamankinden daha sert basınız.
- (2) Hidrolik direksiyonlu araçlarda, hidrolik direksiyon devre dışı kalacağından, direksiyonu çevirmek de güçleşir. Direksiyonu çevirirken her zamankinden daha fazla güç sarf etmeniz gerekecektir.

Bir kavşakta motor durursa

Araçtaki yolculardan ve yoldan geçenlerden yardım isteyerek, aracınızı güvenli bir yere itiniz.

Zorlu koşullarda araç kullanma


EI43A-HA

Aracınız kuma, çamura veya kara sapanırsa

Aracınız kuma, çamura veya kara sapanırsa, aracı saplandığı yerden çıkarmak için, aracı ileri-geri hareket ettirmek gerekir. Saplandığınız yerden kurtulmak için, gaze hafifçe basarken, vites kolunu arka arkaya 1inci ve GERİ konumlarına getiriniz.

Motora aşırı gaz vermeye ve tekerleklere patinaj yaptırmamaya çok dikkat ediniz. Aracın saplandığı yerden kurtarılması işleminin uzaması, motorun hararet yapmasına ve şanzımanın zarar görmesine yol açabilir. Kurtarma işleminin uzayacağını fark ettiğinizde, motoru birkaç dakikalığına rölantide çalıştırarak dinlendirin ve aynı zamanda şanzımanın da soğumasını bekleyiniz.

Bu işlemlerle aracı kurtaramıyorsanız yardım isteyiniz.

 **UYARI**

Aracınızı ileri-geri manevralarla saplandığı yerden kurtarmaya çalışırken, aracın yakınında herhangi bir insan ya da cisim olmamasına dikkat ediniz. Araç saplandığı yerden kurtulmak için bir ileri-bir geri gidip-gelirken, aniden ileri ya da geri fırlayarak çevrede bulunan insanlara ya da cisimlere çarpıp fiziki hasar veya yaralanmalara yol açabilir.

Su basmış yollarda

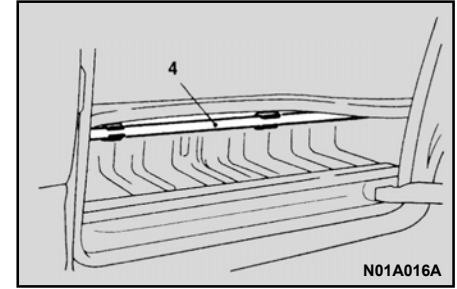
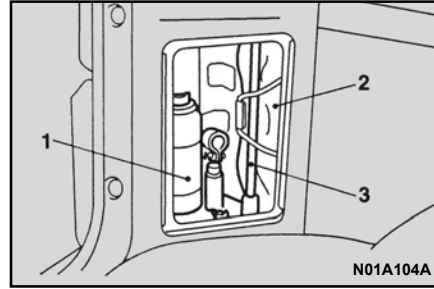
- (1) Su basmış yollara girmekten kaçınınız. Fren disklerinin içine su girerse, frenler geçici süreyle tutmaz. Yine de böyle bir durumla karşılaşırsanız, sudan çıkar çıkmaz frene basarak frenlerin düzgün tutup tutmadığını kontrol edin. Eğer frenler tutmuyorsa, birkaç defa frene hafifçe basarak ıslak balataları kurutmaya çalışınız.
- (2) Yağmurda veya üzerinde bir çok su dolu çukur bulunan yollarda araç kullanırken, lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su katmanı oluşur. Bu su katmanı, yol yüzeyi ile lastikler arasındaki sürtünme direncini azaltır. Bu da direksiyon hakimiyetinin ve frenleme kabiliyetinin kaybolmasına yol açar.

Bu gibi durumlarda şu önlemleri alınız:

- (a) Hızınızı düşürün ve yavaş gidiniz.
- (b) Kabak lastiklerle yola çıkmayınız. Lastik hava basınçlarının doğru ayarlandığından emin olunuz.

Kar ve buzla kaplı yollarda

- (1) Kar ve buzla kaplı yollarda araç kullanırken kar lastikleri ya da kar zincirleri takmanız tavsiye edilir. Ayrıntılı bilgi için, "Kar lastikleri" ve "Kar zincirleri" başlıklı bölümlere bakınız.
- (2) Karlı ve buzlu yollarda hızlı araç kullanmayın, ani hızlanmalardan, ani fren yapmaktan ve hızlı viraj almaktan kaçınınız.
- (3) Bu tür yollarda fren pedalına sert veya sonuna kadar basılması tekerleklerin kızaklamasına veya patinaj yapmasına yol açar. Lastikler ve yol yüzeyi arasındaki kavrama azaldığında, tekerlekler kızaklama yapabilir. Bu tür durumlarda, araç klasik frenleme teknikleriyle durdurulamayabilir. Tekerleklerde kızaklama meydana gelirse, fren pedalını hızla pompalayarak fren yapmak suretiyle aracınızı durdurun. Pompalayarak frenleme yaparken, en yüksek frenleme etkisini yaratabilmek için, fren pedalı her defasında hızla sonuna kadar basılıp-bırakılmalıdır.
- (4) Önünüzdeki araçla aranızdaki takip mesafesini uzun tutunuz ve ani frenlemelerden kaçınınız.



Avadanlık ve kriko

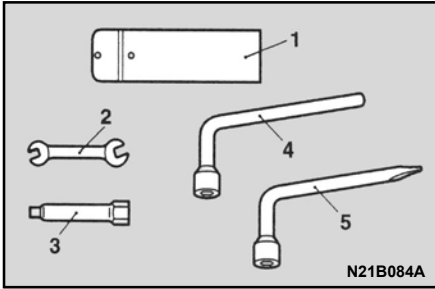
EN01B-M

Acil durumlarda panik yapmamak için avadanlığın ve krikonun durduğu yeri ve krikonun yerinden nasıl çıkarılması gerektiğini iyice öğreniniz.

Avadanlığın yeri

Avadanlık bagajda, sol arka köşede durmaktadır.

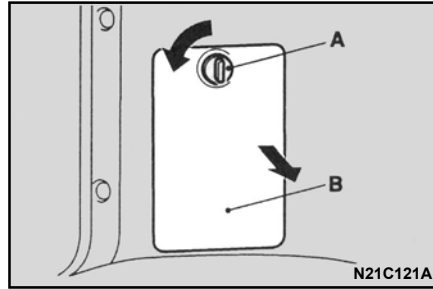
- 1- Kriko
- 2- Takımlar
- 3- Kriko kolu (vidalı tip)
- 4- Kriko kolu (kollu tip)



Takımlar

EN21BAW

- 1- Takım torbası
- 2- Açık ağızlı anahtar
- 3- Lokma anahtarı (benzinli araçlarda)
- 4- Bijon anahtarı*
- 5- Bijon anahtarı*



Kriko ve kriko kolu

EN21D-Y

Kriko

Yerinden çıkarılması

1. Şekilde (A) ile gösterilen düğmeyi sola çevirin ve sonra da şekilde (B) ile gösterilen kapağı açınız.

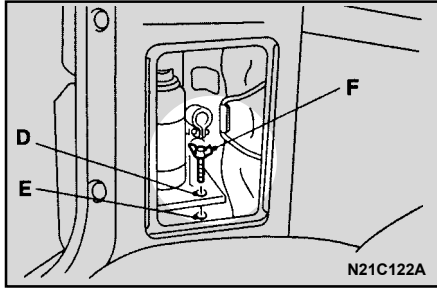


2. Şekilde (C) ile gösterilen tespit civatasını söküp ve krikoyu yerinden çıkarınız.



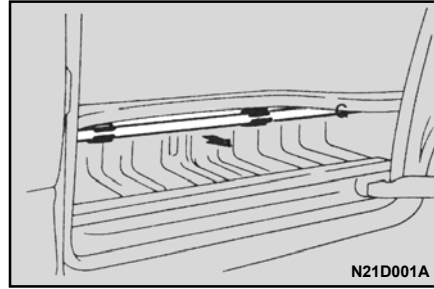
DİKKAT

Şekilde (C) ile gösterilen tespit civatasını sökerken elinizi yaralamamaya çok dikkat ediniz.



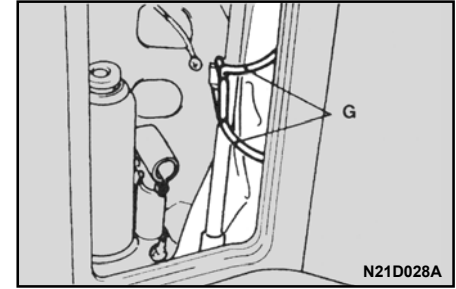
Krikonun yerine konulması

1. Şekilde (D) ile gösterilen krikonun üzerindeki yuvayla, şekilde (E) ile gösterilen braket yuvasını hizalayınız.
2. Şekilde (F) ile gösterilen tespit civatasını elle sıkınız.
3. Kapağı kapatınız.



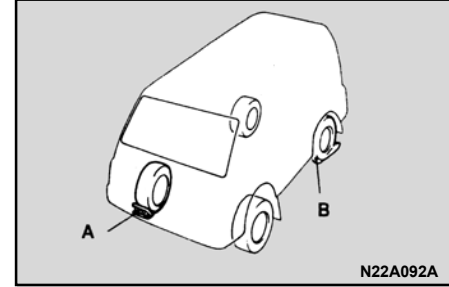
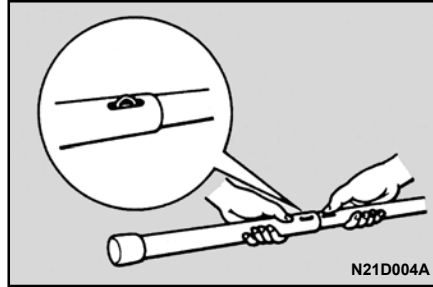
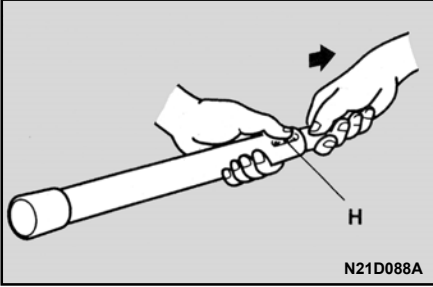
Kriko kolu (Kollu tip)

Kriko kolunun çıkarılması
Kriko kolunu yuvasından çekip çıkarınız.



Kriko kolu (Tespit bantlı tip)

Kriko kolunun çıkarılması
Şekilde (G) ile gösterilen tespit bandını çekip çıkarınız.



Kriko kolunun kullanılması

1. Şekilde (H) ile gösterilen tırnaklı pimi içeri bastırarak kolu çıkarınız.

2. Tırnaklı pimi içeri bastırarak, "tık" sesi çıkacak şekilde kolu takınız.

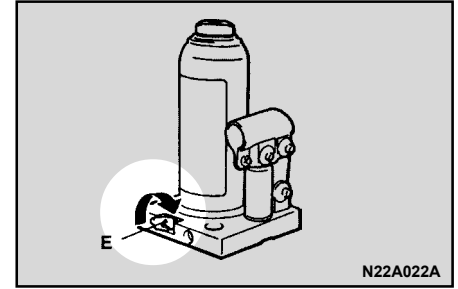
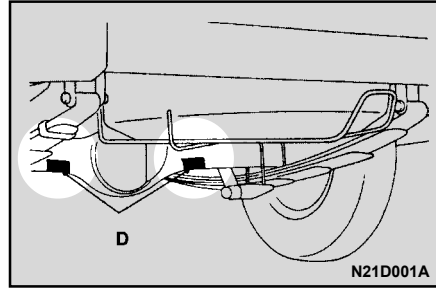
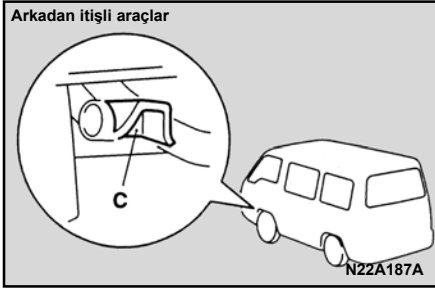
Aracın krikoya alınması

EN22AHY

1. Aracınızı düz ve sert bir zemine park ediniz.
2. Dörtlü flaşörleri yakın ve kontak anahtarını "LOCK (KİLİTLİ)" konumuna getiriniz.
3. El frenini sert bir şekilde çekin ve vites boşa alın (otomatik vitesli araçlarda vites kolunu "N" konumuna getiriniz).
4. Çapraz olarak karşılıklı iki tekerleğin önüne (şekilde (A) ve (B) ile gösterilen) takoz veya taş koyunuz.

NOT

Şekilde gösterilen takoz araçla birlikte verilmez. Piyasadan bir takoz alarak araçta muhafaza etmeniz tavsiye edilir.



5. Krikoyu, yukarıdaki şekilde gösterilen kriko destek noktalarından birinin altına yerleştiriniz. Değiştireceğiniz lastiğe en yakın kriko destek noktasını seçiniz.

C-Ön kriko destek noktası

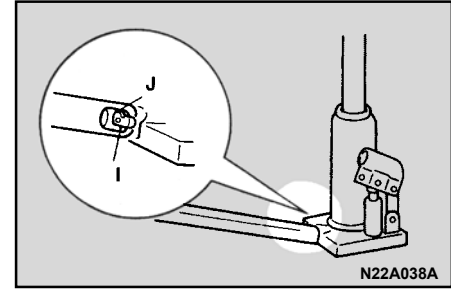
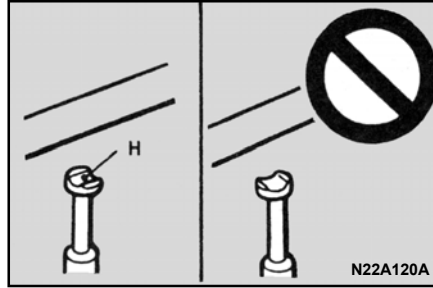
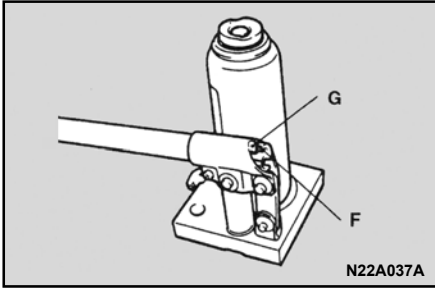
D-Arka kriko destek noktası

⚠ DİKKAT

- (1) Krikoyu destek noktaları dışında başka bir yere yerleştirmeyiniz. Krikonun yanlış yere oturtulması durumunda, alt kaporta zarar görebilir, kriko kayarak aracın düşmesine ve yaralanmalara yol açabilir.
- (2) Düz olmayan ya da yumuşak zeminli yerlerde aracınızı krikoya almayınız. Aksi taktirde, kriko kayarak aracın düşmesine ve yaralanmalara yol açabilir. Krikoyu daima sert zeminli ve düz yüzeylerde kullanınız. Krikoyu koyacağınız yerdeki kum tanelerini ve küçük taş parçalarını temizleyiniz.

Aracın krikoyla kaldırılması

1. Krikoyu ve kriko kolunu çıkarınız.
2. Kriko kolu ile şekilde (E) ile gösterilen tahliye valfini tamamen sağa doğru çeviriniz.



3. Kriko kolunu kriko braketinin içine takın ve şekilde (F) ile gösterilen kriko kolunun ucundaki tırnağı şekilde (G) ile gösterilen braket çenesinin çenesine geçiriniz.
4. Kriko aracın altındaki kriko destek noktasına değene kadar kriko kolunu pompalayarak krikonun içindeki demiri kaldırınız.

NOT

Aracı arkadan kaldırırken, şekilde (H) ile gösterilen çukur kısmın aracın altındaki kriko destek noktasına tam oturmasını sağlayacak biçimde, krikonun ucunu döndürünüz.

5. Krikoyu tam olarak kriko destek noktasının altına getirmek için, kriko koluyla içeri doğru itiniz.
6. Lastik yerden kesilene kadar kriko kolunu pompalayarak aracı yukarı kaldırınız.

NOT

Aracınızdaki kriko iki kademeli tip krikodur.

Aracı indirmek için

1. Şekilde (J) ile gösterilen kriko kolunun ucundaki tırnağı şekilde (I) ile gösterilen kriko valfine takınız.
2. Kriko kolunu yavaşça sola doğru çevirerek tahliye valfini gevşetiniz.

⚠ DİKKAT

- (1) **Kriko kolunu yavaşça çeviriniz. Araç inerken kriko kolayca aracın altından kurtularak yerinden çıkabilir. Dikkatli olunmazsa, ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.**
- (2) **Eğer kriko valfi 2 kez veya daha fazla sola doğru döndürülerek açılırsa, kriko yağ sızdırır ve kullanılmaz hale gelir.**

NOT

Krikoyu indirirken çok dikkatli olunuz. Kriko tahliye valfini hızlı şekilde kaparsanız, araç hızla inerek krikonun hasar görmesine yol açabilir.

3. Krikoyu aracın altından çekip alınız.

NOT

- (1) Bazen krikonun ucundaki çukur kısım aracın altına takılır ve krikoyu çıkarmak güçleşebilir. Bu durumda, aracı sağa-sola sallayarak kriko demirinin içeri girmesini sağlayınız.
- (2) Krikoyu çektiğinizde aracın altından çıkaramıyorsanız, kriko kolunu yuvasına sokun ve kriko kolunun üzerindeki tırnağı yuvadaki dişe geçirerek kolu krikoya tespit ediniz. Sonra da krikoyu kriko koluna asılarak çekip çıkarmayı deneyiniz.

1. Kriko demirini aşağı bastırarak içeri sokun ve kriko valfini tamamen sağa doğru çeviriniz.
2. Krikoyu ve kriko kolunu yerlerine yerleştiriniz.


UYARI

- (1) Aracı, lastikler ancak yerden kesilecek kadar kaldırınız. Aracın daha fazla kaldırılması tehlike yaratır.
- (2) Krikoyla kaldırdığınız aracın altına girmeyiniz. Krikodaki aracı sarsmayın ya da aracı gereğinden uzun süre krikoya alınmış halde tutmayınız. Her iki davranış da tehlikeli sonuçlara yol açabilir.
- (3) Aracı krikoyla kaldırdıktan sonra motoru çalıştırmayın ya da marşa basmayın. Araç hareket edebilir ve dolayısıyla krikodan kurtulup düşebilir.
- (4) Krikoya aldığınız tekerleği döndürmeyiniz. Yere basan lastikler de dönebilir. Bu da aracın hareket etmesine ve dolayısıyla krikodan kurtulup düşmesine yol açabilir.
- (5) Araç krikoyla kaldırılmış haldeyken aracın içinde kimse bulunmamalıdır.


DİKKAT

Sadece araçtaki krikoyu ve yalnızca tekerlekleri değiştirmek ve kar zincirlerini takmak amacıyla kullanınız.

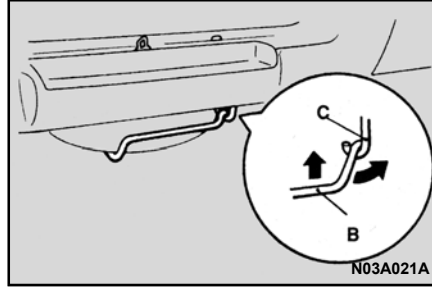
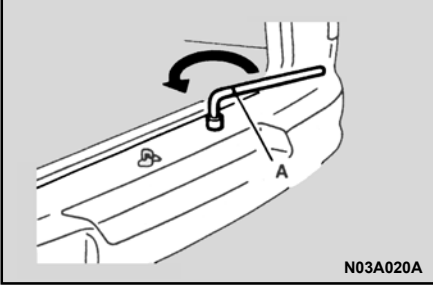
Yedek lastik

EN13A-I

Yedek lastik bagaj bölmesi döşemesinin altında bulunmaktadır.


DİKKAT

- (1) Yedek lastiği yerinden çıkarıp geri yerine koyarken elinizle sıkıca tutunuz.
- (2) Yedek lastiği çıkarırken elinize eldiven takınız. Stepnenin jantını çıplak elle tutup, yerinden çıkarmak için çektiğinizde eliniz çizilebilir.
- (3) Yedek lastiğin hava basıncını sık sık kontrol ediniz ve acil durumlarda kullanıma hazır olduğundan emin olunuz. Yedek lastiğin teknik özellikler kısmında belirtilen en yüksek hava basıncıyla şişirilip, o şekilde muhafaza edilmesi, her türlü şart altında (şehir içi trafikte, hızlı araç kullanmak gerektiğinde veya aracın tam yüklü olduğu hallerde) yedek lastiğin rahatlıkla kullanılabilir durumda olmasını sağlar.



Yedek lastiğin yerinden çıkarılması

1. Yedek lastiği yerine tuturan tespit civatasını sökmek için şekilde (A) ile gösterilen bijon anahtarını kullanınız.

2. Şekilde (B) ile gösterilen yedek lastik askısını kaldırıp, şekilde (C) ile gösterilen kancadan kurtarınız ve sonra da askıyı indirip lastiği çıkarınız.

⚠ DİKKAT

Yedek lastik askısını yere düşürmemeye dikkat ediniz. Ayağınıza düşerse, ayağınızın incinmesine yol açabilir.

Yedek lastiğin yerine takılması

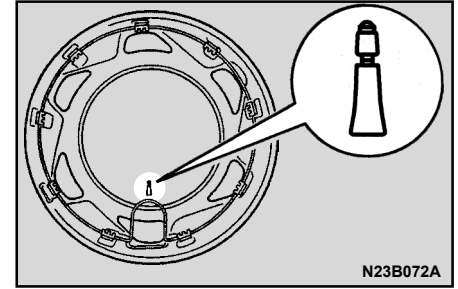
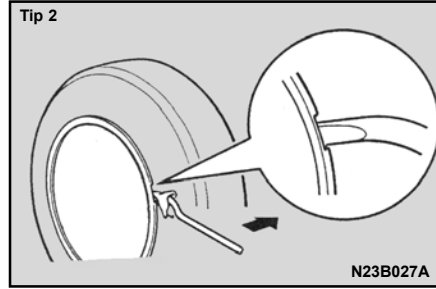
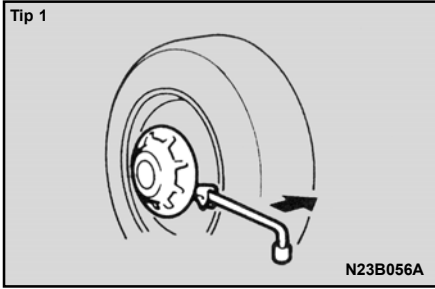
1. Yedek lastiği stepne askısının ortasına yerleştiriniz.
2. Yedek lastik askısını kancaya takınız.
3. Sonra da tespit civatasını sıkınız.

NOT

Yedek lastiği yerine taktıktan sonra elinizle veya ayağınızla sarsarak yerinden oynayıp oynamadığını kontrol ediniz. Yedek lastik yerinden oynuyorsa, yedek lastik askısı veya kancası bozulmuş olabilir. Bu durumda, yedek lastiği bagaja koyunuz ve gerekli onarım çalışmalarını yaptırmak üzere yetkili MITSUBISHI servisimize başvurunuz.

⚠ DİKKAT

Yedek lastiğin kullanılmadığı zamanlarda sıkıca yerine takılmış halde muhafaza edilmesi gerekir. Eğer patlak lastiğin yerine yedek lastiği takarsanız, patlak lastiği, dışa bakan tarafı yukarı gelecek şekilde yedek lastik yuvasına takınız ve bijon anahtarını ile tespit civatasını iyice sıkınız.



Jant kapakları*

EN23B-CB

Jant kapaklarının çıkarılması

Bijon anahtarının ucuna bir bez sarın ve jant kapağının üzerindeki tırnağın içine taktıktan sonra, kanıtarak jant kapağını hafifçe açınız. Aynı şekilde diğer tırnakları da kanıtarak jant kapağını iyice açtıktan sonra tamamen çıkarınız.

NOT

Jant kapağı plastikten yapılmıştır. Kanıtırırken dikkat ediniz.



DİKKAT

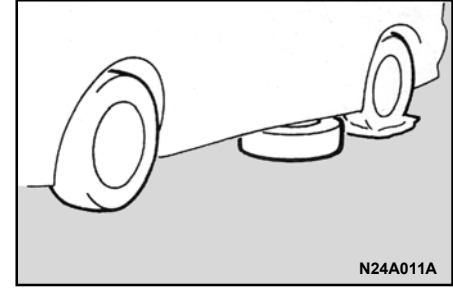
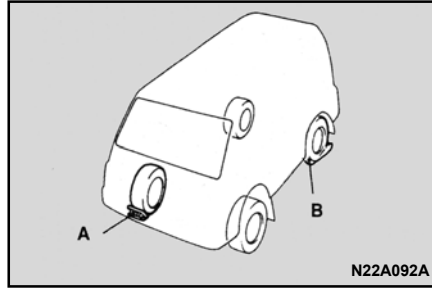
Jant kapağını elinizle çıkarmaya çalışmayınız. Parmaklarınızı yaralayabilirsiniz.

Jant kapaklarının takılması

Jant kapağının üzerindeki deliği lastik supabının üzerine denk getiriniz. Sonra da jant kapağının kenar kısımlarına elinizle vurarak jant kapağını oturtunuz.

NOT

Jant kapağının arkasında lastik supabının gireceği yeri gösteren bir işaret vardır. Jant kapağını yerine takarken, jant kapağının üzerindeki işaretin tam olarak lastik supabının üzerine denk gelmesine dikkat ediniz.



Lastik patlarsa...

EN24AHYa

Eğer lastiklerden biri patlarsa ve dolayısıyla lastiği değiştirmek gerekirse, lastiği değiştirmeye başlamadan önce tüm güvenlik önlemlerini almanız gerekir. Aracınızı trafiğe mani olmayacak ve gerek sizin gerekse yolcularınızın can güvenliğini tehlikeye atmayacak, düz zeminin bir yere çekiniz.

- (1) Dörtlü flaşörlerinizi yakınız, araçla yeterli bir mesafe ara bırakarak üçgen reflektörü yere dikip, geceyse, reflektörün yanına yanıp sönen bir lamba koyunuz. Trafik kuralları dahilinde gerekli tüm önlemleri alınız. Araçtaki tüm yolcuları indiriniz.

- (2) Aracınızı düz ve sağlam bir zemine park edin ve el frenini çekiniz. Aracın krikoyla kaldırılmış haldeyken kaymasını önlemek için, çapraz olarak karşılıklı iki tekerleğin altına (şekilde (A) ve (B) ile gösterilen) takoz veya taş koyunuz.

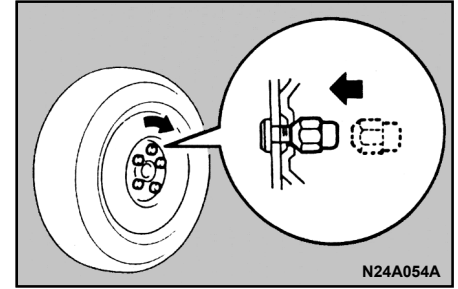
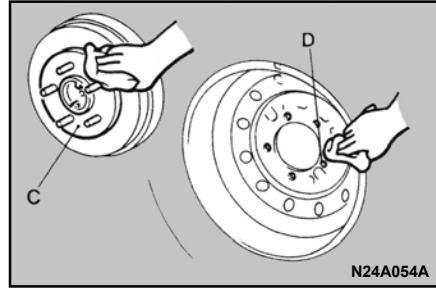
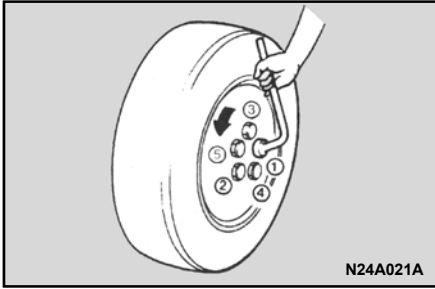
NOT

Şekilde gösterilen takoz araçla birlikte verilmez. Piyasadan bir takoz olarak araçta muhafaza etmeniz tavsiye edilir.

- (3) Yedek lastiği, krikoyu, kriko kolunu ve bijon anahtarını çıkarınız.

NOT

Yedek lastiği aracın altına, krikoyu takacağınız yerin yakınına koyunuz. Bu, krikonun kayıp aracın düşmesi durumunda tehlikeyi azaltmaya yönelik bir önlemdir.



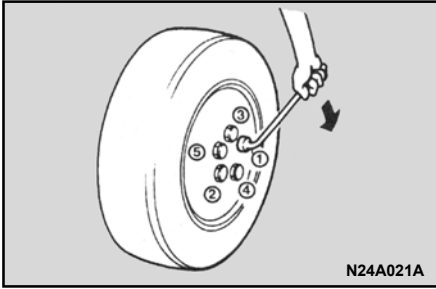
- (4) Jant kapağını söktükten sonra (ayrıntılı bilgi için “Jant kapakları” başlıklı kısma bakınız), bijon anahtarını kullanarak bijonları gevşetin, ancak tamamen açıp çıkarmayınız.
- (5) “Aracın krikoya alınması” başlıklı kısımda anlatılanları okuduktan sonra, patlak lastiğe en yakın kriko destek noktasını tespit ediniz ve krikoyu bu noktadan aracın altına yerleştiriniz. Sonra da patlak lastik yerden kesilinceye kadar aracı krikoyla kaldırınız.
- (6) Bijon anahtarını ya da elinizle gevşetmiş olduğunuz bijonları açıp çıkarınız. Sonra da tekerleği çekip çıkarınız.

- (7) Şekilde (C) ile gösterilen poyranın veya jant deliklerinin üzerinde çamur, kir, vs... varsa temizleyiniz. Sonra da yedek lastiği takınız.

- (7) Bijonları, konik tarafları içeri bakacak şekilde yuvalarına takınız. Sonra da bijonları elinizle sıkınız.

⚠ DİKKAT

Bijonlara hiçbir surette yağ veya gres sürmeyiniz. Aksi taktirde bijonlar gereğinden fazla sıkılır.



- (9) Krikoyu yavaşça indiriniz ve çapraz sıra takip ederek bijonları aşağıda belirtilen sıkma torkuyla sıkınız.

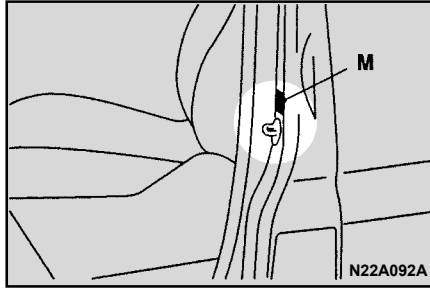
Sıkma torku

120 - 140 Nm

⚠ DİKKAT

Bijon anahtarına ayağınızla basarak ya da uzatma kolu kullanarak sıkma yapmayınız, aksi takdirde bijonları gereğinden fazla sıkılmış olursunuz.

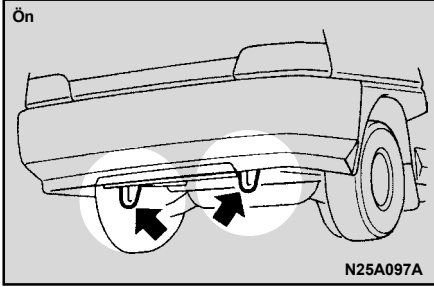
- (10) Krikoyu indiriniz ve aracın altından çıkarınız. Sonra da krikoyu, krikonun ve patlak lastiği bagajdaki yerlerine koyunuz. Patlak lastiği ilk fırsatta tamir ettiriniz.



- (11) Lastik hava basıncını kontrol ediniz. Lastik hava basınç değerleri, sürücü kapısının iç tarafındaki etiketin (M) üzerinde bulunmaktadır.

⚠ DİKKAT

- (1) Lastik değiştirdikten yaklaşık 1000 km sonra, aracınızı kenara çekip, bijonları tekrar sıkınız.
- (2) Eğer lastik değiştirdikten sonra direksiyon titremeye başladıysa, MITSUBISHI yetkili servisinizde aracın balans ayarını kontrol ettirin ve gerekirse balans ayarı yaptırınız.
- (3) Sürüş güvenliği açısından farklı tipte ve ebatta lastikleri bir arada kullanmayınız.



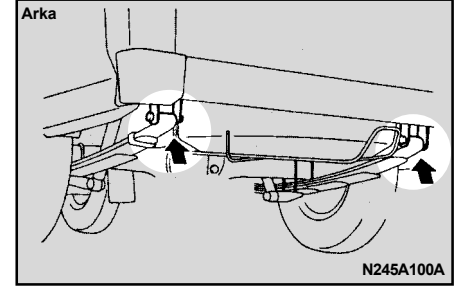
Araç çekme-çektirme

EN25AHYa

Aracınız bir halatla başka bir araca bağlanarak ya da bir çekiciyle çekilebilir. Araç çekme ile ilgili yasa ve yönetmelikler ülkeden ülkeye değişebilir. Aracı kullandığınız ülkede yürürlükte olan ilgili yasa ve yönetmelikleri öğrenip, uygulayınız.

⚠ DİKKAT

- (1) Aşağıdaki durumlar söz konusu olursa, lütfen yetkili MITSUBISHI servisinizi arayınız:
 - Motor çalışıyor, ancak araç hareket etmiyor.
 - Ya da anormal gürültüler geliyor.
- (2) Eğer şanzıman bozulmuşsa ya da hasar görmüşse, aracınızı çekmesi için bir çekici çağırınız. (Ayrıntılı bilgi için "Aracın çekiciyle çekilmesi" başlıklı kısma bakınız).



Aracın halatla çekilmesi

1. Çekme halkaları yukarıdaki şekilde işaretlerle gösterilen yerlerde bulunmaktadır. Araç çekerken kullanacağınız halatı bu kancalara bağlayınız.

NOT

- (1) Halatın yukarıda belirtilenlerden başka bir yere ya da parçaya bağlanması halinde, araç kasasında hasar meydana gelebilir.
 - (2) Çekme halatının mümkün olduğunca düz durmasına dikkat ediniz. Halat belli bir açıyla bağlanırsa, araç hasar görebilir.
 - (3) Bir yere saplanmış ya da çukura düşmüş araçları halatla çekmeye kalkışmayınız, çünkü bu durumda çekme halatının düz durmasına imkan yoktur.
2. Aracınızın kontak anahtarını "ACC" ya da "ON (AÇIK)" konumuna getirerek direksiyon kilidini açınız.

 **DİKKAT**

- (1) Motor çalışır durumda olmadığı için, fren servosu ve hidrolik direksiyon pompası çalışmayacaktır. Bu da, gerek frene basarken, gerekse direksiyonu çevirirken daha fazla güç harcamanız gerektiği anlamına gelir. Yani, araç kontrolü her zamankinden daha güçtür.
- (2) Kontak anahtarını "LOCK (KİLİT-Lİ) konumunda bırakmayınız. Eğer aracınız çekilirken anahtar kontağa takılı durmazsa, direksiyon kilitlenir ve aracınız bir kazaya yol açabilir.

3. Aracınız çekilirken dörtlü flaşörlerinizi yakınız.
4. Vitesi boşa alınız.

5. Araç çekme sırasında iki sürücü birbiriyle sürekli yakın temas halinde olmalı araç hızları düşük tutulmalı ve ani duruş-kalkışlardan kaçınılmalıdır.

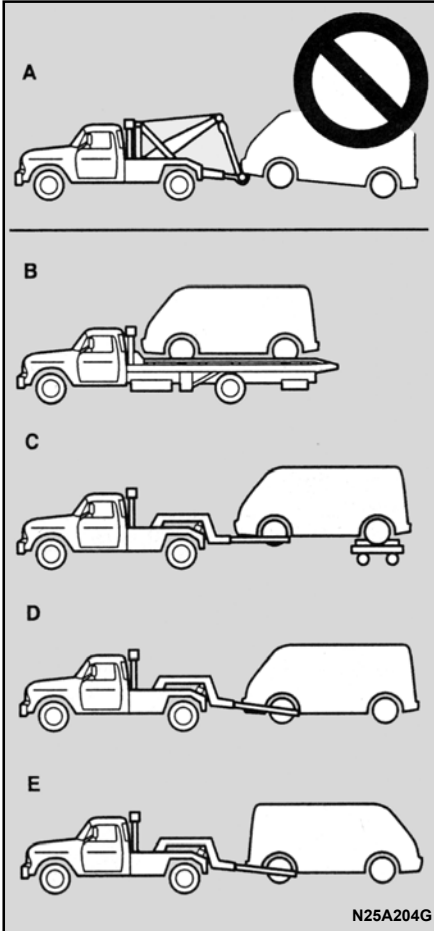
 **UYARI**

Ani frenlemelerden, ani hızlanmalardan kaçınınız ve virajları hızlı almayınız. Bu tür hareketler çekme kancaları ve çekme halatının kopmasına yol açabilir. Çekme kancaları ya da çekme halatı koparsa, çevredekilere çarparak ciddi yaralanmalara yol açabilir.

 **DİKKAT**

Uzun bir yokuştan inerken, frenlerde aşırı ısınma meydana gelebilir, bu da frenleme gücünü düşürür. Bu tür dik yokuşlar varsa, aracınızı bir çekiciye çektiriniz.

- (1) Çekme hızınızın yasal hız sınırını aşmamasına dikkat ediniz. Eğer aracınız otomatik şanzımanlıysa, aşağıda belirtilen çekme hızı ile çekme mesafesinin aşılmasına dikkat ediniz:
Çekme hızı: 30 km/h
Çekme mesafesi: 30 km
- (2) Çekme halatını aracın ön tarafındaki çekme noktasına bağladıysanız, halatın araç kasasına zarar vermemesine çok dikkat ediniz.
- (3) Öndeki aracın egzoz gazının aracınızın içine girmesini önlemek için, hava konum kolunu, devridaim konumuna getiriniz.
- (4) Aracınızı çekecek diğer aracın ağırlığının mutlaka sizin aracınızın ağırlığından fazla olması gerekir. Aynı hususa, aracınızla başka bir aracı çekmeniz söz konusu olduğunda da dikkat ediniz.



Aracın çekiciyle çekilmesi

⚠ DİKKAT

- (1) Ön tampon zarar göreceğinden aracınızı şekil A' da gösterildiği gibi çekilemez. Ancak şekil B, şekil C, şekil D ve şekil E' de gösterildiği gibi çektirilebilir.
- (2) Aracınız otomatik şanzımanlıysa ve çekme mesafesi 30 km' den fazlaysa, aracınızı ya şekil B ya da şekil C' de gösterildiği gibi, dört tekerleği birden yere değmeyecek şekilde ya da şekil E' de gösterildiği gibi sadece ön tekerlekleri yere değecek şekilde çektirmeniz gerekir.
- (2) Eğer aracınızın şanzıman sorunu varsa, aracınızı yalnızca dört tekerleği birden yere değmeyecek şekilde, yani şekil B veya C' de gösterildiği gibi çektiriniz.

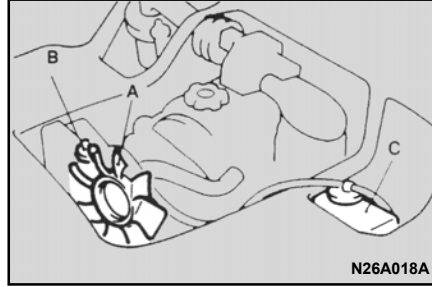
Aracın ön tekerlekler yere değmeyecek şekilde çektirilmesi

Vitesi boşa alınız (otomatik şanzımanlı araçlarda vites kolunu "N" konumuna getiriniz. El frenini indiriniz.

Aracın arka tekerlekler yere değmeyecek şekilde çektirilmesi

Kontak anahtarını "ACC" konumuna getiriniz ve ön tekerlekleri, düz olacak şekilde direksiyonu bir ip veya benzeri bir cisimle sabitleyiniz.

Kontak anahtarını "LOCK (KİLİTLİ)" konumuna getirmek direksiyonun kilitletmesine neden olduğundan tehlikelidir.



Motorun hararet yapması durumunda

EN26B-E

Eğer hararet göstergesinin ibresi uzun süre kırmızı, yani tehlikeli bölgede kalırsa motor hararet yapıyor demektir. Böyle bir durumda, aşağıda anlatılan önlemleri alınız:

1. Aracınızı derhal uygun bir yere çekiniz.

2. Motoru durdurmadan, ön yolcu koltuğunu kaldırmadan ve motor kontrol deliği kapağını açarak motor bölümünü havalandırınız. Ayrıntılı bilgi için, sayfa 2-5' de yer alan "Motor kontrol deliği" başlıklı kısma bakınız.

A-Radyatör fanı

B-Radyatör kapağı

C-Yedek radyatör suyu deposu

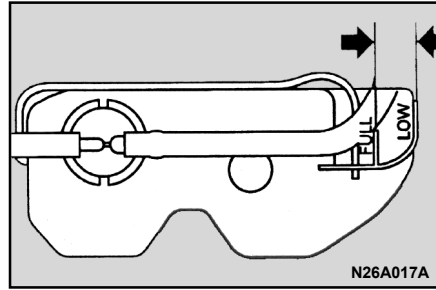
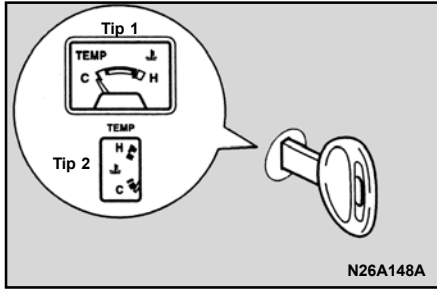
NOT

Radyatör fanının çalışır durumda olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer fan çalışmıyorsa, motoru derhal durdurun ve yetkili bir MITSUBISHI servisini arayarak yardım isteyiniz.



UYARI

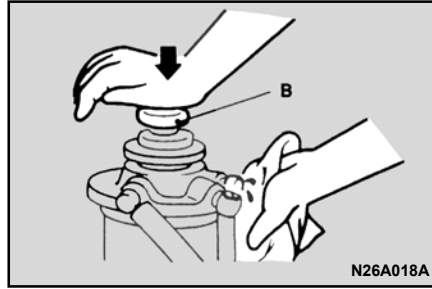
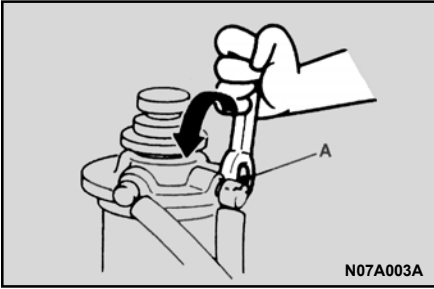
- (1) Ön yolcu koltuğunu kaldırırken kontrol kapağının ısınmış olabileceğini ve motordan sıcak su ya da buhar püskürebileceğini göz önünde bulundurarak dikkatli olunuz.
- (2) Yedek radyatör suyu deposunu açarken çok dikkatli olunuz. Kaynar durumdaki radyatör suyunun buharı vücudunuzda ciddi yanıklara yol açabilir.
- (3) Motor sıcakken radyatör kapağını açmaya kalkışmayınız.



3. Motor harareti normal düzeye düştükten sonra, motoru durdurunuz.
4. Yedek radyatör suyu deposundaki radyatör suyu seviyesini kontrol ediniz. Eğer yedek depoda hiç su kalmamışsa, radyatör kapağını açmadan önce motorun iyice soğuduğundan emin olunuz. Aksi taktirde, radyatördeki kaynar su ve buhar fışkırarak vücudunuzda ciddi yanıklar oluşmasına yol açar.
5. Yedek radyatör suyu deposundaki radyatör suyu seviyesi düşükse, yedek depoya su ilave ediniz (Ayrıntılı bilgi için "Bakım" başlıklı bölüme bakınız).
6. Radyatör hortumlarında su sızıntısı ve fan kayışlarında gevşeme ya da herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Motor soğutma sisteminde veya fan kayışında herhangi bir sorun varsa, yetkili bir MITSUBISHI servisine giderek gerekli onarımı yaptırınız.

⚠ DİKKAT

Motor sıcakken radyatöre veya yedek depoya soğuk eklenecek olursa, motor bloğunda ve/veya motor kapağında çatlama meydana gelebilir. Radyatör suyunu, motor çalışır durumdayken azar azar doldurunuz.



Yakıt sisteminin havasının alınması (yalnızca dizel motorlu araçlarda)

EN07A-G

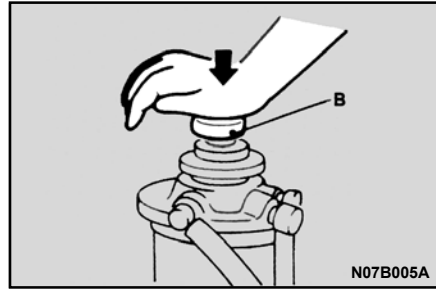
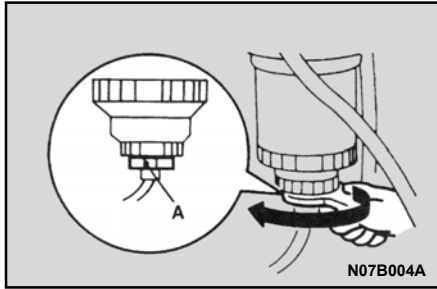
Depoda yakıt bulunmasına rağmen motora yakıt gitmemesi durumunda, aşağıda anlatılan şekilde yakıt sisteminin havasının alınması gerekir.

1. Soldan direksiyonlu araçlarda kontrol deliği kapağını açınız. Sağdan direksiyonlu araçlarda, ön yolcu koltuğunu kaldırınız.
2. "Motor kontrol deliği" ile ilgili bilgi almak için, Bkz. Sayfa 9.
Şekilde (A) ile gösterilen ve yakıt filtresinin üst kısmında yer alan hava tapasını gevşeterek açınız.

3. Şekilde (A) ile gösterilen hava tapasından dışarı çıkan yakıtın içinde hava kabarcığı görünmeyene kadar, şekilde (B) ile gösterilen el pompası ile içerideki yakıtı dışarı pompalayınız. Bu işlemi yaparken, içeriden çıkan yakıtın etrafa yayılmaması için şekilde (A) ile gösterilen hava tapasının etrafına bir bez sarınız.
4. Şekilde (A) ile gösterilen hava tapasından dışarı çıkan yakıtın içinde hava kabarcığı görünmemeye başlayınca tapayı kapatınız.
5. Şekilde (B) ile gösterilen el pompası sertleşinceye kadar pompalamaya devam ediniz.
Son olarak, herhangi bir yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol ediniz.
6. Sızıntı olduğundan şüphe ediyorsanız, en yakın yetkili MITSUBISHI servisine başvurunuz.

⚠ DİKKAT

- (1) Yakıt sisteminin havasını alırken sigara içmeyiniz veya yakıt sisteminin yakınına çıplak ateşle yaklaşmayınız.
- (2) Yakıt sisteminin havasını alırken hava tapasından dışarı akıp etraftaki parçalara bulaşan yakıtı bir bez veya üstüpyüle silerek temizleyiniz. Aksi takdirde, bu yakıt artıkları alev alarak bir yangına neden olabilir.



Yakıt sisteminde biriken suyun boşaltılması (yalnızca dizel motorlu araçlarda)

EN07A-F

Yolculuk sırasında uyarı lambası yanacak olursa, yakıt filtresinde belli bir miktarın üzerinde su birikmiş demektir. Bu durumda, aşağıda anlatılan şekilde yakıt sisteminde biriken suyun boşaltılması gerekir.

1. Soldan direksiyonlu araçlarda kontrol deliği kapağını açınız. Sağdan direksiyonlu araçlarda, ön yolcu koltuğunu kaldırınız.
“Motor kontrol deliği” ile ilgili bilgi almak için, Bkz. Sayfa 9.
2. Şekilde (A) ile gösterilen ve yakıt filtresinin alt kısmında yer alan tahliye tapasını gevşeterek açınız.

3. Yakıt sistemindeki suyu şekilde (A) ile gösterilen tahliye tapasından dışarı boşaltmak üzere, şekilde (B) ile gösterilen el pompasını yavaşça 6 ila 7 kez pompalayınız.
4. İçerideki su tamamen boşaldıktan sonra, şekilde (A) ile gösterilen tahliye tapasını kapatınız.
5. Hava tapasını açın ve yakıt sisteminin havasını alınız (Ayrıntılı bilgi için, Bkz. “Yakıt sisteminin havasının alınması”).
6. Kontakı açtığınızda (kontak anahtarını “ON (AÇIK)” konumuna getirdiğinizde) uyarı lambasının yandığından ve motoru çalıştırdığınızda ise söndüğünden emin olunuz.
Emin olamıyorsanız, en yakın yetkili MITSUBISHI servisine başvurunuz.

⚠ DİKKAT

- (1) Yakıt sistemindeki suyu boşaltırken ve sistemin havasını alırken sigara içmeyin veya yakıt sisteminin yakınına çıplak ateşle yaklaşmayınız.
- (2) Yakıt sisteminde biriken suyu boşaltırken tahliye tapasından dışarı akıp etraftaki parçalara bulaşan suyu bir bez veya üstü�yle silerek temizleyiniz. Aksi takdirde, yakıtla karışık su alev alarak bir yangına neden olabilir.

Takviyeli çalıştırma

EN38A-K

Eğer motor akünün çok zayıflamış ya da tamamen boşalmış olması yüzünden çalıştırılmıyorsa, takviye kabloları kullanılarak aküsü dolu başka bir araçtan yardım alınıp motor çalıştırılabilir.



UYARI

Motorunuzu takviye kabloları yardımıyla başka bir aracın aküsünden akım alarak çalıştırmamız gerektiğinde, kullanma kılavuzunda yazan talimatları uygulayınız.

Hatalı yöntemler kullanılması ya da talimatlara uyulmaması durumunda, araçta yangın çıkabilir ya da patlama meydana gelebilir.

1. Takviye kablolarının yetişebilmesi için, her iki aracı mümkün olduğunca birbirlerine yakın park ediniz ve araçların birbirine hiç bir noktada temas etmediklerinden emin olunuz. Aksi takdirde oluşacak kısa devre hem aracınızı çalıştırmazı önler hem de her iki aracın elektrik sistemleri zarar görebilir.



DİKKAT

Diğer araçtaki akünün (takviye aküsünün) de 12V olması gerekir. Eğer diğer araçta 12V' luk akü yoksa, oluşacak kısa devre her iki aracın da elektrik sisteminin bozulmasına neden olabilir.

2. Akünüzü şarj ederken araçlardan biri veya her ikisinin birden hareket etmesi yaralanmalara yol açabilir. Bu nedenle, her iki aracın da el frenlerinin sıkıca çekilmiş, viteslerin boşa olması ve kontak anahtarlarının da kapalı olması gerekir.

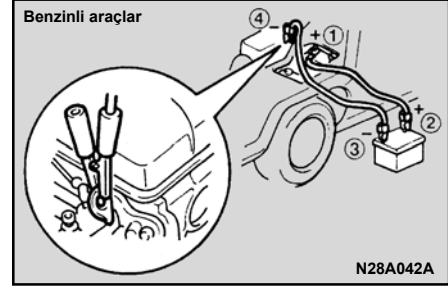


DİKKAT

İşleme başlamadan önce her iki aracın kontak anahtarları kapatılmalıdır. Takviye kablolarını ve üzerlerindeki giysileri fan kayışına ya da V kayışına kaptırmamaya çok dikkat ediniz. Ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

NOT

Her iki aracın farlarını, aydınlatma lam-balarını, kaloriferlerini ve elektrikle çalışan tüm diğer aksesuarlarını kapatınız. Aksi takdirde kıvılcımlar oluşabilir ve her iki akü de boşalabilir.

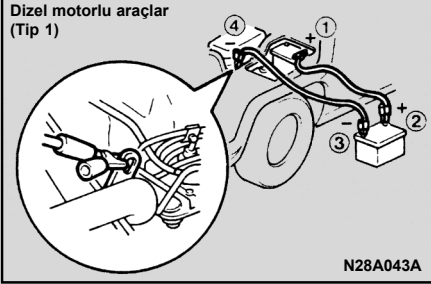


N28A042A

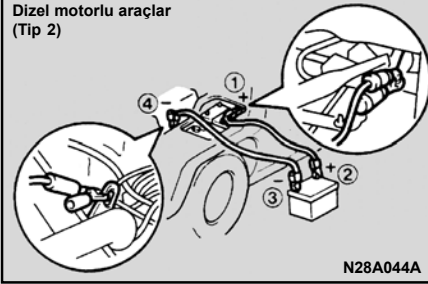
3. Takviye kablolarından birinin ucunu boşalmış akünün artı (+) kutbuna, aynı kablonun diğer ucunu da takviye aküsünün artı (+) kutbuna bağlayınız.
4. Diğer takviye kablosunun ucunu takviye aküsünün eksi (-) kutbuna, aynı kablonun diğer ucunu da, aküsü boşalmış aracın motor bloğunun aküye en uzakta bulunan yerlerinden birine bağlayınız.

NOT

Takviye kablosunu akünün artı kutbuna bağlamadan önce akü kapağını çıkarınız.

Dizel motorlu araçlar
(Tip 1)

N28A043A

Dizel motorlu araçlar
(Tip 2)

N28A044A

⚠ UYARI

- (1) Kablo ucu bağlantı sırasının ① → ② → ③ → ④ olmasına dikkat ediniz.
- (2) Şekilde 4 ile gösterilen motor bağlantısının çok düzgün yapılmasına dikkat ediniz. Eğer bu bağlantı doğrudan akünün eksi kutbuna yapılırsa, aküden çıkan yanıcı gazlar alev alarak bir patlamaya yol açabilir.
- (3) Takviye kablolarını bağlarken, artı (+) takviye kablosunu eksi (-) kutba bağlamamaya dikkat ediniz. Aksi taktirde oluşacak kıvılcıklar akünün patlamasına yol açabilir.

⚠ DİKKAT

- (1) Takviye kablolarını radyatör fanına veya motor bölümünde bulunan diğer hareketli parçalara kaptırmamaya dikkat ediniz.
- (2) Akülerin kapasitesine uygun kalınlıkta takviye kabloları kullanınız.
- (3) Aksi taktirde ısınan kablolar hasar görebilir.
- (4) Takviye kablolarını bağlamadan önce uçlarında oksitlenme veya başka bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz.

5. Takviye alınan aracın motorunu çalıştırın, motoru birkaç dakika rölantide çalıştırdıktan sonra, diğer aracın motorunu da çalıştırınız.

⚠ DİKKAT

Takviye alınan aracın motorunu çalışır durumda bırakınız.

6. Aküsü boş olan aracın motoru çalışmaya başladıktan sonra, kabloları takma sırasının tersi sırayla sökünüz.

⚠ UYARI

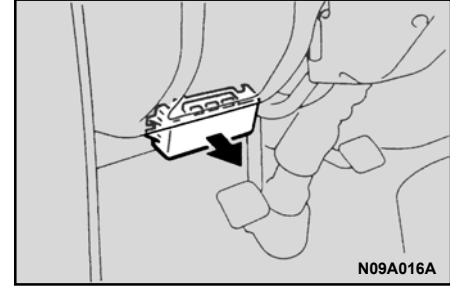
- (1) Akülerin araç üzerinde şarj edilmesi akünün ateş alarak patlamasına neden olabilir. Sonuç olarak da araç hasar görür. Eğer bu tür bir işlem kaçınılmaz olarak yapılıyorsa, akünün eksi (-) kutbunu çıkarınız.
- (2) Akü patlayıcı gaz ürettiğinden, aküye çıplak ateşle yaklaşmayın, yakınında sigara içmeyin ve kıvılcım oluşmasına izin vermeyiniz.

⚠ UYARI

- (3) Aküyü, kapalı ya da yeterli havalandırmaya sahip olmayan bir yerde şarj etmeyin ya da kullanmayınız.
- (4) Aküyü şarj etmeden önce tüm akü hücre kapaklarını sökünüz.
- (5) Akü suyu (elektrolit) son derece yakıcı bir madde olan sulandırılmış sülfürik asittir. Akü suyunun elinize, cildinize, giysilerinize ya da aracın boyalı yüzeylerine temas etmemesine dikkat ediniz. Herhangi bir temas durumunda bol su ile yıkayınız. Akü suyu gözünüze kaçacak ya da cildinize temas edecek olursa, bol su ile yıkayıp derhal bir doktora başvurunuz.

⚠ DİKKAT

- (1) Aracınızı iterek ya da çekerek motoru çalıştırmaya kalkışmayınız. Bu işlem aracınıza hasar verebilir.
- (2) Akünün yakınlarında çalışırken daima koruyucu gözlük takınız.
- (3) Aküyü araç dışında saklarken çocukların ulaşamayacağı bir yere koyunuz.



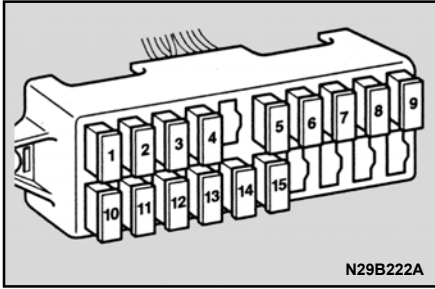
Sigortalar

EN09A-Z

Sigorta kutusu

Kısa devre veya aşırı yüklenme sonucunda elektrik sistemine bir zarar gelmesini önlemek için her bir bağımsız devreye ait bir sigorta tahsis edilmiştir.

Araçtaki sigorta kutusu, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi, sürücü koltuğunun önünde yer almaktadır.

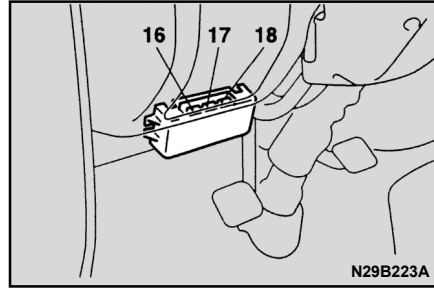


N29B222A

Sigorta yük kapasitesi

EN29BH4

Sigorta kutusunun kapağında, elektrik sisteminde yer alan elemanların adları ve sigorta kapasiteleri bulunmaktadır.



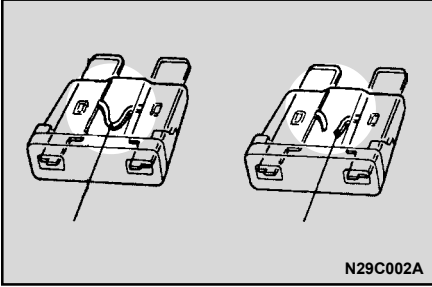
N29B223A

NOT

Sigorta kutusunun içinde yedek sigortalar bulunur. Yanmış bir sigortayı değiştirirken, aynı kapasiteye sahip yeni bir sigorta kullanmaya dikkat ediniz.

NO.	Elektrik sistemi	Kapasitesi
1	Tavan aydınlatma lambası 10A	10A
2	Dörtlü flaşörler	10A
3	Korna	15A
4	Stop lambaları	10A
5	Uzun farlar	15A
6	Kısa farlar	15A
7	Buğu giderici düğmesi	15A
8	Arka kalorifer	20A
9	Merkezi kapı kilidi	20A
10	Ön cam sileceği	15A
11	Çakmak	15A
12	Arka çakmak	10A
13	Açılır tavan penceresi	20A
14	Sinyal lambaları	15A
15	Kalorifer	20A
16	Yedek sigorta	10A
17	Yedek sigorta	15A
18	Yedek sigorta	20A

• Aracınızın modeline ve donanım seçeneklerine göre yukarıdaki tabloda yer alan bazı sigortalar aracınızda bulunmayabilir.



Sigortaların değiştirilmesi

EN29C-G

1. Sigortayı değiştirmeden önce, ilgili sigortanın ait olduğu elektrikle çalışan donanımı kapatın ve kontak anahtarını "LOCK (KİLİTLİ)" konumuna getiriniz.
2. Sigorta kutusu kapağını açınız.
3. Sigorta kapasiteleri tablosuna bakarak, sorunlu sigortayı bulunuz.
4. Eğer sigorta yanmışsa, çekip çıkarınız. Eğer yanmamışsa, sorunun başka bir nedeni olabilir. Bu durumda, sorunla ilgilenmesi için aracınızı yetkili MITSUBISHI servisimize götürünüz.
5. Yanmış sigortayla aynı kapasitedeki yeni sigortayı sigorta yuvasına takınız.

DİKKAT

- (1) Eğer yeni taktığınız sigorta da kısa bir süre sonra yanarsa, aracınızın elektrik sistemini yetkili MITSUBISHI servisinizde kontrol ettirin ve gerekli onarımları yaptırınız.
- (2) Yanan sigortanın yerine daha yüksek kapasiteli bir sigorta ya da sigorta yerine, bir tel parçası, alüminyum folyo, vs... gibi başka bir şey kullanmayınız. Aksi takdirde, devre elemanları ısınarak yangına neden olabilir.

Ampullerin değiştirilmesi

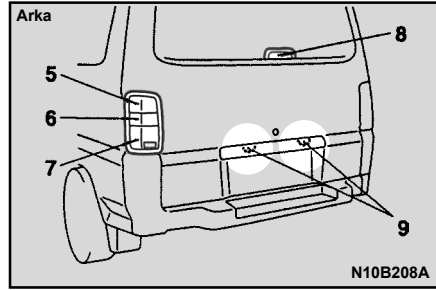
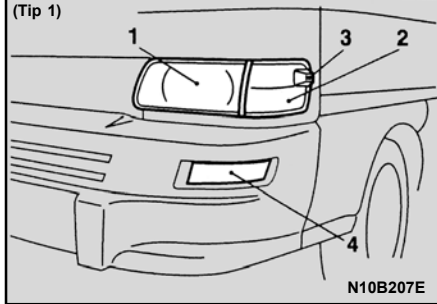
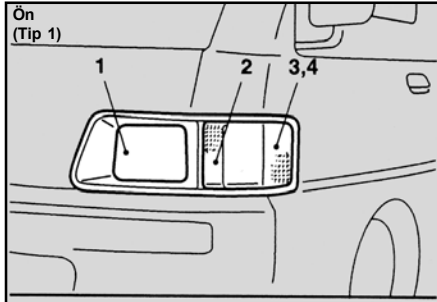
EN10A-I

Ampülü değiştirmeden önce ilgili aydınlatma lambasını veya farı kapatınız. Yeni ampülü çıplak elle camlı kısmından tutmayınız. Camın üzerinde kalan cilt yağları ampul yanıp ısındığında buharlaşır ve bu buhar da yoğunlaşarak ampul camının ve lamba camının buğulanmasına ve dolayısıyla daha az ışık vermesine yol açar.

NOT

Aşağıda sıralanan ampulleri kendi başınıza değiştirmeyiniz. Bu işi yetkili MITSUBISHI servisimize bırakınız.

- Far ampulleri
- Sinyal lambalarının ampulleri ve tip 2 pozisyon lambalarının ampulleri
- Okuma lambalarının ampulleri
- Tavan konsolu aydınlatma lambasının ampülü



Ampul kapasitesi

EN10BHYa

Yanan ampullerin yerine yalnızca aynı kapasiteye sahip ve aynı tipte ampuller takılmalıdır. Ampulün kapasitesi üzerinde yazılıdır.

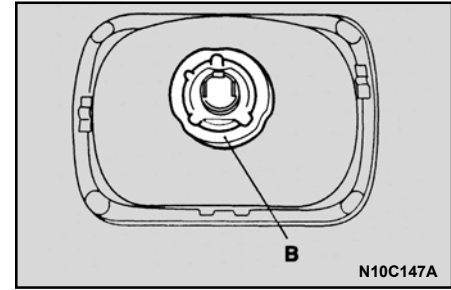
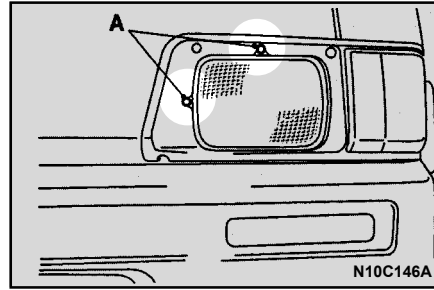
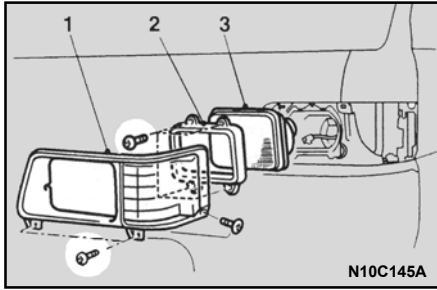
Dış aydınlatma elemanları

- 1- Ön farlar/uzun/kısa farlar
Tip 1
Kısa far 65/55W
Uzun far 45/40W
Tip 2
Halojen lambalar 60/55W (H4)
- 2- Gabari lambaları 5W
- 3- Yan sinyal lambaları 21W
- 4- Ön sinyal lambaları 21W

- 5- Arka sinyal lambaları 21W
- 6- Geri vites lambaları 21W
- 7- Stop lambaları ve arka lamba grubu 21/5W
- 8- Üçüncü stop lambası 18W, W16W
- 9- Plaka aydınlatma lambaları .. 10W

İç aydınlatma lambaları

- Tavan aydınlatma lambaları 8W
- Bagaj bölmesi aydınlatma lambası* 8W
- Basamak aydınlatma lambası* 8W
- Arka yolcu bölmesi aydınlatma lambası 1.4W



Ön farlar (Tip 1)

EN20C-F

1. Ön far grubunu sökünüz. Ön far camı tespit civatalarını sökünüz.
2. Ön far tespit civatalarını yuvalarından çıkarınız.
3. Ön farı çekip çıkarınız.

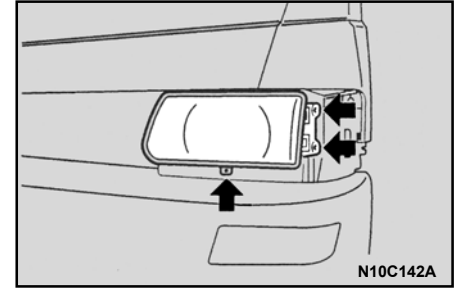
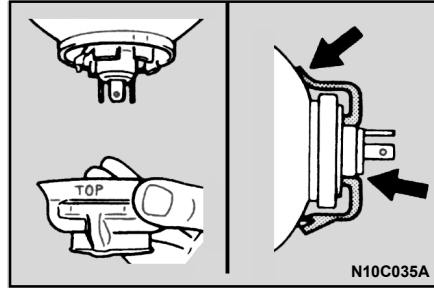
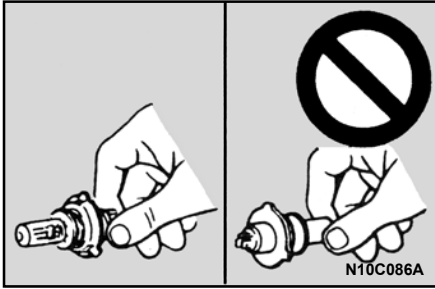
NOT

Şekilde (A) ile gösterilen vidaların sökülmemesi veya gevşetilmemesi gerekir. Bu vidalar, far yükseklik ayar vidalarıdır.

Eğer bu vidalar gevşetilecek olursa, ön far yükseklik ayarı bozulur ve far yükseklik ayarının yeniden yapılması gerekir.

Değiştirilebilir ampullerin değiştirilmesi

1. Lambanın arkasında yer alan lastik duy kapağını sökünüz.
2. Şekilde (B) ile gösterilen duy ve lamba-duy grubunu lambadan ayırınız.



⚠ DİKKAT

- (1) Halojen lamba ampulünü kesinlikle çıplak elinizle veya kirli bir eldivenle tutmayınız. Eğer ampulün üzeri kirliyse, bir miktar alkol veya tinerle silerek temizlemeyiniz. Ampulü sildikten sonra, yerine takmadan önce kurumasını bekleyiniz.

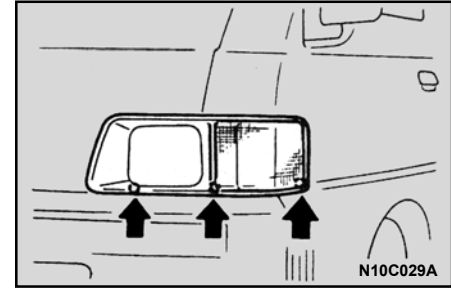
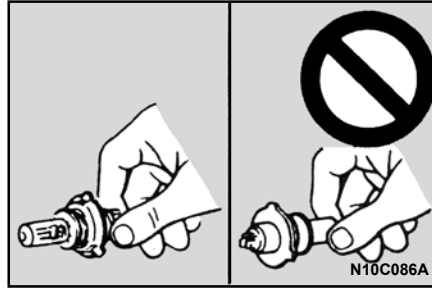
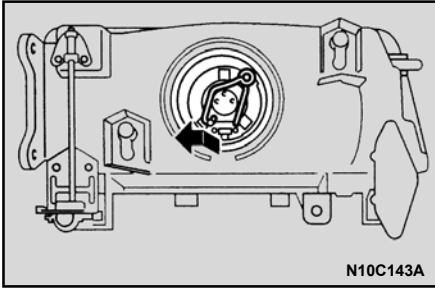
⚠ DİKKAT

- (2) Duy kapağını "TOP (ÜST)" yazan kısmı yukarı bakacak ve duy kapağı lamba gövdesi ile lamba duyunun arka yüzeyine sıkıca geçecek şekilde takınız.

Ön farlar (Tip 2)

EN20C-E

- Ön far grubunu sökünüz.
Ön far tespit civatalarını sökünüz.
Ön farı çekip çıkarınız.



Değiştirilebilir ampullerin değiştirilmesi

Lambanın arkasında yer alan lastik duy kapağını sökünüz.
Ampülü yerine tespit eden yayı sökün ve sonra da ampülü çıkarınız.

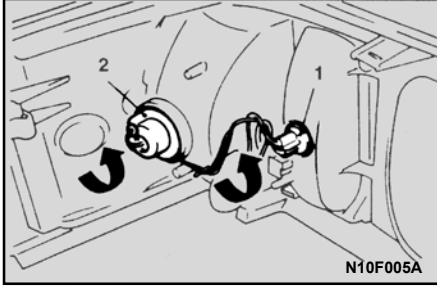
⚠ DİKKAT

Halojen lamba ampulünü kesinlikle çıplak elinizle veya kirlili bir eldivenle tutmayınız. Eğer ampulün üzeri kirliliyse, bir miktar alkol veya tinerle silerek temizlemeyiniz. Ampülü sildikten sonra, yerine takmadan önce kurumasını bekleyiniz.

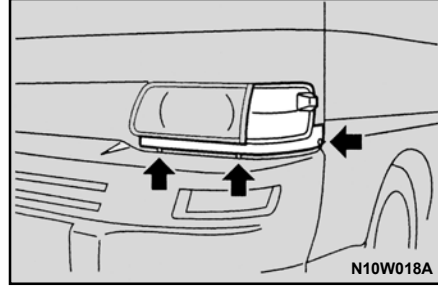
Ön far grubu lambaları (Tip 1)

EN10E-J

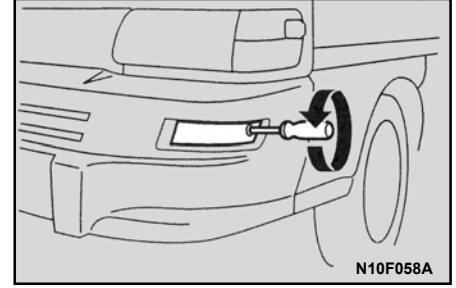
1. Ön far grubu camının tespit cıvatalarını sökünüz.
Ön far grubu lambasını sökünüz.



N10F005A



N10W018A



N10F058A

2. Lamba duyunu saat yönünün tersi yönde çevirerek çıkarınız.
Yan sinyal lambalarının ampulünü içeri doğru bastırırken sola doğru çevirerek çıkarınız.
Gabari lambalarının ampulünü çekip çıkarınız.

- 1- Gabari lambaları
2- Ön ve yan sinyal lambaları

Ön far grubu lambaları (Tip 2)

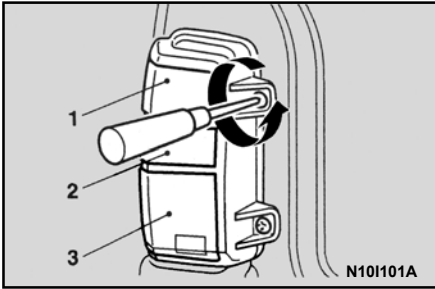
EN20C-E

Ön far grubu camının tespit civatalarını sökünüz.
Ampul duyunu saat ibresinin tersi yönde çevirerek çıkarınız.
Yan sinyal lambalarının ampulünü içeri doğru bastırırken saat ibresinin tersi yönde çevirerek çıkarınız.
Gabari lambalarının ampulünü çekip çıkarınız.

Ön sinyal lambaları

EN20C-E

Lamba tespit civatalarını sökünüz.
Lamba gövdesini öne doğru çekiniz ve fişini bağlantı soketinden ayırınız.

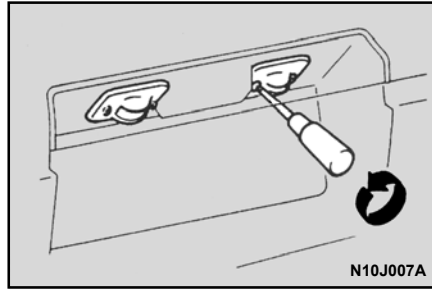


Arka lamba-stop lambası grubu

EN20I-N

1. Arka lamba-stop lambası grubu camının tespit civatalarını sökünüz.
2. Ampul duyunu saat ibresinin tersi yönde çevirerek çıkarınız. Ampulü içeri doğru bastırırken saat ibresinin tersi yönde çevirerek çıkarınız.

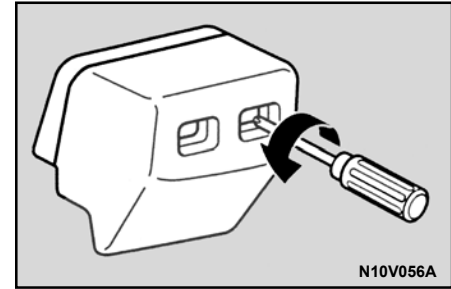
- 1- Arka sinyal lambaları
- 2- Geri vites lambaları
- 3- Stop lambası ve arka lambalar



Plaka aydınlatma lambaları

EN10J-A

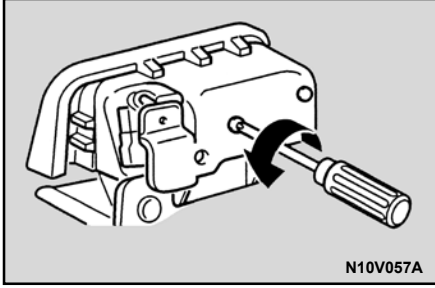
Lamba camı tespit vidalarını sökünüz. Lamba camını çıkarınız. Sonra da ampulü içeri doğru bastırırken saat ibresinin tersi yönde çevirerek çıkarınız.



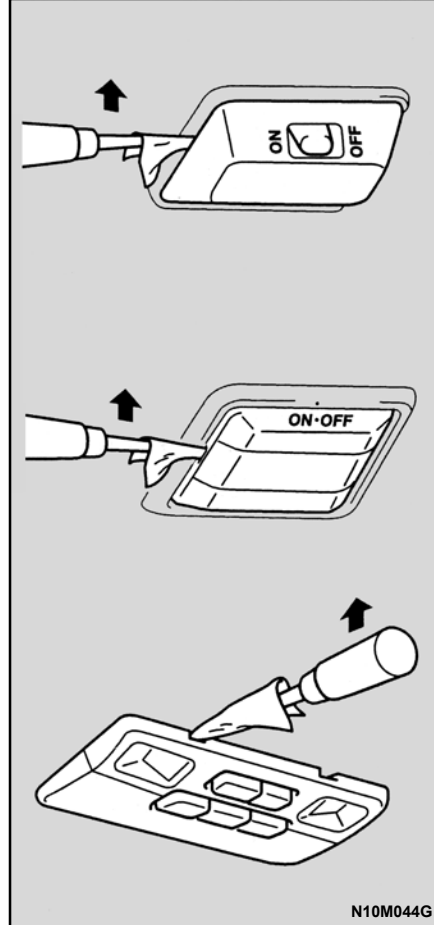
Üçüncü stop lambası*

EN10VAI

Kapak tespit vidalarını sökünüz.



Tespit vidasını sökerek kapağı ve ampulü beraberce çıkarınız.
Ampulü sökmek için, duyundan çekip çıkarınız.



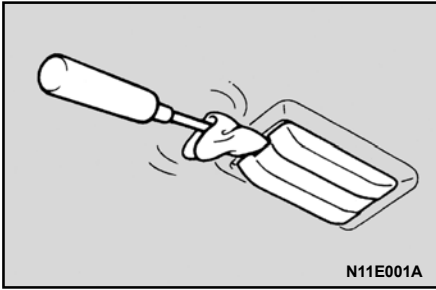
Tavan aydınlatma lambaları

EN10M-Aa

Lamba grubunun camındaki tırnağın içine bir tornavida sokun ve yavaşça kanırtarak camı çıkarınız.
Lamba ampulünü duyundan çıkarınız.

NOT

Lamba camının çizilmemesi için tornavidanın ucuna bir parça bez sarınız.



Bagaj bölmesi aydınlatma lambası*

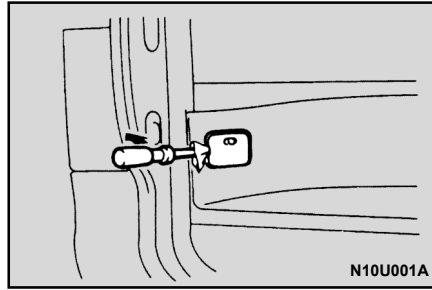
EN11E-Ab

Lamba grubunun camındaki tırnağın içine bir tornavida sokun ve yavaşça kanırtarak camı çıkarınız.

Lamba ampulünü duyardan çıkarınız.

NOT

Lamba camının çizilmemesi için tornavidanın ucuna bir parça bez sarınız.



Basamak aydınlatma lambası*

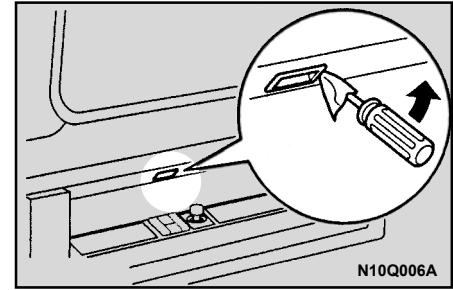
EN10U-AA

Lamba grubunun camındaki tırnağın içine bir tornavida sokun ve yavaşça kanırtarak camı çıkarınız.

Lamba ampulünü duyardan çıkarınız.

NOT

Lamba camının çizilmemesi için tornavidanın ucuna bir parça bez sarınız.



Arka yolcu bölmesi aydınlatma lambaları

EN11E-D

Lamba grubunun camındaki tırnağın içine bir tornavida sokun ve yavaşça kanırtarak camı çıkarınız.

Duyuları ve ampulü beraberce saat ibresinin tersi yönde doğru çevirerek çıkarınız. Sonra da ampulü çekip duyardan ayırınız.

NOT

Lamba camının çizilmemesi için tornavidanın ucuna bir parça bez sarınız.

Bakım

Motor yağı	9- 2
Motor soğutma suyu	9- 4
Akü	9- 6
Fren hidroliği	9- 7
Hidrolik direksiyon yağı	9- 8
Debriyaj hidroliği	9- 8
Cam yıkama suyu	9- 9
Tekerleklerin kontrol edilmesi	9- 9
Lastikler hava basınçları	9-10
Lastiklerin dönüşümlü kullanılması	9-11
Kar lastikleri	9-11
Kar zincirleri	9-11
Yakıt, radyatör suyu	
yağ sızıntısı ve egzoz gazı kaçağı	9-12
Farlar ve aydınlatma lambalarının kontrol edilmesi	9-13
Sayaçların, göstergelerin ve uyarı/ gösterge lambalarının kontrol edilmesi	9-13
Debriyaj pedalı boşluğu	9-13
Fren pedalı boşluğu	9-13
El freni hareket mesafesi	9-14
Menteşe ve kilitlerin yağlanması	9-14
Silecek lastikleri	9-14
Hava giriş ızgaraları	9-14
Kapı-cam fitilleri	9-14
İlave donanım	9-14

EM01A-Hg

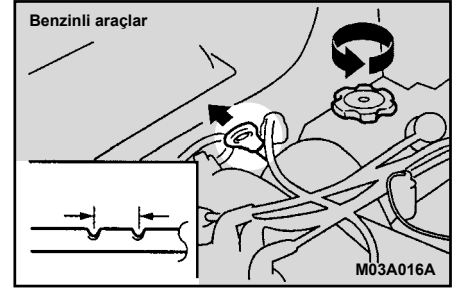
Araça düzgün bir şekilde ve düzenli aralıklarla uygulanacak bakım çalışmaları, aracın piyasa değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar.

Bazı bakım çalışmaları aracın sahibi tarafından uygulanırken, geri kalan bakım çalışmaları (periyodik kontrol ve bakım çalışmaları) ancak yetkili MITSUBISHI servisleri tarafından uygulanmalıdır. Bu bölümde, sadece araç sahibi tarafından uygulanabilecek bakım çalışmaları işlenmiştir. Araçta bir arıza meydana gelmesi ya da başka bir sorunla karşılaşılması halinde, gerekli bakım ve onarım çalışmalarının yetkili bir MITSUBISHI servisi tarafından yürütülmesi gerekir. Bu bölümde, arzu ettiğiniz takdirde, kendi başınıza yapabileceğiniz kontrol ve bakım çalışmaları hakkında bilgi verilmiştir. Bu bölümde işlenen her bir konuyla ilgili talimatları ve uyarıları dikkatle yerine getiriniz.



UYARI

- (1) Motor bölmesinde herhangi bir kontrol ya da bakım çalışması uygulamadan önce, motoru durdurunuz ve soğumasını bekleyiniz.
 - (2) Eğer motora uygulayacağınız çalışma, motorun çalışıyor olmasını gerektiriyorsa, giysilerinizi, saçınızı, takılarınızı, vs... fan, V kayışı, vs... gibi hareketli parçalara kaptırmamaya dikkat ediniz.
 - (3) Bakım veya kontrol çalışmaları sırasında sigara içmeyiniz, kıvılcım çıkartmamaya veya yakıt sistemi ya da akünün yanına çıplak ateşle yaklaşmamaya dikkat ediniz. Akü suyu ve yakıt buharı yanıcıdır.
 - (4) Aküyle ilgili veya akünün yakınında çalışırken çok dikkatli olunuz. Akü suyunda zehirli ve yakıcı sülfürik asit bulunur.
 - (5) Yalnızca krikoyla kaldırılmış aracın altına girmeyiniz. Bu iş için servislerde kullanılan timsah kriko ve destek tezgahları kullanılması gerekir.
 - (6) Parçaların ve araçta bulunan yakıt, yağ, radyatör suyu, vs... gibi maddelerin bilinçsiz ve hatalı kullanımı, can sağlığını tehlikeye sokar.
- Daha ayrıntılı bilgi almak için, yetkili MITSUBISHI servisimize başvurunuz.

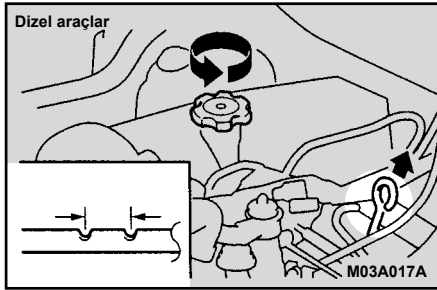


Motor yağı

EM03A-AE

Motor yağı, motorun performansı, kullanım ömrü ve çabuk marş alması üzerinde büyük etkiye sahiptir. Motorunuzda, bu kitapçığın teknik özellikler bölümünde tavsiye edilen kalite viskoziteye sahip motor yağlarını kullanınız.

Tüm içten yanmalı motorlar, normal çalışma sırasında belli bir miktar yağ tüketir. Sürücünün sürüş tarzı (ani hızlanmalar, vs...), motor devri, vb... gibi unsurların motorun yağ tüketimi üzerinde büyük etkisi vardır. Bu nedenle, motor yağının düzenli aralıklarla ve uzun yolculuklara çıkılmadan önce kontrol edilmesi oldukça önemlidir. Yağ kontrolünün, motor durdurulduktan sonra ve ancak motor sıcakken (soğuması beklenmeden) yapılması gerekir. Yağ seviyesini kontrol etmek için, aracınızı düz bir zemine park ediniz, motoru durdurunuz ve doğru bir ölçüm almak için, motorun içinde dolaşımda olan motor yağının yağ karterine dönmesi için birkaç dakika bekleyiniz.



Yağ kontrol çubuğunu çekip çıkarın ve temiz bir bez ya da üstüyle siliniz. Yağ kontrol çubuğunu gidebildiği kadar içeri iterek tekrar yerine takınız. Yağ kontrol çubuğunu tekrar çıkarın ve yağ seviyesine bakınız. Yağ seviyesinin, yağ kontrol çubuğunun üzerinde bulunan iki seviye çizgisinin arasında olması gerekir.

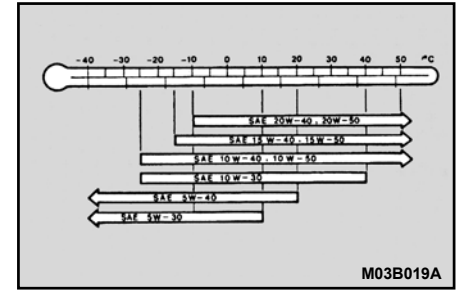
Eğer yağ seviyesi, alt seviye çizgisinin altında ise, motor kapağının üzerinde bulunan yağ kapağını açınız ve yağ ilave ederek motor yağı seviyesi olması gereken seviyeye çıkarınız.

Teknik özellikler kısmında belirtilen motor yağlarını kullanınız ve farklı tip motor yağlarını karıştırmayınız. Eğer mümkünse, farklı marka motor yağlarını da bir arada da kullanmayınız.

Motor yağını doldurduktan sonra yağ dolum kapağını kapatınız.

NOT

- (1) Araç zorlu koşullar altında kullanılıyorsa (örneğin, sürekli bozuk yollarda, dağlık bölgelerde, sık rampalı yollarda veya sürekli sıkışık trafikte kullanılıyorsa), motor yağı çabuk bozulur. Sonuç itibarıyla motor yağının daha sık değiştirilmesi gerekir.
- (2) Kullanılmış motor yağları ile ilgili sayfa 1-6' da belirtilen güvenlik talimatlarına uyunuz.

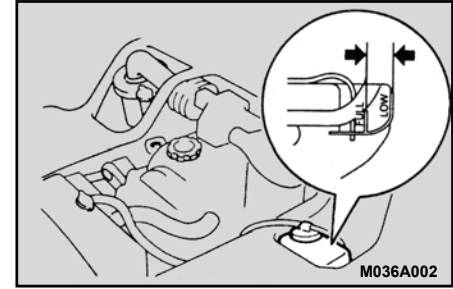
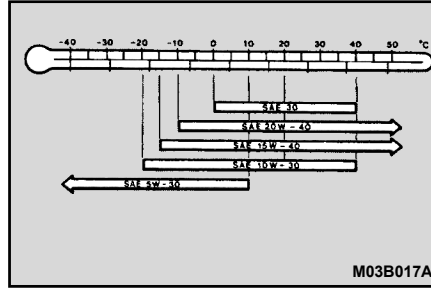


Motor yağı seçimi (benzinli araçlar)

EM03BAFa

- (1) Motor yağınızı, yaşadığınız bölgedeki hava sıcaklıklarına göre uygun SAE viskozitesine sahip motor yağlarından seçiniz.
- (2) Kullandığınız motor yağının aşağıdaki API sınıfından olmasına dikkat ediniz:

“FOR SERVICE SE” veya daha üstü.



NOT

Firmamızca tavsiye edilen yağlar, MITSUBISHI tarafından piyasaya sürülen araçlarda kullanılmak üzere, seçkin katkı maddelerinin dengeli bir şekilde karıştırılmasıyla en üstün kalite standartlarında formüle edilmiştir. Özgün bir uygulamanın tüm gereklerinin karşılanabilmesi için en uygun yağı elde etmek üzere kayda değer ar-ge çalışmaları yapılmaktadır. Bu doğrultuda, yabancı katkı maddelerinin herhangi bir şekilde keyfi olarak eklenmesi, halihazırda en uygun ölçeklerde karışımı dahil edilmiş olan katkı maddelerinin dengesini ve denenmiş-onaylanmış yağların esas özelliklerini bozarak, mekanik arızalara yol açacaktır. Ayrıca yabancı katkı maddelerinin herhangi bir şekilde keyfi olarak eklenmesi, aracın işletme ve bakım masraflarına yansıyan gereksiz ve pahalı bir uygulamadır.

Motor yağı seçimi (dizel motorlu araçlar)

EM03B-Sb

- (1) Motor yağınızı, yaşadığınız bölgedeki hava sıcaklıklarına göre uygun SAE viskozitesine sahip motor yağlarından seçiniz.
- (2) Kullandığınız motor yağının aşağıdaki API sınıfından olmasına dikkat ediniz:

“FOR SERVICE SD” veya daha üstü.

NOT

Motor yağının içinde zaten bulunan katkı maddelerinin dengesini bozabileceği için, başka katkı maddelerinin kullanılması kesinlikle tavsiye edilmez. Bu tür katkı maddeleri, mekanik arızalara yol açabilir.

Motor soğutma suyu

EM36A-Gd

Motor bölmesinin içinde, yarı saydam bir yedek radyatör suyu deposu bulunmaktadır. Bu deponun içindeki motor soğutma suyu seviyesinin, motor soğukken ölçüldüğünde, “LOW (DÜŞÜK)” ile “FULL (DOLU)” işaretlerinin arasında olması gerekir. Motor soğutma sistemi kapalı devre bir sistemdir ve normalde motor soğutma suyu kaybı çok az olmalıdır. Motor soğutma suyu seviyesinde fark edilir ölçüde azalma olması, motor soğutma sisteminde bir sızıntı olduğuna işaret eder. Böyle bir durumda, zaman kaybetmeden aracınızın motor soğutma sistemini yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettiriniz. Motor soğutma suyu seviyesi, yedek deponun üzerinde bulunan “LOW (DÜŞÜK)” işaretinin altına düştüğünde, deponun kapağını açıp, içeri motor soğutma suyu ilave ediniz.

Ayrıca, eğer yedek depo tamamen boşalmışsa, radyatör kapağını açın ve radyatörü ağzına kadar motor soğutma suyu ile doldurunuz.

⚠ UYARI

Yedek depo kapağını veya radyatör kapağını motor sıcakken açmaya kalkışmayınız. Motor soğutma sistemi basınç altında çalışan bir sistemdir. Motor çalışırken radyatör kapağı açılacak olursa, radyatörden fişkıran sıcak su, insan vücudunda ciddi yanıklara yol açabilir.

Antifriz

Motor soğutma suyunun içinde çürüme ve paslanma önleyici bir madde olan etilen glikol bulunur. Motor kapağı ve devridaim pompası muhafazası dökme alüminyum alaşımından üretilmiştir. Bu nedenle, bu parçaların paslanıp çürümemesi için, radyatör suyunun düzenli sıklıkta değiştirilmesi gerekir.

Motor soğutma suyunu değiştirirken, MITSUBISHI Genuine Coolant (Orijinal MITSUBISHI Motor soğutma Suyu) veya muadili bir motor soğutma suyu kullanınız. Orijinal MITSUBISHI Motor soğutma Suyu, alüminyum dahil tüm metallerde paslanmaya ve çürümeye karşı mükemmel koruma sağlar ve radyatör, kalorifer, motor kapağı ve motor bloğunda, vs... tıkanma olmasını önler. Çürümeye karşı koruma sağlayan bu maddenin gerekli olması yüzünden, yaz aylarında radyatör suyu boşaltılıp, yerine normal musluk suyu doldurulmamalıdır. Radyatörde kullanılan suyun içinde olması gereken antifriz oranı, hava sıcaklığına göre değişir.

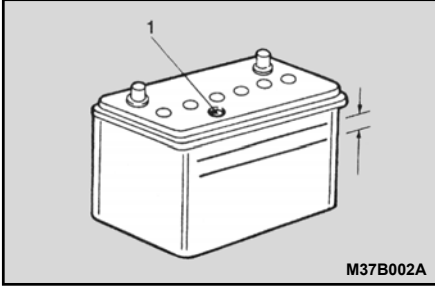
Hava sıcaklığı (en düşük) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Antifriz oranı	% 30	35	40	45	50	60

⚠ DİKKAT

- (1) Motor soğutma suyu olarak alkol ya da metanol kullanmayınız, bu maddeleri kullandığınız motor soğutma suyunu eklemeyiniz. Yanlış antifriz seçimi, alüminyum parçaların aşınmasına yol açar.
- (2) Çürümeye karşı yeterli koruma ve güçlü bir antifriz etkisi sağlamak istiyorsanız, motor soğutma suyunun içindeki antifriz oranını % 30 - % 60 arasında tutunuz. Antifriz oranının % 60' ın üzerinde tutulması halinde, motor soğutma suyunun antifriz ve soğutma özelliği düşer ve dolayısıyla motora olumsuz katkıda bulunur.
- (3) Motor soğutma suyunda azalma olduğunda, seviyeyi yükseltmek için yedek depoya yalnızca su koymayınız. Sadece su eklenecek olursa, motor soğutma suyunun antifriz ve paslanma önleyici özellikleri azalır. Bununla beraber, motor soğutma suyunun kaynama noktası da düşer. Ayrıca, soğuk havalarda donarak, motor soğutma sisteminde hasara yol açabilir. Motorun içinde çürümeye ve paslanmaya yol açabileceği için, motor soğutma suyu olarak yalnızca musluk suyu kullanmayınız.

Soğuk havalarda

Yaşadığınız bölgede mevsime göre hava sıcaklığı sıfırın altına düşüyorsa, motor veya radyatörün içindeki radyatör suyunun donması ve gerek motora, gerekse radyatöre büyük zara vermesi tehlikesi söz konusu demektir. Radyatör suyunun donmasını önlemek için, radyatör suyunun içine yeterli miktarda antifriz katınız. Araca fabrikada doldurulan radyatör suyunun içinde bulunan antifriz oranı, ancak -30°C' ye kadar koruma sağlar. Bu nedenle, soğuk havalarda bastırmadan önce aracınızdaki radyatör suyu karışım oranını ölçtürün ve gerek görürseniz, radyatör suyunun içine fazladan antifriz ekletiniz.



Akü

EM37A-X

Motorun çabuk marş alması ve aracın elektrik sisteminin düzgün çalışması açısından akünün genel durumu büyük önem taşır. Akünün durumunu belirli sıklıkta kontrol edin ve gerek gördüğünüz taktirde bakım uygulayınız.

Akünün şarj durumunu görmek için, şekilde (1) ile gösterilen ve akünün üst kısmında yer alan akü şarj durumu göstergesine bakınız.

Yukarıdan bakıldığında akü şarj durumu göstergesi mavi görünüyorsa, akünün şarj durumu yeterlidir. Beyaz görünüyorsa, akünün şarj edilmesi gerekir.

Akü suyu seviyesinin kontrolü

Akü suyu seviyesinin, akünün üzerinde bulunan üst çizgi ile alt çizgi arasında bir yerde olması gerekir. Akü suyu seviyesi düştükçe, üzerine saf su ilave ediniz.

Akünün içinde bir çok ufak bölmecik (hücre) vardır. Her bir bölmecığın kapağını açarak, içindeki akü suyu seviyesi üst çizgiye ulaşana kadar saf su ilave edin. Akü suyu seviyesinin üst çizginin üzerine çıkmasına izin vermeyin. Aksi taktirde, araç hareket halindeyken akünün içindeki su dışarı taşar.

Soğuk havalarda

Akü kapasitesi soğuk havalarda düşüş gösterir. Bu akünün kimyasal ve fiziksel özelliklerinin kaçınılmaz bir sonucudur. İşte bu nedenle, soğuk havalarda bir akü özellikle de tam şarj edimemiş bir akü normalde ürettiği marş akımının sadece bir bölümünü aktarabilir.

Soğuk havalar başlamadan önce aracınızın aküsünün yetkili MITSUBISHI servisinizde kontrol ettirmeniz ve gerekirse şarj ettirmeniz tavsiye edilir.

Bu yalnızca aracınızın sağlıklı bir şekilde marş almasını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda sürekli tam şarjlı halde tutulan akünün daha uzun bir kullanım ömrüne sahip olmasını da sağlar.

Akü kutup başlarının çıkarılıp-takılması

Akü kutup başlarını çıkarmak için öncelikle motoru durdurunuz. Sonra, ilk olarak eksi kutup başını, ardından da artı kutup başını sökünüz. Kutup başlarını tekrar bağlarken ise, ilk olarak artı kutup başını, sonra eksi kutup başını bağlayınız.

⚠ DİKKAT

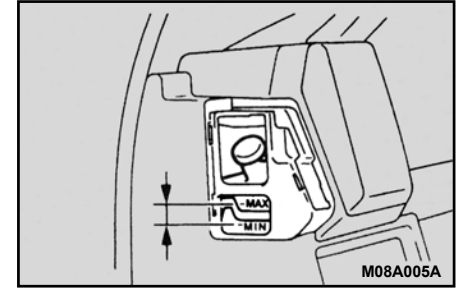
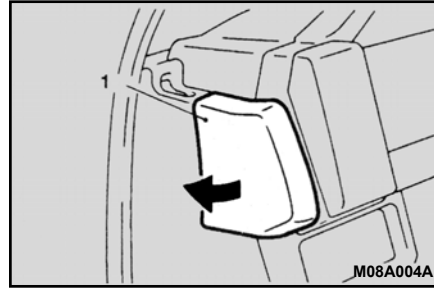
- (1) Akü kutup başlarını sökmeden önce kontağı kapatmayı unutmayınız. Eğer kontak açık (kontak anahtarı "ON (AÇIK)" konumunda olursa, aracın elektrik sistemi hasar görebilir.
- (2) Aküye hiçbir zaman için kısa devre yaptırmayınız. Aksi taktirde aşırı ısınmaya bağlı hasar meydana gelebilir.
- (3) Akünün yakınında sigara içmeyin ya da elinizde çıplak ateşle aküye yaklaşmayınız. Aksi taktirde, aküden çıkan patlayıcı gazlar ateş alabilir.
- (4) Akü suyu son derece yakıcı bir maddedir. Akü suyunun elinize, cildinize, giysilerinize ya da aracın boyalı yüzeylerine temas etmesine müsaade etmeyiniz. Akü kutusunun etrafına taşmış olan akü suyunun derhal bol su dökülerek temizlenmesi gerekir. Akü suyu bir şekilde gözünüze kaçacak ya da cildinize temas edecek olursa, derhal tıbbi yardım alınız.

⚠ DİKKAT

- (5) Aküyü, kapalı ya da yeterli havalandırmaya sahip olmayan bir yerde şarj etmeyin ya da kullanmayınız.
- (6) Akünün yakınlığında çalışırken daima koruyucu gözlük takınız.
- (7) Hızlı şarj yapmadan önce akünün kutup başlarını sökmeyi unutmayınız.
- (8) Aküde bir kısa devre meydana gelmemesi için, ilk olarak akünün eksi (-) kutup başını sökünüz.
- (9) Aküyü araç dışında saklarken çocukların ulaşamayacağı bir yere koyunuz.

NOT

- (1) Akü kutup başlarını temiz tutunuz. Akü kablolarını söktükten sonra, kutup başlarının üzerine gres yağı sürünüz. Üzerinde oksitlenme meydana gelen kutup başlarını ılık suyla temizleyiniz.
- (2) Akünün yerine sağlam bir şekilde oturup oturmadığını ve araç hareket halindeyken yerinden çıkıp çıkmayacağını kontrol ediniz. Ayrıca, kutup başlarının bağlantı sıklıklarını kontrol ediniz.
- (3) Aracınızı uzun bir süre kullanmayacağınız zaman, aküyü yerinden çıkarın ve akü suyunun donmayacağı bir yerde muhafaza ediniz. Akünün sağlam kalabilmesi için, tam şarjlı halde saklanması gerekir.



Fren hidroliği

EM08A-QA

Yukarıdaki şekilde (1) ile gösterilen ve gösterge panelinin sürücü tarafının en ucunda yer alan kapağı sökünüz.

Hidrolik yağ haznesindeki fren hidroliği seviyesini kontrol ediniz.

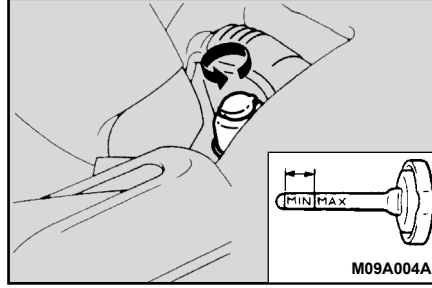
Fren hidroliği seviyesinin, hidrolik deposunun üzerinde bulunan "MAX" ve "MIN" seviye çizgilerinin arasında bir yerde olması gerekir. Fren balataları aşındığında hidrolik seviyesi bir miktar düşer. Ancak bu anormal bir durum olduğuna işaret etmez.

Eğer fren hidroliği seviyesi kısa bir zaman aralığı içerisinde dikkat çekici şekilde düşecek olursa, fren sisteminde sızıntı var demektir.

Böyle bir durumda, zaman kaybetmeden aracınızı yetkili bir MITSUBISHI servisinde kontrol ettiriniz.

DOT3 veya DOT4 standardına uygun fren hidroliği kullanınız. Fren hidroliği neme karşı duyarlıdır. Fren hidroliğinin içinde aşırı derecede nem oluşursa, fren sistemi olumsuz etkilenir ve frenleme gücü düşer. Ayrıca, fren hidroliği haznesinin hava geçirmeyen özel bir kapağı vardır ve bu kapağın herhangi bir nedenle açılmaması gerekir.

Fren hidroliği seviyesi, haznede bulunan küçük bir şamandıra vasıtasıyla ölçülür. Fren hidroliği seviyesi "MIN" seviyesinin altına düştüğünde, gösterge panelindeki fren hidroliği uyarı lambası yanar.



⚠ UYARI

- (1) Fren hidroliğini taşıırken, doldururken, vs... dikkatli olun. Fren hidroliği cilde, gözlere zararlıdır ve ayrıca boyalı yüzeylerin üzerine dökülecek olursa, boyaya hasar verebilir. Eğer boyalı yüzeylerin üzerine fren hidroliği dökülecek olursa, derhal bir bezle ya da üstüpyyle siliniz.
- (2) Sadece teknik özellikler kısmında belirtilen fren hidroliğini kullanınız. Ayrıca, farklı markalardan fren hidrolikleri bir arada kullanılacak olursa kimyasal tepkimeye girebilirler. Mümkünse farklı markalardan hidrolikleri bir arada kullanmayınız.
- (3) Haznedeki fren hidroliğinin bozulmaması için, hazne kapağını açmayınız.

Hidrolik direksiyon yağı*

EM09A-Be

Motor rölantide çalışırken, hidrolik direksiyon yağı haznesindeki yağ seviyesini ölçünüz.

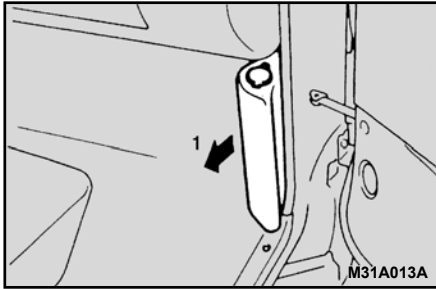
Hidrolik yağ haznesini çevirerek açın. Hidrolik yağ seviyesinin kapağın içindeki seviye çubuğunun üzerindeki "MAX" ile "MIN" çizgileri arasında bir yerde olması gerekir.

Hidrolik direksiyon yağı olarak "DEXRON veya DEXRON II Otomatik şanzıman yağı" kullanınız.

Debriyaj hidroliği*

EM10A-F

Hidrolik kumandalı debriyaja sahip araçlarda fren hidroliği haznesindeki hidrolik yağ aynı zamanda debriyaj hidroliği olarak da kullanılabilir. Ayrıntılı bilgi için, "Fren hidroliği" başlıklı kısma bakınız.

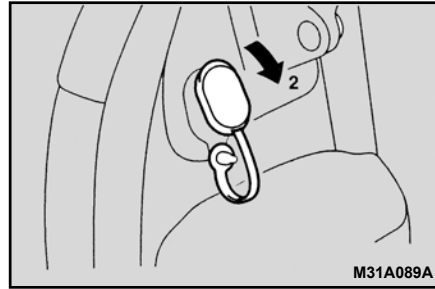


Cam yıkama suyu

EM31AAB

Gösterge panelinin ön yolcu koltuğu tarafında yer alan kapağı kendinize doğru çekerek dışarı çıkarınız ve cam yıkama suyu kabının içindeki cam yıkama suyu seviyesini kontrol ediniz. Eğer seviye düşükse, kabın içine cam yıkama suyu doldurunuz.

1- Ön cam yıkama suyu



2- Arka cam yıkama suyu

Soğuk havalarda

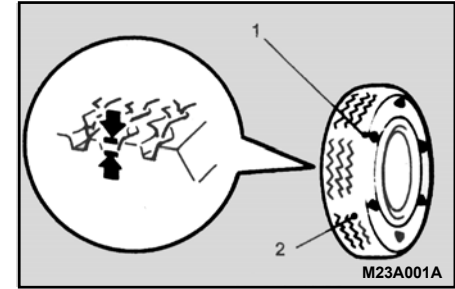
Soğuk havalarda ön cam ve arka cam yıkama tertibatlarının düzgün çalışabilmesi için, kabın içine cam yıkama suyuyla birlikte antifriz koyunuz.

Tekerleklerin kontrol edilmesi

EM32A-Bg

- 1- Lastik dış aşınma göstergesinin yeri
- 2- Lastik dış aşınma göstergesi

Lastiklerin dış yüzeyinde kesik, çatlak veya başka bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Üzerinde kesikler ve çatlaklar olan lastikleri değiştiriniz. Ayrıca, lastiklerin üzerinde içeri batmış metal parçası veya dişlerin arasına girmiş taş parçaları olup olmadığını kontrol ediniz.



Aşınmış lastiklerin kullanılması sürüş güvenliği açısından büyük tehlike oluşturur. Aşınmış lastikler düz yolda bile patinaj riskini artırırken, aşınmış lastikle yol alan araçların ıslak yollarda suda kızıllama riski çok yüksektir. Lastiklerin kullanılabilir durumda sayılabilmesi için, diş derinliklerinin en az 1.6 mm olması gerekir.

Kullandığınız lastiklerin üzerinde kenar bandı aşınma göstergeleri varsa, lastikleriniz aşındıkça lastik yüzeyinin üzerinde altı farklı noktada bu aşınma miktarını gösteren işaretleri göreceksiniz. Lastiklerinizin kullanılabilir durumda sayılabilmesi için, bu aşınma göstergelerinin gözüküyor olması gerekir. Bu aşınma göstergeleri ortaya çıkar çıkmaz, lastiklerinizi değiştiriniz.

Lastik hava basınçları

EM13AHY

kPa

Lastik ebadı	2 yolcu		3 yolcu + yük	
	Ön	Arka	Ön	Arka
Ön 6.00 - 14 - 6PRLT	325	325	325	425
Arka 6.00 - 14 - 8PRLT				
Ön ve Arka 6.00 - 14 - 6PRLT	280	280	280	325
Ön ve Arka 215/80R15 101S	200	200	200	200
Ön ve Arka 185R14C - 8PR	300	300	300	400
Ön ve Arka 185/80R14 90S	230	230	230	230

Bijonların olması gereken sıklıkta takıldığından emin olunuz. Lastiklerin değiştirilmesi ilgili ayrıntılı bilgi almak için, "Acil durumlarda..." başlıklı bölüme bakınız.

NOT

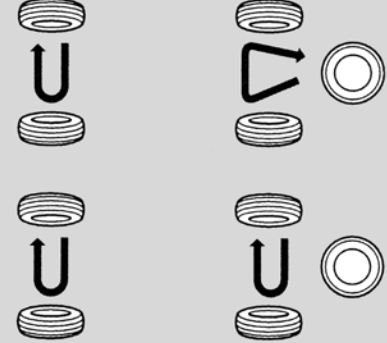
Lastik aşınma göstergeleri, farklı marka lastiklerin üzerinde farklı yerlerde bulunur.

*: 140 km/h' nin üzerinde

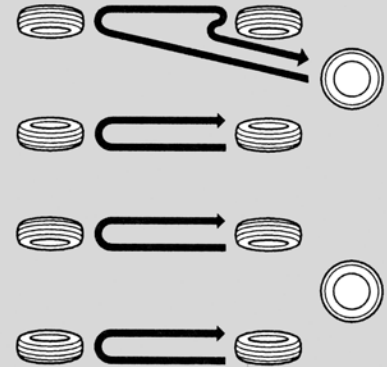
Lastik hava basıncı ölçümlerini, lastikler soğukken yapınız. Lastik hava basınçları düşük ya da yüksek çıkarsa, yukarıdaki tabloda yazan değerlere göre hava basın ya da lastiklerin havasını indiriniz.

Lastik hava basınçlarını doğru şekilde ayarladıktan sonra, lastiklerde hasar ve hava kaçağı olup olmadığını kontrol ediniz. Lastik supap kapaklarını takmayı unutmayınız.

Ön lastikleri arka lastiklerinden farklı olan araçlar



Önde ve arkada aynı tip lastiğe sahip araçlar



M40A025G

Lastiklerin dönüşümlü kullanılması

EM60A-T

Lastiklerin aşınma miktarı ve aşınma şekli aracın kullanıldığı şartlara, yol koşullarına ve sürücünün sürüş alışkanlıklarına göre değişiklik gösterir. Lastiklerinizin eşit oranda aşınmasını sağlamak ve lastiklerin kullanım ömrünü uzun tutmak için, lastiklerde anormal aşınmalar tespit ettiğinizde veya ön lastikler ile arka lastikler arasındaki aşınma farkı gözle görülür derecede arttığında, zaman kaybetmeden lastiklerin yerlerini değiştiriniz.

Lastiklerin yerlerini değiştirirken, üzerlerinde düzensiz aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Düzensiz ve anormal aşınma çoğunlukla hatalı lastik hava basınçları, hatalı balans veya tekerlek ayarı ya da sürekli sert ve ani fren yapılmasından kaynaklanır. Lastik dışlarında düzensiz aşınma tespit ederseniz, derhal yetkili MITSUBISHI servisimize başvurunuz.

Kar lastikleri

EL12A-L

Karlı ve buzlu yollarda seyrederken kar lastikleri takmanız tavsiye edilir. Aracınızın sürüş dengesini koruyabilmesi için, aynı ebadı ve aynı diş profiline sahip dört kar lastiği takıyor olmanız gerekir. % 50' den daha fazla aşınmış olan kar lastikleri, kar lastiği olarak işlev görmez. Teknik özellikleri yeterli olmayan kar lastikleri kullanılmamalıdır.



DİKKAT

Kar lastiklerinize uygun ve yasal sınırlarla belirlenen hızları aşmayınız.

NOT

Kar lastiklerinin kullanımıyla (sürüş hızı, kullanım gerekliliği, lastik tipi, vs...) ilgili yasa ve yönetmelikler ülkeden ülkeye değişiklik gösterir. Aracı kullandığınız ülkede yürürlükte olan ilgili yasa ve yönetmelikleri öğrenip uygulayınız.

Kar zincirleri

EL23AHY

Kar zincirlerini yalnızca arka çekiş lastiklerine takınız. Dört tekerden çekili (4WD) araçlarda, motor gücü ağırlıklı olarak tercihen arka lastiklere dağıtılır. Kar zincirleri takmanız gerektiğinde, zincirleri arka lastiklere takınız.

Karlı günlerde ve karın eksik olmadığı yörelerde aracınızda kar zinciri bulundurmanız ve gerektiğinde arka lastiklere takmanız yasal bir zorunluluktur.

Aracınıza fabrikada takılan lastikler, gerektiğinde kar zinciri takmaya müsaittir. Yeni lastik alırken, lastik satıcısına ilgili lastiklere gerektiğinde kar zincirleri takılıp takılamayacağını sorunuz.

Kar zincirlerini takarken, zincirlerle beraber verilen talimatlara uyunuz.



UYARI

Karlı ve buzlu zeminde kar zincirlerini takmak için aracı krikoyla kaldırmayınız. Kaygan zemin yüzünden lastikler kayabilir ve araç krikodan kurtularak düşebilir.



DİKKAT

- (1) Kar zincirlerini kullanmak zorunda kalmadan önce pratik kazanmak için birkaç kez takıp çıkarın. Soğuk havalarda yardımınıza gelecek birilerini bulamayabilirsiniz.
- (2) Aracınızı, zincirleri takarken her iki yönden gelen araçlar tarafından net bir şekilde görülebileceğiniz biçimde yol kenarına çekiniz.
- (3) Gerekmeyen zamanlarda kar zincirlerini takmayınız. Aksi takdirde lastikleriniz ve yol yüzeyi zarar görür.
- (4) Zincirleri taktıktan 100-300 metre sonra durup, zincirleri sıkılaştırınız.
- (5) Zincirlerin araç kasasına sürtmesi için, direksiyonu kilitlemeye çok dikkat ediniz.
- (6) Kar zincirlerini, jantlara ve araç kasasına zarar vermeyecek şekilde takınız.



DİKKAT

- (7) Alüminyum jantlara zincir takıldığında, jantlar zarar görebilir. Alüminyum jantlara zincir takarken, zincir baklalarının veya bağlantı elemanlarının jant göbeğine değmemesine çok dikkat ediniz.
- (8) Zincirleri takıp çıkarırken, elinizin, ya da vücudunuzun başka bir yerinin aracın keskin kenarları nedeniyle yaralanmamasına dikkat ediniz.
- (9) Sadece arka lastiklere zincir takınız ve zincirleri, uçlarını sıkıca bağlayarak gücünüz yettiğinde sıkı takınız.

NOT

Kar zincirlerinin kullanımıyla ilgili yasa ve yönetmelikler ülkeden ülkeye değişiklik gösterir. Aracı kullandığınız ülkede yürürlükte olan ilgili yasa ve yönetmelikleri öğrenip, uygulayınız. Bir çok ülkede, kar ve buz olmayan yollarda kar zincirlerinin kullanılması yasaktır.

Yakıt, radyatör suyu, yağ sızıntısı ve egzoz kaçağı

EM14A-BD

Eğilerek aracınızın altına bakın ve yakıt, radyatör suyu, yağ sızıntısı ve egzoz kaçağı olup olmadığını kontrol ediniz.



UYARI

Eğer yakıt sızıntısı olduğundan şüpheli ediyorsanız ya da burnunuza yakıt kokusu geliyorsa, aracınızı çalıştırmayın ve derhal yetkili bir MITSUBISHI servisini arayarak yardım isteyiniz.

Farlar ve aydınlatma lambalarının kontrol edilmesi

EM35A-Ac

Sinyal kolunu kullanarak ön farların ve diğer aydınlatma lambalarının çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

Eğer farlar veya aydınlatma lambalarından biri veya bir kaçı yanmıyorsa, sorun sigortanın atmış olmasından ya da ilgili lambaya ait ampulün yanmış olmasından kaynaklanıyor olabilir. İlk olarak sigortaları kontrol ediniz. Eğer sigortalar sağlamsa, ampulleri kontrol ediniz.

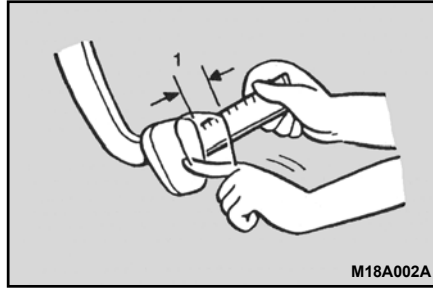
Sigortalar ve ampullerin değiştirilmesiyle ilgili ayrıntılı bilgi almak için, "Acil durumlarda" başlıklı bölüme bakınız.

Eğer sigortalarda ve ampullerde bir sorun yoksa, aracınızı yetkili MITSUBISHI servisimize götürerek kontrol ettiriniz.

Sayaçların, gösterge saatleri ve uyarı/gösterge lambalarının kontrol edilmesi

Motoru çalıştırdıktan sonra, tüm sayaçların, gösterge saatlerinin ve uyarı/gösterge lambalarının, düzgün çalışıp çalışmadıklarını kontrol ediniz.

Eğer herhangi bir sorun tespit ederseniz, aracınızı yetkili MITSUBISHI servisimize götürerek kontrol ettiriniz.



M18A002A

Debriyaj pedalı boşluğu*

EM17A-Q

Debriyaj pedalını, ilk sertleşme noktasına kadar elinizle aşağı bastırınız. Bir cetvelle aradaki mesafeyi ölçünüz. Aradaki mesafenin, aşağıda belirtilen sınır değerler dahilinde olması gerekir.

1- Debriyaj pedalı boşluğu

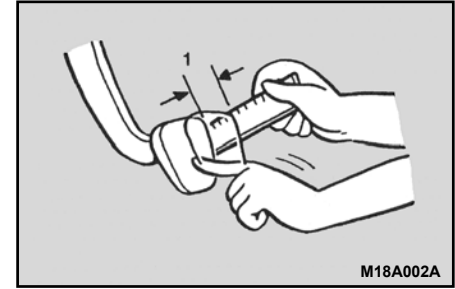
Telli debriyaj:

15-20 mm

Hidrolik debriyaj:

6-13 mm

Eğer debriyaj pedalı belirtilen standart değerler içinde değilse, aracınızı yetkili MITSUBISHI servisimize götürerek debriyaj pedalını ayarlatınız.



M18A002A

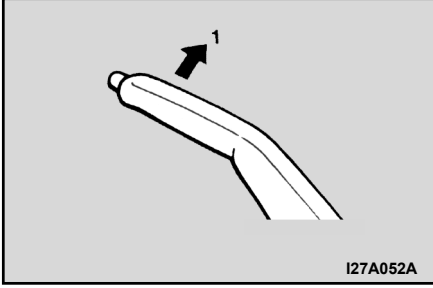
Fren pedalı boşluğu

EM18A-G

Motoru durdurun, ayağınızla fren pedalına birkaç defa basınız. Sonra fren pedalını ilk sertleşme noktasına kadar elinizle aşağı bastırınız. Bir cetvelle aradaki mesafeyi ölçünüz. Aradaki mesafenin, aşağıda belirtilen sınır değerler dahilinde olması gerekir.

1- Fren pedalı boşluğu 3-8 mm

Eğer fren pedalı belirtilen standart değerler içinde değilse, aracınızı yetkili MITSUBISHI servisimize götürerek fren pedalını ayarlatınız.



El freni hareket mesafesi

EM19A-Bb

El freni kolunu son hareket noktasına kadar yukarı çekin ve bu sırada çıkan "tık" seslerini sayınız. Her "tık" sesi, kolun bir tırnak atladığını gösterir. El freninin düzgün işliyor olabilmesi için, tırnak sayısının aşağıda belirtilen değerler arasında olması gerekir.

- 1- El freni hareket mesafesi
4-6 tırnak

Eğer El freni hareket mesafesi standart değerler içinde değilse, aracınızı yetkili MITSUBISHI servisimize götürerek el freni kolunu ayarlatınız.

Menteşe ve kilitlerin yağlanması

EM21A-A

Tüm menteşe ve kilitleri kontrol edin ve gerek görürseniz, ilk önce temizledikten sonra, üzerlerine gres yağı sürünüz.

Silecek lastikleri

EL05A-CA

Silecek lastikleri ön cama ya da arka cama yapışmış ise, buzlar eriyip, silecek lastikleri camdan ayrılana kadar silecekleri çalıştırmayınız. Aksi takdirde, silecek motoru yanabilir.

Hava giriş ızgaraları

EL06A-B

Yoğun kar yağışı olan günlerde, ısıtma ve havalandırma sisteminin düzgün çalışmasını sağlamak için, ön yolcu tarafındaki ön far yuvasının içindeki hava giriş ızgarasının önünde biriken karların temizlenmesi gerekir.

Kapı-cam fitilleri

EL10A-AA

Kapı, cam, kaput, bagaj kapağı, vs... fitillerinin buz tutmaması için üzerlerine sıvı silikon sürünüz.

İlave donanım

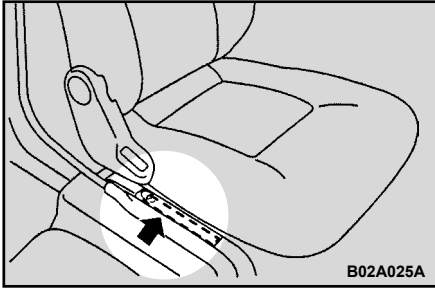
EL14A-AB

Kış aylarında kara saplanma tehlikesine karşı aracınızda kısa saplı bir kürek bulundurmanız tavsiye edilir. Ayrıca, aracın üzerinde biriken karı temizlemek için küçük bir el süpürgesi ve camlardaki buzu kazımak için plastik bir spatula bulundurmakta yarar vardır.

Teknik özellikler

Şasi numarası	10- 2
Motor numarası	10- 2
Araç bilgi kodu plakası	10- 3
Boyutlar	10- 5
Performans	10- 5
Şanzıman	10- 7
Elektrik sistemi	10- 8
Lastikler ve jantlar	10- 8
Diğer teknik özellikler	10- 9
Dolum hacimleri	10-10
Servis-bakım bilgileri	Arka kapak içi

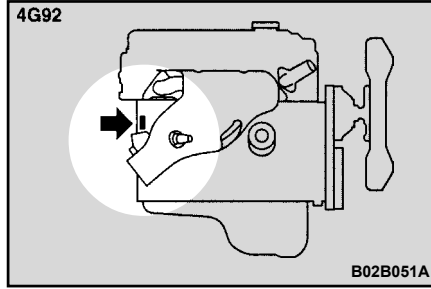
Teknik özellikler



Şasi numarası

EB02A-D

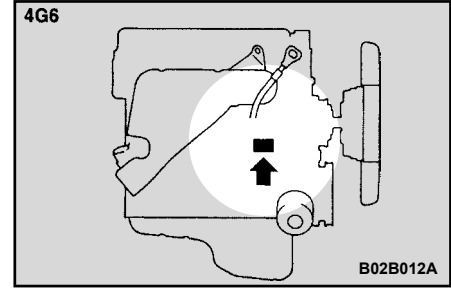
Şasi numarası, şekilde gösterilen yerde bulunmaktadır.

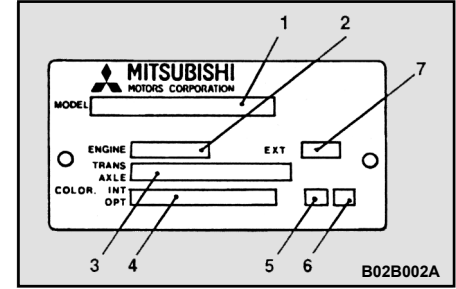
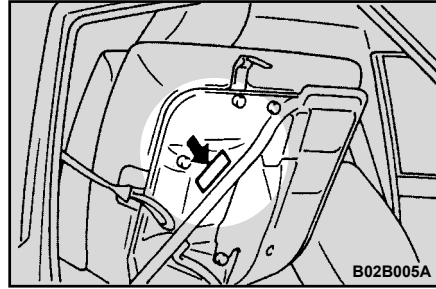
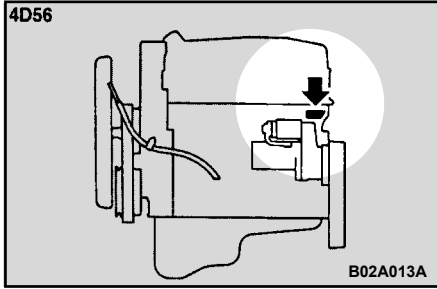


Motor numarası

EB02B-A

Motor numarası, şekilde gösterildiği gibi, motor bloğunun üzerinde yazmaktadır.





Araç bilgi kodu plakası

EB02C-G

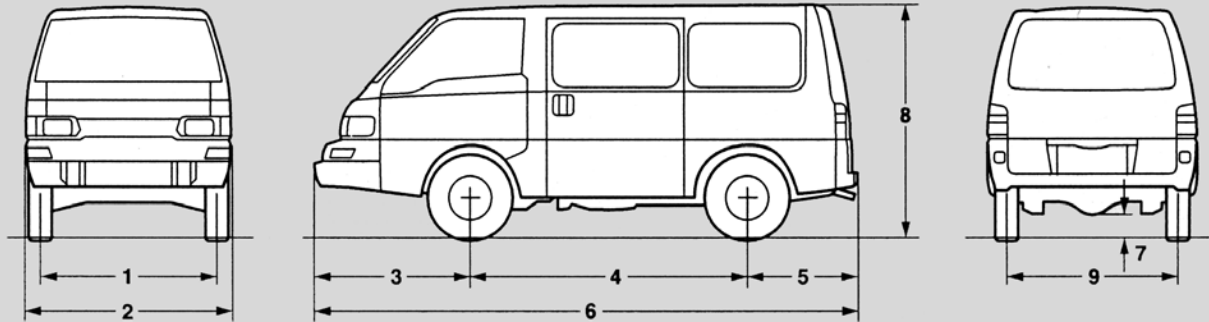
Üzerinde araç bilgi kodları bulunan plaka, ön yolcu koltuğunun altına perçinlenmiştir.

Plakanın üzerinde aracın model kodu, motor modeli, şanzıman modeli ve aracın renk kodu, vs... gibi bilgiler yazmaktadır. Yedek parça sipariş edeceğiniz zaman, lütfen yetkili servise bu bilgileri veriniz.

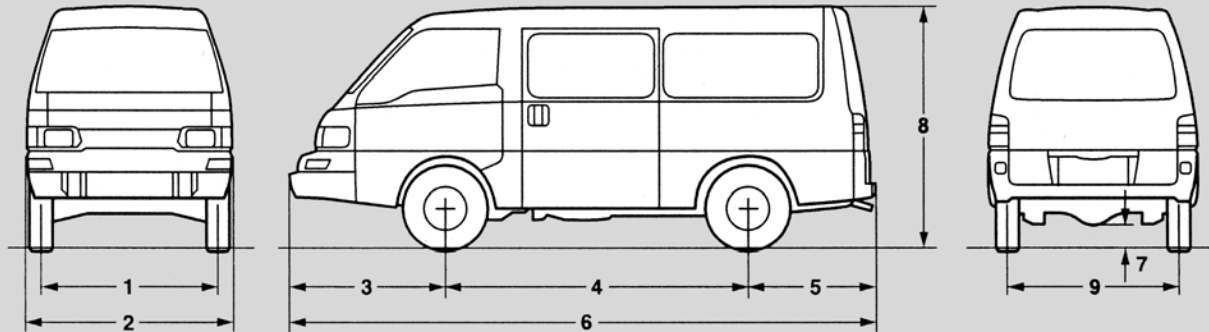
- 1- Model kodu
- 2- Motor model kodu
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Araç renk kodu
- 5- İç donanım kodu
- 6- İsteğe bağlı donanım kodu
- 7- Dış donanım kodu

Teknik özellikler

Standart kasa



Uzun kasa



P01A084U

Boyutlar

EP01AHYA

mm

Özellik		Standart kasa		Uzun kasa	
		Panel van	Wagon	Panel van	Minibüs
1	Ön iz genişliği	1445			
2	Toplam araç genişliği	1690	1695	1690	1695
3	Ön çıkıntı uzunluğu	1280		1280, 1060*	
4	Dingil mesafesi	2235		2435	
5	Arka çıkıntı uzunluğu	895	990	1095	
6	Toplam araç uzunluğu	4410	4505	4810, 4590*	
7	Yerden yükseklik (yüksüz halde)	205			
8	Toplam araç yüksekliği (yüksüz halde)	1855		1970	
9	Arka iz genişliği	1380			

*1 : Çelik tamponlu araçlar

Performans

Özellik	Standart kasa			Uzun kasa			
	1600	2000		1600	2000		2500
		Panel van	Wagon		Panel van	Minibüs	
Azami hız	135 Km/h	140Km/h		130Km/h	135Km/h		120Km/h
Azami tırmanma açısı (1ci viteste)	22°	19°	26°	22°	17°	18°	16°
Minimum dönüş yarıçapı	4.5m			4.9m			

Ağırlıklar

Özellik	Standart kasa				Uzun kasa							
	1600	2000			1600	2000		2500				
		Panel van	Minibüs			Panel van	Minibüs	Panel van		Minibüs		
			Otom. vites	Düz vites				L	DX	L	DX	
Boş ağırlık	1190	1270	1420	1440	1330	1340	1420	1340	1350	1450	1460	
Aracın maksimum brüt ağırlığı	2205	2260	2205		2505	2505	2400	2505		2400		
Maksimum dingil ağırlığı	Ön	1200										
	Arka	1450										
Oturma kapasitesi (Kişi) (Sürücü dahil)	3	3	9	8	3	3	12	3	2	12	11	

Motor

Özellik	1600	2000	2400	2500
Motor tipi	Sıralı dört silindirli, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten tek eksantrikli motor			Sıralı dört silindirli, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten eksantrikli, turbolu motor
Motor modeli	4G92	4G63	4G94	4D56
Motor hacmi	1,597cc	1,997cc	2,351cc	2,477cc
Silindir iç çapı	81.0mm	85.0mm	86.5mm	91.1mm
Strok	77.5mm	88.0mm	100.0mm	95.0mm
Sıkıştırma oranı	9.5:1	9.5:1	9.5:1	21.0:1
Sübab boşluğu	Emme	0.15mm	Otomatik ayarlı	0.25mm
	Egzoz	0.25mm	Otomatik ayarlı	0.25mm
Ateşleme sırası	1-3-4-2			-
Maksimum motor gücü (EEC)	62kW/6,000 dev/dak	78kW/6,000 dev/dak	97kW/5, 500 dev/dak	64kW/4, 200 dev/dak
Maksimum motor torku (EEC)	128Nm/3,000 dev/dak	158Nm/3,000 dev/dak	192Nm/2, 500 dev/dak	201Nm/2, 000 dev/dak

Şanzıman

Özellik	1600	2000		2500			
		Panel van	Minibüs	Panel van		Minibüs	
				L	DX		
Vites tahvil oranı	1ci vites	4.330	3.967	4.330	3.967	4.330	3.967
	2ci vites	2.355	2.136	2.355	2.136	2.355	2.136
	3cü vites	1.509	1.360	1.509	1.360	1.509	1.360
	4cü vites	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000
	5ci vites	0.827	0.856	0.827	0.856	0.827	0.856
	Geri vites	4.142	3.578	4.142	3.578	4.142	3.578

Teknik özellikler

Elektrik sistemi

Özellik	1600	2000	2400	2500
Voltaaj	12V			
Akü tipi	34B19R (S) veya 55D23R ¹			95B13R veya 80D26R ¹
Alternatör kapasitesi	50A	55A veya 75A	75A	65A
Buji tipi	NGK	BK5E	BK5E	BK5E-11
	DENSO	K16P-U	K16P-U	K16P-U11

Lastikler ve jantlar

Özellik	1600	2000		2400	2500
		5 Kapılı	4 Kapılı		
Lastik ebadı	Ön	6.00-14-6 PRLT 185R14C-8PR ¹	6.00-14-6 PRLT 6.00-14-8PRLT ² 185SR14 ¹ 185R14C-8PR ¹	185R-14C-8PR	
	Arka	6.00-14-8 PRLT 185R14C-8PR ¹			
Jant	Ebat	14x5J			
	Dirsek	40mm			

¹ : İsteğe bağlı

² : Arka jant için isteğe bağlı

Diğer teknik özellikler

Özellik		1600	2000	2400	2500
Yakıt sistemi	Yakıt kontrolü	Karbüratörlü, el kumandalı tek jikle	Karbüratörlü, el kumandalı tek jikle	Elektrik kumandalı enjeksiyon	Enjeksiyonlu
	Yakıt pompası	Elektrik kumandalı tip			Mekanik valfli tip
Debriyaj		Diyafam yaylı kuru tip tek diskli debriyaj		Diyafam yaylı kuru tip tek diskli, hidrolik kumandalı debriyaj	
Direksiyon sistemi		Kramayerli tip		Kramayerli tip, hidrolik direksiyon	Kramayerli tip, hidrolik direksiyon
Süspansiyon	Ön	Bağımsız, aks bağlantı kolu ve torsiyon çubuğu			
	Arka	Yarı eliptik makaslı süspansiyon			
Ayak freni	Tip	Çapraz bağlantılı çift devreli, servolu hidrolik fren sistemi			
	Ön	Disk fren			
	Arka	Disk fren			
El freni		El freni arka tekerlek frenlerini mekanik olarak devreye sokar			

Dolum hacimleri

No.	Özellik		Miktar	Tavsiye edilen madde		
1	Fren hidroliği		Gerektiği kadar	DOT3 veya DOT4 fren hidroliği		
2	Debriyaj hidroliği*					
3	Motor soğutma suyu	1600 motorlu modeller	Arka bölme kaloriferi olmayan araçlar	6.5 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]	Dia Queen SUPER LONG LIFE COOLANT veya muadil	
			Arka bölme kaloriferli araçlar	7.0 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]		
		2000 motorlu modeller	Arka bölme kaloriferi olmayan araçlar	8.0 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]		
			Arka bölme kaloriferli araçlar	8.5 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]		
		2400 motorlu modeller	Arka bölme kaloriferi olmayan araçlar	8.1 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]		
			Arka bölme kaloriferli araçlar	8.6 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]		
		2500 motorlu modeller	Turbosuz modeller	Arka bölme kaloriferi olmayan araçlar		8.8 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]
				Arka bölme kaloriferli araçlar		9.3 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]
			Turbolu modeller	Arka bölme kaloriferi olmayan araçlar		9.7 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]
				Arka bölme kaloriferli araçlar		10.2 litre [yedek hazneye konan 0.9 litre dahil]
4	Düz şanzıman yağı*		2.3 litre	API GL-4, SAE 75W-85W Hipoid dişli yağı		

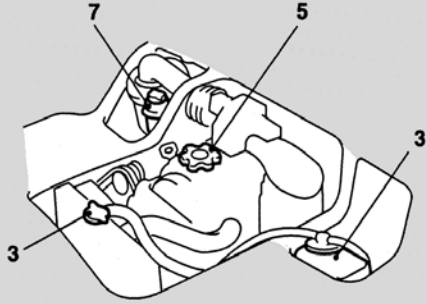
No.	Özellik		Miktar	Tavsiye edilen madde		
5	Motor yağı	1600 motorlu modeller	Yağ karteri	3.5 litre	Bkz. Sayfa 9-2	
			Yağ filtresi	0.3 litre		
		2000 motorlu modeller	Yağ karteri	3.5 litre		
			Yağ filtresi	0.3 litre		
		2400 motorlu modeller	Yağ karteri	4.0 litre		
			Yağ filtresi	0.3 litre		
		2500 motorlu modeller	Yağ karteri	4.2 litre		
			Yağ filtresi	0.8 litre		
			Yağ soğutucu	Turbosuz modeller		0.5 litre
				Turbolu modeller		0.6 litre
6	Sınırlı kaymalı diferansiyel yoksa	1600 motorlu modeller	Standart kasa	1.2 litre	Hipoid dişli yağı (API sınıfı: API GL-5 veya daha üstü / SAE viskozitesi: 10°C' nin üzerinde SAE 90, 10°C' nin altında SAE 80W)	
			Uzun kasa	1.5 litre		
		2000 motorlu modeller	1.5 litre			
		2400 motorlu modeller	1.5 litre			
		2500 motorlu modeller	1.5 litre			
	Sınırlı kaymalı diferansiyel varsa	2000 motorlu modeller	1.8 litre	Orjinal MITSUBISHI Dişli Yağı, Parça No. 8149630 EX veya CASTROL HYPOY LS (API sınıfı: API GL-5)		
		2400 motorlu modeller	1.5 litre			
		2500 motorlu modeller	1.5 litre			

Teknik özellikler

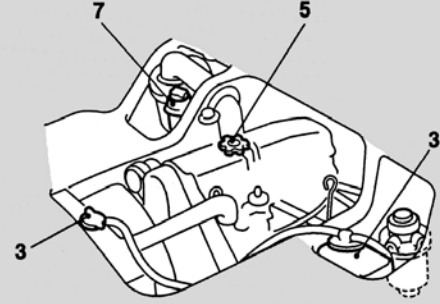
No.	Özellik	Miktar	Tavsiye edilen madde
7	Hidrolik direksiyon yağı	0.8 litre	ATF DEXRON veya DEXRON II
8	Cam yıkama suyu	Ön	1.5 litre
		Arka	1.2 litre
9	Klima soğutucu gazı	Tek klima	700 ila 750 gr.
		Çift klima	1200 ila 1250 gr.

NOT
Motor yağı, otomatik şanzıman yağı, fren hidroliği gibi düzenli kontrol veya yenileme gerektiren noktalar, yer belirlemenin kolay yapılması açısından beyaz renkle işaretlenmiştir.

Benzinli araçlar



Dizel motorlu araçlar



Q02A296D



Araç bilgi kodu plakası	10-3	Boyutlar	10-5	Bel kemerleri	3-17
Aksesuarların takılması	1-5	Cam yıkama suyu	9-9	Hamileler ve emniyet kemerleri	3-20
Aracın krikoya alınması	8-6	Cila	7-5	Emniyet kemerleri	3-15
Arka yük bölmesi aydınlatma lambası ...	4-17	Cila	7-5	Farlar ve aydınlatma lambalarının kontrol edilmesi	9-13
Arka kalorifer	6-22, 6-23	Çalıştırma (marş)	5-8	Fren uyarı lambası - kırmızı	4-9
Arka cam, buğu çözücü düğmesi	4-15	Çocuk koruma özellikli sürgülü kapı	2-4	Fren balataları	5-16
Arka cam sileceği ve arka cam yıkayıcı düğmesi	4-12	Çocuk koltuğu	3-19	Farların ve aydınlatma lambalarının kontrolü	9-13
Arka bölme, kelebek camı	2-10	Düşük yakıt seviyesi uyarı lambası-kehribar ..	4-7	Fren sistemi	
Arka tavan penceresi	2-10	Düşük yakıt seviyesi uyarı lambası-kehribar ..	4-7	Fren yapma	5-15
Anahtarlar	2-2	Dörtlü flaşör düğmesi	4-14	Fren ve debriyaj hidrolikleri	10-10
Aracın içinin temizlenmesi	7-2	Diğer teknik özellikler	10-9	El freni	5-14
Aracın dışının temizlenmesi	7-3	Dörtlü flaşör düğmesi	4-14	Fren pedalı boşluğu	9-13
Anten (kapı direğine takılı)	6-15	Dolum hacimleri	10-10	Fren uyarı lambası	4-9
Arka yük bölmesi aydınlatma lambası ...	4-17	Dijital saat	6-29	Güneşlikler	6-27
Açık kapı uyarı lambası	4-6	Dizel motor ön ısıtma göstere lambası ...	4-6	Güvenli sürüş teknikleri	1-6
Acil durum çalıştırması	8-22	Debriyaj		Güneşlikler	6-27
Avadanlık ve kriko	8-3	Hidrolikler	9-8, 10-10	Gösterge ve uyarı lambaları	4-5
Araç çekme/çektirme	8-15	Pedal boşluğu	9-13	Göstergeler	4-2
Anten (kapı direğine takılı)	6-15	Direksiyon		Gece/gündüz ayarlı dikiz aynası	5-18
Akü	9-6	Direksiyon hidroliği	9-8	Güneşlik	2-10
Şarj uyarı lambası	4-8	Hidrolik direksiyon sistemi	5-17	Göstergeler	4-2
Takviyeli çalıştırma (Acil durum çalıştırması)	8-22	Direksiyon kilidi	5-7	Gösterge ve uyarı lambaları	4-6
Ampullerin değiştirilmesi	8-26	Direksiyon yükseklik ayarı	5-17	Gece/Gündüz ayarlı dikiz aynası	5-18
Ön far grubu lambaları	8-30	Düz şanzıman		Hava giriş ızgaraları	9-14
Aracın dışının temizlenmesi	7-3	Sürüş hızı	5-11	Hız saati	4-3
Krom parçalar (nikelaj)	7-5	Yağı	10-10	Havalandırma	6-16
Hasarlı boya	7-5	Vites değiştirme	5-11	Hararet göstergesi	4-4
Cila	7-5	El freni hareket mesafesi	9-14	Hız saati	4-3
Açılır tavan penceresi	7-6	El freni	5-14	Hamileler ve emniyet kemeri	3-20
Yıkama	7-3	Elektrikli cam kumandası	2-9	Hidrolik direksiyon	
Pasta cila	7-4	Eşya koyma gözleri	6-30	Direksiyon hidroliği	9-8
Aracın içinin temizlenmesi	7-2	Ekonomik sürüş	5-5	Direksiyon yükseklik ayarı	5-17
Plastik, vinil deri vs.	7-2	Enerjiyi sönmleme katı	3-18	İlave donanım	9-14
Döşemeler	7-3	Elektrikli cam kumandası	2-9	İç aydınlatma lambaları	4-16
Aynalar		Elektrik sistemi	10-8	İlave yan koltuk	3-11
Gece/gündüz ayarlı dikiz aynası	5-18	Eşya koyma gözleri	6-30	İşletme maddeleri	
Yan aynalar	5-18	Emniyet kemerleri		Fren hidroliği	9-7, 10-10
Basamak aydınlatma lambası	4-17	3- noktadan bağlantılı emniyet kemerleri ..	3-16	Debriyaj hidroliği	9-8, 10-10
Bagaj kapağı	2-8	Çocuk koltuğu	3-19	Düz şanzıman yağı	10-10
		Emniyet kemerlerinin kontrolü	3-21		

Alfabetik dizin

Hydrolik direksiyon yağı	9-8	Merkezi kapı kilidi	2-5	Sinyal-Sistemi	4-6
Krom parçalar (nikelajlar)	7-5	Motor kontrol deliği	2-5	Sinyal lambaları	4-11
Kapı-cam fitilleri	9-14	Motorun hararet yapması durumunda	8-18	Sarı uyarı lambası - kırmızı	4-8
Kullanılmış motor yağları güvenlik talimatları	1-6	Motor kontrol göstergesi lambası - kehribar		Şasi numarası	10-2
Kombine far, selektör, sinyal kolu	4-10	Çakmak	6-27		
Korna	4-15	Motor soğutma	9-4, 10-10	Şanzıman	10-10
Kontakt anahtarı	5-6	Motor numarası	10-2	Yağı	10-7
Kilometre sayacı	4-4	Motor devri ayar topuzu	5-10	Vites tahvil oranı	10-7
Kriko ve kriko kolu	8-4	Motor		Düz şanzıman yağı	5-11
Kar lastikleri	9-11	Soğutma	9-4, 10-10		
Kafalıklar	3-13	Yağı	9-2, 10-11	Tekerleklerin kontrol edilmesi	9-9
Kalorifer	6-18	Kullanılmış yağ	1-6	Takviyeli çalıştırma	8-22
Kaset çalar	6-10	Numarası	10-2	(Acil durum çalıştırma)	8-22
Katalitik konverter	5-4	Numaralar (Motor ve şasi)	10-2	Tahditli kaymalı diferansiyel	5-16
Kriko ve kriko kolu	8-9	Orijinal parçalar	1-5	Tavan klima sistemi	6-26
Kol dayanağı	3-9	Okta oranları	5-3	Tekerlek	
Küllük	6-28	Ön cam silecekleri	4-11	Durumu	9-9
Kapılar		Ön farlar (Tip 1)	8-28	Jant kapakları	8-11
Merkezi kapı kilidi	2-5	Ön farlar (Tip 2)	8-29	Tekerleklerin kontrol edilmesi	9-9
Çocuk koruma özellikli sürgülü kapı	2-4	Ön far grubu lambaları	8-30	Jant kapakları	8-11
Koltuklar		Ön sinyal lambaları	8-31	Jant kapakların takılması	8-11
Kol dayanağı	3-9	Pasta cila	7-4	Uzun-Kısa far (Uzun/Kısa far geçişi)	4-10
İlave yan koltuk	3-11	Plastik parçaların bakımı	7-5	Uzun far gösterge lambası - mavi	4-8
Koltuk arkalarının geriye yatırılması	3-12	Park etme	5-14	Uyarı lambaları	4-6
Dördüncü sıra koltuk	3-9	Park etme	5-14	Uyarı lambasının değiştirilmesi	4-8
Ön koltuklar	3-3	Performans	10-5	Yakıt sisteminin havasının alınması (Yalnızca	
Kafalıklar	3-13	Rötuş boya	7-4	dizel motorlu araçlarda)	8-20
İkinci sıra koltuk	3-4	Radyo		Yağ basınca ayarı lambası - kırmızı	4-7
Üçüncü sıra koltuk	3-7	AM elektronik kanal aramalı	6-2	Yağ (motor)	10-10
Koltuk ayarı	3-2	AM/FM elektronik kanal aramalı	6-4, 6-6	Yağ (Motor)	9-2
Lastik patlarsa	8-12	Kaset çaları AM/FM elektronik kanal		Yakıt göstergesi	4-4
Lastiklerin dönüşümlü kullanılması	9-11	aramalı	6-12	Yan aynalar	5-18
Lastikler ve jantlar		SW/MW elektronik kanal aramalı	6-8	Yıkama	7-3
Ebat	10-8	Silecekler ve cam yıkayıcısı kontak anahtarı	4-11	Yakıt sisteminde biriken suyun boşaltılması	
Yedek lastik	8-9	Selektör yapma	4-10	(yalnızca dizel araçlarda)	8-21
Lastik hava basınçları	9-10	Sinyaller	4-11	Yük tespit kancaları	6-30
Kar zincirleri	9-11	Su sıcaklık göstergesi	4-4	Yakıt filtresi uyarı lambası	4-8
Motor devri saati	4-3	Silecek lastikleri	9-14	Yedek lastik	8-9
Motor yağı	9-2	Silecek lastikleri	7-6, 9-14	Yakıt	
Motor kontrol lambası - kehribar	4-9	Sigortalar	8-24	Kapasitesi (Yakıt kullanımı)	5-3
Menteşe ve kilitlerin yağlanması	9-14	Sigortaların değiştirilmesi	8-26	Düşük yakıt seviyesi uyarı lambası	4-7
Motor alıştıırma süresine ilişkin öneriler	5-2			Yakıt göstergesi	4-4
				Zorlu koşullarda araç kullanma	8-18